Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 17 JANVIER 1948

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, JANUARY 17th, 1948

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Adress all communications to: The King's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion; otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiv-

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized, by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.
Exemplaire séparé: 30 cents chacun.
Feuilles volantes: $1 la douzaine.
Abonnement: $7 par année.

N.B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi.
REDEMPTI PARADIS.
Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
20991 — 1-52

ing notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notice ,documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their lenght or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion,the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.
Single copies: 30 cents each.
Slips: $1. per dozen.
Subscriptions: $7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notice have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

REDEMPTI PARADIS,
King's Printer.
Government House. Quebec, June 27th, 1940.
20991 — 1-52

Lettres patentes

Agences Commerciales Papineau Inc.
Papineau Commercial Agencies Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix décembre 1947, constituant en corporation: Léopold Lahaie, commerçant d'automobiles, Henri-Paul Lemay et Bernard LeBel, avocats, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acheter, vendre, importer, exporter, distribuer et manufacturer tous les articles ou objets dans le domaine de la quincaillerie, de l'industrie textile, de l'industrie chimique, de l'industrie sidérurgique, de l'industrie du bois, de l'industrie de l'un quelconque des sous-produits ou dérivés d'une industrie connexe ou encore de l'industrie des produits alimentaires, sous le nom de "Agences Commerciales Papineau Inc." — Papineau Commercial Agencies Inc.", avec un capital de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Letters Patent

Agences Commerciales Papineau Inc.
Papineau Commercial Agencies Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Léopold Lahaie, automobile dealer, Henri Paul Lamay and Bernard LeBel, advocates, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To buy, sell, import, export, distribute and manufacture all articles or objects connected with the hardware trade, the textile industry, chemical industry, metallurgical industry, lumber trade, the industry of one or more of the by-products or derivatives of an industry connected therewith or again the food products industry, under the name of "Agences Commerciales Papineau Inc." Papineau Commercial Agencies Inc.", with a capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Aird Builders Supply, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix décembre 1947, constituant en corporation: Joseph-Alexandre Aird, marchand, Salvatore Marotta, constructeur, Louis-J. Maltais, agronome, Léopold Lavigne, huissier, Paul Gonthier, comptable, et Laurent Desroches, avocat, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de matériaux de construction;

Construire, ériger toute propriété immobilière, sous le nom de "Aird Builders Supply, Ltd.", avec un capital de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 4 est, rue Notre-Dame, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Aird Builders Supply, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Joseph Alexandre Aird, merchant, Salvatore Marotta, builder, Louis J. Maltais, agronomist, Léopold Lavigne, bailiff, Paul Gonthier, accountant, and Laurent Desroches, advocate, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in building materials;

To build and erect any immovable property, under the name of "Aird Builders Supply, Ltd.", with a capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 4 Notre-Dame Street East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Blais & Frères Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf décembre 1947, constituant en corporation: Uldéric Blais, rentier, Ovide Blais, Raoul Blais, industriels, Marcel Blais, journalier, Dominique Blais, industriel, tous de Saint-Honoré, district judiciaire de Beauce, Paul-Eugène Blais, médecin, de Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi, et Henri-Louis Blais, machiniste, demeurant à Baltimore, U.S.A., pour les objets suivants:

Exercer l'industrie du bois brut et manufacturé sous toutes ses formes, ainsi que de tous les produits et sous-produits de la forêt, en gros et en détail;

Acquérir le commerce exercé par MM. Ovide Blais, Raoul Blais et Dominique Blais, sous la raison sociale "Blais & Frères Enregistré";

Le nom de la présente compagnie est "Blais & Frères Inc."

Le montant du capital-actions de la compagnie sera de $49,500, divisé en 495 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à St-Honoré de Shenley, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Blais & Frères Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of December, 1947, incorporating: Uldéric Blais, annuitant, Ovide Blais, Raoul Blais, manufacturers, Marcel Blais, laborer, Dominique Blais, manufacturer, all of Saint-Honoré, judicial district of Beauce, Paul Eugène Blais, physician, of Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi, and Henri Louis Blais, machinist, residing in Baltimore, U.S.A., for the following purposes:

To deal in rough and wrought timber in all lines of same, and also in all the products and by-products of the forest, both wholesale and retail;

To acquire the business carried on by Messrs. Ovide Blais, Raoul Blais and Dominique Blais, under the firm name of "Blais & Frères Enregistré";

The name of the present company is: "Blais & Frères Inc."

The amount of capital stock of the company will be $49,500, divided into 495 shares of $100 each.

The head office of the Company will be at St-Honoré de Shenley, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Godard Investment, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du six décembre 1947, constituant en corporation: Roger Brossard, C.R., Claude Demers, avocats, et Marcelle Larose, secrétaire, fille majeure, tous

Godard Investment, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor ofthe Province of Quebec, bearing date the sixth day of December, 1947, incorporating: Roger Brossard, K. C., Claude Demers, advocates, and Marcelle Larose, secretary, spinster, all of the city of Mont-

de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de placement de fonds, courtiers en actions, sous le nom de "Godard Investment, Ltd.", avec un capital de $30,000, divisé en 300 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le six décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Industrial Appliances Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du onze décembre 1947, constituant en corporation: Philip Meyerovitch, c.r., Harry Batshaw, c.r., avocats, et Isabel Brodeur, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, produire, acheter, vendre, importer et exporter de la machinerie, des générateurs, moteurs, lampes, systèmes et articles et matériaux électriques de tous genres et de toute description, se rapportant, de quelque manière à la production, l'usage et la distribution de l'électricité; produits de bois, de métal, de plastique et de textiles de tous genres et toute description, sous le nom de "Industrial Appliances Corporation", avec un capital de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1947.

L'Assistant-Procureur général,
L. DÉSILETS.

Jos. Lachance & Fils Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1947, constituant en corporation: Jos. Lachance, marchand de fourrures, Roméo Lachance et Jean-Louis Lachance, tailleurs de fourrures, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Acquérir, construire, faire valoir ou autrement disposer de maisons et d'édifices et propriétés immobilières de toutes descriptions;

Exercer le commerce de toutes fourrures; faire toutes les opérations et transactions qu'implique le métier de fourreur; exercer les commerces de fabricants de vêtements, costumiers, nettoyeurs, tailleurs et merciers, sous le nom de "Jos. Lachance & Fils Inc.", avec un capital de $25,000, divisé en 250 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Jos Rousseau Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date

real, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the investment business and that of stock brokers, under the name of "Godard Investment, Ltd.", with a capital stock of $30,000, divided into 300 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General

Industrial Appliances Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1947, incorporating: Philip Meyerovitch, K. C., Harry Batshaw, K. C., advocates, and Isabel Brodeur, secretary, spinster of the full age of majority, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, produce, buy, sell, import and export machinery, generators, motors, lamps, electrical systems and articles and materials of every kind and description in any way connected with the production, use and distribution of electricity; wood, metal, plastic and textile products of every kind and description, under the name of "Industrial Appliances Corporation", with a capital stock of $40,000. divided into 400 common shares of $100. each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Jos. Lachance & Fils Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1947, incorporating: Jos. Lachance, furrier, Roméo Lachance and Jean Louis Lachance, fur cutters, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To acquire, build, turn to account or otherwise dispose of houses, buildings and immovable property of every description;

To deal in all kinds of furs; To engage in all operations and transactions connected with the trade of furrier; to carry on the business of manufacturers of clothing, costumiers, cleaners, tailors and haberdashers, under the name of "Jos. Lachance & Fils Inc.", with a capital stock of $25,000, divided into 250 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Jos Rousseau Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of

du six décembre 1947, constituant en corporation: Émilien Blondeau, administrateur, du Lac Beauport, Henri Durand, administrateur, de la cité de Québec, tous deux du district judiciaire de Québec, Celia Cohen, secrétaire, célibataire, de la cité d'Outremont, et June Kirlin, secrétaire, de la cité de Montréal, tous deux du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Trafiquer ou négocier de la machinerie, de l'outillage, des pièces et accessoires d'automobiles, la quincaillerie, et tous articles faits de métal, d'aluminium, de verre, bois, plastique, ou caoutchouc, sous le nom de "Jos. Rousseau Inc." avec un capital de $100,000, divisé en 10,000 actions, desquelles 7,500 seront des actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune et la balance sera de 2,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le six décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

La Compagnie de Construction et Entreprises Notre-Dame Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze décembre 1947, constituant en corporation: Nazaire Lemelin, voiturier public, de Lévis, district judiciaire de Québec, Edouard Marchand de Saint-Michel, Edgar Dallaire, de Saint-Raphaël, voituriers publics, du district judiciaire de Montmagny, pour les objets suivants:

Faire et exercer tous ou aucun des commerce comme entrepreneurs généraux pour la construction, l'érection, la réparation, la modification, le maintien ou l'opération de travaux publics et privés de toute nature ou genre quelconque, sous le nom de "La Compagnie de Construction et Entreprises Notre-Dame Limitée", avec un capital de $39,000, divisé en 130 actions de $300 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 170, rue Commerciale, Lévis, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le douze dcembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

La Glace de Giffard, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du dix-sept décembre 1947, constituant en corporation: Geo.-René Fournier, avocat, Annette Giguère, sténographe, tous deux de Québec, et Albert Tremblay, épicier, de Giffard, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Agir comme marchand et exercer tous les pouvoirs et faire toutes les opérations du commerce de glace;

Exercer l'industrie et le négoce d'appareils frigorifiques et tous appareils, accessoires mécaniques, installations pour fabriquer, tailler, conserver, voyager, transporter la glace ou tous autres produits ou substances ou sous-produits d'une nature regrigérante, sous le nom de "La Glace

December, 1947, incorporating: Émilien Blondeau executive, of Lac Beauport, Henri Durand, executive, of the City of Quebec, both of the judicial district of Quebec, Celia Cohen, secretary, spinster, of the City of Outremont, and June Kirlin, secretary, spinster, of the City of Montreal, both of hejudicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in or with machinery, equipment, automobile parts and accessories, hardware, and all articles made out of metal, aluminum, glass, wood, plastic or rubber, under the name of "Jos. Rousseau Inc.", with a capital stock of $100.000. divided into 10,000 shares, of which 7,500 shall be preferred shares having a par value of $10. each, and the balance shall be 2,500 common shares having a par value of $10. each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

La Compagnie de Construction et Entreprises Notre-Dame Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of December, 1947, incorporating: Nazaire Lemelin, public carrier, of Lévis, judicial district of Quebec, Edouard Marchand, of Saint Michel, Edgar Dallaire, of Saint-Raphaël, public carriers, of the judicial district of Montmagny, for the following purposes:

To engage in or carry on all or any of the businesses of general contractors for the building, erecting, repairing, improving, the maintenance or operation of public and private works of any nature or kind whatsoever, under the name of "La Compagnie de Construction et Entreprises Notre-Dame Limitée", with a capital stock of $39,000. divided into 130 shares of $300 each.

The head office of the company will be at 170 Commerciale Street, Lévis, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of December, 1945.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

La Glace de Giffard, Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the seventeenth day of December, 1947, incorporating: Geo. René Fournier, advocat, Annette Giguère, stenographer, both of Quebec, and Albert Tremblay, grocer, of Giffard, all of the judicial district of Quebec, for the following purposes:

To act as merchant and exercise all the powers of and engage in all operations connected with the ice business;

To carry on the business of and deal in cold storage equipment and all apparatus and mechanical equipment and installations for manufacturing, cutting, conserving, hauling and transporting ice or all other products bstances or by-products of a refrigerating medium, under

de Giffard, Limitée", avec un capital de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie sera limité à 20.

Le siège social de la compagnie sera à Giffard, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Landless Pratt Lumber Co. Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du quinze décembre 1947, constituant en corporation: Mortimer Ross Rubenstein, avocat, de la cité de Westmount, Winifred Margaret Whitehouse, secrétaire, fille majeure, de la cité de Montréal, et Eileen Shirley Guttman, secrétaire, fille majeure, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchands de bois, propriétaires de moulins, usines de fraisage, usine de boiserie, moulins à bardeaux, moulins à pulpe, forestiers, bucherons et marchands de bois dans toutes et chacune de leurs branches, sous le nom de "Landless Pratt Lumber Co. Limited", avec un capital de $50,000, divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Le Club Nautique de Nicolet

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant- ouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1947, constituant en corporation sans capital-actions: Ernest Caron, G. -Henri Bergeron, contremaîtres, Maurice Provencher, agent d'assurance, et Laurent Proulx, assistant maitre de poste, tous de Nicolet, district judiciaire de Nicolet, pour les objets suivants:

Promouvoir et développer les relations sociales et sportives de ses membres dans leur meilleur intérêt, dans celui de la région, sous le nom de "Le Club Nautique de Nicolet".

Les pouvoirs accordés à ladite Corporation ne lui permettent pas d'exploiter des jeux à l'argent, des jeux de hasard et d'habileté et ne l'autorisent pas non plus à demander, acquérir ou obtenir une licence de la Commission des Liqueurs de Québec.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de cinq mille dollars.

Le siège social de la corporation sera en la Ville de Nicolet, district judiciaire de Nicolet.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Les Aqueducs St-Antoine, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été

the name of "La Glace de Giffard, Limitée", with a capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The number of shareholders of the company will be limited to 20;

The head office of the company will be at Giffard, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Landless Pratt Lumber Co. Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of December, 1947, incorporating: Mortimer Ross Rubenstein, advocat, of the City of Westmount, Winifred Margaret Whitehouse, secretary, spinster of the full age of majority, of the City of Montreal, and Eileen Shirley Guttman, secretary, spinster of the full age of majority, of the City of Outremont, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of timber merchants, saw mill, milling plant, woodworking plant, shingle mill, pulp mill owners, loggers, lumbermen and lumber merchants in any and all their branches, under the name of "Landless Pratt Lumber Co. Limited", with a capital stock of $50,000. divided into 500 common shares of a par value of $100. each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Le Club Nautique de Nicolet

Notice is herby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1947, to incorporate as a corporation without share capital: Ernest Caron, G. Henri Bergeron, foremen, Maurice Provencher, insurance agent, and Laurent Proulx, assistant post master, all of Nicolet, judicial district of Nicolet, for the following purposes:

To promote and develop the social and sporting relations of its members in their best interest and in that of the district, under the name of "Le Club Nautique de Nicolet".

The powers conferred on the said corporation do not permit gambling, the playing of games of chance or skill nor do they authorize the corporation to apply for, acquire or obtain a license from the Quebec Liquor Commission.

The amount to which the immovable property which the corporation may possess is to be limited, is five thousand dollars.

The head office of the corporation will be in the Town of Nicolet, judicial district of Nicolet.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Les Aqueducs St-Antoine, Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been

accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize décembre 1947, constituant en corporation: Gérard Coderre, industriel, de Pont Viau, Edgar Desormeaux, et Robert Pepin, industriels, de Cap St-Martin, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Opérer un ou plusieurs aqueducs dans diverses municipalités de la province de Québec, notamment à St-Jérôme, Co. Terrebonne, et cap St-Martin, Co. Laval, sous le nom de "Les Aqueducs St-Antoine, Limitée", avec un capital de $100,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 477, Saint-François-Xavier, Ch. 403, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of December, 1947, incorporating: Gérard Coderre, manufacturer, of Pont Viau, Edgar Desormeaux, and Robert Pepin, manufacturers, of Cap St-Martin, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate one or more waterworks in various municipalities of the Province of Quebec, in particular at St-Jérôme, county of Terrebonne, and Cap St-Martin, county of Laval, under the name of "Les Aqueducs St-Antoine, Limitée", with a capital stock of $100,000, divided into 1,000 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at 477 Saint François-Xavier, Room 403, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Maurice Savard Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix décembre 1947, constituant en corporation: Maurice Savard, marchand, Patrick Brisson, agent-vendeur, et Wellie Desbiens, commis, tous trois domiciliés en la Ville de Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Faire le commerce de liqueurs douces et des eaux minérales ou autres, sous le nom de "Maurice Savard Limitée", avec un capital de $39,900. divisé en 399 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la ville de Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Maurice Savard Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutnant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Maurice Savard, merchant, Patrick Brisson, sales agent, and Willie Desbiens, clerk, all three domiciled in the Town of Jonquière, judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To deal in soft drinks, mineral waters and other like beverages, under the name of "Maurice Savard Limitée", with a capital stock of $39,900 divided into 399 shares of $100 each.

The head office of the company will be in the Town of Jonquière, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

New Independent Stores Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du six décembre 1947, constituant en corporation: Reginald D. Tormey, Paul Hurteau, Edward G. Tannage, avocats et Jeannette Desjardins, sténographe, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Posséder, opérer et exploiter tous ou chacun des commerces de magasins à rayons ou de variétés, et agir comme négociants en gros et en détail de toutes sortes de marchandises sèches, drapiers, fourreurs, merciers, bonnetiers, marchands de tissus, cuirs et produits de cuir, robes, bottines et souliers, porcelaine, verrerie, vaiselle et autres accessoires et ustensiles de ménage, ornements, bibelots, librairie, fantaisies, quincaillerie, bijouterie, articles plaqués, parfums, savons, articles de toilette, vendeurs de livres, d'articles de sport de toutes espèces, entretenir des fontaines à soda et opérer des comptoirs de repas, sous le nom de "New Independent Stores Limited", avec un capital de $100,000, divisé en 1000 actions de $100 chacune; la partie du capital à être émise comme actions privilégiées est de $20,000, divisés en 200 actions de $100 chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie sera limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

New Independent Stores Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of December, 1947, incorporating: Reginald D. Tormey, Paul Hurteau, Edward G. Tannage, advocates, and Jeannette Desjardins, stenographer, spinster of the full age of majority, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To own, operate and carry on all or any of the businesses of departmental or variety stores, and as wholesale and retail dealers in all kinds of dry goods, clothiers, furriers, haberdashers, hosiers, fabrics, leathers and leather products, dresses, boots and shoes, china, glassware, crockery and other household fittings and utensils, ornaments, bric-a-brac, stationery, notions, hardware, jewelry, plated goods, perfumry, soap, toilet articles, book sellers, sporting goods of all kinds, to maintain soda fountains and luch counters, under the name of "New Independent Stores Limited", with a capital stock of $100,000. divided into 1,000 shares of $100. each; the part of the capital stock to be issued as preferred shares is $20,000. divided into 200 shares of $100. each.

The number of shareholders of the company shall be limited to twenty-(20).

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Daté du bureau du Procureur général, le six décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Northern Quebec Beverages Company Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du neuf décembre 1947, constituant en corporation: Bernade Charette, comptable, Germaine Bazinet et Pauline Cabana, sténographes, toutes célibataires, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Trafiquer et négocier, mais en gros seulement, les sirops, les liqueurs douces et non-alcooliques de toutes espèces et descriptions, drogues, essences et produits chimiques, bonbons et confiserie de toutes sortes, sous le nom de "Northern Quebec Beverages Company Ltd.", avec un capital de $50,000, divisé en 50,000 actions de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Val d'Or, district judiciaire de l'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS,

Quebec Furniture Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix decembre 1947, constituant en corporation: Sydney Lazarovitz, François Veilleux, avocats, et Madeleine Bilodeau, sténographe, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer les fonctions de manufacturier et de "jobber", vendre tous genres de meubles et accessoires, radios, poêles électriques, lampes et tous accessoires électriques, prélarts, tapis de tous genres, bicycles et accessoires, couvertes de laine draps, couvre-lits en chenille et en satin, et toute autre marchandise semblable;

Acquérir le commerce présentement connu sous le nom de "Quebec Furniture Reg'd."

Le nom de la présente compagnie est "Quebec Furniture Co. Ltd."

Le montant du capital-actions social de la compagnie sera de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Rogers Holding Company Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du neuf décembre 1947, constituant en corporation: Alexander L. Issenman, marchand, Hervé Duquette, vendeur, et Bernard Diamond, avocat, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de terrains, biens immeubles, bâtisses et propriétés immobilières de toutes sortes et toute intérêt ou droit en iceux ou y affé-

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Northern Quebec Beverages Company Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of December, 1947, incorporating: Bernade Charette accountant, Germaine Bazinet and Pauline Cabana, stenographers, all spinsters, of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in and with, but at wholesale only, syrups, soft drinks and non-alcoholic beverages of every character and description, drugs, extracts and chemicals, candies and confection of all kinds, under the name of "Northern Quebec Beverages Company Ltd.", with a capital stock of $50,000. divided into 50,000. sores of $1. each.

The head office of the Company will be at Val d'Or, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Quebec Furniture Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Sydney Lazarovitz, François Veilleux, advocates, and Madeleine Bilodeau, stenographer, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturer and jobber; to sell all kinds of furniture and accessories, radios, electric stoves, lamps and all electric appliances, linoleums, carpets of all kinds, bicycles and accessories, woollen blankets, sheets, chenille and satin bed-spreads, and any other similar merchandises;

To acquire the business presently known under the name of "Quebec Furniture Reg'd."

The name of the present company is: "Quebec Furniture Co. Ltd."

The amount of joint capital stock of the company will be $20,000 divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Rogers Holding Company Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of December, 1947, incorporating: Alexander L. Issenman, merchant, Hervé Duquette, salesman, and Bernard Diamond, advocate, all of the City of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in lands, real estate, buildings and immoveable property of all kinds and any interest or right therein or thereto; to develop, improve

rant; développer, améliorer et faire valoir des propriétés de toutes sortes acquises ou détenues par la compagnie ou dans lesquelles la compagnie est intéressée, et construire, démolir, modifier, réparer, améliorer et entretenir, dans ou sur icelles, toutes bâtisses ou constructions, sous le nom de "Rogers Holding Company Inc.", avec un capital de $50,000, divisé en 250 actions ordinaires de $100 chacune et 250 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 349 rue Ste-Catherine est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

and turn to account any property of any kind acquired or held by the company or in which the company is interested, and to construct, pull down, alter, repair, improve and maintain any buildings or construction therein or thereon, under the name of "Rogers Holding Company Inc.", with a capital stock of $50,000. divided into 250 common shares of $100. each, and 250 preferred shares of $100. each.

The head office of the Company will be at 349, St. Catherine Street East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Rosemount Automobile & Sales Service, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix décembre 1947, constituant en corporation: Isidore Popliger, avocat et conseil en loi du Roi, Lawrence Popliger, avocat, et Samuel Litwin, agent d'assurance, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général d'un garage d'automobiles, pour l'entretien, l'entreposage, la vente et réparation d'automobiles et de véhicules moteurs de tous genres et de toutes sortes; aussi équipement et machinerie de ferme, sous le nom de "Rosemount Automobile & Sales Service, Ltd.", avec un capital de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Rosemount Automobile & Sales Service, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Isidore Popliger, advocate an King's Counsel, Lawrence Popliger, advocate, and Samuel Litwin, insurance agent, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the general business of an automotive garage for the maintenance, storage, sales and repairs to automobile and motor vehicles of all types and nature; as well as farm equipment and machinery, under the name of "Rosemount Automobile & Sales Service, Ltd.", with a capital stock of $40,000. divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Rubin's Stationery Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du neuf décembre 1947, constituant en corporation: Hyman Theodore Rubin, marchand, Allan Abie Rubin et Leon Judah Rubin, commis, tous de la cité d'Outremont, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Entreprendre et exercer les métiers et commerces de papetiers; libraires; marchands d'accessoires de bureaux; imprimeurs; éditeurs; relieurs; manufacturiers de livres de compte et de leurs pièces en métal; fabricants de papier; fabricants de boîtes; manufacturiers de meubles, appliques et accessoires de bureaux, sous le nom de "Rubin's Stationery Ltd.", avec un capital de $40,000, divisé en 400 actions d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur-général, le neuf décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Rubin's Stationery Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of December, 1947, incorporating: Hyman Theodore Rubin, merchant, Allan Abie Rubin, and Leon Judah Rubin, clerks, all of the City of Outremont, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To engage in and carry on the trades and businesses of stationers; book sellers; office suppliers; printers; publishers; book-binders; manufacturers of account books and of metal parts thereof; paper makers; box makers; ink manufacturers; manufacturers of office furniture, fixtures, and equipment, under the name of "Rubin's Stationery Ltd.", with a capital stock of $40,000. divided into 400 shares of the par value of $100. each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Sirois Automobiles Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

Sirois Automobiles Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du six décembre 1947, constituant en corporation: J.-André Sirois, garagiste, Dame Fernande Toutant Sirois, épouse séparée de biens dudit J.-André Sirois, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous deux de Cap-de-la-Madeleine, et Rosaire Desbiens, comptable, des Trois-Rivières, tous du district judiciaire des Trois-Rivières, pour les objets suivants:

Acquérir et opérer le commerce actuellement fait au Cap-de-la-Madeleine, P. Q. par J.-André Sirois;

Exercer ce commerce, comme restaurateur, garagiste, vendeur en gros et en détail d'automobiles, de camions, d'accessoires d'automobiles et de camions, de gazoline et d'huile, de machineries et d'instruments aratoires de toutes sortes, d'appareils électriques, de frigidaires, de radios, sous le nom de "Sirois Automobiles Ltée", avec un capital de $25,000, divisé en 250 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 501, Saint-Maurice, Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général, le six décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

South Shore Copper Limited
(Libre de responsabilité personnelle)

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix décembre 1947, constituant en corporation: Royden M. Morris, économiste, Georges Longval, statisticien, et Lucille, Caron, commis, tous de la cité de Montréal district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et des minérais;

Faire toutes opérations qui consistent à miner, fouiller, charrier, laver, passer au crible, fondre, épurer, broyer ou traiter de quelque manière que ce soit, le sol, la terre, les roches et les pierres dans le but d'en extraire des minérais quelconques donner une valeur marchande à ces minérais par quelque procédé que ce soit; et les vendre ou autrement en disposer, sous le nom de "South Shore Copper Limited" (Libre de responsabilité personnelle), avec un capital de $3,500,000, divisé en 3,500,000 actions de $1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité personnelle au delà du montant du prix payé ou convenu de payer à la compagnie pour ses actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

The Reico Importing Company Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix décembre 1947, constituant en corporation: Sydney Lazarovitz, François Veilleux, avocats, et Madeleine Bilodeau, sténographe, fille majeure, tous de la cité

issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of December, 1947, incorporating: J. André Sirois, garage keeper, Dame Fernande Toutant Sirois, wife separate as to property of said J. André Sirois and duly authorized by him for the purposes hereof, both of Cap-de-la-Madeleine, and Rosaire Desbiens, accountant, of Trois-Rivières, all of the judicial district of Trois-Rivières, for the following purposes:

To acquire and operate the business actually carried on at Cap-de-la-Madeleine, P. Q., by J. André Sirois;

To carry on the said business as restaurant keeper, garage keeper, wholesale and retail dealer in automobiles, trucks, automobiles and truck accessories, gasoline and oil, farm implements and machinery of all kinds, electric appliances, electric refrigerators, radios, under the name of "Sirois Automobiles Ltée", with a capital stock of $25,000, divided into 250 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 501 Saint-Maurice, Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

South Shore Copper Limited
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the Provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Royden M. Morris, economist, Georges Longval, statistician, and Lucille Caron, clerk, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

Prospect and explore for mines and minerals;

Carry on all operations by which the soil, earth, rocks and stones may, for the purpose of extracting any minerals whatsoever, be mined, dug, raised, washed, cradled, smelted, refined, crushed or treated in any manner; render such minerals merchantable by any means whatsoever; and sell or otherwise dispose thereof, under the name of "South Shore Copper Limited" (No personal liability), with a capital stock of $3,500,000. divided into 3,500,000 shares of $1. each.

The shareholders will incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

The Reico Importing Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1947, incorporating: Sydney Lazarovitz, François Veilleux, advocates, and Madeleine Bilodeau, stenographer, spinster of lawful age all of the City of Quebec, judicial district of

de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer un commerce général d'exportation et d'importation, sous le nom de "The Reico Importing Company Limited", avec un capital de $10,000, divisé en 100 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS,

Victor Hamelin Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du seize décembre 1947, constituant en corporation: Victor Hamelin, Maurice Hamelin et Lucien Hamelin, plâtriers, de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer généralement des entreprises de construction détaillées tant publiques que privées, sous le nom de "Victor Hamelin Limitée", avec un capital de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
21090 L. DÉSILETS.

Quebec, for the following purposes:

To carry on a general exporting and importing business, under the name of "The Reico Importing Company Limited", with a capital stock of $10,000, divided into 100 shares of $100. each.

The head office of the Company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Victor Hamelin Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the sixteenth day of December, 1947, incorporating: Victor Hamelin, Maurice Hamelin and Lucien Hamelin, plasterers, of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To undertake in general building enterprises of every description both public and private, under the name of "Victor Hamelin Limitée", with a capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal..

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
21090 Deputy Attorney General.

Lettres patentes supplémentaires

Chouinard & Senecal Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du seize décembre 1947, changeant le nom de la compagnie "Chouinard & Senecal Limitée", constituée e corporation par lettres patentes en date du 17 juin 1946, en celui de "Chouinard & Senecal Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le 16 décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Executive Mfg. Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du deux décembre 1947, à la compagnie "Executive Mfg. Co. Ltd." ratifiant son Règlement no 22 augmentant son capital de $20,000 à $60,000, par la création de 400 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune et énumérant les privilèges attachés aux dites actionx privilégiées.

Daté du bureau du Procureur général, le deux décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Supplementary Letters Patent

Chouinard & Senecal Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the sixteenth day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, changing the name of the Company "Chouinard & Senecal Limitée", incorporated by letters patent dated the seventeenth day of June, 1946, into that of "Chouinard & Senecal Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of December ,1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Executive Mfg. Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 2nd day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "Executive Mfg. Co. Ltd.", ratifiying its By-Law No. 22 increasing its capital stock from $20,000. to $60,000. by the creation of 400 preferred shares of the par value of $100. each, and enumerating the privileges attaching to the said preferred shares.

Dated at the office of the Attorney General, this 2nd day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Grand'Mère Knitting Company, Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Quebec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du trois décembre 1947, à la compagnie "Grand'Mère Knitting Company, Limited", ratifiant son Règlement no 26: *a*) augmentant son capital de $50,000 à $350,000 par la création de 12,000 actions privilégiées Classe A, d'une valeur au pair de $25 chacune; *b*) subdivisant les 400 actions ordinaires Classe A, existantes, et les 100 actions privilégiées Classes B existantes, d'une valeur au pair de $100 chacune en 8,000 actions ordinaires Classe A, d'une valeur au pair de $5 chacune et en 2,000 actions privilégiées Classe B d'une valeur au pair de $5 chacune.

Daté du bureau du Procureur général, le trois décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Grand'Mère Knitting Company, Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the third day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "Grand'Mère Knitting Company, Limited", ratifying its By-Law No. 26: *a*) increasing its capital stock from $50,000. to $350,000. by the creation of 12,000 class A preferred shares of the par value of $25. each; *b*) subdividing the 400 existing class A common shares and the 100 existing class B preferred shares, of a par value of $100. each, into 8,000 class A common shares of a par value of $5. each and into 2,000 class B preferred shares of a par value of $5. each.

Dated at the office of the Attorney General, this 3rd day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Inland Press Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du cinq décembre 1947, à la compagnie "Inland Press Limited", ratifiant son Règlement No XVIII: *a*) subdivisant les 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune, constituant le capital autorisé de la compagnie en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune: *b*) augmentant ledit capital autorisé de la compagnie de $10,000 à $70,000 par la création de 1,000 nouvelles actions ordinaires additionnelles d'une valeur au pair de $10 chacune et 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $50 chacune et énumérant les privilèges attachés aux dites actions privilégiées

Daté du bureau du Procureur général, le cinq décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Inland Press Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 5th day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "Inland Press Limited", ratifying its By-Law No. XVIII: *a*) subdividing the 100 common shares of the par value of $100. each constituting the authorized capital stock of the company into 1,000 common shares of the par value of $10. each; *b*) increasing said authorized capital stock from $10,000. to $70,000. by the creation of 1,000 additional new common shares of the par value of $10. each and 1,000 preferred shares of the par value of $50. each, and enumerating the privileges attaching to the said preferred shares.

Dated at the office of the Attorney General, this 5th day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

La Compagnie Limitée Dominion Corset
Dominion Corset Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a égé accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du 12 décembre 1947, à "La Compagnie Limitée Dominion Corset" — "Dominion Corset Company Limited", ratifiant son Règlement No. VIII, subdivisant les 5,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune, constituant le capital autorisé de la compagnie, en 100,000 actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair et fixant le montant du capital avec laquel la compagnie continurea ses opérations à pas moins de $500,000.

Daté du bureau du Procureur généralc le douze décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

La Compagnie Limitée Dominion Corset
Dominion Corset Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 12th day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of teh Province of Quebec to "La Companie Limitée Dominion Corset" — "Dominion Corset Company Limited", ratifying its By-Law No. VIII subdividing the 5,000 common shares of the par value of $100. each constituting the authorized capital stock of the company into 100,000 common shares without nominal or par value, and fixing the amount of capital stock with which the company will continue tis operations to not less than $500,000.

Dated at the office of the Attorney General, this 12th day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Le Théâtre Lairet Limitée
Lairet Theatre Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaire en date du neuf décembre 1947, à la compagnie "Centre de Loisirs Limoilou Limi-

Le Théâtre Lairet Limitée
Lairet Theatre Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 9th day of December, 1947 ,were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "Centre de Loisirs Limoilou, Limitée", incorporated by

tée" constituée en corporation par lettres patentes en date du 3 avril 1947, ratifiant: *a*) un règlement changeant son nom corporatif en celui de "Le Théâtre Lairet Limitée" — "Lairet Theatre Co. Ltd."; *b*) un règlement réduisant le nombre des directeurs de la compagnie de cinq à quatre, lequel règlement se lit comme suit "Qu'il soit décrété que le nombre des directeurs de la compagnie soit réduit à quatre directeurs."

Daté du bureau du Procureur général, le neuf décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Lobley, Wanklyn & Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du vingt décembre 1947, changeant le nom de la compagnie "Molson, Lobley & Company Limited, constituée en corporation par lettres patentes en date du 31 juillet 1937, en celui de "Lobley, Wanklyn & Company Limited".

Daté du bureau du Procureur général, le vingt décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Murray's Lunch Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires en date du dix-neuf décembre 1947, à la compagnie "Murray's Lunch Limited" ratifiant son Règlement spécial "B augmentant son capital de 59,800 à 100,000 actions ordinaires sans valeur au pair ou nominale, par la création de 40,200 actions ordinaires additionnelles sans valeur nominale ou au pair et fixant le montant de capital avec lequel la compagnie continuera à l'avenir à exercer ses opérations à une somme n'étant pas moindre de $500,000.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Payette & Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du onze décembre 1947, à la compagnie "Payette & Company Limited" ratifiant son règlement N° 5, augmentant son capital de $20,000 à $50,000, par la création de 3,000 actions ordinaires additionnelles d'une valeur au pair de $10 chacune.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

Taverne Nationale, Incorporée
National Tavern Incorporated

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 13 décembre 1947, à la

letters patent dated April 3rd, 1947, ratifying: *a* by-law changing its corporate name to "Le Théâtre Lairet Limitée" — "Lairet Theatre Co. Ltd."; *b*) a by-law reducing the number of the Company's directors from five to four, which by-law reads as follows: "Be it enacted that the number of Directors of the Company be reduced to four directors."

Dated at the office of the Attorney General, this 9th day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Lobley, Wanklyn & Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 20th day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, changing the name of the company "Molson, Lobley & Company Limited", incorporated by letters patent dated July 31st, 1937, into that of "Lobley, Wanklyn & Company Limited".

Dated at the office of the Attorney General, this 20th day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Murray's Lunch Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 19th day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "Murray's Lunch Limited", ratiying its Special By-Law "B" increasing its capital from 59,800 to 100,000 common shares having no nominal or par value by the creation of an additional 40,200 common shares without nominal or par value, and fixing the amount of capital with which the Company will thereafter carry on its operations to not less than $500,000.

Dated at the office of the Attorney General, the 19th of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Payette & Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the 11th day of December 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of, the Province of Quebec to the company "Payette & Company Limited", ratifying its By-Law No. 5 increasing its capital stock from $20,000. to $50,000. by the creation of 3,000 additional common shares of the par value of $10. each.

Dated at the office of the Attorney General, this 11th day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Taverne Nationale, Incorporée
National Tavern Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent bearing date the thirteenth day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to the company "Ta-

compagnie "Taverne Nationale, Incorporée" — "National Tavern Incorporated", ratifiant son Règlement N° 43 augmentant son capital de $20,000 à $99,000 par la création de 790 actions ordinaires additionnelles d'une valeur au pair de $100 chacune.

Daté du bureau du Procureur général le 13 décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

verne Nationale, Incorporée" — "National Tavern Incorporated", ratifying its By-law No. 43 increasing its capital from $20,000 to $99,000 by the creation of 790 additional common shares of a par value of $100 each.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

Victor Marion Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 9 décembre 1947, à la compagnie "Victor Marion Limitée" augmentant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le 9 décembre 1947.

L'Assistant-procureur général,
21091-o L. DÉSILETS.

Victor Marion Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, supplementary letters patent, bearing date the ninth day of December, 1947, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to the company "Victor Marion Limitée" increasing its powers.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of December, 1947.

L. DÉSILETS,
21091 Deputy Attorney General.

Ventes pour taxes

Province de Québec — District de Montréal

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE JACQUES-CARTIER

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, J.-Armand Dugas, Secrétaire-trésorier du Conseil Municipal du comté de Jacques-Cartier, que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en l'Hôtel-de-Ville de la ville de Pointe-Claire, le JEUDI ONZE MARS mil neuf cent-quarante-huit (1948) à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales et scolaires dues sur ces immeubles, à moins que ces taxes ne soient payées, avec intérêts et frais, avant la vente, savoir;

Sales for Taxes

Province of Quebec — District of Montreal

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF JACQUES-CARTIER

Public notice is hereby given by the undersigned, J.-Armand Dugas, Secretary-treasurer of the Municipal Council of the County of Jacques-Cartier, that the immoveables hereinafter mentioned will be sold by Public Auction, at the Town-Hall in the Town of Pointe-Claire, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH nineteen hundred and forty-eight (1948), at TEN o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes due on said immoveables, unless those taxes be paid, with interests and costs, before the sale, to wit:

Paroisse de Saint-Laurent.— Parish of Saint-Laurent

Noms — Names	N° du cad. — Cad. No.	Subdivision	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Byers, C. W.	357	36	$ 4.15		$ 4.15
"	357	523	5.09		5.09
Ferguson G. B.	351	375	4.18		4.18
Love, Succ.-Est. T. H.	357	288	4.02		4.02
Orr. E. H.	256	16	2.67		2.67
	256	17	2.67		2.67
	256	18	2.67		2.67
Rose, John Stanley	357	368	4.18		4.18
Rose, Harry	357	369	4.18		4.18
Ross, Succ.-Est. Michael	351	249	4.18		4.18
	351	250	4.19		4.19
Saunders, Wm. P. James	357	706	5.09		5.09
	357	707	5.10		5 10

Village Sainte-Geneviève-de-Pierrefonds.— Village of Sainte-Genevieve-de-Pierrefonds

Brodeur, Mme-Mrs. Henri.	100		$61.80	$20.50	$82 30

Donné à Ste-Geneviève, comté Jacques-Cartier, ce sept janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.J.C.,
21110-3-2-o J.-ARMAND DUGAS.

Given at Ste. Geneviève, County of Jacques-Cartier, on this seventh day of January 1948.

J.-ARMAND DUGAS,
21110-3-2-o Secretary-treasurer, C.M.C.J.C.

BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL DU COMTÉ D'IBERVILLE

Avis public est par les présentes donné par J.-E. BOIVIN, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté d'Iberville, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, en la ville d'Iberville, au bureau de ce conseil, JEUDI le ONZE MARS prochain 1948, à DIX heures de l'avant-midi, pour le paiement des cotisations municipales et rentes seigneuriales ci-après dues à la Municipalité de la paroisse de St-Alexandre d'Iberville, à moins que ces taxes et frais ne soient payés avant le jour fixé, pour cette vente.

OFFICE OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE COUNTY OF IBERVILLE

Public Notice is hereby given by J.-E. BOIVIN, the undersigned secretary-treasurer of the Municipal council of the County of Iberville, that the lands thereafter described will be sold at public auction on THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH next, 1948, at TEN o'clock in the forenoon. at the office of said council in the Town of Iberville, for the payment of the municipal Taxes, Seigneurial rentes, hereinafter mentioned, unless the same be paid with the costs and interests, before the sale.

Municipalité paroisse Saint-Alexandre — Municipality parish of Saint-Alexandre

Nom du propriétaire — Name of the owner	Désignation officielle — Official Designation	Taxes munic. — Munic. taxes	Rentes	Total
Choinière, Delphis	P. 306, p. 311	$25.40	$ 1.13	$26.53

Donné à Iberville, ce sept janvier, (1948) mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
21104-3-2-o J.-E. BOIVIN.

Given at Iberville, this Seventh day of January, nineteen hundred and forty-eight.

J.-E. BOIVIN,
21104-3-2-o Secretary-treasurer.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE SOULANGES

Avis public est, par les présentes donné que les terrains ci-après mentionnés, seront vendus selon les dispositions du Code Municipal de la Province de Québec, au bureau de ce conseil au village de Coteau Landing, JEUDI, le ONZIEME jour de MARS prochain 1948, à DIX heures de l'avant-midi pour charges municipales, scolaires et autres redevances dues à la municipalité ci-après nommée à moins qu'elles ne soient payées avant la vente, savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF SOULANGES

Public notice is hereby given that the lands tenements hereinafter mentioned will be sold according to the provisions of the municipal code of the Province of Quebec, at the office of this council at the village of Coteau Landing, THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH, next, (1948) at TEN o'clock in forenoon, for municipales and school taxes and other dues to the municipality hereinafter named, unless the sum be paid with the costs before the sale, viz:

Municipalité — Municipality	Propriétaire — Proprietor	Cadastre Officiel N° — Official Cadastral No.	Taxes scol. — School taxes	Taxes munic. — Munic. taxes	Total
Municipalité Scolaire du Village de la Station du Coteau.	Omer Pharand ..	P. 172-37-38	$16.18	$ 3.08	$19.26

Bureau du Conseil de Comté de Soulanges, Coteau Landing, ce 5 janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.S.,
21105-3-2-o LAURIER LÉGER.

Office of the County of Soulanges, Coteau Landing, 5th January 1948.

LAURIER LÉGER,
21105-3-2-o Secretary-Treasurer, M.C.C.S.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE TÉMISCOUATA

Avis public est par le présent donné par le soussigné, J.-Alphonse Langlais, N.P., Secrétaire-trésorier de la Municipalité du Comté de Témiscouata, que JEUDI, le ONZIEME jour de MARS mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, (heure solaire) à la salle du conseil municipal à Notre-Dame-du-Lac, chef-lieu du comté seront vendus à l'enchère publique les immeubles ci-après désignés pour

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF TÉMISCOUATA

Public notice is hereby given by the undersigned, J. Alphonse Langlais, N.P., Secretary-Treasurer of the municipality of the county of Témiscouata, that on THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH nineteen hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, (Standard Time), in the Municipal Council Hall of Notre Dame du Lac, Chief-place of the county, there will be sold by public auction the

non paiement des taxes municipales, scolaires, frais et charges dus sur chacun de ces immeubles, à moins que les taxes, frais et charges ne soient plus tôt payés et acquittés, avec les frais encourus avant la vente, savoir:

hereunder described immoveables, for non-payment of municipal and school taxes, costs and, charges due on each of the said immoveables, unless the same taxes, costs and charges be paid before the sale, together with costs incurred, namely:

Noms des propriétaires — Names of Owners	Occupation	Adresse — Address	Superficie — Area	N° des lots — Lot Nos.	Cadastre	Rg — R'ge	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Frais — Costs	Total
Municipalité de Saint-Elzéar — Municipality of Saint-Elzéar										
Esdras Guérette.	Contremaitre Foreman.	Estcourt. . . .	. . . . .	20. . . .	Cabano .	II. . . .	$25.57	$17.55	$0.54	$43.66
Esdras Guérette.	Contremaitre Foreman.	"		23. . . .	Cabano .	III. . .	98.63	17.55	0.54	116.72
Ouellet, Donat. .	Cultivateur . Farmer.	St-Louis-du-Ha ! Ha !.		29. . . .	Cabano .	V.	18.86	46.60	0.39	65.85
Municipalité scolaire de St-Jean-de-la-Lande — School Municipality of St-Jean-de-la-Lande										
Bérubé, Auguste.	Cultivateur . Farmer.	St-Jean-de-Lalande.	100 ac. . . .	17. . . .	. . . . .	VI . . .	23.43	19.65	. . . . .	43.08
Martin, Lawrence.	. . . . .	. . . . .	100 ac. . . .	28. . . .	. . . . .	VII . .	8.00	17.50	. . . . .	25.50
Bolduc, Arsène .	. . . . .	. . . . .	100 ac. . . .	37. . . .	. . . . .	VII . .	31.00	28.06	. . . . .	59.06
Dubé, Raoul . . .	Cultivateur . Farmer.	. . . . .	100 ac. . . .	11. . . .	. . . . .	VIII .	18.00	20.40	. . . . .	38.40
Pelletier, Maxime.	. . . . .	. . . . .	200 ac. . . .	35 & 36.	. . . . .	IX. . .	20.30	16.70	. . . . .	37.00
Lévesque, Alfred	Cultivateur . Farmer.	. . . . .	100 ac. . . .	26. . . .	. . . . .	XI. . .	10.50	14.30	. . . . .	24.80
Bergeron, Zéphirin.	Cultivateur . Farmer.	. . . . .	100 ac. . . .	30. . . .	. . . . .	IX. . .	11.00	39.14	. . . . .	50.14
Municipalité de Saint-Louis-du-Ha ! Ha ! — Municipality of Saint-Louis-du-Ha ! Ha !										
Gagnon, François.	Rentier. . . . . Annuitant.	St-Louis	Emplacement de 90 par 55 pds	. . . . .	St-Louis-du-Ha! Ha!	. . . . .	18.64	49.79	0.39	68.83

Emplacement de 90 par 55 pieds environ, borné nord et ouest à Ernest Guérette, sud à Roméo Fournier, est à route, partie du N° 47, cadastre de Saint-Louis-du-Ha ! Ha !

Emplacement of about 90 by 55 feet, bounded on the north and west by Ernest Guérette, south by Roméo Fournier, east by the road, part of No. 47, cadastre for Saint-Louis-du-Ha ! Ha !

Municipalité du village de Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue
Municipality of the village of Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue

Marquis, Omer Succ.-Est. de-of feu-late Mme-Mrs. Om r Marquis.e	. . . . .	Rivière-Bleu.	. . . . .	P. de 65-21 & p.de 65-28.	Canton Estcourt	5. . . .	34.30	62.50	. . . . .	96.80

Terrain et bâtisses mesurant 38 pieds au chemin, par 83 pieds dans ligne sud, de là courant nord 29 pieds, de là courant ouest 64 pieds et 6 pouces, par une largeur de 15 pieds, et de là revenant au chemin public en longeant le pan nord de la maison qui se trouve sur le terrain, borné à l'est au chemin public, au sud partie à Maurice Côté, à Gérard Côté, à l'ouest au deuxième terrain décrit et au nord à Ernest Landry, lequel terrain est partie des numéros 65-21 et 65-28 du cadastre du canton Estcourt, dans le cinquième rang.

Un autre terrain contigu au terrain plus haut décrit mesurant une largeur de cinquante pieds dans les lignes est et ouest par profondeur de 45 pieds, borné à l'est partie à Ernest Landry et partie au terrain ci-dessus décrit et des autres côtés à Maurice Côté, lequel terrain fait partie du lot numéro soixante-cinq-vingt-huit (p. de 65-28) du cadastre du canton Estcourt, dans le cinquième rang.

A lot of land and buildings measuring 38 feet on the road, by 83 feet in the south line, thence running north 29 feet, thence running west 64 feet and 6 inches, by a width of 15 feet, and thence returning to the public road along the north wall of the house situate on the said lot of land, bounded on the east by the public road, on the south partly by Maurice Côté and Gérard Côté, on the west by the second lot of land described and on the north by Ernest Landry. The said lot of land is a part of numbers 65-21 and 65-28 of the cadastre for the township Estcourt, in the fifth range.

Another lot of land coterminous with the lot of land above described, measuring a width of fifty feet in the east and west lines by a depth of 45 feet, bounded on the east partly by Ernest Landry and partly by the land above described, and on the other sides by Maurice Côté, the said lot of land forms part of lot number sixty-five-twenty-eight (p. of 65-28) of the cadastre for the township Estcourt, in the fifth range.

Donné sous mon seing à la Rivière-Bleue, ce deuxième jour de janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-ALP. LANGLAIS, N.P.

21115-3-2-o

Given under my hand at Rivière-Bleue, this second day of January, one thousand nine hundred and forty-eight.

J.-ALP. LANGLAIS, N.P.,
Secretary-treasurer.

21115-3-2

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE PONTIAC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier du Comté de Pontiac, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique au Palais de Justice à Campbells Bay, Quebec, JEUDI le ONZIEME jour de MARS prochain, 1948, à DIX heures de l'avant-midi pour cotisations et frais dus aux Municipalités ci-dessous mentionnées, à moins que ces cotisations et frais ne me soient payés, préalablement à la vente savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF PONTIAC

Public Notice is hereby given by Arthur Labelle, Secretary-treasurer of the Municipality of the County of Pontiac, that the lands hereinafter mentioned will be sold at public auction, at the Court House at Campbells Bay, Quebec, on THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH next, 1948, at TEN o'clock in the forenoon, for the assessments and costs due the Municipalities hereinafter described, unless they be paid to me with costs incurred, before the date of sale, to wit:

Nom sur le Rôle de Perception — Name on Collection Roll	Rang — Range	N° du Cadastre — Cadastral No.	Quantité de terre — Quantity of land	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Frais — Costs	Total
Canton de Aldfield — Township of Aldfield							
Beattie, Hilliard	2	37-B	53 acres	$ 3.85	$10.11		$13.96
Beattie, Hilliard	2	38-B	53 acres	3.85	6.47		10.32
Kingsberry, Leo	5	P. 13-A	1 acre	33.34			33.34
Canton de Alleyne — Township of Alleyne							
Moore, Fred (1)	4	P. 4A	1 acre	32.40	6.90	1.97	41.27
Peck, Charles	4	15, 16, 17	300 acres app.	43.20		2.16	45.36
Starr, Mme-Mrs. George	3	N.H. 14, 15	400 acres app.	37.05		1.86	38.91
	4	14, 15, 16	–				
Canton de Allumette Island Est — Township of Allumette Island East							
Bechamp, Pierre	4	11	80 acres	35.91	22.84	.42	59.17
Howard, Mme-Mrs. Richard	5	26	100 acres	69.52	23.05	.14	92.71
Canton de Allumette Island — Township of Allumette Island							
Succ.-Est. Chaput, Mme-Mrs. Pierre Louis.	4	P. E. 45	50 acres	4.50	6.60		11.10
Village de Bryson — Village of Bryson							
Succ.-Est. DeZouche, Mme-Mrs. J. A.		82	2524.5 pi. car.-sq. ft	.31	.15	.01	.47
		83	8712 " "	2.64	1.35	.06	4.05
		84	8712 " "	2.86	1.50	.06	4.42
		93	5445 " "	2.00	1.88		3.88
		158	8712 " "	5.36	1.50	.19	7.05
		160	8712 " "	4.96	1.13	.19	6.28
Canton de Cawood — Township of Cawood							
Knox, Andy	5	9, 10, 17	300 acres	68.00		3.40	71.40
Stewart, R. A.	3	5, 6, 7, 8	400 acres	34.00		1.70	35.70
Canton de Chichester — Township of Chichester							
Succ.-Est. Labine, Emile	1	16	79 acres	30.20	50.00		80.20
Succ.-Est. Labine, Emile (2)	1	P. S. 10	1/4 acre	11.40	8.70		20.10
Laundry, Loyola	3	N.O.-W. P. 37.	1 acre	9.20	13.25		22.45
Jubinville, Gregg	1	A	170 acres	50.10	94.20		144.30
Venasse, David	7	25	73 acres	13.80	23.00		36.80
Venasse, David	7	26	74 acres	13.80	23.00		36.80
Canton de Clapham — Township of Clapham							
Baudoin, Philip	2	19	100 acres	6.30	9.62	.39	16.31

Nom sur le Rôle de Perception — Name on Collection Roll	Rang — Range	N° du Cadastre — Cadastral No.	Quantité de terre — Quantity of land	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Frais — Costs	Total
Canton de Grand Calumet — Township of Grand Calumet							
Brisard, Emile	1	14-N	1/4 acre	6.40	4.80		11.20
Succ.-Est. Lemay, Omer	1	13-C	½ acre	10.10	9.60		19.70
Canton de Leslie — Township of Leslie							
McCuaig, James C.	1	39-B	64 acres	12.80	6.00		18.80
McCuaig, James C.	2	37-A	83 acres	8.10	5.75		13.85
McCuaig, James C.	2	38	67 acres	5.40	4.84		10.24
McCuaig, James C.	2	39	71 acres	5.40	4.83		10.23
McCuaig, James C.	2	40	69 acres	5.70	4.83	.39	10.92
St. Aubin, Leon	4	21	100 acres	5.00	9.62		14.62
St. Aubin, Leon	4	S. ½ 22	50 acres	3.00	4.00		7.00
St. Aubin, Leon	4	23	100 acres	8.57	10.00	.39	18.96
Canton de Litchfield — Township of Litchfield							
Succ.-Est. McGuire, Mme-Mrs Theresa	7	15-A	104 acres	117.25	101.25		218.50
	8	17-B	137.8 acres	11.65	10.00		21.65
Canton de Mansfield — Township of Mansfield							
Succ.-Est. Leclair, Edmond	6	11-1	81 acres	4.25	5.25	1.39	10.89
Succ.-Est. Stitt, James	3	3-1	50 acres	7.48	10.95	1.39	19.82
Canton de Onslow (partie sud) — Township of Onslow (south part)							
Succ.-Est. Bradley, Joseph	5	15-B, 15-C, P. 16-B.	100 acres	49.20	14.00	2.30	65.50
Dowe, Reuben	4	26-B	75 acres	73.90	9.20	4.00	87.10
O'Reilly, Edward	5	8-A	116 acres	82.35		4.00	86.35
Succ.-Est. Wilkins	6	S. ½ 24-A, S. ½ 24-B.	100 acres	69.70	33.60	5.00	108.30
Canton de Onslow (partie nord) — Township of Onslow (north part)							
Mme-Mrs. Brown, Winnifred	13	1-B	100 acres	3.20			3.20
Mme-Mrs. Brown, Winnifred	13	O.-W. P. 2	60 acres	8.00		.39	8.39
Succ.-Heirs Drouin, Cyril *et al*	13	N. E. Coin-Corner 23-B.	1 acre	2.90		.39	3.29
Succ.-Heirs Gauthier, Albert (3)	12	N. E. Coin-Corner 13	1 acre	3.16		.39	3.55
Village de Portage du Fort — Village of Portage du Fort							
Malette, Leon		50		9.54	14.43	.61	24.58
Succ.-Est. Macfarlane, M. M.		168-A		4.70	8.10		12.80
Village de Quyon — Village of Quyon							
Succ.-Est. Egan		30	9046 pi. car.-sq. ft	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		31	2870 " "	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		64	9306 " "	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		65	9306 " "	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		70	11418 " "	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		72	11418 " "	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		73	11418 " "	1.20			1.20
Succ.-Est. Egan		84	11418 " "	2.40			2.40
Succ.-Est. Egan		198	.065 acres	4.80			4.80
Knox, Thomas (4)		S. P. 173		21.57	9.45		31.02
Succ.-Est. Mulligan, Mme-Mrs. Thomas.		N. ½ 107	5816.25 pi. car.-sq. ft	4.80			4.80
Succ.-Est. Mulligan, Mme-Mrs. Thomas.		N. ½ 108	5816.25 pi. car.-sq. ft	25.07			25.07
Canton de Sheen — Township of Sheen							
Poupore, John	11	18	100 acres	6.90			6.90

DESCRIPTIONS DES TERRES / ENCHERE DE 1948

(1) Comme décrit dans un contrat enregistré dans le Bureau d'Enregistrement pour le comté de Pontiac sous le numéro 44839.

(2) Cette partie du lot N° 10 occupée par la succession Emile Labine, bornée au sud par le côté nord de la rivière Ottawa; à l'est par une partie dudit lot N° 10 appartenant à Wm Romain; au nord par la route N° 8; et à l'ouest par une partie dudit lot N° 10 appartenant à Gerald Hayes.

(3) La moitié du nord de lot N° 13 moins cette partie appartenant à Ovila Joanette, telle que décrite dans un acte enregistré dans le Bureau d'Enregistrement pour le comté de Pontiac sous le numéro 47060.

(4) Le plein contenu du lot N° 173, moins cette partie appartenant à A. Ray, telle que décrite dans un acte enregistré dans le Bureau d'Enregistrement pour le comté de Pontiac sous le numéro 51028.

Waltham, Québec, janvier 5, 1948.
(Sceau) Le Secrétaire-trésorier,
comté de Pontiac,
21119-3-2-o ARTHUR LABELLE.

DESCRIPTIONS OF LANDS / SALE 1948

(1) As described in a deed registered in the Registry Office for the county of Pontiac under number 44839.

(2) That part of lot 10 occupied by said estate Emile Labine, bounded on the south by the north shore of the Ottawa River, on the east by the property of Wm Romain, on the north by Highway No. 8, and on the west by Gerald Hayes property.

(3) North half of lot No. 13, less that portion owned by Ovila Joanette as described in deed registered in the Registry Office for the county of Pontiac under number 47060.

(4) The whole of the lot No. 173, save and except that portion belonging to A. Ray as described in a deed registered in the Registry Office for the county of Pontiac under No. 51028.

Waltham, Quebec, January 5th, 1948.
(Seal) ARTHUR LABELLE,
Secretary-treasurer,
21119-3-2-o County of Pontiac.

Province de Québec

Municipalité du comté de Lévis

Avis public est, par les présentes, donné par Charles Cantin, Secrétaire-trésorier du Conseil Municipal du comté de Lévis, que les terrains ci-dessous mentionnés seront vendus par encan public, en la paroisse de St-Romuald d'Etchemin, au lieu ordinaire où le Conseil Municipal du Comté de Lévis tient ses séances, dans les salles de l'Hôtel-de-Ville, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires et les intérêts dus aux Municipalités ci-dessous mentionnées, pour les divers lots ci-après désignés, à moins qu'ils ne soient payés avec les frais avant la vente, savoir:

PROPRIÉTÉ SITUÉE DANS LA MUNICIPALITÉ DE ST-NICOLAS-SUD, CADASTRE DE LA PAROISSE DE ST-NICOLAS

Propriété appartenant à Joseph Baron, partie du lot numéro cinq cent cinquante-cinq (Ptie de 555), bornée à l'est par la rivière Ouard, au nord par la propriété de Gédéon Beaurivage, à l'ouest par la propriété de Gédéon Beaurivage et au sud par la propriété de Aimé Mercier. Taxes municipales: $2.54, Taxes scolaires: $1.73, Total: $4.27.

PROPRIÉTÉ SITUÉE DANS LA MUNICIPALITÉ DE ST-ROMUALD CADASTRE DE LA PAROISSE DE ST-ROMUALD

Propriété appartenant à Madame Paul Villeneuve, partie du lot numéro quatre-vingt-sept (Ptie de 87), bornée au nord à la rue Commerciale, au sud à Joseph Villeneuve & Cie Ltée, à l'est à Madame Jean Paul Vallières, à l'ouest à Mademoiselle Louisa Morency, Madame Roland Cadoret et à la fanfare de St-Romuald et à la rue St-Jacques (autrefois Atkinson). Taxes municipales: $17.98, Taxes d'eau: $183.63, Taxes scolaires: $74.13, Total: $275.74.

PROPRIÉTÉ SITUÉE DANS LA MUNICIPALITÉ DE ST-RÉDEMPTEUR CADASTRE DE LA PAROISSE DE ST-ÉTIENNE

Propriété appartenant à Charles Hétu, partie du lot numéro six (Ptie de 6) bornée au sud par

Province of Quebec

Municipality of the County of Levis

Public notice is hereby given by Charles Cantin, the Secretary-tresurer of the Municipal Council for the County of Levis, that the lands hereinafter mentioned shall be sold, by public auction, in the Parish of St-Romuald d'Etchemin, at place where the sessions of the Municipal Council of this County of Levis are held, in the City Hall, on THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal and school taxes and interests due to the municipalities hereinafter mentioned, upon the several lots hereinafter described, unless the same be paid, with costs, before the sale, to wit:

PROPERTY SITUATED IN THE MUNICIPALITY OF ST-NICOLAS-SUD CADASTRE FOR THE PARISH OF ST-NICOLAS

Property belonging to Joseph Baron, part of lot number five hundred and fifty-five (Pt. of 555) bounded towards the east by Ouard River, towards the north by the property of Gédéon Beaurivage, towards the west by the property of Gédéon Beaurivage and towards the south by the property of Aimé Mercier, Municipal taxes $2.54, School taxes: $1.73, Total: $4.27.

PROPERTY SITUATED IN THE MUNICIPALITY OF ST-ROMUALD CADASTRE FOR THE PARISH OF ST-ROMUALD

Property belonging to Mrs. Paul Villeneuve, part of lot number eighty-seven (Pt. of 87), bounded towards the north by Commerciale Street, towards the south by Joseph Villeneuve & Cie Ltée, towards the east by Mrs. Jean-Paul Vallières, towards the west by Miss. Louisa Morency, Mrs. Roland Cadoret and by La Fanfare de St-Romuald and by St. Jacques Street (fomerly Atkinson). Municipal taxes: $17.98, Water taxes: $183.63, School taxes: $74.13 Total: $275.74.

PROPERTY SITUATED IN THE MUNICIPALITY OF ST-RÉDEMPTEUR CADASTRE FOR THE PARISH OF ST-ÉTIENNE

Property belonging to Charles Hétu, part of lot number six (Pt. of 6) bounded towards the

Arsène Boucher, au nord-est par Jean Carrier, au nord par la fabrique de St-Rédempteur et au nord-ouest par Madame Délina Huot. Taxes municipales: $4.20, Taxes scolaires: $14.15, Total: $18.35.

Donné à Lévis, ce septième jour du mois de janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier C.M.C.L.,
21100-3-2-o CH. CANTIN.

south by Arsène Boucher, towards the north-east by Jean Carrier, towards the north by la fabrique de St-Rédempteur and towards the north-west by Mrs. Délina Huot. Municipal taxes: $4.20, School taxes: $14.15, Total: $18.35.

Given at Levis, this seventh day of January nineteen hundred and forty-eight.

CH. CANTIN,
21100-3-2-o Secretary-treasurer M.C.C.L.

Province de Québec

Municipalité du comté de Bonaventure

Avis public est, par les présentes, donné par B.-D. Law, le soussigné, secrétaire-trésorier de la Corporation du comté de Bonaventure, que les terrains décrits ci-dessous seront vendus à l'enchère publique, à l'Hôtel de Ville, New-Carlisle, P.Q., JEUDI le ONZIEME jour de MARS 1948, à DIX heures du matin, pour le montant des taxes municipales et scolaires dû sur iceux, avec ensemble les frais, à moins que lesdites taxes et frais ne soient payés avant la vente, à savoir:

Province of Quebec

Municipality of the County of Bonaventure

Public notice is hereby given by B. D. Law, the undersigned secretary-treasurer of the Corporation of the County of Bonaventure, that the following list of immovables will be sold for the amount of municipal and school taxes due thereon together with costs, at a public sale at the County Hall, New-Carlisle, on THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH, 1948 at TEN o'clock in the morning, unless the said taxes and costs are paid before the sale; to wit:

Noms du propriétaire / Names of proprietor	N° du cadastre / Cadastral No.	Rang / Range	Canton / Township	Municipalité / Municipality	Taxes mun. / Mun. taxes	Taxes scol. / Sch. taxes	Total
Henri Zaraski	11	1	Milnikek	Ste-Florence Ecole-School.		$23.60	$23.60
Jim Legacé	12	1	"	Ste-Florence Ecole-School.		42.35	42.35
Inconnu-Unknown	Maison et étable sur-House and stable on 5c.	2 R.R.	Matapedia	Saint-Alexis	8.75	21.60	30.35
Robert Irving	P. 13	1 Riv. M	Restigouche	Matapedia	7.00		
Herdie McCallum	P. 13, 14, 15	2 R.R.	"	"	19.50	14.62	34.12
Cecil B. Mann	P. 15	1 R.Mat.	"	"	15.00		
Arthur Doiron	P. 14	1 R.Mat.	Matapedia	"	2.00		
Mme-Mrs. Frank Martin.	3-10	1 R.Mat.	"	"	50.00		
Landry Pulp Co.	13	Centre	Nouvelle	Escuminac	14.97	24.47	39.44
Alphonse Pitre	Maison seulement-House only.	School-bred.	"	"	10.48		10.48
George Gallant	Maison seulement-House only.	P. à L.G.	"	"	6.85		6.85
Henri Caissy	22	5	"	M. Saint-Louis	1.64	29.70	31.34
Octave LeBlanc	P. 9 (1 acre) nord du chemin-North of road.	1 O.-W.	Maria	Carleton		8.94	
Joseph Degrace	P. 41F (100 x 100 pi-ft) bât.-bldgs.	1 P.E.-W	"	Maria	12.04	26.95	38.99
Maurice Audet	39a & bât.-bldgs (61 acres).	2 P.E.-E.	"	"		19.49	19.49
	22 (100 acres)	5	"	"			
Succ.-Est. André Kearney.	4, 5, D 17 acres	E.R.Nou SE Part	Nouvelle	Saint-Jean l'Evang.	24.06	66.53	80.59
	4, 5, E 16 3/4 acres	"	"	" "			
	4, 5, F 10 acres	"	"				
	6, 7, H 26 acres	"	"				
	27, 97 acres	3	"				
	28, 97 acres	3	"				
	28B, 23 acres	2	"				
Eugène J. Caissy	6, 7, A 1/4 acre & bât.-bldgs.	E. R. Nouv. SE Part.	"		8.22	21.36	29.58
Antoine Fallu	1, 24 acres	Nord du chemin - North of road.	"		2.67		
	2, 16½ acres	Nord du chemin - North of road.	"		5.23		
	6B, 59 acres	Milieu	"		1.30	14.36	23.56
Denis Arsenault	P. 1, 19 acres	School-bred.	"	Saint-Omer		18.00	18.00
Jean-Marie Savoie	16 & 17 du-of lot 41	School-bred E.	"	"	2.25	13.50	15.75
Léonard Arsenault	P. 2B, 1 acre	1	Carleton	"	2.00	6.00	8.00
Succ.-Est. John Harrison.	P. 323	G. Casc.	New Richmond.	G. Gasc	13.80	35.41	49.21
Em. Huard	E. ½ 1228	4 W.P.L.	Cox	Pasp. O.-W.	1.62		1.62
Wilson & Arthur Burton.	381		N. Richmond	New Richmond		80.14	80.14

Nom du propriétaire — Name of proprietor	N° du cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Canton — Township	Municipalité — Municipality	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total
Robert Campbell	464, 505		"	" "		43.68	43.68
Succ.-Est. Sam Dumas	534		"	" "	14.37		14.37
Succ.-Est. Narcisse Cormier.	E. ½ 528		"	" "	6.61	30.62	37.23
Succ.-Est. John Watson	2, 3		"	" "	23.58	35.88	59.46
Mme-Mrs. Weston Campbell.	P. 224, P. 228		"	" "	32.37	70.33	102.70
Milton Campbell	O.-W. ½ 226		"	" "	.58	4.12	4.70
Robert A. Burton	E. ½ 539		"	" "	20.55	29.75	50.30
Medard Cyr	884		"	" "	9.19	28.15	37.34
Clifton McLellan	P. 43, P. 603	1 & 2	Hamilton	St. Chas de Caplan	12.28	17.35	29.63
Succ.-Est. Mary White	P. 497	3	N. Richmond	" "	1.20	3.50	4.70
Inconnu-Unknown	P. 94, 50 x 115 pi.-ft	1	Hamilton	" "	5.12	6.50	11.62
Alphonse Poirier	48	1	Garin	Saint-Elzéar	2.64	16.36	19.00
Edgar Arsenault	1838	14	Cox	"	1.50	14.21	15.71
Armand Roussy	1823	13	"	"	3.80	21.18	24.98
Normand Henry	P. 1737	11	"	"		9.08	9.08
Onias Bernard	1671	9	"	"	1.31	12.71	14.02
Mme-Mrs. Arthur Ward.	636, 953	2 & 4	"	Bonaventure	10.55	6.49	17.04
Renaldo Henry, occup.	P. 1480	5	"	"	.25		.25
Alphée Henry, occup.	P. 1480	5	"	"	.25		.25
Louis Bourque, occup.	895	3	Hamilton		9.83		9.83
Jean Bourages, occup.	518, 1183	1 & 2	"		5.00		5.00
Adélard Bourdages, occup.	1882	Bloc Y	Cox		1.00		1.00
A. Pamphile Poirier, occup.	902, 903, 893, 998. 1888	Bloc Y	Hamilton Cox		34.80		34.80
Donat Babin, occup.	P. 1480	5	Cox		1.00		1.00
Elzéar Babin	1146	5	"		1.80		1.80
Théophile Bourdages	P. 1480	5	"		.25		.25
Succ.-Est. Ernest Smith.	P. 639	2	"		9.55	59.06	68.61
Howard Gallan	31, 40, 644, 645, 997		"		21.30		21.30
Ernest Gallan	660		"		25.10	26.92	52.02
Elide Poirier	1378, moins lac à vase et droit de passage réservé - less mud lake and reserved right of way.		"	New Carlisle	1.00		1.00
Napoléon Poirier, occup.							
Cecil Beebee	2116, 2117, 2042, 2053, 2120, 2121 & bât.-bldgs.		"	" "	38.21	155.92	194.23
Harry Chisholm	P. 91a & bât.-bldgs		"	" "	7.71	64.32	72.03
Cameron Flowers	1896-16 & bât.-bldgs		"	" "	6.93	25.52	32.45
William Duguay	1896-14 & bât.-bldgs		"	" "	4.71	26.90	31.61
Fred Main	1936 & bât.-bldgs		"	" "	11.58	13.62	25.20
J. Edouard Delarosbil	½ O.-W. 1398		"	Paspebiac O.-W.		5.05	5.05
Edward Duguay	516		"	" "		22.38	22.38
Succ.-Est. Elie Horth	O.-W. p. 892 (3½ acres) P. 1442, P. 1443.		"	Paspebiac	4.42	18.08	22.50
Succ.-Est. Mme-Mrs. Etienne Horth.	365 & bât.-bldgs		"	"	3.50	14.40	17.90
Emman. Lebrasseur (Jos.).	P. 1443 (9 acres)		"	"	1.08	4.09	5.17
Succ.-Est. Mme-Mrs. Emman. Lebrasseur.	P. 1443 (27 acres)		"	"	3.24	12.27	15.51
John G. McRae	109	1	Hope	Hope E.	7.58	9.61	17.18
Succ.-Est. Parker McRae.	117		"	"	5.57	18.50	24.07
Wellington McKay	475	2	"	"	23.98	16.00	39.98
Lorne Ross	453	2	"	"	5.70	9.20	14.90
Succ.-Est. Joseph Huard.	112	1	"	"	9.61		9.61
Succ.-Est. Victor Loisel	151	1	"	"	22.69	69.72	92.41
Antoine Cyr Ab.	625		"	Saint-Godfroi		100.73	100.73
Joseph Franco	406		"	"		28.22	28.22
Succ.-Est. Jos. Huard	O.-W. ½ 112		"	"		107.95	107.95
Edgar Huard	P. 661		"	"	6.00	40.10	46.10
Succ.-Est. Vve-Wid. Zoé Aubut.	662 (1 acre)		"	"		1.09	1.09
Succ.-Est. Philippe Huard.	460 & bât.-bldgs		Port Daniel	Gascons	11.72	36.55	48.27
Fred Assels	314, 316 & bât.-bldg		" "	"	11.05		11.05
Auguste Loisel	622 & bât.-bldgs		" "	"	2.28	15.22	17.50
Succ.-Est. Jesse Assels.	332, 12 1/4 acres		Hope	Shigawake	1.79	4.47	6.26

Donné à New-Carlisle, ce 2ième jour de janvier 1948.

Corporation municipale du comté de Bonaventure,

Le Secrétaire-trésorier,

21117-3-2 B. D. LAW.

Given at New Carlisle this 2nd day of January, 1948.

Municipal Corporation of the County of Bonaventure,

B. D. LAW,

21117-3-2-o Secretary-treasurer.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE SHERBROOKE

Avis public est, par les présentes, donné par Stephen W. Broderick, secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Sherbrooke, que les propriétés immobilières ci-après décrites seront vendues à l'enchère publique, dans l'édifice du bureau d'enregistrement de la cité de Sherbrooke, à l'endroit où ont lieu les assemblées du Conseil de Comté, JEUDI, le ONZIEME jour de MARS prochain (1948), à DIX heures du matin, à défaut du paiement des taxes pour lesquelles ils sont responsables et les frais encourus.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF SHERBROOKE

Public notice is hereby given by Stephen W. Broderick, Secretary-treasurer of the Municipality of the County of Sherbrooke, that the immoveables hereinafter mentioned will be sold by public auction at the Registry Office Building, in the City of Sherbrooke, where the sittings of the County Council are held on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH next (1948) at TEN o'clock in the forenoon in default of the payment of the taxes for which they are liable and the costs incurred:

Noms — Names	Lot	Rang — Range	Acres	Taxes scol. — School taxes	Taxes munic. — Munic. taxes	Total
Immeubles de la municipalité du canton d'Ascot — Immoveables in the municipality of the township of Ascot						
Ayotte, Mme-Mrs Doris (Harrison, Mme-Mrs. Ernest)	5c.	5	7	$31.50	$47.35	$ 78.85
Bowering, A. H., Succ.-Est.	4-2.	9	1	17.05	22.52	39.57
Butler, Lloyd J.	14e, 15a, 16a, 16b.	1	175	108.25	183.47	291.72
Costly, R. D. (Ellis, Ernest, bail Cond. Lease)	1b	10	50	51.80	66.42	118.22
Everett, Isaac, Succ.-Est.	p. 10c	3	1	4.35	5.57	9.92
Humphery, Mme-Mrs. Edward.	4-5.	9	7/8	29.15	39.44	68.59
Murry, Hollis W.	2j, 2L	8	½	11.90	15.53	27.43
Redmond, Herbert C.	p. 16b.	5	1 lot	34.30	45.87	80.17
Smiley, Morley A., Succ.-Est.	17a.	1	100	22.05	29.22	51.27
Thompsett, Viola	p. 7	1	1	9.65	15.17	24.82
Lauzon, Théophile	1c.	3	62½	37.22	122.50	159.72
Brodeur, Cléophas	15b	1	75	24.00	47.65	71.65
White, Thos., Succ.-Est. (Mme-Mrs. Geo. Daignault)	6c.	9	50	23.20	41.39	64.59
Fleury, Léo	3b	9	1	50.50	72.72	123.22
Daigle, Joseph-Hubert.	789c.	7	178	124.16	212.05	336.21
Ruel, Wilfred.	6b	2	60	.....	60.75	60.75
Immeubles de la municipalité du canton d'Orford — Immoveables in the municipality of the township of Orford Syndics d'écoles du canton d'Orford — School Trustees of the township of Orford						
Bice, Mme-Mrs. Lena	26, p. 860.	14	1	10.50	.....	.....
Pryce, Frank.	7, p. 37.	2	3	.....	.....	.....
	7, p. 34.	2	6	38.90	.....	.....
McGilliard, C. C.	26, 942-859.	15	.....	89.70	.....	.....
	26, 942-947p.	15				
	26, 869	14	½			
Immeubles de la municipalité du canton de Compton — Immoveabels in the municipality of the township of Compton						
Sisco, R. L.	27e.	5	.....	4.80	7.20	12.00
	27d	6				
	P. 28a.	6				

Donné à Compton, Qué., ce 30ième jour de décembre 1947.

Le Secrétaire-trésorier,
S. W. BRODERICK.

21112-3-2

Given at Compton, Que., this 30th day of December 1947.

S. W. BRODERICK,
Secretary-treasurer.

21112-3-2-o

Province de Québec — District de St-François

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE STANSTEAD

Je, le soussigné, Hugh S. Sanderson, secrétaire-trésorier de la Corporation du comté de Stanstead, donne, par les présentes, avis public que les lots ou parcelles de terrains ci-après mentionnés et décrits seront vendus à l'enchère publique JEUDI, le ONZIEME jour de MARS 1948, à DIX heures du matin, à l'édifice du comté, Ayers Cliff, Qué., pour les taxes et charges dues

Province of Quebec — District of Saint Francis

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF STANSTEAD

I, the undersigned, H. S. Sanderson, Secretary-treasurer of the Corporation of the County of Stanstead, do hereby give public notice, that the lots or parcels of lands hereinafter mentioned and described, will be sold by public auction on THURSDAY the ELEVENTH (11th) day of MARCH 1948 at the hour of TEN o'clock in the forenoon, at the County Building, Ayers

aux municipalités et corporations ci-après mentionnées, sur les différents lots ou parcelles de terrains ci-après décrits, à moins que ces charges avec les frais de vente ne soient payés avant cette vente.

Cliff, Que., for the taxes and charges, due the Municipalities and Corporations hereinafter mentioned, upon the several lots or parcels of lands hereinafter mentioned, unless such charges together with the costs of this sale be paid to me before such sale.

Propriétaire — Proprieto	Lot cad. — Cad. lot	Rang — Range	Acres	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Int. & frais — Int. & costs	Total
Municipalité de Barnston-Ouest — Municipality of Barnston-West							
Whipple, Miles	2B	4	86.64		$66.60	$ 3.15	$ 69.75
	1E	4	26.53				
	P. 1B	5	14.72				
	P. 2A	5	2.32				
	2F	5	75				
Dingnan, Wilmer H.	4C	8	1.54	11.25	11.25	.85	23.35
Municipalité d'Ogden — Municipality of Ogden							
Bechard, L.	579	7	25	9.00		.39	9.39
Mosher, Kenneth	383	5	3½	27.00	32.40	2.57	61.97
	P. 382	5	½				
Howard, Mme-Mrs. I. G., Succ.-Est	P. 557	7	½	24.92	10.80	1.03	36.75
	P. 557	7	½				
Comstock, Succ.-Est.	561	7	1/8	.38	.45		.83
Municipalité de Stanstead-Est — Municipality of Stanstead-East							
Morrill, Mme-Mrs. Harriet, Succ.-Est.	P. 870	11	9	14.00	16.10	3.35	33.45
Canton de Stanstead — Township of Stanstead							
Auld, John E.	P. 1	1	15	367.90	169.80	8.49	546.19
	P. 9A	1	34				
	21	1	70				
	22	1					
	P. 24	1	150				
	24A	1					
	26	1	100				
	P. 28	2	52				
Dionne, Emile	P. 275	5					
	304	5	1	24.70		.57	25.27
	305	5					
Huckins, G. H.	P. 315	5	½	26.88	27.00	1.93	49.81
Mosher, F. R.	701	9	59	13.65	12.60	.63	26.88
	P. 709	9	29				
Noel, Michel	119	3	47	29.80		.72	30.52
Walker, Mme-Mrs. Annie	P. 480	6	25	46.80	23.20	1.16	71.16
	Res. 485	6	25				
	486	6	57				
Village de Stanstead Plain — Village of Stanstead Plain							
McGaffey, W. W., Succ.-Est.	38			124.11	68.34		192.45
Paroisse de Sainte-Catherine de Hatley — Parish of Sainte-Catherine de Hatley							
Conduit, Wentworth S.	P. 857, partie du lot primitif N° 19 — part of primitive lot No. 19.	5	1½	11.40	12.00		23.40
Municipalité de Hatley-Ouest — Municipality of West Hatley							
Goodwin, Mary, Succ.-Est.	754 & 760			19.72	22.08		41.80

Donné sous mon seing, ce trente et unième jour de décembre 1947, à Barnston, Qué.

Corporation du comté de Stanstead,
Le Secrétaire-trésorier,
H. S. SANDERSON.

21113-3-2

Given under my hand this thirty-first day of December 1947, at Barnston, Que.

Corporation of the County of Stanstead,
H. S. SANDERSON,
Secretary-treasurer.

21113-3-2-o

Canada, Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE CHICOUTIMI

Avis aux habitants de ladite municipalité

Avis est par les présentes donné par le soussigné Charles-Eusèbe Boivin, secrétaire-trésorier, que les propriétés ci-après mentionnées seront vendues à l'enchère publique à l'Hôtel de Ville, en la Cité de Chicoutimi, le ONZIEME jour du mois de MARS, 1948 mil neuf cent quarante-huit, à DIX (10) heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et autres dues aux municipalités ci-après mentionnées, sur les différents terrains ci-après décrits, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus, avant la vente, savoir:

CANTON DUMAS
(PETIT SAGUENAY)

Athanase Lavoie.— Le lot numéro 53 (cinquante-trois) pour le premier rang Est au cadastre officiel du Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxe Municipale: $26.60.

Napoléon Tremblay.— Le lot numéro 48 (quarante-huit), rang Est, Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances: Taxes Municipales: $34.75.

Joseph Lavoie.— Les lots numéros 37 et 38 (trente-sept et trente-huit), rang Est et rang Ouest, Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $123.95; Taxes Scolaire: $112.53. Total: $236.48.

Mme Madeleine Houde.— Les lots numéros 23 et 28 (vingt-trois et vingt-huit), rang Est, Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $127.00, Taxes Scolaires: $111.99. Total: $238.99.

Hermas Houde.— Le lot numéro 26 (vingt-six), rang Est, Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $54.00.

David Houde.— Les lots numéros 24 et 25 (vingt-quatre et vingt-cinq) pour le rang Est, Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $21.00.

Anthiocus.— Les lots numéros 33 et 34 (trente-trois et trente-quatre), rang Un, Saguenay au cadastre officiel du Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $100.62.

Phidelème Pelletier.— Le lot numéro 30 (trente), rang Un, Saguenay, au cadastre officiel du Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $50.00.

Wilbrod Gagnon.— Le lot numéro 27 (vingt-sept), rang Un, Saguenay, le lot 22 (vingt-deux), rang Deux, Saguenay, au cadastre officiel du Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $19.60.

CANTON ST-JEAN

Georges Bouchard "Tom".— Le lot numéro 16 (seize), rang Deux, Canton St-Jean, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $9.95; Taxes Scolaires: $80.00. Total: $89.95.

Georges Bouchard "Tom".— Les lots numéros 14 et 15 (quatorze et quinze), Rang Un, Canton St-Jean, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $20.47; Taxes Scolaires: $18.45. Total: $38.92.

Dame Vve Jean Boudreault.— Le lot numéro 37 (trente-sept) du rang Un, Canton St-Jean, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $2.10; Taxes Scolaires: $18.00. Total: $20.10.

Canada, Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF CHICOUTIMI

Notice to the inhabitants of the said Municipality

Notice is hereby given by the undersigned, Charles-Eusèbe Boivin, Secretary-Treasurer, that the properties hereinafter mentioned will be sold by public auction at the City Hall, in the City of Chicoutimi, on the ELEVENTH day of the month of MARCH, 1948, (one thousand nine hundred and forty-eight), at TEN (10) o'clock in the forenoon, for municipal and other taxes due the municipalities hereinafter menttioned, on the various lots of land described below, unless the same be paid, with costs incurred, before the sale, to wit:

TOWNSHIP DUMAS
(PETIT SAGUENAY)

Athanas Lavoie.— Lot number 53 (fifty-three) in the first East range of the official cadastre for the township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $26.60.

Napoléon Tremblay.— Lot number 48 (forty-eight), East range, township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $34.75;

Joseph Lavoie.— Lots numbers 37 and 38 (thirty-seven and thirty-eight), East range, and West range, township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $123.95; School taxes: $112.53. Total: $236.48;

Mrs. Madeleine Houde.— Lots numbers 23 and 28 (twenty-three and twenty-eight), East range, township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $127.00; School taxes: $111.99. Total: $238.99;

Hermas Houde.— Lot number 26 (twenty-six), East range, township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $54.00;

David Houde.— Lots numbers 24 and 25 (twenty-four and twenty-five), for the East range, township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $21.00;

Anthiocus.— Lots numbers 33 and 34 (thirty-three and thirty-four), range One, Saguenay, on the official cadastre for the township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $100.62;

Phidelème Pelletier.— Lot number 30 (thirty), range One, Saguenay, on the official cadastre for the township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $50.00;

Wilbrod Gagnon.— Lot number 27 (twenty-seven), range One, Saguenay, lot number 22 (twenty-two), range two, Saguenay, on the official cadastre for the township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $19.60.

TOWNSHIP SAINT-JEAN

Georges Bouchard "Tom".— Lot number 16 (sixteen), range two, township Saint-Jean — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $9.95; School taxes: $80.00. Total: $89.95.

Georges Bouchard "Tom".— Lots numbers 14 and 15 (fourteen and fifteen), range One, township Saint-Jean — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $20.47; School taxes: $18.45. Total: $38.92;

Mrs. Wid. Jean Boudreault.— Lot number 37 (thirty-seven), range One, township Saint-Jean — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $2.10; School taxes: $18.00. Total: $20.10;

Dame Vve Jean Boudreault.— Les lots numéros 35 et 36 (trente-cinq et trente-six), rang Deux, Canton Dumas, avec bâtisses et dépendances. Taxes Municipales: $14.65; Taxes Scolaires: $87.40. Total: $102.05.

CANTON TREMBLAY

Edmond Tremblay.— Le lot numéro 13-B (treize-B) du rang Cinq au Cadastre Officiel du Canton Simard, d'une superficie de cinquante (50) âcres avec bâtisses et dépendances, sauf à distraire cette partie de terrain cédée à la Municipalité Scolaire de la Paroisse de Ste-Anne de Chicoutimi, suivant acte enregistré à Chicoutimi sous le numéro 55,008. Taxes Municipales: $62.72; Taxes Scolaires: $46.30. Total: $109.02.

Chicoutimi, ce 5 janvier 1948.

Municipalité du Comté de Chicoutimi,
Le Secrétaire-trésorier,
21101-3-2-o C. E. BOIVIN.

Mrs. Wid. Jean Boudreault.— Lots numbers 35 and 36 (thirty-five and thirty-six— range Two, township Dumas — with buildings and dependencies. Municipal taxes: $14.65; School taxes: $87.40. Total: $102.05.

TOWNSHIP TREMBLAY

Edmond Tremblay.— Lot number 13-B (thirteen-B), range five of the official cadastre for the township Simard, of an area of fifty (50) acres — with buildings and dependencies, save to be deducted that part of the lot of land ceded to the School municipality of the parish of Sainte-Anne de Chicoutimi, according to deed registered at Chicoutimi under No. 55,008. Municipal taxes: $62.72; School taxes: $46.30. Total: $109.02.

Chicoutimi, January 5, 1948.

C.-E. BOIVIN,
Secretary-Treasurer,
Municipality of the County of
21101-3-2 Chicoutimi.

Canada, Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE MATAPÉDIA

Avis public, est par les présentes donné par J. W. Pelletier, secrétaire-trésorier de la dite municipalité, que les terrains ci-dessous mentionnés seront vendus à l'Enchère publique, dans la salle des sessions du conseil de la dite municipalité. (au chef-lieu à Amqui) JEUDI le ONZIEME jour de MARS mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi à défaut du paiement des taxes municipales et scolaires et frais encourus.

Canada, Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF MATAPÉDIA

Public notice is hereby given by J. W. Pelletier, Secretary-treasurer of the said municipality, that the lands hereinafter mentioned will be sold by public auction, in the meeting hall of the council of the said municipality (the chief place at Amqui), on THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon for the non-payment of municipal and school taxes and costs incurred.

Municipalité — Municipality	Canton — Township	Rang — Rango	Nos	Propriétaires — Owners	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes
Amqui, paroisse.....	Seigneurie, Lac-Matapédia.	1, S.O.. ...	P. 58.	Emile Levesque.....	.....	$ 4.27
"	Seigneurie, Lac-Matapédia.	1, S.O.	65.....	Fortunat Bouchard.....	.....	82.25
"	Seigneurie Lac-Matapédia.	1, S.O.. ...	85-86, 87a, P. 87.	Ernest Bérubé.....	.....	144.54
Causapscal, village...	Casupscull ..	1.....	B-2-1.	Gérard & Edmond Couturier..	13.07	27.45
Un emplacement avec bâtisses dessus érigées connu sous le numéro cadastral numéro "B" deux-un dans le rang un du canton Casupscull pour la municipalité de Causapscal.				An emplacement, with buildings thereon erected known as cadastral number "B" two-one in range one of the township Casupscull for the municipality of Causapscal.		
Causapscal, village...	Casupscull ..	1.....	C-29..... C-19.....	Gérard Plante.....	48.65	79.95
Un emplacement avec bâtisses dessus érigées connu sous les lots cadastraux numéros "C" vingt-neuf et "C" dix-neuf dans le rang un du canton Casupscull pour la municipalité de Causapscal.				An emplacement, with buildings thereon erected, known as cadastral lots numbers "C" twenty-nine and "C" nineteen in range one of the township of Casupscull for the municipality of Causapscal.		
Causapscal, village...	Casupscull ..	1.....	B-1-10.	Mme-Mrs. Philéas Moreau. . . .	143.90	307.01
Une terre avec bâtisses dessus érigées connu sous le lot cadastral numéro "B" un-dix dans le rang un du canton Casupscull pour la municipalité du village de Causapscal.				A farm, with buildings thereon erected, known as cadastral lot number "B" one-ten in range one of the township Casupscull for the municipality of the village of Causapscal.		
Causapscal, village...	Casupscull ..	.....	.....	Mme-Mrs. Philéas Moreau. . . .	44.55	114.36
Les emplacements connus sous les lots cadastraux numéros "A" un-deux, "A" un-six, "A" un-sept, "A" un-huit, "A" un-neuf, "A" un-dix, "A" un-douze, "A" un-treize, "A" un-quatorze, "A" un-quinze, "A" un-dix-sept, "A" cinq, "A" six, "B" un-un, "B" un-six, "B" un-sept, "B" un-huit, "B" un-neuf, "B" onze, dans le rang un du canton Casupscull pour la municipalité du village de Causapscal A-1-2, A-1-6, A-1-7, A-1-8, A-1-9, A-1-10, A-1-12, A-1-13, A-1-14, A-1-15, A-1-17, A-5, A-6, B-1-1, B-1-6, B-1-7, B-1-8, B-1-9, B-1-11.				The emplacements known as cadastral lots numbers: "A" one-two, "A" one-six, "A" one-seven, "A" one-eight, "A" one-nine, "A" one-ten, "A" one-twelve, "A" one-thirteen, "A" one-fourteen, "A" one-fifteen "A" one-seventeen, "A" five, "A" six, "B" one-one, "B" one-six, "B" one-seven, "B" one-eight, "B" one-nine, "B" eleven, in range one of the township Casupscull for the municipality of the village of Causapscal: A-1-2, A-1-6, A-1-7, A-1-8, A-1-9, A-1-10, A-1-12, A-1-13, A-1-14, A-1-15, A-1-17, A-5, A-6, B-1-1, B-1-6, B-1-7, B-1-8, B-1-9, B-1-11.		

Municipalité — Municipality	Canton — Township	Rang — Range	Nos	Propriétaires — Owners	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes
St-Damasse	Cabot	IX.	P. 5.	Dufour & Fils.	.64	3.71
"	Mc-Nider.	VI	P. 680.	Dufour & Fils.	7.29	7.41
"	Mc-Nider.	VII	1c, 2a, 2b	Dufour & Fils.	18.90	62.06
"	Mc-Ndier.	VIII	42	Inconnu-Unknown	13.59	2.97
"	Mc-Nider.	VIII	44	Inconnu-Unknown	15.35	5.01
"	Mc-Nider.	VIII	45	Inconnu-Unknown	13.35	1.91
"	Mc-Nider.	VIII	46	Inconnu-Unknown	13.59	2.97
"	Mc-Nider.	VIII	47	Inconnu-Unknown	13.96	2.97
"	Mc-Nider.	VIII	48	Inconnu-Unknown	13.96	2.97
"	Mc-Nider.	VIII	49	Inconnu-Unknown	13.59	2.97
"	Mc-Nider.	VIII	50	Inconnu-Unknown	13.96	2.97
"	Mc-Nider.	VIII	51	Inconnu-Unknown	13.96	2.97
"	Mc-Nider.	IX.	45	Inconnu-Unkwnon	4.81	0.90
"	Mc-Nider.	IX.	46	Inconnu-Unknown	4.81	0.90
"	Mc-Nider.	IX.	47	Inconnu-Unknown	4.81	0.90
"	Mc-Nider.	IX.	48	Inconnu-Unknown	4.81	0.90
"	Mc-Nider.	IX.	49	Inconnu-Unknown	4.81	0.90
"	Mc-Nider.	IX.	50	Moïse Mockell.	10.88	7.51
"	Mc-Nider.	IX.	51	Albert Mockell	10.92	20.31
"	Mc-Nider.	X.	35a	Dufour & Fils.	13.10	4.94
"	Mc-Nider.	X.	37 Ouest-West.	Dufour & Fils.	13.26	4.94
"	Mc-Nider.	XI.	16, S.	Jos. Vaillancourt.	14.70	14.32
"	Mc-Nider.	XI.	28-29a-29b	Dufour & Fils.	28.28	42.71
St-Jacques le Majeur de Causapscal	Casupscull-Nord-North	3	3	Mme-Mrs. Stanislas Lavoie	6.04	23.22
"	Casupscull-Sud-South.	4	30	Magella Savard.	21.07	41.05
"	O. Chemin-W. Kempt Road.		65	Albert Lepage.	24.20	69.71
"	Lepage	1, S.-E.	37	Lucien Lavoie.	50.55	117.13
"	Lepage	1, S.-E.	½, 34	Louis Paquet.	7.20	.....
"	Lepage	1, S.-E.	35	Louis Paquet.	9.00	.....
"	Casupscull-Sud-South.	3	32	Arthur Levesque	24.96	37.34
"	Matalick.	1	½, 11	P.-Eug. Lavoie	10.25	21.09
St-Vianney	Langis.	3	17	Fortunat Jean.	57.96	58.03
"	Langis.	3	23	Marie Landry	52.56	88.21
"	Langis.	5	22	Raymond St-Amant.	15.69	30.49
"	Langis.	5	23	Désiré Vézina	13.39	78.03
"	Langis.	6	22	Alyre Labonté	27.38	88.77
St-Zénon, lac Humqui	Pinault	9	8	Roger Rénault.	129.50	45.40
"	Jetté	8	8	Aimable Huet	17.35	16.15
"	Pineault	8	20	Paul-Emile Lefrançois.	17.34	26.55
"	Pineault	7	2	Jean-Albert Bélanger.	36.89	39.18
"	Jetté	7	15	Mme-Mrs Vve-Wid. Fidèle Lafrance.	27.72	31.62
"	Pineault	8	26	Zénon-Louis Lefrançois.	13.78	28.40
St-Noel	Cabot	XIII	2-D	Mme-Mrs. Oscar Ross.	6.72	13.45
"	Cabot	XIII	2-F	Charles Alain.	3.57	7.14
"	Mc-Nider.	X.	7	Elzéar Dastous	30.55	27.50
"	Mc-Nider.	X.	1-B	Pierre Dubé.	6.50	56.35
"	Mc-Nider.	XI.	5-B	Pierre Dubé.	0.75	3.58
Ste-Florence	Matalick.	1	P. 44.	Roland Morin.	5.05	20.41
"	Matalick.	1	47	J.-Bte Gendron.	6.41	88.06
"	Matalick.	1	48	J.-Bte Gendron.	1.17	15.88
"	Matalick.	1	P. 34, s.	Arsène Roussy.	8.39	34.39
"	Casupscull	7	8	Oscar Boucher.	.....	10.29
"	Casupscull	9	7	Alphonse Boucher.	21.37	10.82
"	Casupscull	5	7	Paul Lepage.	0.93	17.30
"	Casupscull		P. 42b.	Edmond Bérubé	4.02	.....

Bornée par partie 42-B appartenant à Gérard Lévesque, ouest nord à Edmond Bérubé, au sud par la rue est P. 42-B Edmond Bérubé.

Bounded by a part of 42-B belonging to Gérard Lévesque, on the west, on the north by Edmond Bérubé, on the south by the street on the east by P. 42-B Edmond Bérubé.

St-Tharcisius	Blais	1	27	Albert Leclerc.	7.79	12.70
"	Blais	2	25	Albert Leclerc.	11.54	23.35
"	Blais	2	36	Célestin Gagné	17.04	34.20
St-Moïse	Awantjish.	S.-O. chemin Matapédia-S.-W. Matapédia Road.	86	Jean Audit.	4.93	12.00
"	Cabot	S.-O. chemin Matapédia-S.-W. Matapédia Road.	67	Mlle Aimé Jean.	6.93	34.67
"	Cabot	3e-rd R.	32	Adélard St-Pierre	6.83	22.52
"	Cabot	S.-O. chemin Matapédia-S.-W. Matapédia Road.	59B	Mme-Mrs. Louis Lajoie.	10.76	2.37

Une maison avec un terrain d'environ 65 pieds par 80 pieds, ce terrain est borné au nord, par le chemin Matapédia, à l'est par Elisé d'Amours, au sud par Gérard d'Amours, à l'ouest par Victor Sirois.

A house with a lot of land of about 65 feet, by 80 feet. The said lot of land is bounded on the north by the Matapédia Road, on the east by Elisé d'Amours, on the south by Gérard d Amours, on the west by Victor Sirois.

Municipalité — Municipality	Canton — Township	Rang — Range	Nos	Prorpriétaires — Owners	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes
Ste-Jeanne d'Arc. . . .	Massé.	3.	60.	Chas-Arthur Plante	20.20	26.17
Ste-Paule	Matane. . . .	X.	33-34.	Adrien Smith.	. . . . .	6.22
"	Matane. . . .	X.	35.	Louis Smith.	. . . . .	3.68
"	Matane. . . .	X.	45-46.	Jos.-Alfred Beaudoin	. . . . .	10.04
"	Matane. . . .	XI.	36-O.-W.. . . .	Ernest Couture.	. . . . .	2.09
"	Matane. . . .	XII.	41.	Auguste Doiron.	. . . . .	9.51
"	Matane. . . .	XIII	23.	Arthur Dauphin	. . . . .	7.39
"	Matane. . . .	XIII	33.	Léonidas Gagnon	. . . . .	6.86
"	Matane. . . .	XIII	38.	Joseph Lajoie.	. . . . .	7.91
"	Matane. . . .	XIII	39.	Léon Tremblay.	. . . . .	12.41
"	Matane. . . .	XIII	46.	Conrad Gagnon.	. . . . .	4.21
"	Matane. . . .	XIV.	23.	Barthélemie Bernier.	. . . . .	8.45
"	Matane. . . .	XIV.	33.	Simon Ouellet	. . . . .	6.50
"	Matane. . . .	XIV.	37.	Louis Corneau	. . . . .	2.07
"	Matane. . . .	XIV.	41.	Joseph Michaud	. . . . .	7.92
Ste-Marguerite-Marie.	Casupscull . .	E.C.K. E.K.R.	34.	Alex. Millier.	. . . . .	84.70
"	Casupscull . .	O.C.K. E.K.R.	25.	Mme-Mrs. Vve-Wid. Eugène Marquis.	. . . . .	3.13
Padoue.		S.O.C.K S.W.K.R.	P-550.	Paul Gagnon.	10.93	18.20
"	. . . . .	8.	P-21.	Alphonse Paradis.	13.07	34.50
Ste-Marie de Sayabec	Awantjish. . .	S.-O. chemin Matapédia-S.-O. Matapédia Road.	88.	Gérard Leclerc.	21.45	13.06
"	Mc-Nider. . .	XII.	44-a, 44-b. . . .	Léonard Lefrançois.	12.53	. . . . .
"	Mc-Nider. . .	12.	43.	Léonard Lefrançois.	7.90	23.13
"	Augmentation, McNider.	1.	39.	J.-D. Leblanc.	5.71	18.88
Ste-Irène.	Nemtayé. . . .	6.	F	François Paradis.	. . . . .	70.00
"	Nemtayé. . . .	6.	42.	Wilfrid Michaud.	. . . . .	43.75
"	Nemtayé. . . .	6.	49.	Aimé Michaud.	. . . . .	18.13
"	Nemtayé. . . .	4.	6.	Félix Boulay	. . . . .	42.11
"	Nemtayé. . . .	4.	30.	Alfred Ross	. . . . .	36.25
"	Nemtayé. . . .	2.	27.	Lionel Bérubé	. . . . .	15.00
"	Nemtayé. . . .	2.	28.	Pierre Bérubé.	. . . . .	30.00
"	Nemtayé. . . .	2.	31.	Alphé Gagné	. . . . .	30.00
"	Nemtayé. . . .	1.	13.	Jos. Lizotte	. . . . .	43.00

Donné à Amqui, ce 2 janvier mil neuf cent quarante-huit (1948).

Le Secrétaire-trésorier, C.C.M.,
21120-3-2-o J. W. PELLETIER.

Given at Amqui, this second day of January, one thousand nine hundred and forty-eight (1948).

J. W. PELLETIER,
21120-3-2 Secretary-treasurer, M.C.C.

Province de Québec

Municipalité du comté de Vaudreuil

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Ev. Sauvé, Secrétaire-trésorier du Conseil Municipal du comté de Vaudreuil, que les terrains ci-après mentionnés seront vendus par encan public dans la salle des sessions du dit Conseil, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS prochain, à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales et scolaires dues aux Municipalités ci-après mentionnées, à moins qu'elles ne soient payées avant la vente, avec les frais.

Province of Quebec

Municipality of the County of Vaudreuil

Public notice is hereby given by the undersigned, Ev. Sauvé, Secretary-Treasurer of the Municipal Council of the County of Vaudreuil, that the lands hereinafter described shall be sold at the public auction in the Setting Hall of the said Council, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon, for the Municipal and School Taxes due to the hereinafter mentioned local Municipalities unless the same are paid with the costs before the sale.

Corporation de — Corporation of	Propriétaires — Owners	Nos officiels — Official Nos.	Cadastre	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Village Hudson Heights	Fred. Sharto	1938-30	Par. Vaudreuil	$ 8.30	$13.38	$ 21.68
" " "	Fred. Sharto	1938-63	" "	29.10	46.83	75.93
" " "	J. E. Parsons	1937-38	" "	17.60	. . . . .	17.60
Par. de-of Rigaud	Succ.-Est. Jos. Foucault. .	P. 141	Par. Rigaud . .	2.05	. . . . .	2.05
" "	Mme Edouard Lauzon . . .	P. 14	" " . .	4.60	. . . . .	4.60
				$61.65	$60.21	$121.86

Donné à Vaudreuil, ce 7 janvier, 1948.
Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.V.,
21107-3-2-o EV. SAUVÉ.

Given at Vaudreuil, this 7th day of January, 1948.
EV. SAUVÉ,
21107-3-2-o Secretary-treasurer, M.C.C.V.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE BELLECHASSE

Avis public est par le présent donné par le soussigné J.-E. Beaudoin, Secrétaire-trésorier, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en la salle du conseil du comté de Bellechasse, en la paroisse de Saint-Raphaël JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS prochain 1948 à DIX heures du matin, à défaut du paiement des taxes municipales et scolaires dont ils sont affectés, et des frais encourus, à moins qu'elles ne soient payées avant le jour de la vente.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF BELLECHASSE

Public notice is hereby given by the undersigned J.-E. Beaudoin, Secretary-treasurer, that the immovables hereinafter mentioned will be sold by public auction in the Council Hall of the County of Bellechasse, in the parish of Saint Raphaël, on THURSDAY the ELEVENTH day of the month of MARCH next, 1948, at TEN o'clock in the forenoon, for non-payment of municipal and school taxes due on same and costs incurred, unless the same be paid before the day of the sale.

Noms — Names	Municipalité — Municipality	N° du cadastre — Cadastral No.	Rang ou Canton — Range or Township	Acres	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Audet, Willie	St-Nérée	P. 246 St-Lazare.		65	$19.24	$ 5.94	$25.18
Inconnu-Unknown	La Durantaye	P. 426 St-Michel.				1.04	1.04
Ludger Lamontagne	St-Michel	376 St-Michel			4.90		4.90
Faucher, Fernand	Ste-Sabine	549	13A Ware		12.51	14.00	26.51
"	"	550	13B Ware		14.70	14.53	29.23
Prévost, Arthur	"	½-34	2. Bellechasse		15.27	13.60	28.87
Bercier, Jean, fils-son	"	P. 45	6. Roux		4.82	18.34	23.16
Marquis, Mme-Mrs. Joseph.	"	P. 39	2. Bellechasse		11.23	28.81	40.04
Marquis, Mme-Mrs. Joseph.	"	½-39	2. Bellechasse		17.09	28.81	46.50
Boulanger, Henri	St-Damien	P. 33.A.B.	7. Buckland		4.90		4.90

Le Secrétaire-trésorier,
C.M.C. de Bellechasse,
21114-3-2-o J. E. BEAUDOIN.

J. E. BEAUDOIN,
Secretary-treasurer, M.C.C.,
21114-3-2 of Bellechasse.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE NAPIERVILLE

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Jos. E. Dupont, secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Napierville, que les immeubles ci-après décrits seront vendus, à l'enchère publique, au palais de justice, au village de Napierville, dans la salle du conseil du comté, JEUDI, le ONZE MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF NAPIERVILLE

Public notice is hereby given by the undersigned, Jos.-E. Dupont, Secretary-treasurer of the corporation of the County of Napierville, that the hereinafter described properties or immoveables shall be sold at public auction, at the village of Napierville, in the County Council Hall, Court House, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH next, 1948, at TEN o'clock in the before noon, in default of payment of taxes for which they are liable and costs, namely:

Municipalité et cadastre de la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington
Municipality and cadastre of the parish of Saint-Patrice de Sherrington

N° du cadastre — Cadastral No.	Nom des propriétaires — Name of owners	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Intérêts — Interests	Total
156-157, P. 158 (le résidu du même lot N° 158 appartenant à Pierre Bettez- The remainder of said lot No. 158 belonging to Pierre Bettez).	Léda Brosseau	$90.89	$ 4.20	$14.33	$109.42
N° 329	Vve-Wid. Arsène Coallier Succ.-Est. de-of Frs. Isabelle.	7.48	2.00	1.97	11.45

Donné à Napierville, Qué., ce 5 janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier du conseil
du comté de Napierville,
21108-3-2-o J.-E. DUPONT.

Given at Napierville, Que., this 5th January 1948.

J.-E. DUPONT,
Secretary-treasurer of the Council
21108-3-2-o of the County of Napierville.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE BERTHIER

Avis public est, par le présent donné par le soussigné que les terrains ci-après désignés seront vendus par encan public, au palais de Justice à Berthierville, JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS 1948, à DIX heures de l'avant-midi, à défaut de paiement des taxes municipales et scolaires et frais encourus;

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF BERTHIER

Public notice is hereby given by the undersigned, that the lands thereinafter designed shall be sold by public auction at the Court House at Berthierville, THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH 1948, at TEN o'clock in the forenoon, in default of payement of municipal and school taxes and costs incurred;

Municipalité — Municipality	Cadastre — Cadaster	Lots	Propriétaires — Owners	Taxes dues — Taxes due
St-Charles de Mandeville	Par. de St-Gabriel de Brandon, 1er-First Rang - Range, S.O.-S.W. Peterborough.	3A	Jérémie Grandchamp.	$92.26
"	Par. de St-Gabriel de Brandon, Rg. St-Augustin.	133A	Mme-Mrs. Jérémie Grand-	48.02
"	Par. de St-Gabriel de Brandon, 2ième - Second Rang-Range, S.O.-S.W.	4B	Mme-Mrs. Jérémie Grandchamp.	2.48
"	Par. de St-Gabriel de Brandon.	P. 93M.	Wellie St-Jean.	10.76
"	Par. de St-Gabriel de Brandon, Rg. St-Augustin.	P. 124A & 93J.	Siméon Provost.	5.45
St-Norbert	St-Norbert.	433-495 & 496.	Louis-Calixte Laporte	39.47
St-Cuthbert	St-Cuthbert.	1284	Inconnu-Unknown	12.42

Donné à Berthierville, ce 5 janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-DOMINIQUE GIROUX.

21109-3-2-o

Given at Berthierville this fifth day of January 1948.

J.-DOMINIQUE GIROUX,
Secretary-treasurer.

21109-3-2-o

Province de Québec

CORPORATION DU COMTÉ DE WOLFE

Avis public est par les présentes donné par René Boucher, secrétaire-trésorier, que les terrains ci-après désignés, seront vendus à l'enchère publique au lieu où le Conseil de comté tient ses session à Ham Sud, au Palais de Justice, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS prochain, 1948, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires dues, à moins que ces diverses sommes et les frais encourus ne soient payés avant le jour ci-dessus indiqué.

Province of Quebec

CORPORATION OF THE COUNTY OF WOLFE

Public notice is hereby given by René Boucher, Secretary-treasurer that the lands hereinafter described will be sold by public auction, at the place where the sittings of the county council are held, at South Ham, in the Court House, THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH, 1948, at TEN o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes dues, unless those various sums and costs incurred be paid before the day above mentionned.

Noms — Names	Lots	Rangs — Ranges	Acres	Cadastre — Cadastral	Montant dû — Amount due
Municipalité de la paroisse des SS. Martyrs Canadiens — Municipality of the parish of SS. Martyrs Canadiens					
Goulet, J.-A.	24c.	10	92	Wolfestown	$ 4.05
Municipalité du canton de Wotton — Municipality of the township of Wotton					
Picard, Armand	(P. 1) 1.	8	87	Wotton.	82.31
Municipalité du canton de Dudswell — Municipality of the township of Dudswell					
Laroche, Philippe	20b	10	52	Dudswell	37.55

Noms — Names	Lots	Rangs — Ranges	Acres	Cadastre — Cadastral	Montant dû — Amount due
Municipalité du canton de Stratford — Municipality of the township of Stratford					
Komery, J.-Michel	(P. 2) B-C	2 N.E.		Stratford	90.46
Municipalité de Garthby — Municipality of Garthby					
Grenier, Paul-Emile	5	4	111	Garthby	90.05
Municipalité de la paroisse de Saint-Joseph de Ham-Sud Municipality of the parish of Saint-Joseph of South-Ham					
Benoit, Arthur	½ N.E. 15.	10	89	Ham	39.45
Couture, Antonin	2d	2		Ham-Sud	5.00
Couture, Antonin	½ E. 3b.	2		Ham-Sud	
Couture, Antonin	3a	2		Ham-Sud	
Couture, Antonin	½ S.O.-S.W. 3b.	2		Ham-Sud	
Municipalité du village de Beaulac — Municipality of the village of Beaulac					
Succ.-Est. Thomas Lapointe s/s c/o C.-A. Jacques.	(P. 3) 154.			Village Beaulac.	.25

(1) Le lot numéro un du rang huit du cadastre du canton de Wotton, sauf et excepté la partie vendue à Joseph Roberge suivant vente enregistrée sous le N° 30335.

(2) Un morceau de terre de forme irrégulière, connu comme faisant partie des lots portant les lettres "B" et "C" (p. b et c) du deuxième rang nord-est, au cadastre officiel du canton de Stratford, mesurant deux cent soixante pieds de largeur sur le chemin public et quatre cent cinquante pieds de largeur sur le lac Aylmer, le tout plus ou moins, sur la profondeur qu'il peut y avoir entre ledit chemin public et le lac Aylmer, borné d'un côté par le terrain de Alcide Sevigny ou représentants, soit à une distance d'un acre du lot "A", à un bout par le lac Aylmer, de l'autre côté par le résidu dudit lot "C" appartenant à Aurore Gosselin avec bâtisses et dépendances, sujet aux servitudes d'inondation par les eaux du lac suivant titres enregistrés.

(3) Un certain terrain faisant partie du lot numéro cent cinquante quatre du cadastre du village de Beaulac supposé avoir douze pieds de largeur et dont la longueur s'étend des bornes du lot cent cinquante-cinq jusqu'à la rue Saint-Pierre.

Les droits du Gouvernement sont réservés sur ces lots.

Donné à Wotton, ce trentième jour de décembre 1947.

Le Secrétaire-trésorier,
Corporation du comté de Wolfe,
21111-3-2-o RENÉ BOUCHER, N.P.

(1) Lot number one on the official cadastre of the township of Wotton, save and except the part sold to Joseph Roberge according to the sale registred under No. 30335.

(2) A parcel of land, of irregular form, known as forming part of the lots numbers letters "B" and "C" (p. b and c) on the official cadastre of the township of Stratford, measuring two hundred and sixty feet in width on the public road and four hundred and fifty feet in width on Aylmer Lake, more or less, on the depth may have between the said public road and Aylmer Lake, bounded on one said by the land of Alcide Sevigny or representatives, at a distance of one acre of the lot "A", on one end, by Aylmer Lake, on the other side by the residue of the said lot "C" belonging to Aurore Gosselin, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies, subject to the servitudes of owerflow by the waters of the lake according to registred titles.

(3) A certain land forming part of lot number one hundred and fifty four on the official cadastre of the village of Beaulac, supposed to have twelve feet in width and in the length starting from the boundaries of the lot one hundred and fifty-five and going as far as St. Peter street.

The Government rights are reserved on all these lots.

Given at Wotton, this thirtieth day of December, 1947.

RENÉ BOUCHER, N.P.,
Secretary-treasurer of the Corp-
21111-3-2-o oration of the County of Wolfe.

Province de Québec

Municipalité du comté d'Hochelaga

Avis public est par les présentes donné par J.-Oscar Larose, secrétaire-trésorier du Comté d'Hochelaga, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique au lieu où le conseil tient ses sessions, n° 10 rue St-Jacques ouest, à Montréal, chambre 212, le JEUDI, ONZIEME jour de MARS mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures du matin, à défaut du payement des taxes auquel ils sont affectés et des frais encourus à moins de règlement avant la vente.

Province of Quebec

Municipality of the County of Hochelaga

Public notice if hereby given by J.-Oscar Larose, secretary-treasurer of the County of Hochelaga, that the immoveable properties hereinafter mentioned shall be sold by public auction, at place where the session of the Council are held, No. 10, St. James Street West, at Montreal, room 212, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH nineteen hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of the taxes for which they are liable and the costs incurred unless paid before the sale.

Municipalité du village de la Côte Saint-Luc — Municipality of the village of Côte Saint-Luc

Propriétaires — Owners	Désignation — Description	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. disc. — Disc. school taxes	Intérêts — Interests	Taxes scol. cath. — Cath. school taxes	Intérêts — Interests	Total
Sheridan, Mlle-Miss Mary	88-611	$ 3.24		$ 0.11	$ 0.90	$ 0.02	$ 4.27
Barrett, Mme-Mrs. Vve-Wid. J.	109-19	7.56		0.26	4.20	0.25	12.27
Ahear, T.	109-345	3.03		0.10	1.26	0.08	4.47
" "	109-346	3.03		0.10	1.26	0.08	4.47
Eccles, J. H.	111-63	8.64	12.80	0.69			22.13
" "	111-111	8.64	12.80	0.69			22.13
" "	111-110	8.64	12.80	0.68			22.12
Goody, Geo.	113-160	2.73	4.00	0.21			6.94
" "	113-159	2.73	4.00	0.22			6.95
King, Thomas	109-268	4.89	7.20	0.39			12.48
" "	109-269	4.89	7.20	0.39			12.48

Tous les numéros des terrains ci-dessus sont des numéros du cadastre de la paroisse de Montréal.

Montréal, 5 janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier
du comté d'Hochelaga,
J. O. LAROSE.

21106-3-2-o

All the numbers of the above lots are cadastral numbers for the parish of Montreal.

Montreal, Januray 5th., 1948.

J. O. LAROSE,
Secretary-treasurer of
the County of Hochelaga.

21106-3-2-o

Province de Québec

CORPORATION MUNICIPALE DU COMTÉ DE DORCHESTER

Avis est par les présentes donné par Joseph Lessard, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Dorchester, que les terrains ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, au lieu où le conseil de comté tient ses sessions, à Sainte-Hénédine, en la salle du conseil de comté, JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS prochain (1948) à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales et scolaires dues, à moins que ces diverses sommes et les frais encourus ne soient payés avant le jour ci-dessus indiqué.

Province of Quebec

MUNICIPAL CORPORATION OF THE COUNTY OF DORCHESTER

Public notice is hereby given by Joseph Lessard, secretary-treasurer of the municipal council of the County of Dorchester that the lands hereinafter tescribed will be sold by public auction, at the place where the sittings of the County's Council are held, at Sainte-Hénédine, in the hall of the Council of County, THURSDAY the ELEVENTH day of the month of MARCH next (1948) at TEN o'clock in the morning, for municipal and school taxes due unless these various sums and costs incured be paid before the day above mentioned.

Propriétaires — Owners	Municipalité — Municipality	Nos du cadastre Rang et Canton — Cadastral Nos Range and Township	Evaluation — Valuation	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Dimensions — Dimentions	Montant — Amount
Mme-Mrs. Annie Boardman Turpin & Succ.-Est. de-of feu-late Albert Turpin.	St-Malachie	P. 283, St-Malachie		$ 1.28			$ 1.28

Un lopin de terre de forme irrégulière, ayant 212 pieds de largeur en front et 159½ pieds de largeur au bout de la profondeur, par 63 pieds de profondeur dans sa ligne sud-est et 60½ pieds dans sa ligne nord-ouest, pris et détaché du lot numéro deux cent quatre-vingt-trois (P. 283) du cadastre pour la paroisse de Saint-Malachie, borné en front au nord-est par le chemin public, au sud-est par Mrs. Thomas Foster, au sud-est par Mrs. Hugh McNeely ou représentants, à 3 pieds en arrière de la maison et au nord-ouest à la même Mrs. Hugh McNeely ou représentants, à 3 pieds du pan extérieur de la maison, avec bâtisses.

A piece of land of irregular form, having 212 feet in width in front and 159½ feet of width at the end of the depth in its line south-east and 60½ feet in its line north-west, taken and detached from lot number two hundred and eighty-three (P. 283) of the cadastre for the parish of Saint-Malachie, borned in front north-east by the public road, at south-east by Mrs. Thomas Foster, at south-east by Mrs. Hugh McNeely or representatives at 3 feet behind the house and at north-west at the same Mrs. Hugh McNeely or representatives, at 3 feet of the exterior wall of the house, with buildings.

Drouin, Edouard	St-Maxime	P. 717 Ste-Marie, Beauce, aujourd'hui St-Maxime.	$ 20.00	0.29	0.36		0.65

Un emplacement de 150 pieds de front par 35 pieds de profondeur, mesure anglaise, borné en front par le chemin royal, en arrière à la rivière Chaudière, au sud par un ruisseau et du côté nord par le terrain d'Octave Lamontagne, faisant partie du lot numéro sept cent dix-sept (P. 717) du cadastre de Sainte-Marie, Beauce, aujourd'hui Saint-Maxime.

An emplacement of 150 feet in front by 35 feet in depth, english measure, borned in front by the royal road, behind by the Chaudière River, at south by a brook and at north side by the land of Octave Lamontagne, being partie of lot number seven hundred and seventeen (P. 717) of the cadastre of Sainte-Marie, Beauce, to-day Saint-Maxime.

Propriétaires — Owners	Municipalités — Municipalities	Nos du cadastre Rang et Canton — Cadastral Nos Range and Township	Evaluation — Valuation	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Dimentions — Dimentions	Montant — Amount
Vallières, Emmanuel.	Ste-Germaine	N° 79, Rg 5, Cranbourne.	650.00	.....	.....	41.00 ac.. .	.....
Vallières, Emmanuel.	Ste-Germaine	P.S.O. 81-82, Rg 5, Cranbourne.	350.00	5.05	16.00	103.13 ac.	21.05
Rodrigue, Paul-Emile.	Ste-Germaine	N° 823, Rg 14, Cranbourne.	900.00	.....	.....	136.32 ac.	.....
Rodrigue, Paul-Emile.	Ste-Germaine	N.E. 794, Rg 13, Cranbourne.	550.00	9.97	23.20	45.01 ac. .	33.17
Poulin, Laurent	Ste-Rose. . . .	P. 29, rg 5, N.-E., Watford.	300.00	.....	7.05	.....	7.05
Marquis, Henri.	Ste-Rose. . . .	N° 64, rg 5, Langevin.	200.00	.....	4.85	.....	4.85

Donné à Sainte-Hénédine, ce cinquième jour de janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.D.

21116-3-2-o JOSEPH LESSARD.

Given at Saint-Hénédine this fifth day of January nineteen hundred and forty-eight.

JOSEPH LESSARD,

21116-3-2-o Secretary-treasurer, M.C.C.D.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE SHEFFORD

Avis public est, par les présentes donné par le soussigné R. R. Bachand, Secrétaire-trésorier du Conseil Municipal du Comté de Shefford, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique au Palais de Justice, en la Ville de Waterloo, en le susdit Comté de Shefford, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS, mil neuf cent quarante-huit (1948), à DIX heures de l'avant-midi pour les cotisations et charges dues aux municipalités sur les divers lots et parties de lots ci-après désignés à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus avant le ONZIEME jour du mois de Mars, mil neuf cent quarante-huit (1948), savoir;

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF SHEFFORD

Public Notice is hereby given by the undersigned R. R. Bachand, Secretary-treasurer of the Municipal Council of the County of Shefford, that the lands hereinafter described will be held at public auction at the Court House in the Town of Waterloo, in the County of Shefford on THURSDAY the ELEVENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight (1948), at TEN o'clock in the forenoon, for the assessment and charges due to the Local Municipalities hereinafter mentioned upon several lots and parts of lots hereinafter described unless the same be paid with the costs incurred before the day of the sale to wit:

Nom — Name	Occupation	Description — Lot No.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Municipalité du canton de Granby — Municipality of the township of Granby					
Amirault, Rodrigue	Cultivateur-Farmer	228.	$47.73	$54.76	$102.49
Lavallée, Marcel	" "	544.	.....	87.60	87.60
Municipalité de Stukely-Nord — Municipality of North-Stukely					
Choinière, Augustin.	Cultivateur-Farmer	984.	$61.10	.....	$61.10
Municipalité de Stukely-Sud (paroisse) — Municipality of South-Stukely (parish)					
Saint-Ament & Joseph Leduc	Cultivateur-Farmer	317.	$22.91	.....	$22.91
Caron, Rodolphat	" "	P. 176	17.54	.....	17.54
Municipalité de Saint-Joachim de Shefford — Municipality of Saint-Joachim of Shefford					
Chaussé, Herménégilde	Cultivateur-Farmer	1361, rang 10 du canton de Shefford — 10th range township of Shefford.	.....	$ 4.85	$ 4.85
Roy, Maurice	" "	604, rang 7 du canton de Shefford — 7th range township of Shefford.	.....	6.50	6.50
Choinière, J.-Baptiste	" "	1364, rang 10 du canton de Shefford — 10th range township of Shefford.	.....	4.85	4.85

Donné à Waterloo Que, ce 7ième jour de janvier, mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier du comté de Shefford,

21123-3-2-o R. R. BACHAND.

Given at Waterloo, Que., this 7th, day of January, one thousand nine hundred and forty-eight.

Secretary-Treasurer of the County of Shefford,

21123-3-2-o R. R. BACHAND.

Canada, Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ D'ARGENTEUIL

Avis public est, par les présentes, donné par E.-M. Jones, Secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté d'Argenteuil, que les lots ou parties des lots ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique dans la salle d'audience du Palais de Justice, dans la ville de Lachute, dans ledit comté d'Argenteuil, étant l'endroit où les sessions du conseil de comté sont tenues, JEUDI, le ONZIEME jour de MARS mil neuf cent quarante-huit (1948), à DIX heures du matin, pour les taxes municipales et scolaires dues aux municipalités ci-après mentionnées, sur les divers lots ou parties de lots ci-après décrits, à moins qu'elles ne soient payées entre mes mains avec tous les frais avant le jour de la vente.

LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE GRENVILLE

Succ. James Picket, Grenville, Qué.— Le lot N° 104. Taxes municipales: $3.94; taxes scolaires: $3.36; frais: $0.19. Total: $7.49.

Succ. James Picket, Grenville, Qué.— Le lot N° 105. Taxes municipales: $84.13; taxes scolaires: $18.20; frais: $5.33. Total: $107.66.

Succ. James Picket, Grenville, Qué.— Le lot N° 107. Taxes municipales: $89.43; taxes scolaires: $23.40; frais: $4.47. Total: $117.30.

Succ. McMillan, Grenville, Qué.— Le lot N° 2. Taxes municipales: $2.40; taxes scolaires: $2.40; frais: $0.68. Total: $5.48.

M. Gilbert Arnold, Grenville, Qué.— La partie nord du lot N° 247. Taxes municipales: $4.50; taxes scolaires: $4.50; frais: $1.70. Total: $10.70.

M. John W. Crooks, Grenville, Qué.— Une partie du lot N° 138, village de Grenville, 210 pieds carrés dans toute direction, bornée au sud par le chemin de fer Canadien National, à l'ouest par le nouveau chemin du Roi au Pont Perley et au nord et à l'est par le résidu du lot N° 138 et une partie du lot N° 138 mesurant 210 pieds sur les lignes est et ouest et 104'5" (cent quatre pieds et cinq pouces) sur la ligne nord, cent soixante-cinq pieds sur la ligne sud. Bornée à l'ouest par une partie du lot N° 138 vendue à John W. Crooks par acte de vente enregistré sous le numéro 50070 et sur la ligne est par une partie du lot N° 137, sur la ligne sud par le chemin de fer Canadien National et sur la ligne nord par une partie du lot N° 138 étant la propriété de M. John Taylor. Taxes municipales: $37.20; taxes scolaires: $29.80; frais: $1.86. Total: $68.86.

L'AUGMENTATION DU CANTON DE GRENVILLE

M. R. Alex Wharry, R. R. N° 1, Pointe-Au-Chêne, Qué.— Le lot 3A, rang 4, augmentation de Grenville, moins la portion vendue à Stanley S. Young par acte enregistré sous le N° 56100, aussi le lot 4B, rang 4, augmentation de Grenville. Taxes municipales, arrérages et intérêts, $21.75; taxes scolaires, arrérages et intérêts: $9.24. Total: $30.99.

Robert A. Young, Avoca, Qué.— Le lot 10B, rang 6 et les bâtisses dessus érigées, augmentation de Grenville. Taxes scolaires, arrérages et intérêts: $7.11.

MUNICIPALITÉ DE CANTON DE GRENVILLE

Adam Bates, décédé.— La ½S de la ½N du lot 27A, rang 10, canton de Grenville. Taxes

Canada, Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNRY OF ARGENTEUIL

Public Notice is hereby given by E. M. Jones, Secretary-treasurer of the municipal council of the County of Argenteuil that the lots or parts of lots hereinafter mentioned will be sold by Public Auction in the Court Room of the Court House, in the town of Lachute, in the said County or Argenteuil, being the place where the sittings of the County Council are held, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH, one thousand nine hundred and forty eight (1948), at TEN o'clock in the forenoon for municipal and school taxes due to the Municipalities hereinafter mentioned, upon the several lots or parts of lots hereinafter described unless the same are paid to me with all costs before the day of the sale.

THE MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF GRENVILLE

James Picket, Estate, Grenville, Qué.— Lot No. 104. Municipal taxes: $3.94; School taxes: $3.96; Costs: $0.19. Total $7.49.

James Picket, Estate, Grenville, Que.— Lot No. 105. Municipal taxes: $84.13; School taxes: $18.20; Costs: $5.33. Total: $107.66.

James Picket, Estate, Grenville, Que.— Lot No. 107. Municipal taxes: $89.43; School taxes: $23.40; Costs: $4.47. Total: $117.30.

McMillan Estate Grenville, Que.— Lot No. 2. Municipal taxes: $2.40; School taxes: $2.40; Costs: $0.68. Total $5.48.

Mr. Gilbert Arnold, Grenville, Que.— North Part of Lot No. 247. Municipal taxes: $4.50; School taxes: $4.50; Costs: $1.70. Total: $10.70.

Mr. John W. Crooks, Grenville, Que.— Part of Lot No. 138, Village of Grenville. 210 feet square in every direction, bounded on the south by the Canadian National Railway, on the west by the new King's Highway to Perley Bridge, and on the North and East by the balance of lot No. 138. and, part of lot No. 138 measuring 210 feet on the East and West line and 104'5" (one hundred and four feet, five inches) on the North line, one hundred and sixty-five feet on the South Line. Bounded on the West by part of lot No. 138 sold to John W. Crooks under deed of sale registered under number 50070 and on the East line by part of lot No. 137, on the south line by the Canadian National Railway and on the North line by part of lot No. 138 the property of Mr. John Taylor. Municipal taxes: $37.20; School taxes: $29.80; Costs: $1.86. Total: $68.86.

THE AUGMENTATION OF THE TOWNSHIP OF GRENVILLE

Mr. R. Alex Wharry, R.R. No. 1, Pointe-au-Chêne, Que.— Lot 3A Range 4, Augmentation of Grenville less portion sold to Stanley S. Young by deed registered under No. 56100 also lot 4B Range 4, Augmentation of Grenville. Municipal taxes, arrears and interest $21.75; School taxes, arrears and interest: $9.24. Total: $30.99.

Robert A. Young, Avoca, Que.—Lot 10B Range 6, and buildings thereon, Augmentation of Grenville. School taxes, arrears and interest: $7.11. Total $7.11.

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GRENVILLE

Adam Bates, Deceased.— S½ of N½ of lot 27A, Range 10, Township of Grenville. Muni-

municipales: $4.35; frais $0.35. Total: $4.70.

John Larrivière, Hawkesbury, Ont.— Le lot 19 du rang 8 sud, canton de Grenville. Taxes scolaires: $15.00; taxes municipales: $33.75; frais: $1.65. Total: $50.40.

John Larrivière, Hawkesbury, Ont.— Le lot 20 du rang 8 sud, canton de Grenville. Taxes scolaires: $9.75; taxes municipales: $31.35; frais: $1.50. Total: $42.60.

CORPORATION SCOLAIRE DE MILLE ISLES N° 3 DANS LA MUNICIPALITÉ DE MILLE ISLES

J. Findlay, 1821 Holy Cross, Montréal, Qué.— Une partie du lot 193, rang Ste-Marguerite, avec les bâtisses dessus érigées. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $4.20.

M. Thomas Imbleau, 617 avenue Richard, Verdun, Qué.— Une partie des lots 101 et 104, rang Ste-Marguerite sud-ouest, avec les bâtisses dessus érigées. Taxes scolaire, arrérages et intérêt: $4.92.

Mme Ellen Monk, 2134 rue Du Bois, Ville Emard, Montréal, Qué.— Une partie du lot 193, rang Ste-Marguerite, avec les bâtisses dessus érigées. Taxes scolaires: $1.40.

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE WENTWORTH

M. Thomas Gauley, Louisa, Qué.— Un lot de terre composé de la partie ouest des lots quatre lettre "A" et quatre lettre "D" et de l'entière portion du lot quatre lettre "C" tel que connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth, étant dans le second rang d'iceux. Déductions étant faites desdits lots d'une partie d'iceux telles que décrites dans un acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté d'Argenteuil sous le numéro 48212. Montant des taxes et arrérages: $58.11; montant des taxes scolaires et arrérages, $25.59; frais: $1.30 Total: $84.90.

M. Henry J. Hammond, Dunany, Qué.— Un lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth sous le numéro dix lettres "A" dans le premier rang d'icelui. Montant des taxes et arrérages: $14.25 frais: $1.00. Total: $15.25.

M. André Richer, St-Michel de Wentworth, Qué.— Un lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth formant partie du lot numéro dix-huit dans le troisième rang (ptie 18, R. III) et au sujet duquel aucune description complète n'est disponible. Montant des taxes (avec les arrérages), $22.48; frais: $1.00. Total: $23.48.

M. J.-D. Lépine, Brownsburg, Qué.— Cette parcelle de terrain connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth comme formant partie du lot numéro vingt-sept dans le troisième rang (ptie 27, R. III) composée de deux parties du dit lot, bornée de tous côtés par d'autres parties restantes dudit lot, et plus amplement décrite dans un acte enregistré au bureau d'enregistrement de la division Argenteuil sous le numéro 56096. Taxes municipales et arrérages: $17.89; frais: $1.30. Total: $19.19.

Succ. Jos. Charbonneau, Laurel, Qué.— Un certain morceau de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth comme formant partie du lot numéro vingt-trois lettre "A" dans le septième rang, au sujet duquel aucune description complète n'est disponible. Taxes municipales et arrérages: $77.85; taxes scolaires et arrérages: $16.69; frais: $1.00. Total: $95.54.

cipal taxes: $4.35; Costs: $0.35. Total: $4.70.

John Larrivière, Hawkesbury, Ont.— Lot 19 of Range south 8, Township of Grenville. School taxes: $15.00; Municipal taxes: $33.75; Costs: $1.65. Total: $50.40.

John Larivière, Hawkesbury, Ont.— Lot 20 of Range south 8, Township of Grenville. School taxes: $9.75; Municipal taxes: $31.35; Costs: $1.50. Total $42.60.

SCHOOL CORPORATION OF MILLE ISLES No. 3 IN THE MUNICIPALITY OF MILLE ISLES

J. Findlay, 1821 Holy Cross, Montreal, Que.— Part of lot 193, Range St. Marguerite with buildings thereon. School taxes, arrears and interest: $4.20.

Mr. Thomas Imbleau, 617, Richard Ave. Verdun, Que.— Part of lots 101 and 104, Range St. Marguerite South W. with buildings thereon. School taxes, arrears and interest: $4.92.

Mrs. Ellen Monk, 2134 Du Bois St., Ville Emard, Montreal, Que.— Part of lot 193, Range St. Marguerite with buildings thereon. School taxes: $1.40.

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF WENTWORTH

Mr. Thomas Gauley, Louisa, Que.— A lot of land being composed of the west part of lots four letter "A" and four letter "D" and of the full portion of lot four letter "C" as known and designated on the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth, being in the second range thereof. Deductions being made of the said lots of a part thereof as described in a deed registrered at the Registry office for the County of Argenteuil, under the number 48212. Amount of taxes and arrears: $58.11; Amount of School taxes and arrears: $25.49; Costs: $1.30. Total: $84.90.

Mr. Henry J. Hammond, Dunany, Que.— A lot of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the Townsnip of Wentworth under the number ten letter "A", in the first range thereof. Amount of taxes and arrears: $14.25; Costs: $1.00; Total: $15.25.

Mons. André Richer, St. Michel de Wentworth, Que.— A lot of land known and designated on the official plan and the book of reference of the Township of Wentworth as forming part of the lot number eighteen, in the third range (Pt. 18 R. III), and as to which no complete description is available. Amount of taxes (with arrears): $22.48; Costs: $1.00. Total: $23.48.

Mons. J. D. Lepine, Brownsburg, Que.— That parcel of land known and designated of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth, as forming part of the lot number twenty-seven in the third range (Pt. 27 R. III) composed of two parts of the said lot, bounded on all sides by other remaining parts of the said lot, and more fully described in a deed registred at Argenteuil Division Registry office under the number 56096. Municipal taxes and arrears: $17.89; Costs: $1.30. Total: $19.19.

Estate Jos. Charbonneau, Laurel, Que.— A certain piece of land known and designated on the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth, as forming part of the lot number twenty-three letter "A", in the seventh range, as to which no completed description is available. Municipal taxes and arrears: $77.85; School taxes and arrears: $16.69; Costs: $1.00. Total: $95.54.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 605 à 614 inclusivement, 660 à 681 inclusivement, 727 à 736 inclusivement, 696 à 712 inclusivement, de la subdivision officielle du lot originaire numéro dix dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $6.56; frais: $1.00 Total: $7.56.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 169, 170, 171, 136, 137, 138, 140, 147, 148, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164 de la subdivision officielle du lot originaire numéro dix dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $2.68; frais $1.00. Total: $3.68.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 453 à 467 inclusivement, 429 à 430 inclusivement, 501 à 530 inclusivement, 445 à 451 inclusivement, 482 à 488 inclusivement, 492 ,494 à 500 inclusivement, 532 à 542 inclusivement de la subdivision officielle du lot originaire numéro dix dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $4.80; frais: $1.00. Total: $5.80.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 1792 à 1794 inclusivement, 1796 à 1800 inclusivement, 1740 à 1751 inclusivement, 1792 à 1738 inclusivement, 1801 à 1813 inclusivement, 1719 à 1728 inclusivement, 1814 à 1833 inclusivement, 1709 à 1918 inclusivement, 1834 à 1840 inclusivement, 1702 à 1708 inclusivement, 1663 à 1669 inclusivement, 1531 à 1537 inclusivement, 1653 à 1662 inclusivement, 1538 à 1547 inclusivement, 1643 à 1652 inclusivement, 1548 à 1557 inclusivement, 1634 à 1642 inclusivement, 1558 à 1568 inclusivement de la subdivision officielle du lot originaire numéro dix dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $15.04; frais: $1.00. Total: $16.04.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 930 à 963 inclusivement, 1107 à 1163 inclusivement, 1305 à 1351 inclusivement, 1492 à 1530 inclusivement, 1670 à 1700 inclusivement, 1841 à 1849 inclusivement, tous de la subdivision officielle du lot originaire numéro dix dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $14.00; frais: $1.00. Total: $15.00.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 196, 197, 199, 200 à 205 inclusivement, 254 à 262 inclusivement de la subdivision officielle du lot originaire numéro onze lettre "B" dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $2.32; frais: $1.00. Total: $3.32.

Propriétaire inconnu.— Les lots numéros 73, 76 à 79 inclusivement, 97 à 104 inclusivement de la subdivision officielle du lot originaire numéro neuf dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes et arrérages: $2.08; frais: $1.00. Total: $3.08.

Succ. E. J. Waters, adresse inconnue.— Les lots numéros 364, 365 et 375 de la subdivision officielle du lot originaire numéro onze lettre "B" et les lots numéros 154 et 155 de la subdivision officielle du lot originaire numéro neuf, tous dans le dixième rang des plan et livre de renvoi officiels du canton de Wentworth. Montant des taxes: $0.80; frais: $1.00. Total: $1.80.

Proprietor Unknown.— The lots numbers 605 to 614 inclusive 660 to 681 inclusive, 727 to 736 inclusive, 696 to 712 inclusive of the official subdivision of the original lot number ten in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes and arrears: $6.56; Costs: $1.00. Total $7.56.

Proprietor Unknown.— The lots numbers 169, 170, 171, 136, 137, 138, 140, 147, 148, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164 of the official subdivision of the original lot number ten in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes and arrears: $2.68; Costs: $1.00. Total: $3.68.

Proprietor Unknown.— The lots numbers 453 to 467 inclusive, 429 to 430 inclusive, 501 to 530 inclusive 445 to 451 inclusive 482 to 488 inclusive, 492, 494 to 500 inclusive 532 to 542 inclusive, of the official subdivision of the original lot number ten in the tenth range of the official plan and book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes and arrears: $4.80; Costs: $1.00. Total: $5.80.

Proprietor Unknown.— The lots numbers 1792 to 1794 inclusive, 1796 to 1800 indlusive, 1740 to 1751 inclusive, 1729 to 1738 inclusive 1801 to 1813 inclusive 1719 to 1728 inclusive 1814 to 1833 inclusive 1709 to 1718 inclusive, 1834 to 1840 inclusive 1702 to 1708 inclusive 1663 to 1669 inclusive 1531 to 1537 inclusive, 1653 to 1662 inclusive, 1538 to 1547 inclusive, 1643 to 1652 inclusive, 1548 to 1557 inclusive, 1634 to 1642 inclusive 1558 to 1568 inclusive of the official subdivision of the original lot number ten in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes and arrears: $15.04; Costs: $1.00. Total $16.04.

Proprietor unknown.— The lots numbers 930 to 963 inclusive, 1107 to 1163 inclusive, 1305 to 1351 inclusive, 1492 to 1530 inclusive 1670 to 1700 inclusive, 1841 to 1849 inclusive all of the official subdivision of the original lot number ten in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes and arrears: $14.00; Costs: $1.00. Total: $15.00.

Proprietor unknown.— The lots numbers 196, 197, 199, 200 to 205 inclusive, 254 to 262 inclusive of the official subdivision of the original lot number eleven letter "B" in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes. and arrears: $2.32; Costs: $1.00. Total: $3.32

Proprietor unknown.— The lots numbers 73, 76 to 79 inclusive, 97 to 104 inclusive of the official subdivision of the original lot number nine in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes and arrears: $2.08; Costs: $1.00. Total: $3.08.

Estate E. J. Waters, Address unknown.— The lots numbers 364, 365 and 375 of the official subdivision of the original lot number eleven letter "B", and the lots numbers 154 and 155 of the official subdivision of the original lot number nine, all in the tenth range of the official plan and in the book of reference of the Township of Wentworth. Amount of taxes: $0.80; Costs: $1.00. Total: $1.80.

PAROISSE DE SAINT-JÉRUSALEM

Mme Helen E. Marks, épouse de J. F. Penfold.— Le lot 1932, paroisse de Saint-Jérusalem.

PARISH OF ST. JERUSALEM

Dame Helen E. Marks, Wife of J. F. Penfold.— Lot 1932 Parish of St. Jerusalem. Municipal

Taxes municipales, arrérages et intérêt: $16.99.

taxes, arrears and interest: $16.99. Total: $16.99.

LA MUNICIPALITÉ SCOLAIRE PROTESTANTE DE GRENVILLE, CANTON DE GRENVILLE

Succ. Louis Bennett, R. R. No 1, Calumet, Qué.— Le lot N° 17A, rang 4, canton de Grenville. Taxes scolaires, $96.35; intérêt: $9.68; taxes municipales: $42.30, intérêt $2.10. Total: $150.43.

Succ. de Louis Bennett, R. R. N° 1, Calumet, Qué.— Le lot N° 17B, rang 4, canton de Grenville. Taxes scolaire: $10.25; intérêt: $1.03; taxes municipales: $9.40; intérêt: $0.90. Total: $21.58.

Morley Bennett, R. R. N° 1, Calumet, Qué.— Le lot N° 14B, rang 4, canton de Grenville. Taxes scolaires: $37.10; intérêt: $2.15; taxes municipales: $20.00; intérêt: $0.45. Total: $59.70.

Morley Bennett, R. R. N° 1, Calumet, Qué.— Le lot N° 14C, rang 4, canton de Grenville moins la portion vendue à R. W. Sanderson en vertu de l'acte de vente enregistré sous le numéro 62937. Taxes scolaire: $19.20; intérêt: $1.08; taxes municipales: $14.00; intérêt: $0.45. Total: $34.73.

Antonio Girard, Brownsburg, Qué.— La demi-nord du lot N° 4, rang 7, canton de Grenville. Taxes scolaires: $11.35; intérêt: $4.47; taxes municipales: $49.55; intérêt: $4.50. Total: $69.87.

THE PROTESTANT SCHOOL MUNICIPALITY OF GRENVILLE IN THE TOWNSHIP OF GRENVILLE

Estate of Louis Bennett, R.R. No. 1, Calumet, Que.— Lot No. 17A, Range 4, Township of Grenville. School taxes: $96.35; Interest: $9.68; Municipal taxes: $42.30; Interest: $2.10. Total: $150.43.

Estate of Louis Bennett, R.R. No. 1, Calumet, Que.— Lot No. 17B, Range 4, Township of Grenville. School taxes: $10.25; Interest: $1.03; Municipal taxes: $9.40; Interest: $0.90. Total: $21.58.

Morley Bennett, R.R. No. 1, Calumet, Que.— Lot No. 14B, Range 4, Township of Grenville. School taxes: $37.10; Interest: $2.15; Municipal taxes: $20.00; Interest: $0.45. Total: $59.70.

Morley Bennett, R.R. No. 1, Calumet, Que.— Lot No. 14C, Range 4, Township of Grenville Less portion sold to R. W. Sanderson under deed of sale registered under number 62937. School taxes: $19.20; Interest: $1.08; Municipal taxes: $14.00; Interest: $0.45. Total: $34.73.

Antonio Girard, Brownsburg, Que.— North half of Lot No. 4, Range 7, Township of Grenville. School taxes: $11.35; Interest: $4.47; Municipal taxes: $49.55; Interest: $4.50. Total: $69.87.

LA CORPORATION SCOLAIRE DE GORE CANTON DE GORE

Succ. de Mme James Kettyle.— Le lot 14B, rang 1, canton de Gore. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $4.08.

Donald Daoust.— Le lot 15A-15B, rang 1, canton de Gore. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $3.29.

E. Macabee.— Les lots 16A-16B-17-18, rang 3, canton de Gore. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $15.90.

Gawn Brown.— Le lot 1B, rang 5, canton de Gore. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $4.87.

G. L. Rogers, Lakefield, Qué.— Les lots 13A-13B, rang 3, canton de Gore. Taxes municipales: $10.00.

Alex Dupuis.— Le lot 1B, rang 1, canton de Gore. Une certaine partie du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels dudit canton de Gore sous le numéro un "B" dans le premier rang (1B) contenu dans les limites suivants, à savoir: borné au nord par le chemin public allant de l'église en brique (Church of England) près du Lac Clear au bureau de poste Dunany, au sud par le Lac Clear et aux autres côtés par le résidu dudit lot, contenant soixante pieds de largeur, mesure anglaise, le long dudit chemin public et du lac, le tout tel qu'indiqué par des pôteaux et des piquets par les partis y intéressés. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $6.30; taxes municipales, arrérages et intérêt: $24.03. Total: $30.33.

THE SCHOOL CORPORATION OF GORE IN THE TOWNSHIP OF GORE

Estate of Mrs James Kettyle.— Lot 14B Range 1, Township of Gore. School taxes arrears and interest: $4.08.

Donald Daoust.— Lot 15A-15B, Range 1, Township of Gore. School taxes, arrears and interest: $3.29.

E. Macabee.— Lots 16A-16B-17-18, Range 3, Township of Gore. School taxes, arrear and interest: $15.90.

Gawn Brown.— Lot 1B, Range 5, Township of Gore. School taxes, arrears and interest: $4.87.

G. L. Rogers, Lakefield, Que.— Lots 13A-13B, Range 3, Township of Gore. Municipal taxes: $10.00.

Alex Dupuis.— Lot 1B, Range 1, Township of Gore. A certain part of the lot known and designated upon the official plan and in the book of reference of the said township of Gore, under the number one "B" in the first range (1B), contained within the following boundaries, to wit; bounded on the north by the public road leading from the brick church (Church of England) near Clear Lake, to the Dunany post office, on the south by Clear Lake, and on the other sides by the remainder of said lot, containing sixty feet English measure in width along the said public road and the Lake, the whole as marked off by posts and pickets by the parties hereto. School taxes, arrears and interest: $6.30; Municipal taxes, arrears and interest: $24.03. Total: $30.33.

LA MUNICIPALITÉ DE HUBERDEAU CANTON D'ARUNDEL

Succ. de M. et Mme Joseph Beauchamp.— La subdivision 21 du lot 24, rang 4, canton d'Arundel. Taxes scolaires: $11.00; taxes municipales et intérêt: $17.33. Total: $28.33.

THE MUNICIPALITY OF HUBERDEAU IN THE TOWNSHIP OF ARUNDEL

Succession Joseph Beauchamp, M. and Mme.— Subdivision 21 of lot 24, range 4, Township of Arundel. School taxes: $11.00; Municipal taxes and interest: $17.33. Total: $28.33.

SYNDICS D'ÉCOLES DE LA MUNICIPALITÉ DE BROWNSBURG, CANTON DE CHATHAM

M. Alfred Graves, R. R. N° 1, Brownsburg, Qué.— Le lot 754. Une certaine parcelle de terrain située dans Brownsburg, canton de Chatham, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels dudit canton, comme formant partie du lot sept cent cinquante-quatre (754), bornée en front à l'est par le chemin de la Compagnie Cartridge, à l'arrière à l'ouest par une autre portion dudit lot formant une ruelle, au sud par Thomas Marshall et au nord par une autre ruelle, ladite parcelle de terrain mesurant quarante pieds de front par cent quarante pieds de profondeur, mesure anglaise, avec les bâtisses dessus érigées. Taxes scolaires et arrérages: $102.60, intérêt: $15.64. Total: $118.24.

M. Alfred Graves, R. R. N° 1, Brownsburg, Qué.— Les lots 850-851 et une partie du lot 849S, canton de Chatham, bornés comme suit: Au sud par le chemin de concession, à l'ouest par la propriété de l'acheteur, actuel (A. Graves), au nord par un lac nommé Lac Half Moon, à l'est par le ruisseau qui se trouve la décharge dudit lac, contenant vingt (20) acres en superficie, plus ou moins. Taxes scolaires et arrérages: $165.96; intérêt: $24.17. Total: $190.12.

SCHOOL TRUSTEES OF THE MUNICIPALITY OF BROWNSBURG IN THE TOWNSHIP OF CHATHAM

Mr. Alfred Graves, R.R. No. 1, Brownsburg, Que.— Lot 754. A certain parcel of Land situate in Brownsburg, township of Chatham, known and designated on the official plan and in the book of reference of the said Township as forming part of lot seven hundred and fifty-four (754) bounded on the front to the east by the Cartridge Company Road, in the rear to the West by another portion of said lot forming a lane, on the south by Thomas Marshall, and on the north by another lane, measuring the said parcel of land forty feet in front by one hundred and forty feet in depth, English measure with the buildings thereon. School taxes and arrears: $102.60; Interest: $15.64. Total: $118.24.

Mr. Alfred Graves, R.R. No. 1, Brownsburg, Que.— Lots 850-851 and part of lot S849 Township of Chatham bounded as follows: South by the concession road, west by the present purchaser's property (A. Graves), north by a lake called Half Moon Lake, east by the creek which is the outlet of the said lake, containing twenty (20) acres in superficies more or less. School taxes and arrears: $165.96; Interest: $24.16. Total: $190.12.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE BROWNSBURG CANTON DE CHATHAM

Dieudonné Joly.— Un emplacement avec une bâtisse de 2 étages et dépendances situé dans Brownsburg, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Chatham comme formant partie du lot 819 (ptie 819) mesurant cent vingt-cinq pieds (125′) de largeur, sur une profondeur de cent quarante-deux pieds (142′), borné au sud par la rue St-Antoine, au nord par le résidu du terrain vendu à la compagnie The Canadian Industries Limited, à l'est par une partie du même lot 819 appartenant à M. Dieudonné Joly lui-même et à l'ouest par une autre partie du même lot 819 appartenant à Mme Ferdinand Guennette. Taxes municipales, arrérages et frais $34.50; eau et égouts, arrérages et frais: $55.33; taxes scolaires, arrérages et intérêt: $75.69. Total: $165.52.

Philippe Aubin.— Un certain morceau de terrain avec une bâtisse situé dans Brownsburg du côté sud de la rue St-Antoine connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Chatham comme formant une partie du lot N° 819 (ptie 819) mesurant soixante pieds (60′) de largeur par cent pieds (100′) de longueur; borné au nord par la rue St-Antoine, au sud par Doza St-Jean, à l'ouest par Joannes Rasmussen et à l'est par Henri Giroux. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $35.08.

Charles Harding.— Un certain morceau de terrain situé dans Brownsburg connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Chatham comme formant une partie du lot N° 819 (ptie 819) mesurant quatre-vingt-cinq pieds (85′) de profondeur par cent pieds (100′) de largeur, borné au nord par une partie du même lot appartenant à Ludger Demers, au sud par une autre partie vendue originairement à Hugh Montroy, à l'ouest par une partie réservée par D. S. McGibbon et appartenant à Joseph Gagné, à l'est par une lisière de terrain de quinze pieds de largeur (15′) formant une partie du même lot et réservée comme une rue nommée St-Pierre, sans les bâtisses, tel que le tout se trouve présentement avec les servitudes actives et passives

THE SCHOOL COMMISSION OF BROWNSBURG IN THE TOWNSHIP OF CHATHAM

Dieudonné Joly.— An emplacement with a 2 storey building and outbuildings situated in Brownsburg, known and designated on the official plan and in the book of reference of the Township of Chatham as forming part of lot 819 (Pt. 819) measuring one hundred and twenty five feet (125′) in width, on a depth of one hundred and forty-two feet (142′), bounded on the south by St. Antoine Street, on the north by the residue of the ground sold to The Canadian Industries Limited, on the east by part of the same lot 819 belonging to Mr. Dieudonné Joly himself, and on the west by another part of the same lot 819 belonging to Mrs. Ferdinand Guennette. Municipal taxes, arrears and costs: $34.50; Water and Sewerage, arrears and costs: $55.33; School taxes, arrears and interest: $75.69; Total: $165.52.

Philippe Aubin.— A certain piece of ground with building situated in Brownsburg on the south side of St. Antoine Street, known and designated on the official plan and in the book of reference of the Township of Chatham as forming part of lot No. 819 (Pt. 819) measuring sixty feet (60′) in width by a hundred feet (100′) in length; bounded on the north by St. Antoine Street, on the south by Doza St. Jean on the west by Joannes Rasmussen, and on the east by M. Henri Groulx. School taxes, arrears and interest: $35.08. Total: $35.08.

Charles Harding.— A certain piece of ground situated in Brownsburg known and designated on the official plan and in the book of reference of the Township of Chatham as forming part of lot No. 819 (Pt. 819) measuring eighty-five feet (85′) in depth by one hundred feet (100′) in width, bounded on the north by part of same lot belonging to Ludger Demers, on the south by another part originally sold to Hugh Montroy, on the west by a part reserved by D.S. McGibbon and belonging to Joseph Gagné, on the east by a strip of land fifteen feet in width (15′) forming part of the same lot and reserved as a street called St. Pierre, without buildings, as the whole is found presently with the active and passive servitudes there attached. Municipal

y attachées. Taxes municipales et frais: $34.60; eau et égouts: $20.28; taxes scolaires, arrérages et intérêt: $31.90. Total: $86.78.

Josaphat Robinson.— Un certain morceau de terrain avec bâtisses situé dans le canton de Chatham étant une partie du lot 820 et portant le numéro 21 de la subdivision de ce dit lot. Cet emplacement est borné au nord par le résidu du lot 820 appartenant à M. A. McGibbon, au sud par la propriété de M. J. W. Lefebvre, à l'ouest par la rue et au sud par la ligne limitative du village de Brownsburg. Taxes scolaires, arrérages et intérêt: $15.85.

CANTON DE HOWARD

Wilson Howard, adresse inconnue.— Le lot N° 10, rang 3, Howard. Taxes municipales: $14.00; taxes spéciales: $0.50; intérêt: $1.11. Total: $15.61.

Donné à Lachute, Qué., ce 5ième jour de janvier 1948.

Conseil municipal du comté d'Argenteuil,
(Sceau) Le Secrétaire-trésorier,
21103-3-2 E. M. JONES.

taxes and costs: $34.60; Water and Sewerage: $20.28; School taxes, arrears and interest: $31.90. Total: $86.78.

Josaphat Robinson.— A certain piece of land, with buildings, situated in the Township of Chatham, being part of lot 820 and bearing the number 21 of the subdivision of this said lot. This emplacement is bounded on the north by the residue of lot 820 belonging to Mr. A. McGibbon, on the south by the property of Mr. J. W. Lefebvre, on the west by the street, and on the south by the limit line of the village of Brownsburg. School taxes, arrears and interest: $15.85. Total: $15.85.

TOWNSHIP OF HOWARD

Wilson Howard, address unknown.— Lot No. 10, Range 3, Howard. Municipal taxes: $14.00; Special taxes: $0.50; Interest: $1.11. Total: $15.61.

Given at Lachute, Que., this 5th day of January 1948.

Municipal Council of the County of Argenteuil,
(Seal) E.-M. JONES,
21103-3-2 Secretary-treasurer.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ LAC SAINT-JEAN-OUEST

Avis public est par les présentes donné par Charles-E. Simard, secrétaire-trésorier du comté Lac Saint-Jean-Ouest, que les terrains ci-dessous mentionnés, y compris bâtisses et dépendances dessus construites, seront vendus à l'enchère publique, en la salle des sessions du Conseil de Comté, au chef-lieu, à Roberval, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures du matin, à défaut du paiement des taxes municipales, scolaires et autres, ainsi que les frais encourus:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF LAKE SAINT JOHN WEST

Public notice is hereby given by Charles-E. Simard, secretary-treasurer of the county of Lake Saint John West, that the lands hereinunder described, including buildings and dependencies thereon erected, will be sold at public auction, in the room where the County Council holds its meetings, at the Chief Place, at Roberval, on THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, for the non-payment of municipal, school and other taxes, and also the costs incurred:

Cantons — Townships	Rang — Range	Lots	Etendue — Area	Propriétaires — Owners	Taxes municipales — Municipal taxes	Taxes scolaires — School taxes	Fabrique — Fabrique
Municipalité de Sainte-Hedwidge — Municipality of Sainte-Hedwidge							
Roberval	5	301	100 acres	Clément Côté	$20.75	$57.50	

(1) Sauf à distraire un emplacement mesurant 135 pieds de largeur sur 200 pieds de profondeur, borné au sud-ouest par le chemin de front vers le nord-est et le nord-ouest par le résidu dudit lot et vers le sud-est par le lot numéro 302.

(1) Save to be deducted, an emplacement measuring 135 feet in width by 200 feet in depth, bounded on the southwest by the front road, on the northeast and the northwest by the residue of said lot, on the southeast by lot number 302.

Municipalité de St-Prime paroisse — Municipality of St-Prime Parish							
Ashamashuan (1	6	½-32-S.-E.	50 acres	Mme-Mrs Ls Girard et succ.-and est.	$ 3.99	$22.26	
Ashamashuan (2	7	33	100 acres	Mme-Mrs Ls. Girard et succ.-and est.	$ .80	$ 6.00	

(1) Borné au nord-est par le chemin de front entre les cinquième et sixième rangs dudit Ashamashuan, au sud-est par le lot numéro 31, au sud-ouest par le septième rang du même canton et au nord-ouest par la demi dudit lot 32.

(2) Borné au nord-est par le sixième rang du canton Ashamashuan, au sud-est par le lot numéro 32, au sud-ouest par le huitième rang du même canton et au nord-ouest par le lot numéro 34.

(1) Bounded on the northeast by the front road between the fifth and sixth ranges of said Ashamashuan, on the southeast by number 31, on the southwest by the seventh range of said township and on the northwest by said one half of lot 32.

(2) Bounded on the northeast by the sixth range of township Ashamashuan, on the southeast by lot number 32, on the southwest by the eighth range of same township and on the northwest by lot number 34.

Canton — Township	Rang — Range	Lots	Etendue — Area	Propriétaires — Owners	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Fabrique — Fabric
Municipalité de Sainte-Jeanne d'Arc — Municipality of Sainte-Jeanne d'Arc							
Dolbeau	5	45	100 acres	Lorenzo Boily	$22.64	$11.00	
"	6	45	100 "	" "	$21.85	$16.00	
Municipalité de Saint-Félicien paroisse — Municipality of Saint-Félicien Parish							
Demeules	3	½ Sud-est	50 acres	Adélard Tremblay; Etienne.	$ 7.00		

Le demi sud-est du lot N° 18, rang 3 du cadastre du canton Demeules. Borné au nord-est au chemin public, au sud-ouest au rang 4, au sud-est au lot N° 17, au nord-ouest à la demi nord-ouest du lot N° 18.

Southeast part of lot No. 18, range 3, cadastre for Township Demeules bounded on northeast by public road, southwest by range 4, southeast by lot No. 17, on northwest by the northwest half of lot No. 18.

Municipalité Saint-Méthode — Municipality Saint-Méthode							
Parent (1)	4	9		Albert Darveau	$23.12	$79.00	

(1) Sauf partie appartenant à la Compagnie Saguenay Power.

(1) Save part belonging to Saguenay Power Company.

Municipalité de Notre-Dame de la Doré — Municipality of Notre-Dame de la Doré							
Duffrim	6	23	Bât. et dép. Build. and depend.	Mme-Mrs Wilbrod Poirier héritiers légaux de-legal heirs of Dame Alma Ouellet son épouse-his wife	$46.50		
Duffrim	6	26A et 26B	Bât. et dép. Buid. and depend.	Mme-Mrs Wilbrod Poirier héritiers légaux de-legal heirs of Dame Alma Ouellet son épouse-his wife.	$31.20		
Duffrim (1)	5	Partie 7B		Joseph Tremblay; Etienne et héritiers légaux de - and legal heirs of-Dame-Wid. Thélesphore Demmers.	$ 6.45		

(1) Un terrain emplacement mesurant 60 pieds de largeur par 55 pieds de profondeur et partie du lot N° 7-B du 5ième rang du canton Duffrim. Borné au sud-ouest au lot N° 7-H en profondeur au nord-est au ot N° 7-B, du côté nord-ouest à Marcellin Fortin, et au sud-est au lot N° 7-A.

(1) A lot of land or emplacement measuring 60 feet in width by 55 feet in depth and part of lot No. 7-B of the 5th range of the township Duffrim. Bounded on the southwest by lot No. 7-H, in depth on the northeast by lot No. 7-B, on the northwest side by Marcellin Fortin, and on the southeast by lot No. 7-A.

Municipalité Normandin Village — Municipality of Normandin village							
Normandin (1)	6	P. 27	100 x 200 avec bât. w. Build.	Gaetano Pellicelli	$72.00	$53.54	$12.20

(1) Borné au sud-ouest par Charles-H. Bouchard au nord-est par la rue principale et à l'ouest par Alcide Perreault, au sud-est par Alphonse Lévesque.

(1) Bounded on the southwest by Charles-H. Bouchard, on the northeast by principale street, and on the west by Alcide Perreault, on the southeast by Alphonse Lévesque.

Normandin (2)	6	30	60 x 180 avec bât. w. Build.	Ernest Carbonneau	$66.15	$14.00	

(2) Borné au sud-ouest par Hector Morin, au nord-ouest par Alphonse Marceau, au nord-est par la rue principale' et au sud-est par Paul Morin.

(2) Bounded on the southwest by Hector Morin on the northwest by Alphonse Marceau, on the north, east by Principale street and on the southeast by Paul Morin.

Municipalité de Saint-Thomas Didyme — Municipality of Saint-Thomas Didyme							
Dumais	2	27	99 acres	Iréné Gravel	$15.36	$33.26	
"	2	21 et 22	96-99 acre	Fernand Gravel	$37.82	$83.37	
Girard (1)	13	Partie 15	72 x 175	Roméo Desmeules	$31.75	$64.57	

(1) Borné au nord-est par le chemin public, au sud-ouest par M. Adélard Perreault, à l'est par M. Adrien Cayouette, au nord-ouest par M. Patrick Tremblay. Sujet à servitudes envers la Cie Elect. du Saguenay.

(1) Bounded on the northeast by the public road on the southwest M. Adélard Perreault, on the eas. by M. Adrien Cayouette, on the northwest by M. Patrick Tremblay. Subject to servitudes towards the Elect. Co.

Municipalité de la paroisse de St-Louis de Chambord — Municipality of the Parish of St-Louis de Chambord

Charlevoix (1) ..	1 ...	P.4B et-and 3B .		Mme Albert Boivin . . .	$194.07	
Métabetchouan	3 ...	51A et-and 51B		Mme Albert Boivin	$200.00	

(1) ½ arpent de largeur sur 14 arpents de profondeur plus ou moins borné en front au nord par le chemin de front par la profondeur de Alphonse De Launière, à l'ouest par le numéro 4B, au sud-est au reste dudit lot numéro 3B. Avec bâtisses appartenances et dépendances.

(1) ½ arpent in width by 14 arpents in depth, more or less, bounded in front on the north by the front road by the depth of Alphonse De Launière, on the west by number 4B, on the southeast by the residue of said lot number 3B. With buildings, appartenances and dependencies.

Métabetchouan.	4 ...	½ P.O.-W. Pt. ..		M. François Dallaire	$ 9.15	

(2) Borné à l'ouest au lot de Alfred Tremblay, à l'est à la demi-est dudit lot, au nord à partir du lot de Arthur Ouellet et au sud à la couronne.

(2) Bounded on the west by the lot of Alfred Tremblay, on the east by the east half of said lot, on the north starting from the lot of Arthur Ouellet and on the south by the Crown.

Municipalité de St-André — Municipality of St. André

Dequen (1)	1 ...	P.-Pt. 39A	48 x 90 ..	Adrien Villeneuve	$11.43	$17.98

(1) Un emplacement mesurant 48 pieds de front sur 90 de profondeur le tout environ faisant partie du lot 39A, 1er rang du cadastre, du canton Dequen. Borné en front à l'est au chemin public, à l'ouest au terrain d'Henri Vandal, soit à la même profondeur que l'emplacement de Léon Michaud, joignant au nord au terrain de Henri Vandal et au sud, à l'emplacement de Léon Michaud, avec bâtisses dessus construites appartenances et dépendances. Sauf servitudes de la Cie Electrique du Saguenay.

(1) An emplacement measuring 48 feet in front by 90 feet in depth the whole more or less, forming part of lot 39A, 1st range of the cadastre lot the township Dequen. Bounded in front on the east by the public road, on the west by the land of Henri Vandal, namely at the same depth as the emplacement of Léon Michaud, adjoining on the north the land of Henri Vandal and on the south the emplacement of Léon Michaud, with buildings thereon erected, appurtenances and dependencies. Save servitudes of the Saguenay Electric Co. (Cie Electrique du Saguenay).

Donné à Roberval ce cinquième jour de janvier mil neuf cent quarante-huit (1948).

Le Secrétaire-trésorier du comté,
21121-3-2-o CHS.-E. SIMARD.

Given at Roberval this fifth day of January one thousand nine hundred and forty-eight (1948).

CHS.-E. SIMARD,
21121-3-2 Secretary-treasurer of the County.

Province de Québed

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE DRUMMOND

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, P. H. Moisan, Secrétaire-Trésorier du Conseil de cette municipalité, que les terrains ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique, dans le Palais de Justice à Drummondville, dans la dite municipalité de Comté de Drummond étant le lieu où se tiennent les sessions du conseil de cette municipalité, JEUDI le ONZE MARS prochain (1948) à Dix heures de l'avant-midi, à défaut du paiement des taxes auxquelles ils sont affectés et les frais encourus, savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF DRUMMOND

Public Notice is hereby given by the undersigned P. H. Moisan, Secretary-Treasurer of the above municipality, that the lands hereinafter described will be sold at public auction, in the Court House at Drummondville, in the said municipality, being the place where the said council holds its sessions, THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH next (1948), at the hour of TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of the taxes for which they are liable and the costs incurred, to witt:

Nom du propriétaire — Name of owner	Canton — Township	N° du cadastre — Cadastral No.	Rang — Range	Acres	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Montant dû — Amount due
Dans la municipalité de Lefebvre — In the municipality of Lefebvre							
Succ.-Est. Léodore Lefebvre .	.....	401	9	.....	$22.89	$16.17	$ 39.06
Dans la municipalité du village de Kingsey Falls — In the municipality of Kingsey Falls Village							
Charles Barlow.....	Kingsey . . .	p. 6-38, 39	12	.....	$ 3.20	.....	$ 3.20

Donné à Drummondville ce 8 janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier du Conseil du comté de Drummond,
21122-3-2-o P. H. MOISAN, notaire.

Given at Drummondville this 8th, day of January 1948.

P. H. MOISAN,
Secretary-treasurer of the municipal council.
21122-3-2-9 county of Drummond.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE MONTMAGNY

Avis public est, par les présentes, donné par Louis Pelletier, notaire à Montmagny, Qué., et secrétaire-trésorier de la Corporation du Comté de Montmagny, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, suivant le Code Municipal, pour les taxes municipales et scolaires dues sur les dits immeubles, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant les ventes.

Les ventes auront lieu, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, à la Salle Publique, en la ville de Montmagny, Qué., où le Conseil de la Corporation du Comté de Montmagny tient ses séances.

EN LA MUNICIPALITÉ DE ST-THOMAS DE MONTMAGNY

Partie du lot N° 96 du cadastre de St-Thomas de Montmagny, appartenant à Mme. Francis Lynch.— Taxes municipales $34,76.— Taxes scolaires $53.00.

Partie du lot N° 146 du cadastre de St-Thomas de Montmagny, appartenant à Marius Bernatchez.— Taxes municipales $22,62.— Taxes scolaires $49.88.

EN LA MUNICIPALITÉ DE ST-PIERRE DU SUD

Partie du lot N° 25 du cadastre de St-Pierre de Montmagny, appartenant à Joseph Proulx, fils d'Alphonse.— Taxes scolaires $94.90.

EN LA MUNICIPALITÉ DE STE-APOLLINE PATTON

Partie du lot N° 19, dans le rang B du canton Bourdages, ayant 2 acres, terrain avec maison, appartenant à Amédée Bernier.— Taxes municipales $2.25.

Les lots Nos. 13 et 14 dans le rang 5 du canton Patton, ayant 125 acres, avec bâtisses, appartenant à François Desjardins.— Taxes municipales $4.20.— Taxes scolaires $49.46.

Le lot N° 31B dans le rang N° 1 du canton Talon, appartenant à Chs. Alphonse Thibault. — Taxes municipales $2.29.— Taxes scolaires $2.90.

Le lot N° 42, dans le rang 7 du canton Patton, sous réserve des droits de la Couronne, appartenant à Léopold Denault. — Taxes municipales $4.72.— Taxes scolaires $20.87.

EN LA MUNICIPALITÉ DE ST-FABIEN DE PANET

Le lot N° 27 dans le rang I du canton Panet, appartenant à un inconnu.— Taxes municipales $4.25.— Taxes scolaires $27.50.

Le quart du lot N° 35, partie sud, dans le rang 2 du canton Panet, appartenant à Alfred Labrie. — Taxes municipales $2.25.— Taxes scolaires $5.50.

Le lot N° 12, dans le rang 3 du canton Panet, appartenant à Herménégilde Bélanger.— Taxes municipales $16.75.— Taxes scolaires $66.75.

Le lot N° 21 du rang VI du canton Rolette, appartenant à Mlle. Aléxina Lacasse.— Taxes municipales $4.25.— Taxes scolaires $5.20.

La demie est du lot N° 21, dans le rang 7 du canton Rolette, appartenant à Jean Lacasse.— Taxes municipales $3.25.— Taxes scolaires $10.80.

Province de Québec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF MONTMAGNY

Public notice is hereby given by the undersigned Louis Pelletier, notary, at Montmagny, Que. and Secretary Treasurer of the corporation of the county of Montmagny, that the lands hereinunder mentioned will be sold by public auction, pursuant to the Municipal Code, for municipal and school taxes due on said immovables unless the same be paid with costs before the sale.

Sales will take place on THURSDAY, the ELVENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, in the Public Hall, in the Town of Montmagny, Que., where the council of the Corporation of the County of Montmagny holds its meetings.

IN THE MUNICIPALITY OF ST-THOMAS DE MONTMAGNY

Part of lot N° 96 of the cadastre for St-Thomas de Montmagny, belonging to Mrs, Francis Lynch: Municipal taxes $34.76.— School Taxes: $53.00.

Part of lot N° 146 of the cadastre for St-Thomas de Montmagny belonging to Marius Bernatchez: Municipal Taxes: $22.62.— School Taxes: $49.88.

IN THE MUBICIPALITY OF ST-PIERRE DU SUD

Part of lot No. 25 of the cadastre for St-Pierre de Montmagny, belonging to Joseph Proulx, son of Alphonse: School Taxes: $94.90.

IN THE MUNICIPALITY OF STE-APOLLINE PATTON

Part of lot No. 19, in range B of the township Bourdages, containing 2 acres, land with house, belonging to Amédée Bernier: Municipal Taxes: $2.25.

Lots Nos: 13 and 14 in range 5 of the township Patton, containing 125 acres.— with buildings— belonging to François Desjardins: Municipal Taxes: $4.20.— School Taxes $49.46.

Lot No. 31B in range No. 1, of the township Talon, belonging to Chs. Alphonse Thibault: Municipal Taxes $2.29.— School Taxes $2.90.

Lot No. 42 in range 7, of the township Patton, under reserve of Crown Rights, belonging to Léopold Denault: Municipal Taxes $4.72.— School Taxes $20.87.

IN THE MUNICIPALITY OF ST-FABIEN DE PANET

Lot No. 27 in range I of the township Panet, belonging to an unknown party: Municipal Taxes:-$4.25.— School Taxes $27.50.

The quarter of lot No. 35, South part, in range 2 of the township Panet, belonging to Alfred Labrie: Municipal Taxes $2.25.— School Taxes $5.50.

Lot No. 12, in range 3 of the township Panet, belonging to Herménégilde Bélanger: Municipal Taxes $16.75.— School Taxes $66.75.

Lot No. 21, of range VI of the township Rolette, belonging to Mlle Aléxina Lacasse: Municipal Taxes $4.25.— School Taxes: $5.20.

The East half of lot No. 21, in range 7, of the township Rolette, belonging ot Jean Lacasse; Municipal Taxes $3.25.— School Taxes $10.80

Le lot N° 14, dans le rang 9 du canton Talon, appartenant à Adrien Carrier.— Taxes municipales $4.50.

Le lot N° 15, dans le rang 10 du canton Talon, appartenant à Jules Plante.— Taxes municipales $7.50.

Le lot N° 10, du rang 4 du canton Rolette, appartenant à Thomas Gagnon.— Taxes municipales $7.75.— Taxes scolaires $49.50.

Le lot N° 9 du rang 5 du canton Rolette, appartenant à Maurice Arsenault.— Taxes municipales $5.50..— Taxes scolaires $13.50.

Sous réserves des droits de la Couronne sur l'un et l'autre des terrains ci-dessus décrits.

Donné à Montmagny, Qué., ce sept janvier, mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier de la Corporation
du comté de Montmagny,
21102-3-2-o LOUIS PELLETIER.

Lot No. 14, in range 9, of the township Talon, belonging to Adrien Carrier: Municipal Taxes: $4.50.

Lot No. 15, in range 10 of the township Talon, belonging to Jules Plante: Municipal Taxes: $7.50.

Lot No. 10, in range 4, of the township Rolette, belonging to Thomas Gagnon: Municipal Taxes $7.75.— School Taxes $49.50.

Lot No. 9, in range 5, of the township Rolette, belonging to Maurice Arseneault: Municipal Taxes $5.50.— School Taxes $13.50.

Under reserve of Crown Rights on one or the other of the lots of land above described.

Given at Montmagny, Que., this seventh of January, one thousand nine hundred and forty eight.

LOUIS PELLETIER,
Secretary-Treasurer of the Corporation,
21102-3-2 of the County of Montmagny.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE QUÉBEC

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Adélard l'Heureux, Secrétaire-Trésorier de la Corporation du comté de Québec, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, à la salle Montcalm, Ville de Loretteville, lieu où le Conseil Municipal du dit comté tient ses sessions, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS 1948, à DIX heures de l'avant midi, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires et autres charges dues aux corporations locales ci-après mentionnées, à moins que les dites taxes, avec les frais, ne soient payées avant la vente.

MUNICIPALITÉ DE ST-FÉLIX DE CAP-ROUGE

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-3) Trois de la subdivision du lot Dix Huit, (19-3) trois de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Felix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires, $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-4) quatre de la subdivision du lot dix huit, (19-4) quatre de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-5) cinq de la subdivision du lot dix-huit, (19-5) cinq de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêts: $2.00; Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-7) sept de la subdivision du lot dix-huit ,(19-7) sept de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Felix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires, $4.00; Intérêt: $4.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-8) huit de la subdivision du lot dix-huit, (19-8) huit de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires, $4.00; Intérêt: $2.00; Total: $12.00.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF QUEBEC

Public notice is hereby given by the undersigned, Adélard L'Heureux, Secretary-Treasurer of the Corporation of the County of Quebec, that the immoveables hereinafter described will be sold by public auction, in the Montcalm Hall, in the Town of Loretteville, where the sittings of the Municipal Council of the said County are held, on THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH 1948, at TEN o'clock in the forenoon, for default of payment of municipal and school taxes and other charges due to the local corporations hereinafter mentionned, unless the said taxes and costs be paid before the sale.

MUNICIPALITY OF ST. FELIX OF CAP ROUGE

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-3) three of the subdivision of lot eighteen, (19-3) three of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St. Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-4) four of the subdivision of lot eighteen, (19-4) four of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-5) five of the subdivision of lot eighteeen, (19-5) five of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St. Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-7) seven of the subdivision of lot eighteen, (19-7) seven of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St. Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-8) eight of the subdivision of lot eighteen, (19-8) eight of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00, Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-9) neuf de la subdivision du lot dix-huit, (19-9) neuf de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-10) dix de la subdivision du lot dix-huit, (19-10) dix de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-11) onze de la subdivision du lot dix huit, (19-11) onze de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-12) douze de la subdivision du lot dix huit, (19-12) douze de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires,: $4.00; Intérêt: $2.00; Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-13) treize de la subdivision du lot dix-huit, (19-13) treize de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-14) quatorze de la subdivision du lot dix-huit, (19-14) quatorze de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-15) quinze de la subdivision du lot dix-huit, (19-15) quinze de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales, $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-16) seize de la subdivision du lot dix-huit, (19-16) seize de la subdibision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires, $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (18-20) vingt de la subdivision du lot dix-huit du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (18-21) vingt et un de la subdivision du lot dix-huit du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00; Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-22) vingt-deux de la subdivision du lot dix-huit; (19-18) dix huit de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Relaty Company. Le lot numéro (19-108) cent huit de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-9) nine of the subdivision of lot eighteen, (19-9) nine of the subdvision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-10) ten of the subdivision of lot eighteen, (19-10) ten of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-11) eleven of the subdivision of lot eighteen, (19-11) eleven of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-42) twelve of the subdivision of lot eighteen, (19-12) twelve of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-13) thirteen of the subdivision of lot eighteen, (19-13) thirteen of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-14) fourteen of the subdivision of lot eighteen, (19-14) fourteen of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-15) fifteen of the subidvision of lot eighteen, (19-15) fifteen of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-16) sixteen of the subdivision of lot eighteen, (19-16) sixteen of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (18-20) twenty of the subdivision of lot eighteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (18-21) twenty one of the subdivision of lot eighteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-22) twenty two of the subdivision of lot eighteen, (19-18) eighteen of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Flix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-108) one hundred and eight of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre

paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-109) cent neuf de la subdivision du lot dix neuf, (22-23) vingt trois de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-107) cent sept de la subdivision du lot dix-neuf, (22-21) vingt et un de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (22-22) vingt-deux de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-103) cent trois de la subdivision du lot dix-neuf, (22-18) dix-huit de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-102) cent deux de la subdivision du lot dix-neuf, (22-17) dix sept de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company . Les lots numéros (19-101) cent un de la subdivision du lot dix-neuf, (22-16) seize de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-100) cent de la subdivision du lot dix-neuf, (22-15) quinze de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix-de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-97) quatre-vingt dix-sept de la subdivision du lot dix neuf, (22-12) douze de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Felix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00; Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-96) quatre-vingt seize de la subdivision du lot dix-neuf, (22-11) onze de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00; Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-93) quatre-vingt-treize de la subdivision du lot dix-neuf,(22-8) huit de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (19-92) quatre-vingt douze de la subdivision du lot dix-neuf, (22-7) sept de la subdivision du lot vingt-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Ta-

for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (19-109) one hundred and nine of the subdivision of lot nineteen, (22-23) twenty three of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00 School taxes: $4.00 Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (19-107) one hundred and seven of the subdivision of lot nineteen, (22-21) twenty two of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (22-22) twenty two of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: 4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots number (19-103) one hundred and three of the subdivision of lot nineteen. (22-18) eighteen of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots number (19-102) one hundred and two of the subdivision of lot nineteen, (22-17) seventeen of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (19-101) one hundred and one of the subdivision of lot nineteen, (22-16) sixteen of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (19-100) one hundred of the subdivision of lot nineteen, (22-15) fifteen of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers(19-97) ninety seven of the subdivision of lot nineteen, (22-12) twelve of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (19-96) ninety six of the subdivision of lot nineteen, (22-11) eleven of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. the lots numbers (19-93) ninety three of the subdivision of lot nineteen, (22-8) eight of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap Rouge. Municipal taxes: $6.00 School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (19-92) ninety two of the subdivision of lot nineteen, (22-7) seven of the subdivision of lot twenty two of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal

xes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-45) quarante cinq de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-46) quarante-six de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-47) quarante sept de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-48) quarant-huit de la subdivision du lot dix-neuf, du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-49) quarante-neuf de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-50) cinquante de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix-de-Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-51) cinquante et un de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-52) cinquande-deux de la subdivision du lot dix-neuf de Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap Rouge. Taxes municipale: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-53) cinquante-trois de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Felix de Cap Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-54) cinquante-quatre de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-55) cinquante cinq de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-56) cinquante-six de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Le lot numéro (19-57) cinquante-sept de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxe-

taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00; Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-45) fourty five of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-46) fourty six of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix of Cap Rouge. Municipal taxes $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-47) fourty seven of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-48) fourty eight of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-49) fourty nine of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-50) fifty of the subdivision of lot nineteen for the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-51) fifty one of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest. $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-52) fifty two of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes. $4.00; Interest: $2.00; Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-53) fifty three of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-54) fifty four of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes,: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-55) fifty five of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge: Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lot number (19-56) fifty six of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00 .

As belonging to Suberban Realty Company.. The lot number (19-57) fifty seven of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal

municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les numéros (18-23) vingt-trois de la subdivision du lot dix-huit, (19-19) dix-neuf de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires,: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-24) vingt-quatre de la subdivision du lot dix-huit, (19-20) vingt de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-25) vingt-cinq de la subdivision du lot dix huit, (19-21) vingt et un de la subdivision du lot dix neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales: $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00. Total: $12.00.

Comme appartenant à Suberban Realty Company. Les lots numéros (18-26) vingt-six de la subdivision du lot dix-huit (19-22) vingt-deux de la subdivision du lot dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Félix de Cap-Rouge. Taxes municipales, $6.00; Taxes scolaires: $4.00; Intérêt: $2.00: Total: $12.00.

taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-23) twenty three of the subdivision of lot eighteen, (19-19) nineteen of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-24) twenty four of the subdivision of lot eighteen, (19-20) twenty of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00 Total $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-25) twenty five of the subdivision of lot eighteen, (19-21) twenty one of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00;. Total: $12.00.

As belonging to Suberban Realty Company. The lots numbers (18-26) twenty six of the subdivision lot eighteen, (19-22) twenty two of the subdivision of lot nineteen of the Cadastre for the parish of St-Felix de Cap-Rouge. Municipal taxes: $6.00; School taxes: $4.00; Interest: $2.00. Total: $12.00.

Municipalité du village de Charlesbourg

Comme appartenant à Joseph-Arthur Caron. Le lot numéro (279A-217) deux cent dix-sept de la subdivision du lot deux cent soixante dix-neuf A du Cadastre pour la paroisse de Charlesbourg. Taxes municipales: $4.07; Taxes scolaires: $7.43; Total: $11.50.

Comme appartenant à Succession A. P. Garneau. Le lot numéro (320-114) cent quatorze de la subdivision du lot trois cent vingt du Cadastre pour la paroisse de Charlesbourg. Taxes municipales: $2.32; Taxes scolaires: $4.30; Total: $6.62.

Comme appartenant à Quebec County Realty Company. Les lots numéros: (279A-256) deux-cent cinquante six de la division du lot deux-cent soixante dix-neuf A, (277-1) un de la subdivision du lot deux-cent soixante dix-sept (277-171) cent soixante et onze de la subdivision du lot deux-cent soixante dix-sept, tous du Cadastre pour la paroisse de Charlesbourg. Taxes municipales: $19.40; Taxes scolaires: $4.89. Total: $24.29.

Comme appartenant à Raymond Boisvert comme co-propriétaire. Partie du lot (300) trois-cent du Cadastre pour la paroisse de Charlesbourg, mesurant 200 pieds sur la route de l'Auvergne, 344 pieds du coté Ouest, 100 pieds au Nord dans la ligne du lot No 301, 80 pieds à l'Est dans la ligne du lot N° 300-5 et 244 pieds à l'Est dans la ligne des lots Nos 300-15, 300-23 et partie de 300-9. bornée en front par la route de l'Auvergne, à l'arrière par le lot No 300 et subdivision du lot No 300-5, du côté Est par les subdivisions des lots 300-23, 300-15 et partie de 300-9, à l'Ouest par la partie du lot N° 300 appartenant à Georges Bherer. Taxes municipales: $92.25; Taxes scolaires, $87.24. Total: $179.49.

Municipality of the village of Charlesbourg

As belonging to Joseph-Arthur Caron. The lot number (279A-217) two hundred and seven of the subdivision of lot two hundred and seventy nine A of the Cadastre for the parish of Charlesbourg. Municipal taxes: $4.07; School taxes: $7.43; Total: $11.50.

As belonging to Succession A. E. Garneau. The lot number (320-114) one hundred and fourteen of the subdivision of lot three hundred and twenty of the Cadastre for the parish of Charlesbourg. Municipal taxes; $2.32; School taxes: $4.30; Total: $6.62.

As belonging to Quebec County Realty Company. The lots numbers: (279A-256) two hundred an fifty six of the subdivision of lot two hundred and seventy nine A, (277-1) one of the subdivision of lot two hundred and seventy seven, (277-171) one hundred and seventy one of the subdivision of lot two hundred and seventy seven, all of the Cadastre for the parish of Charlesbourg. Municipal taxes: $19.40; School taxes: $4.89. Total: $24.29.

As belonging to Raymond Boisvert, as Co-Proprietor. Part of lot (300) three hundred of the Cadastre for the parish of Charlesbourg, mesuring 200 feet on the road Auvergne, 344 feet on West side, 100 feet to the North in the line of lot No 301, 80 feet to the East in the line of lot No 300-5 and 244 feet to the East in the line of lots Nos 300-15, 300-23 and part of 300-9.

Bounded in front by the road Auvergne, in the rear by lot No 300 and subdivision of lot No 300-5, to East side by the subdivisions of lots 300-23, 300-15 and part of 300-9, to the West by the part of lot number 300 belonging to Georges Bherer. Municipal taxes: $92.25; School taxes: $87.24. Total: $179.49.

Municipalité de Notre-Dame des Laurentides

Comme appartenant à Henri Pageau. Partie du lot N° (442) quatre cent quarante-deux du

Municipality of Notre Dame des Laurendites

As belonging to Henri Pageau. Part of lot No. (442) four hundred and fourt two of the

Cadastre pour la paroisse de Charlesbourg, mesurant 150 pieds de largeur et 200 pieds de profondeur, borné au Nord par un chemin de sortie, au Sud par Augustin Labrecque, à l'Est par Gilbert Sévigny, à l'Ouest par Phidyme Déchesne. Taxes municipales: $5.45; Taxes scolaires: $10.12 Total: $15.57.

Comme appartenant à Georges Bilodeau. Le lot numéro (975) neuf cent soixante quinze du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise. Taxes municipales: $5.02; Total: $5.02.

Comme appartenant à Adrien Laflamme. Partie du lot numéro (449) quatre cent quarante-neuf du Cadastre pour la paroisse de Charlesbourg, mesurant 75 pieds de largeur sur 167 pieds de profondeur, borné au Nord par le Juvénat du Bon Pasteur, à l'Ouest par la ligne de transmission, au Sud et à l'Est par le terrain de Antonio Fortier, avec droit de sortie. Taxes municipales: $2.83 Taxes scolaires: $2.90. Total: $5.73.

Comme appartenant à Dame Sarah Adams. Partie du lot (ptie 963) neuf cent soixante trois du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, mesurant 100 pieds de largeur sur environ 7 arpents de profondeur, borné à l'Est par un ruisseau, à l'Ouest par la ligne de concession, au Nord par Joseph Lessard, au Sud par Jos. Tremblay ou représentants. Taxes municipales: $4.64 Total: $4.64.

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE ST-ÉMILE

Comme appartenant à Madame Albert Auclair. Partie du lot numéro (ptie 1200) douze cent du Cadastre pour le paroisse de St-Ambroise, mesurant soixante pieds de largeur par quatre vingt dix pieds de profondeur, mesure anglaise, borné au Nord par le terrain de Philippe Auclair, au Sud par le terrain de Gérard Pageau, au Sud-Ouest par le terrain de Omer Auclair et au Nord-Est par le chemin public, avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales: $20.15; Taxes scolaires: $46.25. Total: $66.40.

Comme appartenant à Jean Genest. Partie du lot numéro (ptie 1219) douze cent dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Sud par "Alain Inc." au Sud-Ouest par Joseph Auclair et Delphis Auclair, au Nord et Nord-Est par Madame Arthur Cloutier. avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales: $22.60 Taxes scolaires: $45.95. Total: $68.55.

Comme appartenant à Aimé Guenard. Partie du lot numéro (1218) douze cent dix-huit du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord-Est par le chemin public, au Nord par un chemin, au Sud par Gaudiose Therrien, au Sud-Ouest par Moïse Barbeau, avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales: $12.20; Taxes scolaires: $23.65; Total: $35.85.

Comme appartenant à Pierre Renaud. Partie du lot numéro (ptie 1172) onze cent soixante douze du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le chemin public, au Sud par Omer Renaud, au Nord-Est par Pierre Boivin, au Sud-Ouest par Joseph P. Bédard. Taxes municipales: $1.60; Taxes scolaires: $3.45. Total $5.05.

MUNICIPALITÉ DE ST-DUNSTAN DU LAC BEAUPORT

Comme appartenant à John Vennie. Le lot numéro (62) soixante-deux du Cadastre de St-Dunstan du Lac-Beauport. Taxes scolaires: $1.21. Total: $1.21.

Cadastre for the parish of Charlesbourg, measuring 150 feet in width and 200 feet in depth bounded to the North by a road, to the South by Augustin Labrecque, to the East by Gilbert Sévigny, to the West by Phidyme Déchesne. Municipal taxes: $5.45; School taxes:$10.12. Total: $15.57.

As belonging to Georges Bilodeau. The lot number (975) nine hundred and seventy five of the Cadastre for the parish of St-Ambroise. Municipal taxes: $5.02. Total: $5.02.

As belonging to Adrien Laflamme. Part of lot number (449) four hundred and fourty nine of the Cadastre for the parish of Charlesbourg, measuring 75 feet in width and 167 in depth, bounded to the North by "Juvenat du Bon Pasteur" to the West by the transmission line, to the South and to the East by Antonio Fortier, with a right of way. Municipal taxes: $2.83; School taxes: $2.90. Total: $5.73

As belonging to Mrs Sarah Adams. Part of lot (pt. 963) nine hundred and sixty three of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, measuring 100 feet in width by about 7 arpents in depth, bounded to the East by a brock, to the West by the concession line, to the North by Joseph Lessard, to the South by Jos. Tremblay or representatives. Municipal taxes: $4.64. Total: $4.64.

MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST-ÉMILE

As belonging to Mrs Albert Auclair. Part of lot number (pt. 1200) twelve hundred of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, measuring sixty feet in width by ninety feet in depth, english measure, bounded to the North by the ground belonging to Philippe Auclair, to the South by the ground belonging to Gérard Pageau, to the South West by the ground belonging to Omer Auclair and to the North East by the public road, with buildings thereon erected. Municipal taxes: $20.15; School taxes: $46.25; Total: $66.40.

As belonging to Jean Genest. Part of lot number (pt. 1219) one thousand two hundrd and nineteen of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the South par "Alain Inc.", to the South West by Joseph Auclair, and Delphis Auclair, to the North and North East by Mrs Arthur Cloutier, with buildings thereon erected. Municipal taxes: $22.60; School taxes: $45.95;Total: $68.55.

As belonging to Aimé Guenard. Part of lot number (pt. 1218) one thousand two hundred and eighteen of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North-East by the public road, to the North par an road, to the South by Gaudiose Therrien, to the South East by Moïse Barbeau, with buildings thereon erected. Municipal taxes: $12.20; School taxes: $23.65; Total: $35.85.

As belonging to Pierre Renaud. Part of lot number (Pt. 1172) one thousand one hundred and seventy two of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by the public road, to the South by Omer Renaud, to the North East by Pierre Boivin, to the South West by Joseph P. Bédard. Municipal taxes: $1.60; School taxes: $3.45;. Total: $5.05.

MUNICIPALITY OF ST.DUNSTAN DU LAC BEAUPORT

As belonging to John Vennie the lot number (62) sixty two of the Cadastre of St-Dunstan du Lac Beauport. School taxes: $1.21. Total: $1.21.

Comme appartenant à John Hurley et John Taylor. Les lots numéros (158) cent cinquante-huit, (159) cent cinquante neuf, (262) deux cent soixante-deux du Cadastre de St-Dunstan du Lac Beauport. Taxes municipales: $31.18. Total: $31.18.

Comme appartenant à John Hurley et John Taylor. Les lots numéros (5) cinq, (6) six, (8), huit, (9) neuf, (12) douze du Cadastre de St-Dunstan du Lac Beauport. Taxes municipales $28.24. Total: $28.24.

Comme appartenant à John W. Taylor. Les lots numéros (202) deux cent deux, (203) deux cents trois, (204) deux cent quatre du Cadastre de St-Dunstan du Lac Beauport. Taxes municipales: $106.24. Total: $106.24.

Comme appartenant à John W. Taylor. Les lots numéros (107) cent sept, (108) cent huit, (109) cent neuf, (110) cent dix, (111) cent onze du Cadastre de St-Dunstan du Lac-Beauport. Taxes municipales: $184.21. Total: $184.21.

Comme appartenant à Succ: Capt. Émile Trudel. Les lots numéros (228) deux cent vingt-huit, (229) deux cent vingt-neuf, (230) deux cent trente du Cadastre de St-Dunstan du Lac-Beauport. Taxes municipales: $48.26. Total: $48.26.

MUNICIPALITÉ ST-GÉRARD MAJELLA

Comme appartenant à Fernand Lortie. Ptie des lots numéros (ptie 29) vingt neuf, (ptie 30) trente, (ptie 31) trente et un du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par la ligne de Concession, à l'Est par Léon Lortie et à l'Ouest par Elzéar Bourget. Taxes municipales: $22.07; Taxes scolaires: $3.28. Total: $25.35.

Comme appartenant à Thomas Belley. Partie du lot numéro (ptie 103) cent trois du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par le chemin public, à l'Est par Maurice Labranche et à l'Ouest par Delphis Boivin. Taxes municipales: $190.23; Taxes scolaires: $10.00. Total: $200.23.

Comme appartenant à Elzéar Bourget. Partie du lot numéro (ptie 43) quarante trois du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par la ligne de Concession, à l'Est par Elzéar Bourget et à l'Ouest par Joseph G. Lirette. Taxes municipales: $36.52. Total: $36.52.

Comme appartenant à Elzéar Bourget. Partie du lot numéro (ptie 44) quarante-quatre du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par la ligne de Concession, à l'Est par Alex. Boivin et à l'Ouest par E. Bourget. Taxes municipales: $44.78; Taxes scolaires: $7.52; Total: $52.30.

Comme appartenant à Elzéar Bourget. Partie du lot numéro (ptie 37) trente sept du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par la Concession voisine, à l'Est par Chs. H. Auger et à l'Ouest par P. Savard. Taxes municipales: $11.67. Total $11.-67.

Comme appartenant à Elzéar Bourget. Partie du lot numéro (ptie 28) vingt huit du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par la ligne de Concession, à l'Est par F. Lortie et à l'Ouest par Alex. Boutet. Taxes municipales: $18.93.Total: $18.93.

Comme appartenant à Joseph G. Lirette. Partie du lot numéro (ptie 42) quarante-deux du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné

As belonging to John Hurley and John Taylor. The lots numbers (158) one hundred and fifty eight, (159) one hundred and fifty nine, (262) two hundred and sixty two of the Cadastre of St-Dunstan du Lac Beauport. Municipal taxes: $31.18. Total: $31.18.

As belonging to John Hurley, and John Taylor. The lots numbers (5) five, (6) six, (8) eight, (9) nine, (12) twelve of the Cadastre of St-Dunstan du Lac Beauport. Municipal taxes: $28.24 Total: $28.24.

As belonging to John W. Taylor. The lots numbers (202) two hundred and two, (203) two hundred and three, (204) two hundred and four of the Cadastre of St-Dunstan du Lac Beauport. Municpal taxes: $106.24. Total: $106.24.

As belonging to John W. Taylor. The lots numbers (107) one hundred and seven, (108) one hundred and eight, (109) one hundred and nine, (110) one hundred and ten, (111) one hundred and eleven of the Cadastre St DunstanduLacBeauport. Municipal taxes: $184.21. Total: $184.21.

As belonging to Estate Capt. Émile Trudel. The lots numbers (228) two hundred and twenty eight, (229) two hundred and twenty nine, (230) two hundred and thirty of the Cadastre of St-Dunstan du Lac Beauport. Municipal taxes: $48.26;. Total: $48.26.

MUNICIPALITY ST-GÉRARD MAJELLA

As belonging to Fernand Lortie. Part of lots numbers (pt. 29) twenty nine, (pt. 30) thirty, (pt. 31) thirty one of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Valcartier Camp, to the South by the Concession line, to the East by Léon Lortie and to the West by Elzéar Bourget. Municipal taxes: $22.07; School taxes: $3.28. Total: $25.35.

As belonging to Thomas Belley. Part of lot number (pt. 103) one hundred and three of the Cadastre for the parish of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Valcartier Camp, to the South by the public road, to the East by Maurice Labranche and to the West by Delphis Boivin. taxes: $190.23; School taxes: $10.00. Total: $200.23.

As belonging to Elzéar Bourget. Part of lot number (pt. 43) fourty three of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by the Valcartier Camp, to the South by the Concession line, to the East by Elzear Bourget and to the West by Joseph G. Lirette. Municipa taxes: $36.52. Total: $36.52.

As belonging to Elzéar Bourget. Part of lot number (pt. 44) fourty four of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Valcartier Camp, to the South by the Concession line, to the East by Alexandre Boivin and to the West by E. Bourget. Municipal taxes: $44.78; School taxes: $7.52. Total: $52.30.

As belonging to Elzéar Bourget. Part of lot number (pt. 37) thirty seven of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Valcartier Camp, to the South by the Concession line, to the East by Chs. H. Auger and to the West by P. Savard. Municipal taxes: $11.67. Total: $11.67.

As belonging to Elzéar Bourget. Part of lot number (Pt. 28) twenty eight of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Valcartier Camp, to the South by the Concession line, to the East by F. Lortie and to the West by Alex, Boutet. Municipal taxes; $18.93. Total: $18.93.

As belonging to Joseph G. Lirette. Part of lot number (pt. 42) fourty two of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North

au Nord par le Camp Valcartier, au Sud par la ligne de Concession, à l'Est par Elzéar Bourget et à l'Ouest par Armand Cardinal. Taxes municipales: $25.77; Taxes scolaires: $8.41. Total: $44.18.

Comme appartenant à Léon Beaumont. Partie du lot numéro (ptie 125) cent vingt-cinq du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par la ligne de Concession, au Sud par le chemin public, à l'Est par Joseph Bédard et à l'Ouest par France Beaumont. Taxes municipales, $33.85; Taxes scolaires: $9.83. Total: $43.68.

Comme appartenant à Geo. F. Meadly. Partie du lot numéro (270-P-18-A) dix huit A de la subdivision du lot deux cent soixante dix du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord et à l'Ouest par A. Boutet, au Sud par Albert Lyonnais et à l'Est par le chemin public. Taxes municipales: $20.90; Taxes scolaires: $18.75. Total: $39.65.

Comme appartenant à Alphonse Daigle. Partie du lot numéro (ptie 293) deux cent quatre vingt treize du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par Mme Edm. Rousseau, au Sud par L. Doddrige, à l'Est par le chemin public et à l'Ouest par le chemin de la Grande Ligne. Taxes municipales: $43.58; Taxes scolaires: 43.25 Total: $86.83.

Comme appartenant à Joseph M. Daigle. Partie du lot numéro (ptie 198) cent quatre vingt dix-huit du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise, borné au Nord par Paul Gingras, au Sud par A. Bédard, à l'Est par le chemin de la Grande Ligne, et à l'Ouest par Alex. Boivin. Taxes municipales: $12.25; Taxes scolaires: $16.10. Total: $28.35.

Comme appartenant à Alphonse Daigle. Les lots numéros (389) trois cent quatre vingt-neuf (390) trois cent quatre vingt-dix du Cadastre pour la paroisse de St-Ambroise. Taxes municipales: $153.16; Taxes scolaires: $117.68. Total: $270.84

Comme appartenant à André Légaré. Les lots numéros (877) huit cent soixante dix-sept.(878) huit cent soixante dix-huit du Cadastre pour la paroisse de l'Ancienne Lorette. Taxes municipales: $43.90. Taxes scolaires: $38.96. Total: $82.86.

Comme appartenant à André Légaré Le lot numéro (879) huit cent soixante dix-neuf du Cadastre pour la paroisse de l'Ancienne Lorette. Taxes municipales: $7.18. Taxes scolaires: $2.60. Total: $9.78.

Comme appartenant à J. B. Drolet. Le lot numéro (947) neuf cent quarante-sept du Cadastre pour la paroisse de l'Ancienne-Lorette. Taxes municipales: $10.46. Taxes scolaires: $8.57. Total: $19.03.

Donné à Loretteville, ce dizième jour du mois de janvier, 1948.

Le Secrétaire-trésorier, C. M. C. Q.,
21127-3-2-o ADÉLARD L'HEUREUX.

Province de Québec

—

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE FRONTENAC

—

Avis public est par le présent donné par DeLourdes Lippé, secrétaire trésorier du conseil municipal du comté de Frontenac, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, à l'Hôtel-de-ville, en la ville de Mégantic, lieu où le conseil de comté tient ses séances, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS prochain (1948), à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales, scolaires et autres charges dues aux municipalités ci-après, mentionnées,

by Valcartier Camp, to the South by the Concession line, to the East by Elzear Bourget and to the West by Armand Cardinal. Municipal taxes: $35.77; School taxes: $8.41. Total: $44.18

As belonging to Léon Beaumont. Part of lot number (pt. 125) one hundred and twenty five of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by the Concession line, to the South by the public road, to the East by Joseph Bédard and to the West by France Beaumont. Municipal taxes: $33.85; School taxes: $9.83. Total: $43.68.

As belonging to Geo. F. Meadly. Part of lot number (270-P-18-A) eighteen "A" of the subdivision of lot two hundred and seventy of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North and to the West by A. Boutet, to the South by Albert Lyonnais and to the East by the public road. Municipal taxes: $20.90; School taxes: $18.75. Total : $39.65.

As belonging to Alphonse Daigle. Part of lot number (pt. 293) two hundred and ninety three of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Mrs Edm. Rousseau, to the South by L. Doddrige, to the East by the public road and to the West by the road of the Grande Ligne. Municipal taxes: $43.58; School taxes: $43.25: Total: $86.83.

As belonging to Joseph M. Daigle. Part of lot number (pt. 198) one hundred and ninety eight of the Cadastre for the parish of St-Ambroise, bounded to the North by Paul Gingras, to the South by A. Bédard , to the East by the road of the Grande Ligne and to the West by Alex. Boivin. Municipal taxes: $12.25; School taxes: $16.10 Total: $28.35.

As belonging to Alphonse Daigle. The lots numbers (389) three hundred and eighty nine, (390) three hundred and ninety of the Cadastre for the parish of St-Ambroise. Municipal taxes: $153.16; School taxes: $117.68. Total: $270.84.

As belonging to Andre Légaré. The lots numbers (877) eight hundred and seventy seven (878) eight hundred and seventy eight of the Cadastre for the parish of Ancienne-Lorette. Municipal taxes: $43.90; School taxes: $38.96. Total: $82.86

As belonging to André Légaré. The lot number (879) eight hundred and seventy nine of the Cadastre for the parish of l'Ancienne Lorette. Municipal taxes: $7.18; School taxes: $2.60. Total: $9.78.

As belonging to J. B. Drolet. The lot number (947) nine hundred and fourty seven of the Cadastre for the parish of l'Ancienne Lorette. Municipal taxes: $10.46; School taxes: $8.57. Total: $19.03.

Given at Loretteville, this tenth day of the month of January, 1948.

ADÉLARD L'HEUREUX,
21127-3-2-o Secretary-Treasurer, M.C.C.Q.

Province of Quebec

—

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF FRONTENAC

—

Public notice is hereby given by DeLourdes Lippé, secretary-treasurer of the municipal, council of the county of Frontenac that the hereinafter mentioned lands will be sold at public auction in the Town-Hall, in the town of Megantic, place where the county council holds its sittings, THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH next (1948), at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal, and school-taxes and other charges due to the hereinafter named muni-

sur les divers lots ou morceaux de terrain ci-après mentionnés, à moins qu'elles ne soient payées avant la vente, avec les frais.

cipalities, upon the several lots or parcels of land, hereinafter described unless the same be paid with costs, before the sale.

Noms des propriétaires — Names of owners	Nos des lots — Nos. of lots	Nos du cadastre — Cadastral Nos.	Rang — Range	Cantons — Townships	Superficie — Area	Taxes munic. — Municip. taxes	Taxes scol. — School taxes	Int. et frais — Int. and costs	Total
Municipalité de la paroisse de St-Léon de Marston — Municipality of the parish of St. Léon of Marston									
Simoneau & Bussières	P. N. 21 N. P.	P. N. 21 N. P.	I.	Chesham	50	$ 3.87	$12.40		$16.27
Auguste Doyon	P. 3	P. S. 291 S. P.	7	Marston	102	5.69	5.00		10.69
Ernest Délisle	21	492	II.	Marston	121	17.87	6.25		24.12
Augustin Jacques	P. 17	17a	I.	Chesham	47	18.63	17.25		35.88
" "	P. 18	18a	I.	"	50	7.28	71.85		79.13
Municipalité de Marston sud — Municipality of South Marston									
Xavier Vachon	P. 1 & 2	P. I et 2a	1	Clinton		49.54		5.65	55.19
Arthur Goulet		48	2	Marston		41.38		2.09	43.47
Delphis Mercier		78	2	"		37.70		2.53	30.23
Municipalité de Winslow Nord — Municipality of North Winslow									
Adolphe Corriveau	75 et 76	75 et 76	I.S.W. O.	Winslow		30.10	43.99		74.09
DeLourdes Cameron	69 et 70	69 et 70	I. S. O W.	"		26.60	27.19		53.79
Joseph Goulet	77 et 78	77 et 78	I. S.O. W.	"		15.55	25.09		40.64
Municipalité de Winslow sud — Municipality of South Winslow									
Wilfrid Veuilleux et Léon Côté	11	11	4 S.E. P.O. W.P.	Winslow		$22.30	$19.60		$41.90
Wilfrid Veilleux et Léon Côté	12	12	4 S.E. P.O. W.P.	"		33.75	30.55		64.30
Wilfrid Veilleux et Léon Côté	13	13	4 S.E. P.O. W.P.	"		28.95	26.25		55.20
René Prince	P.N.E. 2	P. N.E. 2	2 S.O. W.	"		10.35	9.10		19.45
" "	P.N.E. 3	P. N.E. 3	2 S.O. W.	"		10.35	9.10		19.45
Wellie Boucher	30	30	3 S.O. W.	"		4.50	4.10		8.60
Municipalité de la paroisse de Ste-Cécile de Whitton — Municipality of the parish of Ste Cecile of Whitton									
Euclide Boulanger	P. 12	P. 12	7 N.E.	Whitton		4.50			4.50a
Dr Napoléon Doyon	103	103	2 O.B.	"		1.50			1.50
Municipalité de la paroisse de St-Hubert de Spaulding — Municipality of the parish of St. Hubert of Spaulding									
Omer St-Pierre	21	21	4	Spaulding		31.05			31.05
Municipalité de la paroisse de St-Gédéon de Marlow — Municipality of the parish of St. Gédéon of Marlow									
Cléophas Nadeau	P. 27	P. 27b	7	Marlow	100 x 100	4.75	2.63	2.12	9.50

(a) Ce terrain est borné comme suit: au nord-est, par les terrains de Dme Alfred Gravel et Evariste Lacroix; au sud-est, par le terrain d'Odilon Boulanger; au sud-ouest, par les terrains de Majorique Turcotte et Adrien Roy, et au nord-ouest, par le chemin public.

(a) This land is bounded as follows: to the North-east by the lands of Mrs Alfred Gravel and Evariste Lacroix; to the south-east, by Odilon Boulanger's land; to the south-west, by the lands of Majorique Turcotte and Adrien Roy; and to the North west, by the public road.

Donné à la ville de Mégantic, ce septième jour de Janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier C.M.C.F.,

21130-3-2-o D. L. LIPPÉ.

Given at the town of Megantic, this seventh day of January 1948.

D. L. LIPPÉ,

21130-3-2-o Secretary-treasurer M.C.C.F.,

Canada — Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Jean-Paul Chevalier, secrétaire-trésorier du Conseil municipal du comté de Maskinongé, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique dans la salle du Palais de Justice, en la ville de Louiseville, lieu où le Conseil de comté tient ses sessions, JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS prochain (1948), à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales, scolaires et frais dûs aux municipalités dont il sera ci-dessous fait mention, sur les différents lots et parties de lots ci-après décrits, à moins que lesdites taxes et frais encourus ne soient payés avant le jour fixé pour la vente, savoir:

Canada — Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF MASKINONGÉ

Public notice is hereby given by the undersigned, Jean-Paul Chevalier, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Maskinongé, that the immoveables hereinafter described will be sold by public auction, in the room in the Court House, in the town of Louiseville, where the county council holds its sessions, on THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH next, (1948), at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal and school taxes and costs due to the municipalities hereinbelow mentioned, on the various lots and parts of lots hereinafter designated, unless same be paid with costs incurred, before the day fixed for the sale, to wit:

Propriétaires — Proprietors	Cadastre — Cadastral	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total dû — Total due
Municipalité du village de Saint-Paulin (cadastre Saint-Paulin) Municipality of the village of Saint-Paulin (cadastre Saint-Paulin)				
Dupuis-Julien, Albertine	P. 107	$ 1.00	$ 0.83	$ 1.83
Municipalité de la paroisse de Saint-Paulin (cadastre Saint-Paulin) Municipality of the parish of Saint-Paulin (cadastre Saint-Paulin)				
Succ.-Est. Arseneault, Joseph	P. 312	$ 40.13	$ 5.98	$ 46.11

Donné, sous mon seing, en la ville de Louiseville, ce douzième jour du mois de janvier, mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier du Conseil
Municipal du comté de Maskinongé,
21137-3-2-o JEAN-PAUL CHEVALIER.

Given under my hand, in the town of Louiseville, this twelfth day of the month of January, nineteen hundred and forty-eight.

JEAN-PAUL CHEVALIER,
Secretary-Treasurer of the Municipal Council
21137-3-2 of the County of Maskinongé.

CONSEIL MUNICIPAL DU COMTÉ DE TERREBONNE

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, J.-Antony Lessard, secrétaire-trésorier, que le JEUDI, ONZIEME jour de MARS 1948, à DIX heures de l'avant-midi, au lieu où le conseil tient ses séances, au Palais de Justice, dans la ville de Saint-Jérôme, seront vendus à l'enchère publique selon la loi, les lots de terre ci-après désignés, pour défaut de paiement de taxes municipales et scolaires et autres impositions publiques dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant le jour fixé pour la vente.

MUNICIPAL COUNCIL OF COUNTY OF TERREBONNE

Public notice is hereby given by the undersigned J. Antony Lessard, secretary-treasurer, that THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH 1948, at TEN o'clock in the forenoon at the place where the sessions of the County Council are held, in the Court House of the town of Saint-Jérôme, the following lands will be sold by public auction according to law, in default of payment of the municipal and school taxes and other public contributions for which said lands are liable and the costs incurred unless same be paid before the date fixed for the sale.

Noms — Names	Nos — Nos.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Intérêts — Interests	Total
Municipalité de la paroisse de Saint-Jérôme — Municipality of the parish of Saint-Jérôme					
Fishman, J.	P. 424	$ 2.10	$ 6.60	$ 1.10	$ 9.80
Fishman, Saul	P. 414	4.25	14.40	2.50	21.15
Tétreault, Rosaire	499	4.50	15.60	2.65	22.75
Haché, Onésime	P. 372	.....	20.80	2.20	23.00

Municipalité de la paroisse de Sainte-Agathe-des-Monts
Municipality of the parish of Sainte-Agathe-des-Monts

Noms — Names	Nos — Nos.	Subdivision	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Intérêts — Interests	Total
Maritzer, M.	4	47-48-49	$33.45	$20.85	$ 3.78	$ 58.08
Grenier, Mme-Mrs. Edgar	33B	rang-range 1 Baresford.	38.53	32.80	5.70	77.03
A distraire dudit lot les parties vendues.		To be deducted from said lot the parts sold.				

Municipalité de Saint-Faustin — Municipality of Saint-Faustin

Noms — Names	Nos — Nos.	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total
Levert, Eddie	P. 26	ND 7	$ 1.05		$ 1.05
Comprend la partie dans la municipalité de Saint-Faustin seulement.		Comprises the part in the municipality of Saint-Faustin only.			
Boileau, Joseph	P. 27B	7	1.05	$ 2.40	3.45
Partie située au nord du chemin du 8e rang.		Part situate north of the road of the 8th range.			
Poirier, Arthur	P. 24	8	31.90	16.84	48.74
A déduire les parties appartenant à MM. Arthur Roy et Albert Laforest.		To be deducted the parts belonging to Messrs. Arthur Roy and Albert Laforest.			
Tassé, Cléophas	43	8	26.39	18.45	44.84
Dufour, Philias	34	3 Wolfe	14.00	8.18	22.18

Municipalité de Saint-Agricole — Municipality of Saint-Agricole

Noms — Names	Nos — Nos.	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Intérêts — Interests	Total
Michaudville, Mme-Mrs. Émile	P. 41	4	Archambault	$49.16	$ 6.01	$ 2.35	$ 57.52
Ménard, J.-Agnée	1 et-and2	11	"	53.73	15.18	2.33	71.24
Bélair, Hervé	25	12	"	32.13	13.50	1.62	47.25
Bélair, Hervé	45	4	"	7.76	3.70	.33	11.79
Bélair, Hervé	P. 20	12	"	10.71	4.36	.52	15.59
Paquette, Vigile	25	13	"	16.73	7.50	1.06	25.29
Lamoureux, Gérard	P. 39	4	"	5.00	9.22	.46	14.68
Graham	P. 47	3	"	14.76	13.75	.42	28.93
Gagnon, Damase	P. 43	3	"	5.72	4.64	.72	11.08
Gagnon, Damase	44	4	"	8.55	3.70	.37	12.63
Léveillé, Paul	46	4	"	7.76	1.80	.23	9.79
Léveillé, Paul	47	4	"	7.76	1.80	.23	9.79
Fleurant, Alphonse	62	11	"	6.15		.71	6.86

Municipalité du village de Saint-Jovite — Municipality of the village of Saint-Jovite

Noms — Names	Nos — Nos.	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Intérêts — Interests	Total
Parent, Lionel	335, 330, 339	DeSalaberry	$ 8.10	$ 8.10	$ 3.38	$ 19.58

Municipalité de la paroisse de Sainte-Adèle — Municipality of the parish of Sainte-Adèle

Noms — Names	Nos — Nos.	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total
Natale Manzelle	P. 18a. 2e rang, canton Morin—2nd rang, township Morin.	$14.50	$25.67	$40.17

Avec bâtisses, borné d'un côté par le lot N° 17 et par le résidu dudit lot, partie du lot 18b, la moitié dudit lot touchant au N° 19 et l'autre côté par le lot N° 18 et autre moitié du N° 18b.

With buildings, bounded on one side by lot No. 17 and by the residue of said lot, part of lot 18b, the half of said lot adjoining No. 19 and on the other side by lot No. 18 and other half of No. 18b.

J.-B. Huberdeau	P. 19, 1er rang, canton Morin.—1st rang, township Morin.	3.57	.....	3.57

Comprend 600 pieds de profondeur avec bâtisses et borné au nord-ouest par le cordon entre le 1er et le 2e rang Morin d'un côté par le lot 20c, l'autre côté nord-est par le lot 18 et en arrière par le résidu du lot N° 19.

Measures 600 feet in depth, with buildings and bounded on the northwest by the "cordon" between the 1st and 2nd range Morin, on one side by lot 20c, on the other side, the northeast, by lot 18 and in rear by the residue of lot No. 19.

Mme-Mrs. Porter-Pepin, épouse-wife de-of René Lepine Pepin.	P. 19, Sub. N° 1	.....	71.02	71.02

Comprend 601 pieds sur le chemin du 10e rang canton Abercrombie, 41 pieds de profondeur du côté nord-est, 557 pieds dans la ligne sud-ouest, le tout comprenant environ 4.58 acres.

Measures 601 feet on the 10th range road, township Abercrombie, 41 feet in depth on the northeast side, 557 feet in the southwest line, the whole comprising about 4.58 acres.

Donné à Saint-Jérôme, au bureau de la corporation du comté de Terrebonne, ce dixième jour de janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier du C.M.C.T.,
21136-3-2-o J.-Ant. LESSARD.

Given at Saint-Jérôme at the office of the Corporation of the county of Terrebonne, this tenth day of January, 1948.

J. ANT. LESSARD,
21136-3-2 Secretary-Treasurer M.C.C.T.

Canada, Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE GATINEAU

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Palma Joanis, secrétaire-trésorier du conseil de la Corporation du comté de Gatineau, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus par enchère publique à l'Hôtel-de-Ville au village de Maniwaki, JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi pour taxes municipales et scolaires et autres redevances dues aux municipalités ci-après nommées, sur les divers immeubles plus bas désignés, à moins que les dites taxes et redevances ne soient payées avec les frais avant la-vente, à savoir:

Canada, Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF GATINEAU

Public notice is hereby given by the undersigned, Palma Joanis, Secretary-Treasurer of the council of the Corporation of the County of Gatineau, that the immoveables herienafter mentionned will be sold by public auction, at the Town Hall in the village of Maniwaki, THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and fourty eight, at TEN o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes and other charges due to the municipalities hereinafter named, upon the lands and several immoveables hereinafter described, unless the said taxes and dues be paid with the costs before the sale, to wit:

Propriétaires — Owners	Lots	Rangs — Ranges	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total
Municipalité de Wright (canton de Wright) — Municipality of Wright (township of Wright)					
Jerry Johnson (Donald Nault)	2	5	$12.76	$15.20	$ 27.96
Moins partie appartenant à H. McAffee.	Less part belonging to H. McAffee.				
Wellie & Sam Mathews	25, 26	8	.....	33.70	33.70
Moins partie appartenant à Adélard Labelle, environ 160 acres.	Less part belonging to Adélard Labelle about 160 acres.				
David Rollin (L'Office du Crédit Agricole du Québec — Farms Credit Bureau, Jos. Vaillancourt).	½ S. 49	6	27.80	50.70	58.50
David Rollin (L'Office du Crédit Agricole du Québec — Farms Credit Bureau, Jos. Vaillancourt).	50	7	5.55	6.15	11.70
Municipalité de Wakefield-Est (canton de Wakefield) Municipality of East-Wakefield (township of Wakefield)					
H. Maisonneuve	27	6	28.52	.....	28.52
J.-A. Choquette	18, 19	4	54.39	40.95	95.34
Jos. Constantineau	30	7	4.89	8.25	13.14
Succ.-Est. V. J. Dunne	A22	7	46.93	24.35	71.28
Emmanuel Deschênes	25A	4	3.36	1.68	5.04
Mme-Mrs. J. Mulcahey	16A	1	45.70	22.96	68.66
	16	6			
Jos. Matte	20	2	9.93	4.10	14.03
Mme-Mrs. J. Oneil	21B	6	18.39	19.58	37.97
A. Alarie	26, 27	11	79.22	41.64	120.86
J. L. Smith	22, 23	4	54.39	.....	54.39
B. Sylvestre	27	9	20.64	21.97	42.61
Aurélien Lalonde	17S	9	.....	16.28	16.28
Aurèle-F. Villeneuve	22B	6	.....	17.19	17.19

Municipalité de Blue Sea (canton de Bouchette) — Municipality of Blue Sea (township of Bouchette)

Propriétaires — Owners	Lots	Rangs — Ranges	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total
Léonard Auger	P. 18	6	23.55	16.05	39.60
Joseph Fortin	18	9	84.84	99.77	184.61

Municipalité de Déléage (canton de Kensington) — Municipality of Deleage (township of Kensington)

Rhéal Saint-Amour, Edward Arthur Milligan, Adolphe Langevin, Succ.-Est. Charles Logue, Octave Langevin, Mme-Mrs. Timoléon Lacourcière, Adélard Rivet & David Séguin ou leurs représentants — or there representatives.	51, 52A, 52B	2	24.70		24.70

Avec toutes les bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances; moins cependant et à être déduit dudit lot 51 un emplacement de un acre appartenant à Narcisse Lacourcière ou ses représentants, suivant leurs titres."

With all buildings there on erected, circumstances and appurtenances; less however and to be deducted from said lot 51 an emplacement of one acre belonging to Narcisse Lacourcière or representatives, according to their titles."

Rose Deschamps	P. 32	4	3.21	1.02	4.23
Ronald Brazeau	50	2	9.23	3.09	12.32
Hormidas Pelletier	25	3	11.24	4.11	15.35

Les propriétaires ou les parties intéressés dans la propriété susdite comme suit:
"Mathew Whalen"

The owners or interested parties in the above property as follows:
"Mathew Whalen"

René Archambeault	P. 31	4		12.33	12.33
Andy Gagnon	P. 49	4	7.02		7.02
Wm Ménard, fils	P. 47	7	5.86		5.86
Mendoza Valiquette	53	1	5.61		5.61
Albert Morin	12	1	11.23	4.00	15.23
" "	17	2	43.85	20.48	64.33

Municipalité d'Aumond (canton d'Aumond) — Municipality of Aumond (township of Aumond)

Adélard Brosseau	P. 17-J	1	32.69	34.89	67.58
" "	39	3	16.93	5.73	22.66
Ant. Courtemanche	52	8	30.28	33.69	63.97
" "	53	8	22.40	4.49	26.89
Adélard Emard	42, 43, 44	3	98.53	58.50	157.03
Elzéar Beaudoin	P. 28	4	13.37	17.46	30.83
Gilbert Barbe	42, 43	4	42.91	19.80	62.71
Joseph Émard	32	5	34.68	25.04	59.72
Julien Dault	9	5	12.19	4.00	16.19
Josaphat Gascon	19, 20	5	33.65	31.10	64.75
Jos. Guy	16	5	13.11	18.52	31.63
Ovila Landry	45, 46	3	47.96	69.58	117.54
David Lirette	56, 57, 58	2	66.12	27.13	93.25
Evangéliste Lirette	61	2	94.24		94.24
Gérard Provost	58	B	28.98		28.98
Jos. Morin	12, 13, 14	B	4.00	3.50	7.50
Octave Robitaille	36	1	46.07	22.44	68.51
" "	42	2	42.64	13.10	55.74
Adrien Rogers	P. 61	B	60.56		60.56
Léonard Saint-Amour	P. 7	1	23.24	14.29	37.53
Emile Coulombe	45, 46	1	67.72	12.14	79.86
Lorenzo Emard	29	4	76.42	20.68	97.10
Alphonse Robitaille	23	5	14.92	65.86	80.78
Jos. Séguin	4A, 5A	2	46.38	20.73	67.11
Romélius Lirette	41	2	17.87	18.02	35.09
Patrick Jeté	7	3	13.12	37.61	50.73
Municipalité-Municipality Aumond	48, 49, 54, 55, 60	2		80.29	80.29
Ernest Nault	61	2		33.66	33.66

Municipalité de Sicotte (canton de Sicotte) — Municipality of Sicotte (township of Sicotte)

Léopold Bélair	12, 13	2	72.39	129.43	201.82
Wilfrid Bourque a/s Trefflé	7	3	9.38	16.39	25.77
Jean Groulx	21, 12	3	78.79	95.11	173.90
Henry Guenette	23	4	1.88		1.88
Aimé Taillon	15, 16	3	4.88	8.45	13.33
Willie Pelletier	1	2	22.38	20.55	42.93
Mme-Mrs. John Rodgers	21, 22	2	23.38	58.01	81.39
Adolphe Paquette	5	2		20.99	20.99

Municipalité de Hull-Est (canton de Hull) — Municipality of East-Hull (township of Hull)

Succ.-Est. Christopher Brown	P. 9A	12	61.70	47.16	108.86

Partie lot 9A rang 12 un acre.

Part of lot 9A range 12 one acre.

Municipalité de Montcerf (canton de Egan) — Municipality of Montcerf (township of Egan)

Propriétaires — Owners	Lots	Rangs — Ranges	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Total
Alexandre Carpentier, Antonio Rozon	59, 60	3	268.96	24.90	293.86
Louis Richer	19	2	8.28	7.70	15.98
19 rang 2 de l'Aigle.	Lot 19 range 2 of Eagle.				

Municipalité de Low (canton de Low) — Municipality of Low (township of Low)

François Monette	P.48, P.49, P.50	2	36.40	.....	36.40
Michael P. Driscoll	P. 55	A	4.12	4.00	8.12
Mme-Mrs. Michael McGrank	P. 37	11	3.50	3.45	6.95

Municipalité d'Aylwin (canton d'Aylwin) — Municipality of Aylwin (township of Aylwin)

Alfred Brousseau	22	6	6.41	14.83	21.24
Mme-Mrs. R. J. McGlashan	36, 37	11	12.60	25.48	38.08
Mme-Mrs. V. S. Rose	18, 19	11	.....	11.50	11.50
T. M. Patterson	27	11	.....	18.00	18.00
Herb Mahoney	19	5	18.09	18.09	36.18
Mme-Mrs. Jas. McKenna	22	7	11.65	15.40	27.05
George Howard	39	11	.....	1.69	1.69
Succ.-Est. Sam. Marks, Eddy Marks	52	7	30.02	58.94	88.96

Municipalité de Bouchette (canton de Bouchette) — Municipality of Bouchette (township of Bouchette)

John Grace, Herbert Kennedy, Léon Herménégilde Merleau.	P. lot 18	2	58.75	.....	58.75

Un terrain de forme irrégulière formant partie du lot numéro dix-huit-un dans le deuxième rang (r. 2) du canton de Bouchette, suivant le cadastre officiel de ce canton, borné vers le nord par cette partie du lot numéro dix-huit-trois (ptie 18-3) appartenant à Mme A. Lynch ou représentants, vers l'ouest et le sud par d'autres parties dudit lot dix-huit-un (18-1) appartenant à John Grace ou représentants, et vers l'est par la route nationale no. 11.

Tel terrain étant plus particulièrement décrit comme suit: commençant à un point situé sur la ligne de division entre le présent terrain et celui appartenant à Mme A. Lynch ou représentants et se dirigeant vers l'ouest en suivant ladite ligne de division une distance de (110') cent dix pieds, de là se dirigeant vers le sud une distance de cinquante pieds (50') de là se dirigeant vers l'est, une distance de vingt pieds (20') et de là se dirigeant vers le sud une distance de treize pieds (13') de ce dernier point se dirigeant vers l'est une distance de quatre-vingt-dix pieds (90') pour rejoindre ladite route nationale no. 11, et de ce dernier point se dirigeant vers le nord en suivant la route nationale jusqu'au point de départ contenant en superficie approximativement six mille sept cents pieds carrés (6,700'c) plus ou moins, avec maison et toutes autres bâtisses y érigées.

A land of irregular form forming part of lo t no eighteen one in the second range (r.2) of the Township of Bouchette, according to the official cadastre of this Township, bounded towards North by this part of lot number eighteen-three (pt 18-3) belonging to Mrs. A. Lynch or representatives, towards West and South by other parts of said lot eighteen-one (18-1) belonging to John Grace or representatives, and towards East by the National Road number 11.

Such land being more particularly discribed as follow: starting at a point situated on the division line between the present land and the one belonging to Mrs. A. Lynch or representatives and directing towards West in following the said division line a distance of (110') one hundred and ten feet, from there directing towards South a distance of fifty feet (50') and from there directing from East at a distance of twenty feet (20') and from there directing towards South a distance of thirteen feet (13') from the later point then directing towards East a distance of ninety feet (90') to join the said National Road no. 11, and from the later point directing towards North in following the National Road from the starting point, containing in superficie approximatively six thousand seven hundred square feet (6, 700'c more or less,) with house and all other buildings there erectec.

Municipalité de Wakefield (canton de Wakefield) — Municipality of Wakefield (township of Wakefield)
Commission Scolaire de Saint-Joseph de Wakefield Dessentient — School Board of Saint-Joseph Dessentient

R. M. Freeman, Ironside	½ lot 8e	11	.....	6.45	6.45
Mme-Mrs. Marguerit Adams, 35 Russell Road, Eastview, Ont.	3D	11	.....	4.73	4.73
Stanley Spallin, Wakefield	½ O.-W. lot 8	11	.....	3.15	3.15

Municipalité de Cameron (canton de Cameron) — Municipality of Cameron (township of Cameron)

Roma Larivière	14	1	.....	12.00	12.00

Daté à Mahiwaki, ce huitième jour du mois de janvier, mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
PALMA JOANIS.

21131-3-2-o

Dated at Maniwaki, this eighth day of the month of January, one thousand nine hundred and forty eight.

PALMA JOANIS,
Secretary-Treasurer.

21131-3-2-o

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE BROME

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Joseph A. Lefebvre, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Brome, que les terrains ci-après mentionnés seront vendus par encan public, au rabais, à quiconque offrira de payer les montants de deniers à prélever, y compris les frais encourus, pour la moindre partie de chacun des dits terrains qui seront mis à l'enchère, à défaut de paiement, avant la vente, des taxes municipales et scolaires ci-après mentionnées et des frais encourus pour parvenir à la dite vente, au lieu où le conseil de Comté tient ses séances, à l'Édifice du Comté, à Knowlton, le JEUDI, ONZIEME jour de MARS, prochain, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, à savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF BROME

Public notice is hereby given by the undersigned, Joseph A. Lefebvre, secretary-treasurer, of the Municipal Council of the County of Brome, that the lands hereinafter described will be sold, by public auction, in abating, to whomsoever will offer to pay the amount due on such lot, including costs for the least part of any lot auctioned; the whole in default of previous payment of said amounts due, and the whole including costs incurred, leading to this sale hereby advertised, for municipal and school taxes hereinafter mentioned and described; at the County House, in the Village of Knowlton, in the said Municipality of the County of Brome; it being the place where the said Council holds its sessions, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH, next, nineteen hundred and forty-eight at the hour of TEN of the clock, in the forenoon, to wit:

Municipalité scolaire de Saint-Austin — School municipality of Saint-Austin

Noms des propriétaires — Names of proprietors	N° du cadastre — Cadastral Nos.	Description	Acres	Montant — Amount
Davis, Henry, cultivateur-farmer				$7.87
Des lots de terre numéros 1410, 1413, 1411, partie du lot N° 1406, 1408, 1409, 1413A, 1413C des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, tel que décrit au Reg. B, Vol. 83, N° 67742.		Of the lots of land numbers 1410, 1413, 1411, part of 1406, 1408, 1409, 1413A, 1413C of the official plan and book of reference of the township of East Bolton, as described in Reg. B, Vol. 83, No. 67742.		

Municipalité du canton de Potton — Municipality of the township of Potton

Burbank, Fred, cultivateur-farmer	920		106.5	15.18
Burbank, John, Succ.-Est.	1010		7	9.57
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton, décrite au Reg. B, Vol. 65, N° 40216.		The part of said lot of the official plan and book of reference for the said township of Potton, as described in Reg. B, Vol. 65, No. 40216.		
Choquette, Succ.-Est.	909		17.5	2.18
Une partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite au Reg. B, Vol. 67, N° 44286.		A part of said lot of the official plan and book of reference for the township of Potton, as described in Reg. B, Vol. 67, No. 44286.		
Hudson, Wm, cultivateur-farmer	1014, p. de-of 1016 & 1017.		245.3	263.86
Le tout des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton, et décrit au Reg. B, Vol. 83, N° 67875.		The whole of the official plan and book of reference for the township of Potton, as described in Reg. B, Vol. 83, No. 67875.		
McCoy, W., Succ.-Est.	1135		30	8.71
	P. 1134.		27.5	17.89
Le tout des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton, décrit au Reg. B, Vol. 72, N° 51448.		The whole of the official plan and book of reference for the township of Potton, as described in Reg. B, Vol. 72, No. 51448.		
Turcotte, A.	1098		20	6.97
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton, décrite au Reg. B, Vol. 82, N° 65821.		Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton, as described in Reg. B, Vol. 82, No. 65821.		
Willey, Alf., cultivateur-farmer	1005		198.75	81.92
	P. 1004.		74	27.30
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton, tel que décrit au Reg. B, Vol. 79, N° 62058.		Of the official plan and book of reference for the township of Potton, as described in Reg. B, Vol. 79, No. 62058.		

Municipalité du canton de Bolton-Est — Municipality of the township of East-Bolton

Bousquet, Louis, cultivateur-farmer	538		2	0.40
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, décrite au Reg. B, Vol. 66, N° 41312.		Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton East, described in Reg. B, Vol. 66, No. 41312.		

Noms des propriétaires — Names of proprietors	N° du cadastre — Cadastral Nos.	Description	Acres	Montant — Amount
Daniel, H., cultivateur-farmer	880		1½	42.00
Grant, L. R., commerçant-trader	522		100	54.00
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, décrite au Reg. B, Vol. 82, N° 65847.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton East, described in Reg. B, Vol. 82, No. 65847.			
Galvin, Peter, cultivateur-farmer	1305			23.75
La moitié est dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, décrite au Reg. B, Vol. 82, N° 65815.	Of the east half of the said lot of the official plan and book of reference for the township of East Bolton, as described in Reg. B, Vol. 82, No. 65815.			
Smith, J., procureur-attorney	882			10.45
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, décrite au Reg. B, Vol. 81, N° 65204.	Of the part of said lot of the official plan and book of reference of the township East Bolton, as described in Reg. B, Vol. 81, No. 65204.			

Municipalité d'Austin — Municipality of Austin

Bruneau, L., Succ.-Est. par-by P. Galvin	1391			41.83
	P. 1392		5	90.37
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, décrite au Reg. B, Vol. 47, N° 27606.	Of the official plan and book of reference for the township of East Bolton, described in Reg. B, Vol. 47, No. 27606.			
Galvin, Peter, cultivateur-farmer	1392			17.03
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est, décrite au Reg. B, Vol. 76, N° 58310.	Of the official plan and book of reference for the township of Bolton East, described in Reg. B, Vol. 76, No. 58310.			
Roy, E. & J.-T. Vaillancourt, commerçants-traders, & T. R. Prouty.	1387 & 1388			82.61
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton Est.	Of the official plan and book of reference for the township of East Bolton.			

Municipalité du village d'Eastman — Municipality of the village of Eastman

Boucher, M., Surintendant-superintendant	1124			88.34
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton.			
Milot, Mme-Mrs. Y. Gervais	1376			19.34
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, décrite au Reg. B, Vol. 83, N° 66177.	Part of said lot of the official plan and book of reference for the township of Bolton, described in Reg. B, Vol. 83, No. 66177.			
Sheldon, George, comptable-accountant	1375			23.01
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, décrite au Reg. B, Vol. 82, N° 65521.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton, as described in Reg. B, Vol. 82, No. 65521.			

Municipalité scolaire catholique de Saint-Edouard d'Eastman
Catholic school municipality of Saint-Edouard d'Eastman

Rouleau, J.-R.-Lisé, commerçants-traders	893 & P. 894			3.69
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, le tout décrit au Reg. B, Vol. 81, N° 65309.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton, described in Reg. B, Vol. 81, No. 65309.			
Bourbeau, L.-N., courtier-broker	1287 & P. 1198 & mines.			21.94
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, et décrits au Reg. B, Vol. 83, N° 66636.	Of the official plan and book of reference for the township of Bolton, described in Reg. B, Vol. 83, No. 66636.			
Beaudry, Dr R.	1472			6.30
Gaudreau, Ernest, commerçant-trader	1461			23.41
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, décrite au Reg. B, Vol. 82, N° 64235.	Part of the said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton, described in Reg. B, Vol. 82, No. 64235.			
Lussier R. & R. Beaudry	1389			24.99
Poulin, V., & A. Bergerin	1385			25.59
Pouliot, Ernest, commerçant-trader	1461-3 & P. 1461-4			17.84
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, décrits respectivement dans les actes enregistrés sous Nos 62511 et 63761.	Of the official plan and book of reference of the township of Bolton, as described respectively in deeds registered B. Vol. 79, No. 62511, and Vol. 80 No. 63761			

Municipalité du canton de Brome — Municipality of the township of Brome

Noms des propriétaires — Names of proprietors	N° du cadastre — Cadastral Nos.	Description	Acres	Montant — Amount
Gilmore, Mme-Mrs. Harry.	19, 185, 183.			269.50
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brome.	Of the official plan and book of reference for the said township of Brome.			
Pérusse, Armand, cultivateur-farmer	589 & 591			139.72
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brome.	Of the official plan and book of reference for the said township of Brome.			

Municipalité du village de Knowlton — Municipality of the village of Knowlton

Benoit, M.-A., et épouse-and-wife	1033 & 1034			132.44
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brome, formant partie du village de Knowlton, tel qu'incorporé, acquis par acte enregistré B, Vol. 74, N° 55179, mentionnée et décrits au Reg. B, Vol. 78, N° 60384.	The whole of the lot 1033 and part of the lot 1034 of the official plan and book of reference of the township of Brome, described in Reg. B, Vol. 78, No. 60384.			
Fuller, Elmer, journalier-laborer	1054			61.79
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brome, moins les parties dudit lot vendues par les actes enregistrés B, Vol. 83, Nos 66769 et par 67684.	Of the official plan and book of reference of the township Brome, except the parts thereof sold by 66769 and 67684.			
Hamman, Mme-Mrs. M.	1046			91.92
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brome, décrite au Reg. B, Vol. 78, N° 60081.	The part of said lot of the official plan and book of reference for the said township, described in Reg. B, Vol. 78, No. 60081.			

Municipalité de Saint-Etienne de Bolton — Municipality of Saint-Etienne de Bolton

Laramée, J.-B., Succ.-Est	578			8.14
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton.	Of the official plan and book of reference for the township of Bolton.			

Municipalité du canton de Sutton — Municipality of the township of Sutton

Renaud, Mme-Mrs. Georgiana.	1282 & 1283			57.85
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton.	Of the official plan and book of reference for the township of Sutton.			
Reid, L.-S., cultivateur-farmer.	542, 543, 544, 545, 619, P. 627, 628, p. 630, p. 622.			422.05
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton.	Of the official plan and book of reference of the township of Sutton, as described in Reg. B, Vol. 79, No. 61873.			
Brodeur, Elphège, cultivateur-farmer.	517, 518, 520.			73.90
Brown, H. G., cultivateur-farmer	1342			180.50
Chatfield, Mme-Mrs. Seneca	521-522.			51.59
Forget Arthur, cultivateur-farmer	65			7.13
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton, décrite au Reg. B, Vol. 82, N° 66826.	Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Sutton, described in Reg. B, Vol. 82, No. 66826.			
Holmes, Henry, cultivateur-farmer.	617, 614			146.50
Les parties des deux lots des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton, décrites au Reg. B, Vol. 79, N° 61869.	The parts of the two lots of the official plan and book of reference of the said township of Sutton, described in Reg. B, Vol. 79, No. 61869.			
Knuckey, Wm, Succ.-Est.	662 & P. 660.			49.00
Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton tel que décrit au Reg. B, Vol. 66, N° 41097.	Of the official plan and book of reference, as described in Reg. B, Vol. 66, No. 41097.			
Mandigo, Cecil, journalier-laborer.	915			70.10
La partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton.	Part of the said lot of the official plan and book of reference of the township of Sutton.			
Warner, Mme-Mrs. Damon	379			183.82

Donné à Knowlton, P.Q., ce troisième jour de janvier, mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Brome,

21118-3-2-o J.-A. LEFEBVRE.

Given at Knowlton, P.Q., this third day of January, nineteen hundred and forty eight.

J. A. LEFEBVRE,

Secretary-treasurer of the Brome

21118-3-2-o County Municipal Council.

Province de Québec

Municipalité du comté de Rimouski

Avis public est, par le présent, donné par le soussigné, Emile Gagnon, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Rimouski, que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en la ville de Rimouski, à l'Hôtel de ville de Rimouski, au lieu ordinaire des sessions de ce conseil, JEUDI, le ONZE MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, pour les cotisations scolaires, charges et taxes municipales dues sur ces immeubles, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant la vente.

Désignation de tous les immeubles situés dans la municipalité du comté de Rimouski, à raison desquels il est dû des taxes municipales et scolaires, charges et frais: terrains et bâtisses comme appartenant à:

Province of Quebec

Municipality of the County of Rimouski

Public notice is hereby given by the undersigned, Emile Gagnon, secretary-treasurer of the Municipal Council of the County of Rimouski, that the immoveables hereinafter mentionned will be sold by public auction, in the Town of Rimouski, in the City Hall, at the ordinary place of the sittings of this council, THURSDAY, ELEVENTH day of MARCH, nineteen hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the morning for the school taxes, charges and municipal taxes due upon these immoveables, unless the same be paid with costs before the sale.

Description of all immoveables situated in the Municipality of the County of Rimouski, on which municipal and school taxes, charges and costs are due, lands and building. As belonging to:

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Narcisse — In the municipality of the parish of Saint-Narcisse

Noms et prénoms — Names and Surnames	Numéro du cadastre officiel — Number of the official cadastre	Intérêt — Interest	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Frais — Costs	Montant dû — Am't due
Duchesne, Alphonse.	Lot 19, rang-range 6, canton-township Duquesne.	$ 2.06	. . . . .	$26.38	. . . . .	$28.44
Martin, Ernest	Lot 3, rang-range 7, canton-township Duquesne.	4.86	17.37	59.70	. . . . .	81.93
Lavoie, Paul-Emile.	Lot 4, rang-range 8, canton-township Duquesne.	1.25	13.92	10.57	. . . . .	25.74
Martin, Roger.	Lot 1, rang-range 7, canton-township Duquesne.	1.10	12.10	9.75	. . . . .	22.95
Sirois, Joseph (fils-son)	Lot 18, rang-range 6, canton-township Macpès.	2.10	9.38	29.75	. . . . .	41.23
Breton, Mme-Mrs. Vve-Wid. Louis.	Lot 44, rang-range 6, canton-township Macpès.	1.06	9.75	11.51	. . . . .	22.32
Lepage, Louis	Lot 19, rang-range 8, canton-township Macpès.	1.80	10.90	25.10	. . . . .	37.80
Soucy, René.	La demie ouest du lot 41, rang 6, canton Macpès — The west half (½) of the lot 41, range 6, township Macpès.	1.61	14.30	14.25	. . . . .	30.16

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Anaclet — In the municipality of the parish of Saint-Anaclet

Succ.-Est. Alfred Proulx & Anna Ruest.			3.56	20.35	. . . . .	23.91

Un terrain situé au deuxième rang de St-Anaclet, contenant environ 45 pieds de front par 180 pieds de profondeur, mesure anglaise, borné au nord à Edmond Gagné, au sud à Léo Banville, à l'est à la ruelle connue sous le nom de "Rue Alfred Banville", à l'ouest à Edmond St-Laurent, étant partie du lot numéro quarante (p. N° 40) du cadastre officiel de la paroisse de St-Anaclet. Terrain occupé à bail, rente annuelle payable à Joseph Lavoie (Etienne).

A piece of land situated in the second range of St. Anaclet, containing about 45 feet in front on 180 feet in depth, english measure, bounded on the North by Edmond Gagné, on the South by Léo Banville, on the East by the alley known under the name of "Alfred Banville Street", on the West by Edmond St-Laurent, being a part of the lot number forty (p. No. 40) of the official cadastre of the parish of St. Anaclet. Land on lease, annual rent payable to Joseph Lavoie (Etienne).

Hudon Martial	. . . . .	. . . . .	13.36	26.38	1.00	40.74

La partie nord des lots nos 59, 60, et 61 du cadastre officiel du Canton Neigette, rang I, terre située dans la paroisse de St-Anaclet, contenant environ 122 acres en superficie, bornée au nord à la Seigneurie de Rimouski, au sud aux terrains de la Couronne, à l'est au lot N° 58, à l'ouest au lot N° 62.

The North part of the lots number 59, 60 and 61 of the official cadastre of the Township Neigette, range I, land situated in the parish of St. Anaclet, containing about 122 acres in area, bounded on the North by Rimouski Seigniory, on the South by the Crown's lands, on the East by lot number 58, on the West by lot number 62.

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Marcellin — In the municipality of the parish of Saint-Marcellin

Tremblay, Pierre.	Lots 25A, 25B, rang-range 7, canton-township Neigette.	. . . . .	23.31	48.69	. . . . .	72.00

A distraire la maison d'Alfred Roy et les droits de ce dernier dans l'emplacement sur lequel elle est érigée.

Substraction and deduction to be made of Alfred Roy's House and the rights of the said Alfred Roy in the building-ground under which it is erected.

Tremblay, Pierre.	Lot 26A, rang-range 7, canton-township Neigette.	. . . . .	9.28	16.49	. . . . .	25.77

Donné au village du Bic, le septième jour de janvier, mil neuf cent quarante-huit, au bureau du secrétaire-trésorier.

Vraie copie.

Le Secrétaire-trésorier,
C.M.C. Rimouski,
21134-3-2-o EMILE GAGNON.

Given at the Village of Bic, on the seventh day of January, nineteen hundred and forty-eight, in the Office of the Secretary-treasurer.

A true copy.

EMILE GAGNON,
Secretary-treasurer,
21134-3-2-o M.C.C. Rimouski.

Province de Québec

BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL DU COMTÉ DE BEAUCE

Je soussigné Séraphin Bolduc, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Beauce, donne par les présentes avis public que les terres ou immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus, par encan public, à Beauceville, lieu où se tiennent les sessions du conseil de comté, JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS prochain (1948) à DIX heures de l'avant-midi, pour les cotisations et charges dues aux municipalités sur les divers lots plus bas désignés, à moins qu'elles ne soient payées, avec les frais, avant le jour ci-dessus désigné.

Province de Quebec

OFFICE OF THE MUNICIPAL COUNCIL FOR THE COUNTY OF BEAUCE

I undersigned Séraphin Bolduc, Secretary-Treasurer of the Municipal Council for the County of Beauce, give public notice that the lands or real estates hereinafter mentioned will be sold by public auction at Beauceville, at the ordinary place of the sitting of the County council THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH next (1948) at TEN o'clock in the forenoon for the assessments and charges due to the Municipalities hereinafter mentioned upon the several lots hereinafter described, unless the same be paid, with cost, before the day of the sale aforesaid.

Municipalité de Saint-René — Municipality of Saint-René

Noms sur le rôle — Names of assessment	Canton — Township	Rang — Range	N° du cadastre — No. of cadaster	Superficie — Area	Taxes mun. — Mun. taxes	Taxes scol. — Sch. taxes	Frais — Costs	Montant — Amount
Vachon, Delphis.	Jersey	3	27	100 acres	$32.40	.....	$ 0.99	$33.39

Municipalité de Notre-Dame de la Providence — Municipality of Notre-Dame de la Providence

Gilbert, Joseph	.....	St-Charles (a)	448 St-François	.....	12.32	.....	.....	12.32
Rodrigue, François *et al.*	.....	St-Charles	436-437-438-439-P. 435 St-François.	.....	28.03	.....	.....	28.03

Municipalité de Saint-Côme de Kénébec — Municipality of Saint-Côme de Kénébec

Succ.-Est. Louis Roberge	Linière à compter Aubin de Lisle.	1	P. 65.	60x425 p.	0.92	4.81	.....	5.73

Municipalité du village Sainte-Marie — Municipality of Sainte-Marie village

Audy & Landry (Succ. Audy).	.....	.....	576-577.	.....	.....	19.32	.....	19.32

Municipalité de Saint-Théophile — Municipality of Saint-Théophile

Bosworth, Mme-Mrs. & Veilleux Léopold.	Linière Sec. C.	2	30-31.	.....	3.00	16.37	.....	19.37
Beaudoin, Roger & Léopold.	Marlow.	3	21A.	.....	5.45	39.62	.....	45.07

(a) A distraire un emplacement appartenant à Philippe Loubier.

(a) To be deducted a piece of ground belonging to Philipp Loubier.

Beauceville, 8 janvier 1948.
Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.B.,
21132-3-2-o SERAPHIN BOLDUC.

Beauceville, January 8, 1948.
SERAPHIN BOLDUC,
21132-3-2-o Secretary-treasurer, M.C.B.C.

Province de Québec

BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL DE COMTÉ DE MONTCLAM

Avis public est, par les présentes donné par le soussigné Secrétaire-trésorier de la Corporation du Comté de Montcalm, que JEUDI, le ONZIE ME jour de MARS mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, en la salle municipale du comté de Montcalm, à Sainte-Julienne, les immeubles suivants seront vendus à l'enchère publique à défaut de paiement des taxes municipales et scolaires auxquelles ils sont affectés et des frais encourus, sujets néanmoins au paiement de ce qui pourrait être dû au Gouvernement Provincial pour les prix desdits lots, savoir:

Province of Quebec

OFFICE OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE COUNTY OF MONTCALM

Public notice is hereby given by the undersigned, Secretary-treasurer of the Corporation of the County of Montcalm, that THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH nineteen hundred and forty-eight, at TEN, o'lcock in the forenoon at the Hall of the County of Montcalm at Sainte-Julienne, the following immoveable properties will be sold at public auxtion on default of the payment of the municipal and school taxes due and of the costs incurred subject however to the payment of what could be due to the Provincial Government, for the price of said Lots, to wit:

Nom et prénom — Name and Surname	N° du lot — No. of lot	Rang — Range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Int.	Total
Canton de Rawdon — Rawdon Township						
Dufresne, Georges	P. 2A	VII	$20.44	$ 5.25	$ .27	$25.96
Feitz, Miss Betty	P. 16A	IX	27.66	18.00	1.37	47.03
Fogarthy, Mrs. J. J.	11-61	XI	15.85	9.00	.88	25.73
Gibson, Mrs. Beatrice	11-579	XI	3.90			3.90
Blois, Raoul	11-581	XI	17.93	7.40	.24	25.57
Mihalyfi, Stephen	P. 15A	VI	11.53			11.53
McKenzie, John	11-369	XI	3.84			3.84
Stevenson, Miss Sadie	11-806	XI	2.16			2.16
Lapierre, J.-A.	P. 15-5	XI	34.92	21.05	1.14	57.11
Logan, Robert	11-27	XI	3.50	1.84	.18	5.52
Mackay, Donald	11-455					
	11-456	XI	3.21	1.20	.12	4.53
Mailer, James	P. 14C	VI	19.11	8.00	.78	27.89
Langevin, J.-V.	P. IA	V				
	IB					
	2A					
	2B					
	3A					
	3C					
	P. 4A					
	IC	VI				
	ID		76.15	248.10	14.10	338.35
	IE					
	IF					
	IH					
	Ii					
	IJ					
	2D					
	2F					
	3B					
Bryand, J.-M.	11-348	XI		.52	.06	.58
Dance, Dr. J.	P. 14C-P. 14a	VI		16.00	1.56	17.56
Empey, Miss L. N.	11-422	XI	3.28	9.08	1.01	13.37
Fogh, Frank	11-532-533	XI		3.54	.48	4.02
Freitsche, Kathleen	12L	V		2.00	.60	2.60
Heazle, Benny	11-355	XI	.89	.40	.04	1.33
Hemple, Kert	11-567-568	XI	3.12	5.80	.57	9.49
Higgins, R.	11-184	XI		1.60	.16	1.76
Oravec, Andrew	P. 15C	VI		24.00	2.34	26.34
Perrett, Harold	11-277-278	XI	1.04	1.04	.12	2.20
Robinson, Miss Ellen	P. 20B	V	7.82	13.00	.14	20.96
Sheppard, R. G.	II-50	XI	4.90	10.80	1.05	15.75
Skelly, Mrs. Greta	P. 18B	X	1.09	3.20	.37	1.66
Smith, Anthony	12B-12c	VII	35.53	24.00	5.42	64.95
Worner, E. R.	11-308	XI		.40	.04	.44

Ste-Marie-Salomée

Nom et prénom — Name and Surname	N° du lot — No. of lot	Sup.	Taxes munic. & int. — Munic. taxes & int.	Taxes scol. & int. — School taxes & int.	Frais Costs	Total
Lafortune, Edmond	Pt 99	10 arp.	8.96	10.88	3.50	23.34
Dupuis Mme Vve-Wid. David	Pt 343	3 arp. 50 pch.	23.47	97.05	3.50	124.02

Village de St-Alexis — Village of St-Alexis

Martin, Alexis	Pt 272	92 arp.	$79.80	$164.25	.....	$244.05

Paroisse de St-Alexis — Parish of St-Alexis

Martin, Alexis	Pt 272	½ arp.	$31.41	$21.68	.....	$53.09

Canton Lussier — Lussier Township

Nom et prénom — Name and surname	N° du lot — No. of lot	Rang — Range	Taxes munic. & int. — Munic. taxes & int.	Taxes scol. & int. — School taxes & int.		Total
Morin Euclide	30-18	2	$ 5.15	$ 9.82		$14.97
" "	30-12, 13-14	2	8.10	16.20		24.30

Donné à Ste-Julienne, ce huitième jour du mois de Janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-Trésorier, C.M.C.M.

21129-3-2-o J. A. BRISSETTE.

Given at Ste-Julienne, this eighth day of January, nineteen hundred and forty-eight.

J.-A. BRISSETTE.

21129-3-2-o Secretary-Treasurer, C.M.C.M.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE MATANE

Avis public vous est par les présentes donné par le soussigné, Secrétaire-trésorier du Conseil de la Municipalité du Comté de Matane, que les immeubles ci-dessous décrits seront vendus par enchère publique, à Matane, au Palais de Justice, à DIX heures de l'avant-midi, JEUDI, le ONZIEME jour de MARS prochain, à moins que les taxes, frais et autres charges auxquelles ils sont tenus et affectés, tel que ci-dessous mentionné, ne soient plus tôt payés avec les frais encourus, savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF MATANE

Public notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the Municipal Council of the Municipality of the County of Matane, that the immoveable properties hereinafter described will be sold by public auction, at Matane, in the Court House, at TEN o'clock in the morning, THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH next, unless the taxes, costs and other charges due, as hereinafter mentioned, be paid with costs incurred, to wit:

Noms et prénoms — Names and surnames	N° du cadastre — Cadastral No.	Canton et rang — Township and range	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scolaires — School taxes	Total
Paroisse de Saint-Luc — Parish of Saint-Luc					
Béland, Hector	26	Tessier, 7	$ 17.32	.....	$ 17.32
Béland, Honoré	25	" 6	17.32	.....	17.32
Gaudreault, Maxime	5	" 4	4.72	.....	4.72
Grant, Mme-Mrs. Pierre	20	" 7	17.32	.....	17.32
Martel, Henri	14	" 7	18.55	.....	18.55
Murray, Hector	6	" 4	5.96	.....	5.96
Thériault, Arthur	29	" 7	15.63	.....	15.63
Villeneuve, Hector	567, 568, 569 & 570	Seign. Matane	45.10	$ 54.73	99.83

PAROISSE DE ST-OCTAVE DE MÉTIS

Fortin, Sophronie & Letitia — Le numéro treize (13), rang "D", Canton Cabot. Travaux d'inspecteur agraire convertis en deniers: $58.34, Taxes municipales $4.84; Total $63.18.

Levesque, Ernest — Une terre mesurant cent quarante arpents en superficie, bornée au nord, au premier rang, au sud, au troisième rang, à l'est, à la propriété de Joseph Caron, et à l'ouest, à celle de Raymond Caron, faisant partie des numéros deux cent quatre-vingt-quatre et deux-cent quatre-vingt-cinq (P-284 & P-285) du cadastre officiel de la Paroisse de St-Octave de

PARISH OF ST-OCTAVE DE MÉTIS

Fortin, Sophronie & Letitia — Number thirteen (13) range "D", Township Cabot. Rural inspector's work converted into money $58.34; Municipal taxes: $4.84; Total $63.18.

Levesque, Ernest — A piece of land measuring one hundred and forty "arpents" in superficial area, bounded on the North side by the first range, on the South side, by the third range, on the East side, by Joseph Caron's property, and on the West side, by Raymond Caron's property, being part of lots two hundred and eighty-four and two hundred and eighty five (P-284 & P-285)

Métis. Taxes municipales $10.65; Taxes scolaires $34.71; Total $45.36.

Levesque, Ernest — Le numéro trois cent quatre-vingt-dix-huit (398) du cadastre officiel de la Paroisse de St-Octave de Métis: Travaux d'inspecteur agraire convertis en deniers: $92.80; Répartition Pont Lebel: $1.50; Rentes seigneuriales: $3.02; Taxes municipales: $28.61; Taxes scolaires: $86.61.
Total: $212.54.

Donné à Matane, ce sept janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
21124-3-2-o G. ALEX. LEBEL.

on the official cadastre for the Parish of St-Octave de Métis. Municipal taxes: $10.65; School taxes: $34.71; Total: $45.36.

Levesque, Ernest — Lot number three hundred and ninety-eight (398) on the official cadastre for the Parish of St-Octave de Métis. Rural inspector's work converted into money: $92.80; Apportionment Level bridge: $1.50; Seigniorial rents: $3.02; Municipal taxes: $28.61; School taxes: $86.61; Total: $212.54.

Given at Matane, on the seventh day of January, nineteen hundred and forty-eight.

G. ALEX. LEBEL,
21124-3-2-o Secretary-treasurer.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE RICHMOND

Avis public est par les présentes donné par moi, Camille Dupuis, notaire soussigné, secrétaire-trésorier du Conseil du Comté de Richmond, que JEUDI, le ONZIEME jour du mois de MARS prochain (1948), à DIX heures de l'avant-midi, au lieu ordinaire des sessions du dit Conseil, en le bureau du soussigné, Palais de Justice, Ville de Richmond, dit comté, les terrains ci-après désignés seront vendus à l'enchère au rabais, à quiconque offrira de payer les montants des deniers à prélever, y compris les frais faits, pour la moindre partie de chacun des dits terrains qui seront mis à l'enchère, à défaut de paiement avant la vente, des taxes municipales et cotisations scolaires ci-après mentionnées et des frais encourus pour parvenir à la dite vente.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF RICHMOND

Public notice is by these presents given by me, the undersigned, Camille Dupuis, Notary and Secretary-Treasurer of the Municipal Council of the County of Richmond, that on THURSDAY, the ELEVENTH day of the month of MARCH next (1948) at TEN of the clock in the forenoon, at my office, in the Court House, Town of Richmond, said County, the lands hereinafter described will be sold by public auction in abating, to whomsoever will offer to pay the amount due on each lot, including costs, for the least part of any lot auctioned, the whole in default of previous settlement of said amount and the whole including costs incurred, leading up to this sale hereby advertised.

Propriétaire — Proprietor	Désignation des immeubles — Description of immoveables	Taxes dues — Taxes due
Canton de Cleveland — Township of Cleveland		
Fontaine, Armand	Lots cadastraux 20-C & 21-B, rang 10 — Cadastral lots 20-C & 21-B, range 10.	$120.52
Canton de Windsor — Township of Windsor		
King, T. A. Succ.-Est	La partie Sud-ouest du lot 852, comprise entre le Chemin Public et la Rivière St-François — The South-west part of lot 852, comprised between the Public Road and the River St. Francis.	32.55
Canton de Melbourne — Township of Melbourne		
Connolly, Antoine	Lots cadastraux 1-C & 2-B, rang 3 — Cadastral lots 1-C & 2-B, range 3.	43.80
Garrett, Mme-Mrs. G. W. S.	Lots cadastraux 15-A & 16B, rang 7, sujets à servitude en faveur de So. Canada Power Co., enrg. B-53-N° 36233 — Cadastral lots 15-A & 16-B, range 7, subject to servitude in favor of So. Canada Power Co., reg'd B-53-No. 36233.	453.11
Sloan, William	Partie du lot 12-3, rang 8 — Part of lot 12-3, range 8	8.50
Village de Danville — Village of Danville		
Leblanc, Ludger	Partie des lots 79 & 87, telle que décrite dans l'acte enregistré B-41-No. 16070 — Part of lots 79 & 87, as described in Deed registered B-41-No. 16070.	115.30

Donné au Palais de Justice, Richmond, ce huitième jour de janvier, mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
21128-3-2-o CAMILLE DUPUIS N.P.

Given at the Court House, Richmond, this eighth day of January, one thousand nine hundred and forty-eight.

CAMILLE DUPUIS, N.P.
21128-3-2-o Secretary-Treasurer.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE JOLIETTE

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Armand Lavallée, secrétaire-trésorier de la Corporation du comté de Joliette, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, au premier étage du bureau d'enregistrement, en la cité de Joliette, JEUDI, le ONZE MARS prochain (1948), à DIX heure de l'avant-midi, à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont assujettis et des frais encourus, savoir:

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF JOLIETTE

Public notice is hereby given, by the undersigned Armand Lavallée, Secretary-Treasurer of the Corporation of the County of Joliette, That the hereinafter described immoveables shall be sold by public auxtion, on the first floor of the Registry Office, in the Ciy of Joliette, on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH next (1948), at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of the taxes for which they are liable and the cost incurred, namely:

Nom du propriétaire — Name of the owner	Numéro cadastral — Cadastral numb	Taxes
Sacré-Cœur de Jésus de Crabtree Mills		
Mireault, Prosper.	458 Sacré-Cœur de Jésus de Crabtree Mills	$53.24
Village Saint-Félix de Valois		
Tessier, Hildège.	P. 95 St-Félix de Valois.	6.80
Un terrain faisant partie du lot numéro quatre-vingt quinze du cadastre de la paroisse de St-Félix de Valois, mesurant un arpent et demi de largeur sur la profondeur qu'il peut y avoir à partir du lot N° 109, où il est borné vers le sud-ouest, à aller aux emplacements d'Albert Laferrière et de Joseph Marquis, où il est borné vers le nord-est, tenant d'un côté vers le sud-est aux lots Nos 92 et 94 et de l'autre côté vers le nord-ouest au lot N° 98.	A lot of land forming part of lot number ninety-five of the cadastre of the Parish of St-Félix de Valois measuring one arpent and a half in width and the depth there may be from lot No. 109, where it is bounded at the South-West, to the properties of Albert Laferrière and Joseph Marquis, where it is bounded at the North-East, bounded to the South-East to lots Nos. 92 and 94 and to the North-West to lot No. 98.	
Saint-Come		
Mélançon, Mme-Mrs. Arthur.	P. 27a du rang VIII du Canton Cathcart — P. 27a Range VIII of Cathcart Township.	9.25
Pagette, Polydore.	12 rang X du canton Cathcart — Range X of Carthcart Township.	2.78

Donné à Joliette, ce douzième jour de janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
ARMAND LAVALLÉE.

21133-3-2-o

Given at Joliette, on this twelfth day of January nineteen hundred and forty-eight.

ARMAND LAVALLÉE,
Secretary-treasurer.

21133-3-2-o

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ D'YAMASKA

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Henri Niquet, secretaire-trésorier du conseil municipal du Comté d'Yamaska, que les immeubles ci-dessous décrits seront vendus à l'enchère publique, au rabais, dans la salle des sessions du dit conseil, dans le village de St-François du Lac, JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS mil neuf cent quarante huit, à DIX heures de l'avant midi, pour défaut de paiement des taxes et cotisations scolaires dues à la Corporation scolaire de St-Antoine de La Baie du Febvre, à moins qu'elles ne soient payées, avec les frais, avant la vente, savoir:

Comme appartenant à Dame Bernard Houle:

1° Un emplacement situé dans le village de Baieville, paroisse de St-Antoine de La Baie du Febvre, du contenu approximatif de soixante quatre pieds de largeur, sur une profondeur de cent soixante deux pieds, plus ou moins; borné au bout sud-est, au chemin du Roi, au nord-ouest, au terrain ci-après désigné, du côté nord-est, à Paul Rouillard et au sud-ouest, à Zéphirin

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF YAMASKA

Public notice is hereby given by the undersigned, Henri Niquet, Secretary-Treasurer of the Municipal Council of the County of Yamaska, that the immovables hereinafter described will be sold by public auction, at reduction (au rabais) in the meeting room of the said Council, in the village of St-François du Lac, on THURSDAY the ELEVENTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock of the forenoon, for non-payment of school taxes and assessments due to the School Corporation of St-Antoine de La Baie du Febvre, unless the same be paid, with costs, before the sale, to wit:

As belonging to Dame Bernard Houle:

1. An emplacement situate in the village of Baieville, parish of St-Antoine de La Baie du Febvre, measuring approximately sixty-four feet in width, by a depth of one hundred and sixty-two feet, more or less; bounded at the southeast end, by the King's Highway, on the northwest, by the land hereinafter described, on the north-east side by Paul Rouillard and on the southwest

Proulx. Lequel emplacement est connu et désigné comme étant la partie sud-ouest du lot de terre numéro cinq cent cinq (ptie S.O.No. 505) du cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine de La Baie du Febvre.

2° Un autre emplacement attenant à celui ci-dessus décrit et au nord-ouest de ce dernier, de même largeur et d'une profondeur de vingt cinq pieds, mesure anglaise; borné des deux côtés et en profondeur au terrain appartenant à la dite Dame Bernard Houle, et au bout sud-est, au terrain ci-dessus décrit et pour en être la continuation. Lequel emplacement décrit comme étant partie du lot de terre numéro quatre cent quatre-vingt seize (ptie No. 496) du dit cadastre de St-Antoine de La Baie du Febvre. Montant dû: $10.00.

Donné à St-François du Lac, au bureau du conseil municipal du Comté d'Yamaska, ce septième jour du mois de janvier mil neuf cent quarante huit.

Le Secrétaire-trésorier C. M. C. Y.,
1126-3-2-o HENRI NIQUET.

by Zéphirin Proulx. Said emplacement being known and designated as the southwest part of the lot of land number five hundred and five. (S. W. Pt. No. 505) of the official cadastre for the parish of St-Antoine de La Baie du Febvre.

2. Another emplacement adjoining the one above described and northwest of same, having, the same width and a depth of twenty-five feet, English measure; bounded on two sides and in depth by the land belonging to said Dame Bernard Houle, and at the southeast end by the land above described and being a continuation of it. The said emplacement described as being part of the lot of land number four hundred an ninety-six (Pt. No. 496) of said cadastre for St-Antoine de La Baie du Febvre. Amount due: $10.00.

Given at St-François du Lac, at the office of the Municipal Council for the County of Yamaska, this seventh day of the month of January, one thousand nine hundred and forty-eight.

HENRI NIQUET,
21126-3-1 Secretary-Treasurer M. C. C. Y.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE TÉMISCAMINGUE

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Jules Grenier, secrétaire-trésorier, que les terrains ci-après désignés avec leurs dépendances seront vendus à l'enchère publique dans la salle des audiences du Palais de Justice à Ville-Marie, JEUDI le ONZIEME jour de MARS, 1948 à DIX heures du matin pour les taxes municipales, scolaires et d'église restant dues, à moins que ces diverses sommes et les frais encourus ne soient payés avant le jour ci-dessus mentionné:

MUNICIPALITÉ DE ST-EUGENE-DE-GUIGUES

Ernest McFadden.— Lot N° 13, rang 7, partie à l'est de la Rivière La Loutre, canton Guigues. Taxes municipales: $10.00; scolaires: $35.85; église: $44.40. Total: 90.25.

MUNICIPALITÉ DE ST-BRUNO-DE-GUIGUES

Gustave Goltz et Ferdinand Samson.— Lots 32 et 53, rang I, canton Guigues. Taxes municipales: $17.90; scolaires: $21.12. Total: $39.02.

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE LORRAINVILLE

Thomas Jolette.— Partie sub. 32B, rang 6, canton Duhamel, 70 pieds de largeur par 217 pieds de longueur, avec bâtisses. Taxes municipales: $24.02; scolaires: $22.85; Total: $46.87.

MUNICIPALITÉ DE FUGÈREVILLE

Succession Aquila Gauthier.— 16a, 16b, rang 8, canton Lacherlochère. Taxes municipales: $5.90; scolaires: $8.75; église: $2.60. Total: $17.25.

Succession Aquila Gauthier.— 17a, 17b, rang 8, canton Laverlochère. Taxes municipales: $1.18; scolaires: $1.75; église: $0.55. Total: $3.48.

Succession Aquila Gauthier, 18, rang 8, canton Laverlochère. Taxes municipales: $2.95; scolaires: $4.38; église: $1.30. Total: $8.63.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF TÉMISCAMINGUE

Public notice is hereby, given by Jules Grenier, secretary-treasurer of the above municipality that the lands herein-after designated shall be sold by public auction in the public room of the Court House at Ville-Marie on THURSDAY, the ELEVENTH day of MARCH 1948 at TEN o'clock in the forenoon, for municipal, school and church taxes remaining due unless these different amounts and costs incurred be paid before the day above mentionned:

MUNICIPALITY OF ST-EUGENE-DE-GUIGUES

Ernest McFadden.— Lot No. 13, range 7, that part East of the La Loutre river, Township of Guigues. Municipal Taxes: $10.00, School Taxes: $35.85; Church: $44.40. Total: $90.25.

MUNICIPALITY OF ST-BRUNO-DE-GUIGUES

Gustave Goltz and Ferdinand Samson.— Lots 32 and 33, range 1, Township of Guigues. Municipal Taxes: $17.90; School: $21.12. Total: $39.02.

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF LORRAINVILLE

Thomas Jolette.— Part of subdivision 32-B, range 6, Township Duhamel, 70 feet in width by 217 feet in length, with buildings. Municipal Taxes: $24.02; School: $22.85. Total: $46.87.

MUNICIPALITY OF FUGÈREVILLE

Estate Aquila Gauthier.— Lots 16a, 16b, range 8, Township Laverlochère. Municipal Taxes: $5.90; School: $8.75; Church: $2.60. Total: $17.25.

Estate Aquila Gauthier.— Lts 17a, 17b, range 8, Township Laverlochère. Municipal Taxes: $1.18; School: $1.75; Church: $0.55. Total: $3.48.

Estate Aquila Gauthier.— Lot 18, range 8, Township Laverlochère. Municipal Taxes: $2.95; School: $4.38; Church: $1.30. Total: $8.63.

G. Trudel.— Lot I, rang 8, canton Baby. Taxes municipales: $2.74; scolaires: 5.51; église: $1.65. Total: $9.90.

MUNICIPALITÉ DE ST-LOUIS-DE-NÉDELEC

Raynaldo Deshaies.— Lot 551 partie ouest, environ 75 acres. Taxes municipales: $18.46; scolaires: $2.21. Total: $20.67.

Hermas Caza.— Demi-est des lots 484-483. Taxes scolaires: $45.01. Total: $45.01.

MUNICIPALITÉ DE ST-PLACIDE

Ubald Loiselle.— Lot N° 21, rang 8 nord, canton Fabre. Taxes municipales: $12.27; scolaires: $42.72. Total: $54.99.

MUNICIPALITÉ DE GUÉRIN

Étienne Blier.— Lot N° 14, rang 3, canton Guérin. Taxes municipales: $28.13; scolaires: $27.63. Total: $55.76.

Roméo Aumond, partie sud est de 2 acres du lot 33, rang 5, canton Guérin. Taxes municipales: $2.04; scolaires: $29.43. Total: $31.47.

COMMISSION SCOLAIRE DE CLOUTIER

Maurice Garceau.— Lot 23, rang 10, canton Desandroins. Taxes scolaires: $23.30. Total: $22.30.

Camille Sawyer.— Lot 39, rang 2, canton Montbeillard. Taxes scolaires: $33.54. Total: $33.54.

COMMISSION SCOLAIRE DE ST-URBAIN-DE-REMIGNY

Antoine Talbot.— Lot N° 9, rang 8, canton Remigny, (sauf les droits de Northern Quebec Power Co., Ltd. réservés). Taxes scolaires: $71.98. Total: $71.98.

Jean-Baptiste Talbot.— Lot N° 11, rang 8 canton Remigny, (sauf les droits de Northern Quebec Power Co., Ltd. réservés). Taxes scolaires: $72.28.

COMMISSION SCOLAIRE DE BEAUCHASTEL

Fernand Dessureault.— Lot 36, rang 6, canton Beauchastel. Taxes scolaires: $42.98; Total: $42.98.

Michel Savard.— Lot 51, rang 9, canton Beauchastel. Taxes scolaires: $32.83. Total: $32.83.

Armand Nadeau.— Lot 52, rang 9, canton Beauchastel. Taxes scolaires: $22.68. Total: $22.68.

Théo Nadon.— Lots 49-83 et 49-84, rang 7, canton Beauchastel. Taxes scolaires: $8.47. Total: $8.47.

Adjutor Nadeau.— Lots 49-32, rang 7, canton Beauchastel. Taxes scolaires: $32.93. Total: $32.93.

COMMISSION SCOLAIRE DE ARNTFIELD

Rosell Pepperess (droits de surface de New Arntfield Mines Ltd). Bloc V2, lots 18-19. Taxes scolaires: $21.69. Total: $21.69.

Rosell Pepperess (droits de surface de New Arntfield Mines Ltd). Bloc V2, lot 91. Taxes scolaires: $5.79. Total: $5.79.

Blanche Côté-Roy.— Bloc V2, lot 90. Taxes scolaires: $102.95. Total: 102.95.

Henri Pinsonneault.— Bloc V2, lot 83. Taxes scolaires: $11.43. Total $11.43.

G. Trudel.— Lot 1, range 8, Township Baby. Municipal Taxes: $2.74; School: $5.51; Church: $1.65. Total: $9.90.

MUNICIPALITY OF ST-LOUIS-DE-NEDELEC

Raynaldo Deshaies.— Lot 551, West part, about 75 acres. Municipal Taxes: $18.46; School: $2.21. Total: $20.67.

Hermas Caza.— East half of lots 484-483. School Taxes: $45.01. Total: $45.01.

MUNICIPALITY OF ST-PLACIDE

Ubald Loiselle.— Lot No. 21, range 8 North, Township Fabre: Municipal Taxes: $12.27; School: $42.72. Total: $54.99.

MUNICIPALITY OF GUÉRIN

Etienne Blier.— Lot No. 14, range 3, Township Guérin; Municipal Taxes: $28.13; School: $27.63. Total: $55.76.

Roméo Aumond.— Southeast part of lot 33, 2 acres, range 5, Township Guérin. Municipal Taxes: $2.04; School: $29.43. Total: $31.47.

SCHOOL COMMISSION OF CLOUTIER

Maurice Garceau.— Lot 23, range 10, Township Desandroins: School Taxes: $23.30. Total: $23.30.

Camille Sawyer.— Lot 39, range 2, Township Montbeillard. School Taxes: $33.54. Total: $33.54.

SCHOOL COMMISSION OF ST-URBAIN-DE REMIGNY

Antoine Talbot.— Lot No. 9, range 8, Township Remigny, (Save the rights of the Northern Quebec Power Co., Ltd., reserved). School Taxes: $71.98. Total: $71.98.

Jean-Baptiste Talbot.— Lot No. 11, range 8, Township Remigny (Save the rights of the Northern Quebec Power Co., Ltd., reserved). School Taxes: $72.28. Total: $72.28.

SCHOOL COMMISSION OF BEAUCHASTEL

Fernand Dessureault.— Lot 36, range 6, Township Beauchastel. School Taxes: $42.98. Total: $42.98.

Michel Savard.— Lot 51, range 9, Township Beauchastel. School Taxes: $32.83. Total: $32.83.

Armand Nadeau.— Lot 52, range 9, Township Beauchastel. School Taxes: $22.68. Total: $22.68.

Théo. Nadon.— Lots 49-83 and 49-84, range 7, Township Beauchastel. School Taxes: $8.47. Total: $8.47.

Adjutor Nadeau.— Lot 49-32, range 7, Township Beauchastel. School Taxes: $32.93. Total: $32.93.

SCHOOL COMMISSION OF ARNTFIELD

Rosell Pepperess (surface rights of New Arntfield Mines Ltd.) Block V2, Lot 18-19. School Taxes: $21.69. Total: $21.69.

Rosell Pepperess (surface rights of New Arntfield Mines Ltd.) Block V2, Lot 91: School Taxes: $5.79. Total: $5.79.

Blanche Côté-Roy.— Block V2, Lot 90 School Taxes: $102.95. Total: $102.95.

Henri Pinsonneault.— Block V2, Lot 83. School Taxes: $11.43. Total: $11.43.

J.-F. Desabrais (Kinsley) (droits de surface de New Arntfield Mines Ltd). Bloc V2, lot 14. Taxes scolaires: $44.97. Total: $44.97.

COMMISSION SCOLAIRE DE ST-AUGUSTIN-DE-MONTBEILLARD

Arsène Lafontaine.— Lot 7, rang 9, Montbeillard. Taxes scolaires: $13.46. Total: $13.46.

Froide Audet.— Lot 17, rang 8, canton Montbeillard. Taxes scolaires: $10.15. Total: $10.15

Alfred Sarrazin.— Lot 19, rang 6, canton Montbeillard. Taxes scolaires: $11.15. Total: $11.15

Joseph Savoie.— Lot 4, rang 3, Montbeillard. Taxes scolaires: $13.30. Total: $13.30.

COMMISSION SCOLAIRE DE ROLLET

Legault, Armand.— Lot 18, rang 3, canton Desandroins. Taxes scolaires: $21.87. Total: $21.87.

Tremblay, Théophile.— Lot 9, rang 5, canton Desandroins. Taxes scolaires: $29.00. Total: 29.00.

Chaumont, Henri.— Lots 17a, 18a et 18b, rang 4, Desandroins. Taxes scolaires: $19.49. Total: $19.49.

Gauthier, Maurice.— Lot 19, rang 7, canton Desandroins. Taxes scolaires: $37.06. Total: $37.06.

Brazeau, Gaston.— Lot 25, rang 7, Desandroins. Taxes scolaires: $14.11. Total: $14.11.

Charland, Maurice.— Lot 2, rang 8, canton Desandroins. Taxes scolaires: $25.43. Total: $25.43.

Bellemarre, François.— Lot 3, rang 8, canton Desandroins. Taxes scolaires: $26.69. Total: $26.69.

Maltais, Maurice.— Lots 18-19, rang 8, canton Desandroins. Taxes scolaires: $31.80. Total: $31.80.

Gauthier, Dame Yvonne.— Lot 20, rang, 8 canton Desandroins. Taxes scolaires: $19.22. Total: $19.22.

Lajoie, Dame John.— Lot 27, rang 8, canton Desandroins. Taxes scolaires: $18.59. Total: $18.59.

Dauplaise, Jean.— Lot 30, rang 8, canton Desandroins. Taxes scolaires: $23.62. Total: $23.62.

Rocheleau, Robert.— Lot 32, rang 6, canton Desandroins. Taxes scolaires: $29.40. Total: $29.40.

COMMISSION SCOLAIRE DE GRANADA

Donat Racicot.— Lot 27, rang 1, canton Rouyn. Taxes scolaires: $58.57. Total: $58.57.

Edouard Leduc.— Lot 35, rang 1, canton Rouyn. Taxes scolaires: $45.66. Total: $45.66.

Michel Racicot.—Lot 25, rang 1, canton Rouyn. Taxes scolaires: $27.95. Total: $27.95.

Palma Poulin.— Lot 55, rang 2, canton Boischatel. Taxes scolaires: $44.12. Total: $44.12.

J.-Emile Hull.— Lots 33a et 33b, rang 2, canton Rouyn. Taxes scolaires: $19.18. Total: $19.18.

Michel Ipperciel.— Lots 34a et 34b, 35a et 35b, rang 2, canton Rouyn. Taxes scolaires: $24.94. Total: $24.94.

Albert Bourgoin.— Lots 52a, 52b, 53, rang 3, canton Boischatel. Taxes scolaires: $50.10. Total: $50.10.

J. F. Desabrais.— (Kinsley), (Surface rights of New Arntfield Mines Ltd.) Block V2, Lot 14. School Taxes: $44.97. Total: $44.97.

SCHOOL COMMSSION OF ST-AUGUSTIN-DE-MONTBEILLARD

Arsène Lafontaine.— Lot 7, range 9, Township Montbeillard. School Taxes: $13.46. Total: $13.46.

Froide Audet.— Lot 17, range 8, Township Montbeillard. School Taxes: $10.15. Total: $10.15.

Alfred Sarrazin.— Lot 19, range 6, Township Montbeillard. School Taxes: $11.15. Total: $11.15.

Joseph Savoie.— Lot 4, range 3, Township Montbeillard. School Taxes: $13.30. Total: $13.30.

SCHOOL COMMISSION OF ROLLET

Legault, Armand.— Lot 18, range 3, Township Desandroins. School Taxes: $21.87. Total: $21.87.

Tremblay, Théophile.— Lot 9, range 5, Township Desandroins. School Taxes: $29.00. Total: $29.00.

Chaumont, Henri.— Lots 17a, 18a and 18b, range 4, Township Desandroins. School Taxes: $19.49. Total: $19.49.

Gauthier, Maurice.— Lot 19, range 7, Township Desandroins. School Taxes: $37.06. Total: $37.06.

Brazeau, Gaston.— Lot 25, range 7, Township Desandroins. School Taxes: $14.11. Total: $14.11.

Charland, Maurice.— Lot 2, range 8, Township Desandroins. School Taxes: $25.43. Total: $25.43.

Bellemarre, François.— Lot 3, range 8, Township Desandroins. School Taxes: $26.69. Total: $26.69.

Maltais, Maurice.— Lots 18-19, range 8, Township Desandroins: School Taxes: $31.80. Total: $31.80.

Gauthier, Dame Yvonne.— Lot 20, range 8, Township Desandroins. School Taxes: $19.22. Total: $19.22.

Lajoie, Dame John.— Lot 27, range 8, Township Desandroins. School Taxes: $18.59. Total: $18.59.

Dauplaise, Jean: Lot 30, range 8, Township Desandroins. School Taxes: $23.62. Total: $23.62.

Rocheleau, Robert.— Lot 32, range 6, Township Desandroins: School Taxes: $29.40. Total: $29.40.

SCHOOL COMMISSION OF GRANADA

Donat Racicot.— Lot 27, range I, Township Rouyn. School Taxes: $58.57. Total: $58.57.

Edouard Leduc.— Lot 35, range I, Township Rouyn. School Taxes: $45.66. Total: $45.66.

Michel Racicot.— Lot 25, range I, Township Rouyn. School Taxes: $27.95. Total: $27.95.

Palma Poulin.— Lot 55, range 2, Township Boischatel. School Taxes: $44.12. Total: $44.12.

J.-Émile Hull.— Lots 33a and 33b, range 2, Township Rouyn. School Taxes: $19.18. Total: $19.18.

Michel Ipperciel.— Lots 34a and 34b, 35a and 35b, range 2, Township Rouyn. School Taxes: $24.94. Total: $24.94.

Albert Bourgoin.— Lots 52a, 52b, 53, range 3, Township Boischatel. School Taxes: $50.10. Total: $50.10.

Omer Bourgoin.— Lot 54, rang 3, canton Boischatel. Taxes scolaires: $51.34. Total: $51.34.

Pierre Bernard.— Lot 62, rang 3, canton Boischatel. Taxes scolaires: $40.50. Total: $40.50.

René Deschamps.— Lots 24a et 24b, rang 3, canton Rouyn. Taxes scolaires: $19.35. Total: $19.35.

Edouard Lalonde (O. Brazeau).— Lot 32, rang 3, canton Rouyn. Taxes scolaires: $45.37. Total: $45.37.

Dame Cléophas Madore.— Lots 55a et 55b, rang 4, canton Boischatel. Taxes scolaires: $46.66. Total: $46.66.

Réal Desjardins.— Lot 7, rang 4, canton Rouyn Taxes scolaires: $46.01. Total: $46.01.

Arthur Dumulon.— Lots 25a et 25b, rang 4, canton Rouyn. Taxes scolaires: $53.59. Total: $53.59.

J.-Bte Allain.— Lots 26a et 26b, rang 4, canton Rouyn. Taxes scolaires: $43.60. Total: $43.60.

Rolland Bisson.— Lots 57a et 57b, rang 5, canton Boischatel. Taxes scolaires: $33.63. Total: $33.63.

Fernand Proulx.— Lots 60a et 60b, rang 5, canton Boischatel. Taxes scolaires: $40.68. Total: $40.68.

Viateur Guillemet.— Lots 2a et 2b, rang 5, canton Rouyn. Taxes scolaires: $36.55. Total: $36.55.

Claude Guillemet.— Lot 3, rang 5, canton Rouyn. Taxes scolaires: $42.14. Total: $42.14.

Reho Charron.— Lot 25, rang 5, canton Rouyn. Taxes scolaires: $16.73. Total: $16.73.

Hector Ducheneau.— Lots 38a, 38b, 38d, 39a, 39b et 39d, rang 5, canton Rouyn. Taxes scolaires: $38.84. Total: $38.84.

Daté à Villemarie, ce 7 janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
Conseil de comté de Témiscamingue,
21135-3-2-o JULES GRENIER.

Omer Bourgoin.— Lot 54, range 3, Township Boischatel. School Taxes: $51.34. Total: $51.34.

Pierre Bernard.— Lot 62, range 3, Township Boischatel. School Taxes: $40.50. Total: $40.50.

René Deschamps.— Lots 24a and 24b, range 3, Township Rouyn. School Taxes: $19.35. Total: $19.35.

Edouard Lalonde.— (O. Brazeau): Lot 32, range 3, Township Rouyn. School Taxes: $45.37. Total: $45.37.

Dame Cléophas Madore.— Lots 55a and 55b, range 4, Township Boischatel. School Taxes: $46.66. Total: $46.66.

Réal Desjardins.— Lot 7, range 4, Township Rouyn. School Taxes: $46.01. Total: $46.01.

Arthur Dumulon.— Lots 25a and 25b, range 4, Township Rouyn. School Taxes: $53.59. Total: $53.59.

J.-Bte Allain.— Lots 26a and 26b, range 4, Township Rouyn. School Taxes: $43.60. Total: $43.60.

Rolland Bisson.— Lots 57a and 57b, range 5, Township Boischatel. School Taxes: $33.63. Total: $33.63.

Fernand Proulx.— Lots 60a and 60b, range 5, Township Boischatel. School Taxes: $40.68. Total: $40.68.

Viateur Guillemet.— Lots 2a and 2b, range 5, Township Rouyn. School Taxes: $36.55. Total: $36.55.

Claude Guillemet.— Lot 3, range 5, Township Rouyn: School Taxes: $42.14. Total: $42.14.

Reho Charron.— Lot 25, range 5, Township Rouyn. School Taxes: $16.73. Total: $16.73.

Hector Ducheneau.— Lots 38a, 38b, 38d, 39a, 39b and 39d, range 5, Township Rouyn. School Taxes: $38.84. Total: $38.84.

Dated at Villemarie, this 7th day of January, 1948.

JULES GRENIER,
Secretary-treasurer of the County
21135-3-2 Council of Témiscamingue.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE NICOLET

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné, Romulus Roy, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Nicolet, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, en la Salle Publique, au village de Bécancour, JEUDI, le ONZE MARS, mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires dues aux municipalités ci-dessous, par les personnes dont le nom figure en regard de chaque immeuble, à moins qu'elles n'aient été payées avec les frais entre mes mains avant la vente, savoir:

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE ST-PIERRE LES BECQUETS

J.-Bte Pépin.— Le lot numéro 134 du cadastre de la paroisse de St-Pierre les Becquets avec bâtisses, superficie 80 arpents. Taxes dues: $30.87.

Mme Vve Fortunat Gagnon.— Un emplacement d'un arpent de terre en superficie faisant partie du lot numéro 192 du cadastre de la paroisse de St-Pierre les Becquets. Taxes dues: $1.82.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF NICOLET

Public notice is hereby given by the undersigned, Romulus Roy, Secretary-treasurer of the municipal council of the county of Nicolet, that the immoveables hereunder mentioned will be sold at public auction, in the public hall, at the village of Becancour, on THURSDAY, the ELEVENTH of MARCH, one thousand nine hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal and school taxes due to the hereinunder mentioned municipalities, by those whose names appear below, unless same be paid to me, with costs, before the sale, to wit:

MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST-PIERRE LES BECQUETS

J.-Bte Pépin.— Lot Number 134 of the cadastre for the parish of St-Pierre les Becquets with buildings, area 80 arpents. Taxes due: $30.87.

Mme Wid. Fortunat Gagnon.— An emplacement of one arpent of land in area, forming part of lot Number 192 of the cadastre for the Parish of St-Pierre les Becquets. Taxes dues: $1.82.

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE LES BECQUETS

Succ. Bélisle.— Un emplacement d'environ 83 pieds par 73 pieds, mesure anglaise, rue Lapérade, faisant partie du lot numéro 54 du cadastre de la paroisse de St-Pierre les Becquets, borné au sud-ouest par la rue, au nord-ouest par le terrain de la Commission scolaire, au nord-est et au sud-est par le terrain de Robert Lemay avec bâtisses. Taxes dues: $6.00.

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE STE-MARIE DE BLANDFORD

Abraham Dionne.— Les lots numéros 847 et 848 du cadastre de la paroisse de Ste-Marie de Blandford, superficie 130 arpents. Taxes dues: $60.66.

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE ST-JOSEPH DE BLANDFORD

Charles-Edouard Trépanier.—Lot No 889 du cadastre de St-Pierre-les-Becquets sous billet de location, avec bâtisses. Taxes dues: $73.24.

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE ST-SAMUEL DE HORTON

Succ. Beaudoin.— Une terre en la paroisse de St-Samuel de Horton, de la contenance de 72 arpents en superficie, faisant partie du côté ouest du lot numéro 117 du cadastre, dans la 15ème rang du canton d'Aston, avec bâtisses. Taxes dues: $149.88.

MUNICIPALITÉ DE NICOLET-SUD

Succ. S. Goudreault.— Le lot numéro 554 du cadastre de la paroisse St-J.-Bte de Nicolet. Taxes dues: $1.72.

Succ. S. Goudreault.— Le lot numéro 460 du cad, de la paroisse St-J.-Bte de Nicolet. Taxes dues: $16.12.

Bureau du conseil municipal du comté de Nicolet, St-Léonard d'Aston, ce huit janvier mil neuf cent quarante-huit.

Le Secrétaire-trésorier,
21157-3-2-o ROMULUS ROY.

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE LABELLE

Avis public est donné que les terrains suivants seront vendus à l'enchère en la salle du Comté, à Mont-Laurier, le ONZIEME jour de MARS 1948, à DIX heures A.M. à défaut du paiement des taxes dues sur iceux et des frais. — Abréviations employées ci-dessous: N.Nord;S.Sud;E.Est; O.Ouest;pr.propriétaire;rg.rang;bn.borné; pt.partie; ch.chemin; pc.public; ru.résidu; pds.pieds; inc.inconnu; lr.largeur; lt.longueur; surp.superficie.

VILLAGE DE LABELLE

Nos.	Taxes
28 & 233 du Cadastre;pr.inc.	$ 1.00
197 du Cadastre,Albert Béland,pr.	10.50

CANTON MARCHAND (MACAZA COMPRIS)

13a,Rg.S.E.Riv.Rouge,Michel Taponisky,pr.	9.24

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF LES BECQUETS

Est. Belisle.— An emplacement of about 83 feet by 73 feet, English measure, Lapérade Street, forming part of lot Number 54 of the cadastre for the Parish of St-Pierre les Becquets, bounded on the southwest by the street, on the northwest by the land of the School Commission, on the northeast and southeast by the land of Robert Lemay-with buildings. Taxes dues: $6.00.

MUNICIPALITY OF THE PARISH OF STE-MARIE DE BLANDFORD

Abraham Dionne.— Lots Numbers 847 and 848 of the cadastre for the parish of Ste-Marie de Blandford, area 130 arpents. Taxes dues: $60.66.

MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST-JOSEPH DE BLANDFORD

Charles-Édouard Trépanier.— Lot No. 889 of the cadastre for St-Pierre-les-Becquets, under location ticket — with buildings. Taxes dues: $73.24.

MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST-SAMUEL DE HORTON

Est. Beaudoin.— A farm in the parish of St-Samuel de Horton, containing 72 arpents in area, forming part of the west side of lot No. 117 of the cadastre, in the 15th range of the township Aston — with buildings. Taxes dues: $149.88.

MUNICIPALITY OF NICOLET-SUD

Est. S. Goudreault.— Lot No. 554 of the cadastre for the parish of St-J.-Bte de Nicolet. Taxes dues: $1.72.

Est. S. Goudreault.— Lot No. 460 of the cadastre for the parish of St-J.-Bte de Nicolet. Taxes dues: $16.12.

Office of the Municipal Council for the County of Nicolet, St-Léonard d'Aston, this eighth day of January, one thousand nine hundred and forty-eight.

ROMULUS ROY,
21157-3-2 Secretary-treasurer.

MUNICIPALITY OF LABELLE COUNTY

Public notice is given that the following lands will be sold by public auction in the County Hall, at Mont-Laurier, the ELEVENTH day of MARCH 1948, at TEN o'clock A.M. in default of payment of taxes due thereon and costs. — Abreviations used below: N.North;S.South; E.East; W.West; pr.proprietor; rg.range; bd. bounded; pt.part; rd.road; pc.public; ru.residue; ft.feet; unk.unknown; wd.width; lt length; sup.superficies.

LABELLE VILLAGE

Nos.	Taxes
28 & 233 as to cadastre.	$ 1.00
197 as to cadastre, Albert Béland, pr	10.50

MARCHAND TOWNSHIP (COMPRISING MACAZA)

13a,S.E.Rg.Rouge River,Michel Toponisky,pr.	9.24

38,Rg.1,Armand Emond,pr.	6.85	38,Rg.1,Armand Emond,pr.	6.85
14Rg.2,Antonio Marleau,pr.	2.32	14,Rg.2,Antonio Marleau,pr.	2.32
55,Rg.A,Gérard Houle,pr.	5.06	55,Rg.A,Gérard Houle,pr.	5.06
CANTON MOUSSEAU (L'ASCENSION)		MOUSSEAU TOWNSHIP (L'ASCENSION)	
25-6,Rg.2,Dme.Vve Arthur Lavoie,pr.	5.35	25-6,Rg.2,Dme Wid.Arthur Lavoie,pr.	5.35
9-1,Rg.1,et pt.9-2,Rg.1,comprise entre le Ch.pc.les lots 8-1,Rg.1 & 10-1,Rg.2 et ru.No.9-2,Rg.1,environ 18 arpents en sup.Daniel Kochenberger,pr.	143.48	9-1,Rg.1 & pt.9-2 situate between the Pc.Rd.the lots Nos.8-1,Rg.1 & 10-1, Rg.2 & ru.No.9-2,Rg.1,about 18 arpents in sup.Daniel Kochenberger,pr.	143.48
CANTON LORANGER		LORANGER TOWNSHIP	
Pt.21,Rg.5 située O.ch.Mercier,Hervey Desjardins,pr.	1.00	Pt.21,Rg.5,situate W.Mercier Road,Hervey Desjardins,pr.	1.00
VILLAGE DE NOMININGUE		NOMININGUE VILLAGE	
215 du Cadastre,Thomas Potvin,pr.	1.00	215,as to cadastre,Thomas Potvin,pr.	1.00
364 du Cadastre,Lucien Charbonneau,pr	1.00	364,as to cadastre,Lucien Charbonneau, pr.	1.00
CANTON MONTIGNY		MONTIGNY TOWNSHIP	
14,Rg.S.Ch.Chapleau,Augustin Brun,pr.	12.78	14,Rg.S.Chapleau Rd.Augustin Brun,pr.	12.78
6,Rg.S.Ch.Chapleau,Edmond Chartrand,pr.	57.78	6,Rg.S.Chapleau Rd.,Edmond Chartrand,pr.	57.78
7,Rg.S.Ch.Chapleau,Edmond Chartrand,pr.	12.49	7,Rg.S.Chapleau Rd.,Edmond Chartrand,pr.	12.49
12,Rg.N.Ch.Chapleau,Edmond Chartrand,pr.	9.00	12,Rg.N.Chapleau Rd.,Edmond Chartrand,pr.	9.00
3-3,Rg.S.Ch.Chapleau,Thomas Potvin, pr.	1.00	3-3,Rg.S.Chapleau Rd.,Thomas Potvin, pr.	1.00
CANTON LA MINERVE		LA MINERVE TOWNSHIP	
17d & 17c,Rg.5,Elzéar Bissonnette,pr.	23.25	17d & 17c,Rg.5,Elzear Bissonnette,pr.	23.25
10,Rg.9,Léon Godard,pr.	52.27	10,Rg.9,Léon Godard,pr.	52.27
10a,Rg.10,Léon Godard,pr.	18.48	10a,Rg.10,Léon Godard,pr.	18.48
46,Rg.11,Thomas Moon,pr.	30.90	46,Rg.11,Thomas Moon,pr.	30.90
48,Rg.12,Anton Vetter,pr.	39.54	48,Rg.12,Anton Vetter,pr.	39.54
12,Rg.11,Rosaire Nivard,pr.	37.03	12,Rg.11,Rosaire Nivard,pr.	37.03
2,Rg.12,Henri Bigras,pr.	29.11	2,Rg.12,Henri Bigras,pr.	29.11
CANTON BOYER		BOYER TOWNSHIP	
19a,& 19b,Rg.2,pr.Inc.	2.00	19a,& 19b,Rg.2,pr.unk.	2.00
19,Rg.3,pr.Inc.	2.50	19,Rg.3,Rg.3,pr.unk.	2.50
9b,Rg.4,Pr.Inc.	1.00	9b,Rg.4,pr.unk.	1.00
Pt.15a et 15b,Rg.3;Bn.S.No.14,Rg.3; 0.15a,Rg.4; N.16,Rg.4; E.Ru.Nos.15a & 15b,Rg.3;moins pt.app. à Joseph Martin,250x300 pds.pr.Inc.	1.50	Pt.15a & 15b, Rg.3, Bd.S.N.14;Rg.3;W. 15a, Rg.4;N.16,Rg.4; E.ru.15a & 15b. Rg.3;lesspt.belonging to Joseph Martin (250x300 ft.) pr. unk.	1.50
16b,Rg.4,Nap.Millette,pr.	0.40	16b,Rg.4,pr. Nap. Millette, pr.	0.40
17a,& 17b,Rg.4,Edmond Bélisle,pr.	4.37	17a,& 17b,Rg.4,Edmond Bélisle, pr.	4.37
8-10,Rg.3,Succ.Télesphore Beaulieu,pr.	7.80	8-10,Rg.3,Estate Telesphore Beaulieu, pr.	7.80
Pt.11-2,Rg.3 (52x70 pds) Bn.E.ch.pb; S.Lac;N.& O.Succ.Ed.Richard.Roméo Moquin, pr.	10.00	Pt.11-2,Rg.3 (52x70 pds),Bd.E.pb.rd.S. Lake;N.& W.Estate Ed. Richard.Roméo Moquin,pr.	10.00
7,Rg.4, Nap. Millette,pr.	2.00	7,Rg.4,Nap.Millette,pr.	2.00
8,Rg.4,Nap.Millette,pr.	2.50	8,Rg.4,Nap.Millette,pr.	2.50
9a,Rg.4,Nap.Millette,pr.	9.39	9,Rg.4,Nap.Millette,pr.	9.39
7,Rg.5,Nap.Millette,pr.	1.50	7,Rg.5,Nap.Millette,pr.	1.50
8,Rg.5,Nap.Millette,pr.	2.50	8,Rg.5,Nap.Millette,pr.	2.50
9,Rg.5,Nap.Millette,pr.	3.50	9,Rg.5,Nap.Millette,pr.	3.50
33,Rg.4,E.Dyson,pr.	3.78	33,Rg.4,E.Dyson,pr.	3.78
21,Rg.3,Erger Marcotte,fils,pr.	4.53	21,Rg.3,Erger Marcotte,jr.pr.	4.53
24,Rg.3,Gérard Boutin,pr.	3.78	24,Rg.3,Gerard Boutin,pr.	3.78
½ 0.8,Rg.6,Thomas Manseau,pr.	4.99	½ W.8,Rg.6,Thomas Manseau,pr.	4.99
½ 0.9,Rg.6,Thomas Manseau,pr.	11.79	½ W.9,Rg.6,Thomas Manseau,pr.	11.79
CANTONS WURTELE & CAMPBELL (CAMPBELL-EST)		WURTELE & CAMPBELL TOWNSHIPS (CAMPBELL-EAST)	
2,Rg.2,Wurtele,Guay Pagé,pr.	4.30	2,Rg.2 Wurtele,Guay Pagé,pr.	4.30

Pt.9a,Rg.S.E.Campbell,bn.N.O.Riv.Kiamika;N.E.9b;S.E.Ch.Pc;Wilfrid Lortie,pr.	9.71
9b,Rg.S.E.Wilfrid Lortie,pr..	47.37
18,Rg.4ème,Rg.N.O.Rolland Pilon,pr.	49.66

CANTONS WELL & MCGILL

Pt.49-1,Rg.A Wells;bn.front ch.pc.sur 70 pds de 1r;S.Pierre Chénier et Hilaire Morin;N.Francis Brière;O.Ruisseau Serpent sur une lg.de 190 pds, Josaphat Gougeon, pr.	97.44
15,Rg.3 McGill,Albert Ducharme,pr.	45,09

CANTONS DÉCARIE & GRAVEL

41 & 42 & Pt.43,Rg.9 Décarie,bn.N.& O,Lac Tapany;S.& E.ch.pb & le cordon,Eléodore Roy,pr.	3.32
42,Rg.8 Décarie,Eléodore Roy,pr.	9.52
27-38-2b,Rg.7 Décarie, Eléodore Roy,pr	27.92
25,Rg.8 Décarie,Fernand Proulx,pr.	88.27
45,Rg.6 Décarie,Clément Mélançon,pr..	14.72
12,Rg.7 Décarie,Calixte St-Jean,pr.	13.40
9,Rg.7 Décarie,Henri Doré.	12.71
Pt.22,Rg.10 Décarie,Aurèle Lafontaine, pr..	22.55
44,Rg.1 Décarie,Louis Dupras,pr..	26.06
48,Rg.1 Décarie,J.Butcher,pr.	12.45
49,Rg.1 Décarie,J.Butcher,pr.	6.50
48,Rg.2 Décarie,J.Butcher,pr.	35.30
49,Rg.2 Décarie,J.Burcher,pr.	12.45
33,Rg.2 Décarie,H.Lebœuf,pr..	15,83
Pt.41,Rg.1 Gravel,bn.front ch.pc.S.65 du Plan projeté village de Mont St-Michel,N.No.67 du dit plan, et arrière par ru.No.41;Succession Bissonnette, pr..	22.01
34,Rg.3 Gravel;E.McKale,pr.	12.26

L'Annonciation ce 8 janvier 1948.
Le Sc.-Trés. du Comté de Labelle,
21158-3-2-o P. MORISSETTE.

Pt.9a,Rg.S.E.Campbell; bd.N.W.Kiamika River;N.E.9b;S.E.pb.rd.Wilfrid Lortie,pr.	9.71
9b,Rg.S.E. Wilfrid Lortie,pr.	47.37
18,4th Rg.N.W.Rolland Pilon,pr.	49.66

WELLS & MCGILL TOWNSHIPS

Pt.49-1,Rg.A Wells;bd.front pb.rd;on 70 ft.wd.S.Pierre Chénier et Hilaire Morin;N.Frs.Brière;W.Serpent Creek on 190 ft.lt.,Josaphat Gougeon,pr.	97.44
15,Rg.3 McGill,Albert Ducharme,pr.	45.09

DECARRIE & GRAVEL TOWNSHIPS

41 & 42, et Pt.43,Rg.9 Décarie,bd.N. & W.Lake Tapany;S. & E.bd.Rd. & Div. Rg.Line.Eleodore Roy,pr.	3.32
42,Rg.8 Décarie,Eleodore Roy,pr.	9.52
27-38-2b,Rg.7 Décarie,Eleodore Roy,pr.	27.92
25,Rg.8 Décarie,Fernand Proulx,pr.	88.27
45,Rg.6 Décarie,Clément Melançon,pr..	14.72
12,Rg.7 Décarie,Calixte St-Jean,pr.	13.40
9,Rg.7 Décarie,Henri Doré.	12.71
Pt.22,Rg.10 Décarie,Aurèle Lafontaine, pr..	22.55
44,Rg.1, Décarie,Louis Dupras,pr.	26.06
48,Rg.1 Décary, J. Butcher, pr.	12.45
49,Rg.1 Décarie,J.Butcher,pr.	6.50
48,Rg.2 Décarie,J.Butcher,pr.	35.30
49,Rg.2 Décarie,J.Butcher,pr.	12.45
33,Rg.2 Décarie,H.Lebœuf,pr..	15.83
Pt.41,Rg.1 Gravel;bd.front pb.rd;S.65 of projected Plan of Mt-St-Michel Village N.no.67 of said plan and rear by ru.no.41;Estate Bissonnette,pr.	22.01
34,Rg.3 Gravel,E.McKale	12.26

L'Annonciation, this 8th January 1948.
P. MORISSETTE,
Secry.-Treas. of the County of Labelle.
21158-3-2-o

Province de Québec

BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL DU COMTÉ DE COMPTON

Avis public est par les présentes donné par H. A. Stevenson secretaire trésorier que les terrains ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique au lieu ou le conseil de comté tient ces sessions en la ville de Cookshire, JEUDI le ONZIEME jour du mois de MARS prochain à DIX heures de l'avant-midi pour les cotisations municipales et scolaires dues aux municipalités à moins que les divers montants et frais encourus ne soient payés avant le jour ci-dessus mentionné

Province of Quebec

OFFICE OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE COUNTY OF COMPTON

Public notice is hereby given by H. A. Stevenson Secretary-Treasurer, that the lands hereinafter designated will be sold by public auction at the place where the sittings of the County Council are held at the Town of Cookshire, on THURSDAY the ELEVENTH day of MARCH next at TEN o'clock in the forenoon for the Municipal and School taxes and costs incured if not paid before the day above mentioned.

Nom du propriétaire — Name of Owner	N° du lot — No. of lot	Rang — Range	N° du cad. — Cad. No.	Nombre d'acres — No. of acres	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes
Municipalité du Canton de Auckland — Municipality of the Township of Auckland						
Joseph Montminy	P. N,O.-W, 5, c	3	P.N,O.-W,5c,	1½	*17.10	$11.25
Municipalité du canton de Clifton-Est — Municipality of the township of East-Clifton						
Blouin, Georges.	O.-W. ½, 20	1		113		$17.58
Blouin, Georges.	I, V, E C-20	2		35		

Municipalité du canton de Hampden — Municipality of the township of Hampden

Nom du propriétaire — Name of Owner	N° du lot — No. of lot	Rang — Range	N° du cad. — Cad. No.	Nombre d'acres — No. of acres	Taxes munic. — Municip. taxes	Taxes scol. — School taxes
Goulet, Lionel	29	I,V,S.	257	103	20.00	19.70
Labonneville, Fred.	39	2	95-96	104	33.57	27.31
Labonneville, Léon.	40	3	175-176	114	31.90	42.88
Labonneville, Paul.	39	3	174	110	26.86	38.78
Mahew, Jos.	45	I,V,S.	236	56	13.00	13.43
Municipalité du canton de Lingwick — Municipality of the township of Lingwick						
Succ.-Est. D. W. MacCaslell	22	K.		50	7.00	
Municipalité du canton de Marston — Municipality of the township of Marston						
Mercier, Napoléon	O.-W. ½ 24.	8	337	100	46.25	
	3/4 N. ½ 23	8	339	75		
	E. P. N. ½ 22.	8	340	25		
Municipalité du canton de Newport — Municipality of the township of Newport						
Bowkowyj, Mike	E, ½ 28 moins-less 6 acres.	2		92	26.10	22.61
Lister, Norman.	O.-W. ½ 17.	3	17, A.	100	30.48	8.25
Lister, Norman.	N. P. N. E. 1/4 16.	4	N. P. 16A.	25	8.04	6.37
Lister, Norman.	N. P. O.-W. 1/4 17.	4	N. P. 17A.	18	14.57	13.28
Municipalité du canton de Westbury — Municipality of the township of Westbury						
Succ.-Est. T. Goodenough	1/4 E. de-of ½ N. 12, E. 12 acres N. 12 D..	5		25	10.60	5.70
Municipalité du canton de Whitton — Municipality of the township of Whitton						
Mercier, Gaston	34	1, Otter Brook.		50	9.57	12.61
Bilodeau, Albert	30	2, Otter Brook.		50	17.34	17.20
Mercier, Gaston	34	2, Otter Brook.		50	20.93	30.33
Nadeau, Hervé	59	1, S.W.		50	33.72	22.35
Godbout, Emilien	7, B.	5, S.W.		50	4.98	4.84
Lapointe, Raoul	66	1, S.W.		50	9.00	
Veilleux, Wilfred.	56	2, S.W.		50	16.50	16.50
Roy, Rolland.	7	2, Otter Brook.		50	9.50	
Roy, Rolland.	8	2, Otter Brook.		50	3.50	
Roy, Rolland.	9	2, Otter Brook.		50	19.21	
Veilleux, Wilfred.	55	2, S.W.		50	4.00	4.00

Donné en la ville de Cookshire, ce septième jour de janvier mil neuf cent quarante huit.

Le Secrétaire-trésorier du Comté de Compton,
21125-3-2-o H. A. STEVENSON.

Given at the Town of Cookshire, the seventh day of January One Thousand nine hundred and forty eight.

H. A. STEVENSON,
21125-3-2-oSecretary-Treasurer County of Compton.

Demandes à la Législature

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que la Commission des Écoles Catholiques de Verdun s'adressera à la Législatrue de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi lui accordant les pouvoirs suivants:

1° Emprunter une somme de $445,098.65 pour

Applications to Legislature

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the Catholic School Commission of Verdun will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act granting it the following powers :

1. To borrow an amount of $445,098.65 to :

a) consolider l'excédent des dépenses sur les revenus tel qu'accumulé au 30 juin 1947, soit une somme de $143,098.65 ;

b) financer l'excédent prévu des dépenses sur les revenus pour l'année fiscale 1947-48, soit une somme de $102,000.00

c) Utiliser les pouvoirs d'emprunt accordés par l'article 3 de la loi 3 George VI, chapitre 74, et par l'article 5 de la loi 9 George VI, chapitre 74, pour la construction de deux écoles attenantes pour garçons et filles dans la paroisse St-Thomas More ;

d) disposer, en outre de ce que ci-dessus, d'une somme de $200,000.00 représentant le solde prévu du coût de la construction des dites écoles dans la paroisse de St-Thomas More ;

e) Avec l'autorisation particulière de la commission municipale et aux conditions déterminées par elle, pourvoir au paiement des frais d'émission, de renouvellement d'émission et d'escompte des bons ou obligations, ainsi qu'au paiement des frais légaux et dépenses découlant tant de l'émission et du renouvellement d'émission que de leur autorisation.

2° Déposer au fonds général tout résidu d'emprunt autorisé par les présentes et non utilisé.

3° Diviser les charges de Secrétaire et de Trésorier et fixer leurs attributions respectives par résolution.

Verdun, le 16 décembre 1947.
Le Secrétaire-trésorier de la Commission des Écoles Catholiques de Verdun,
20963-52-4-o MARCEL BERTRAND.

a) consolidate the surplus expenditures out of the revenues as accumulated on June 30, 1947, namely an amount of $143,098.65 ;

b) finance the surplus of foreseen expenditures out of the revenues for the fiscal year 1947-48, namely an amount of $102,000.

c) make use of the borrowing powers granted by section 3 of the Act 3 George VI, chapter 74, and by section 5 of the Act 9 George VI, chapter 74, for the building of two adjoining schools for boys and girls in the parish of St-Thomas More ;

d) dispose of, in addition to the aforesaid, an amount of $200,000 representing the foreseen balance from the cost of building the said schools in the parish of St-Thomas More ;

e) With special authorization from the Municipal Commission and upon the conditions determined by it, provide for the payment of costs of issue or renewal of issue and discount of bonds or debentures, as well as the payment of legal costs and expenses arising both from the issue and renweal of issue as well as their authoriaztion.

2. To deposit into the general funds any residue from the loan hereby authorized and not used ;

3. Divide the duties of the Secretary and Treasurer and fix their respective duties by resolution.

Verdun, December 16, 1947.
MARCEL BERTRAND,
Secretary-Treasurer of the Catholic School
20963-52-4 Commission of Verdun.

AVIS

Avis public est par les présentes donné que l'honorable sénateur Élie Beauregard, Roméo Boucher, médecin, d'Outremont, et J. A. Leclerc, de Montréal, dans le district de Montréal, sadresseront à la prochaine session de la Législature de Québec, pour obtenir une loi spéciale les constituant, avec d'autres personnes, sous le nom de "Centre Médical de Montréal", en une corporation ayant les pouvoirs des corporations ordinaires et le droit d'exercer la médecine par l'entremise de médecins habiles à pratiquer leur profession, mais sans faire d'hospitalisation.

Montréal, le 18 décembre 1947.
Les Procureurs des requérants,
L. Emery Beaulieu et
20961-52-4-o Francis Fauteux.

NOTICE

Public notice is hereby given that Honourable Senator Elie Beauregard, Dr. Roméo Boucher, of Outremont, and J. A. Leclerc, of Montreal, in the district of Montreal, will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, to obtain the passing of a law to form, with other persons under the name of "Centre Médical de Montréal", an incorporated body having the powers of ordinary corporations and the right to practise medecine through physicians authorized to exercice their profession, but without any hospitalisation.

Montreal, December 18th., 1947.
L. Emery Beaulieu and
Francis Fauteux,
20961-52-4-o Attorneys for Petitioners.

AVIS

Avis public est par les présentes donné que le "Club St-Denis", une corporation légalement constituée ayant son siège social en la cité de Montréal, district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine Session pour obtenir une loi spéciale amendant sa charte, la Loi 44-45 Victoria, chapitre 57 telle qu'amendée par les Lois 14 George V, chapitre 114 et 22 George V, chapitre 137, aux fins de convertir le Club en une corporation sans capital-actions, de préciser certains de ses pouvoirs et de valider certaines délibérations et pour autres fins.

Montréal, 22 décembre 1947.
Les Procureurs du requérant,
Beaulieu, Gouin, Bourdon
20985-52-4-o & Beaulieu.

NOTICE

Public notice is hereby given that the "Club St-Denis", a corporation legally constituted, having its principal place of business in the City of Montreal, District of Montreal, shall apply to the Legislature of the Province of Qubec, at its next Session, in order to obtain a special law amending its charter, the Act 44-45 Victoria, chapter 57, as amended by the Acts 14 George V, chapter 114 and 22 George V, chapter 137, for the purpose of converting the Club in a corporation without share capital, of clarifying certain of its powers and of validating certain resolutions and for other purposes.

Montreal, December 22nd, 1947.
Beaulieu, Gouin, Bourdon
& Beaulieu,
20985-52-4-o Attorneys for Petitioner.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la Cité de Thetford Mines demandera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une loi modifiant la charte de la dite Cité aux fins suivantes:

Déclarer que l'année financière de la Cité à venir au premier décembre 1947 a toujours commencé le premier décembre de chaque année pour se terminer le 30 novembre de l'année suivante; et que celle commençant le premier décembre 1947 se terminera le 31 décembre 1948, pour ensuite suivre la loi générale;

Autoriser la Cité à prélever par règlement une taxe ou licence annuelle sur chaque pompe à gazoline, sur chaque table de pool ou billard, chaque chaise de salon de coiffure et de barbier, sur chaque véhicule automobile de promenade servant à des fins de location;

Règlementer la garde et le muselage des chiens; définir ce qu'est un chien errant; établir un mode de destruction pour les chiens errants et ceux sans licence; et prohiber la garde de certaines espèces de chiens;

Amender l'article 69 de la Loi des Cités et Villes de manière à ce que l'ingénieur de la Cité, le secrétaire-trésorier et le chef de police ne soient démis de leurs fonctions que par le vote affirmatif des deux tiers des membres du Conseil;

Autoriser le chef de police à suspendre certaines catégories de permis annuels pour cause de désordre; et dans tel cas faire rapport au Conseil pour décision finale;

Imposer sommairement une amende pour infraction aux règlements de circulation et valider les procédures faites dans le passé;

Municipaliser l'enlèvement des vidanges et imposer à cette fin une charge fixe annuelle sur les propriétaires et les locataires;

Autoriser la Cité à imposer une taxe annuelle fixe, pour l'enlèvement de la neige, aux propriétaires riverains, à tant du pied de front;

Autoriser la Cité à modifier, à amender ou à abroger les règlements de construction et de zonage sans les formalités du paragraphe 1 de l'article 426 de la Loi des Cités et Villes;

Faire des règlements pour prohiber la dance dans les cafés, restaurants et auberges en certains cas;

Empêcher toute personne résidant en dehors de la Municipalité et n'ayant pas d'établissement de commerce de détail, de faire son commerce ou des affaires sans avoir payé pour un permis, en plus des autres permis exigés des personnes résidentes;

Pour emprunter une somme n'excédant pas cinquante mille piastres ($50,000.) pour construire une gare centrale d'autobus ou encore affecter cette somme pour l'achat d'un terrain et la construction d'une telle gare.

Et pour d'autres fins.

Thetford Mines, 6 décembre 1947.

Le Procureur de la requérante,
20974-52-4-o LUCIEN DROLET, C.R.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the City of Thetford Mines will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act amending the charter of the said City for the following purposes:

To declare that the fiscal year for the city which until the first of December, 1947, always began the first of December of each year and ended the 30th of November of the following year; will begin on the first of December, 1947, and will end the 31st of December, 1948, so as to follow the general custom;

To authorize the City to levy, by by-law, an annual tax or license on each gasoline pump, on each pool or billiard table, on each chair in a barber-shop or hair-dressing parlour, on each motor vehicle (passenger car) used for rental purposes;

To regulate the keeping and muzzling of dogs; define the meaning of a stray dog; establish a method of destroying stray dogs or those without a license; and prohibit the keeping of certain species of dogs;

To amend section 69 of the Cities and Towns Act so that the City Engineer, the Secretary-Treasurer and the Chief of Police shall not be dismissed from office without the affirmative vote of two thirds (2/3) of the members of the Council;

To authorize the Chief of Police to suspend certain classes of annual permits due to disorder; and in such cases make a report to the Council for final decision;

To levy summarily a fine for violations of traffic regulations and validate procedures made in the past;

To municipalize the removal of garbage and impose an annual fixed charge on proprietors and tenants;

To authorize the City to levy an annual fixed tax for snow removal on owners of river-side property, at so much per foot of frontage;

To authorize the City to modify, amend or repeal the building and zoning by-laws without the formalities of paragraph 1 of section 426 of the Cities and Towns Act;

To make by-laws to prohibit dancing in cafés, restaurants and inns in certain cases;

To prevent anyone residing outside the Municipality and having no retail business establishment, from carrying on his business or transacting business without having paid for a license, over and above the licenses exacted from residents;

To borrow an amount not exceeding fifty thousand dollars ($50,000) to build a central autobus station or again use this said amount to purchase the land and build the said station

And for other purposes.

Thetford Mines, December 6, 1947.

LUCIEN DROLET,
20974-52-4 Attorney for Petitioner.

AVIS

Avis est par les présentes donné que La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, aux fins d'obtenir le pouvoir de former une société de secours mutuels pour ses membres.

Québec, ce 19ième jour de décembre 1947.

Le Procureur de la pétitionnaire,
20973-52-4-o VICTOR TRÉPANIER, C.R.

NOTICE

Notice is hereby given that "La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec" will apply to the Quebec Legislature, at its next session, with a view of obtaining permission to form a Mutual Benefit Society for its members.

Quebec, this nineteenth day of December 1947.

VICTOR TRÉPANIER, K.C.,
20973-52-4-o Attorney fot the petitioner.

AVIS

Avis vous est donné que Raymond Labrèche, avocat, de Montréal, s'adressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une loi l'admettant à l'exercice de la profession de notaire après examen, selon une résolution du Conseil de la Chambre des Notaires, le 19 novembre 1947.

Montréal, le 19 décembre 1947.

Le Requérant,
RAYMOND LABRÈCHE.

20972-52-4-o

NOTICE

Notice is given that Raymond Labrèche, lawyer, from Montreal, will apply to the Legislature of Quebec, during its next session, to obtain the passing of an act admtting him to practice the notarial profession, after examination, according to a resolution by the Council of the Board of Notaries, on the 19th of November 1947.

Montreal, 19th of December 1947

RAYMOND LABRÈCHE
Petitioner.

20972-52-4-o

AVIS

Avis est par les présentes donné que Henry Lawrence Melville, marchand en gros, Frederick Kenneth Bonnell, agent manufacturier, Alexander Lorne May, agent manufacturier, Edgar Charles Atkinson, surintendant, Russell Norman Ashley, rentier, Duncan Collins, dessinateur, Alexander Wilden, expéditeur,, Cyril Smith, manufacturier, Floyd Donald Davies, comptable, Frederick William Topp, comptable, tous de la ville de Chateauguay, dans le comté de Chateauguay, s'adresseront à la législature de Québec, à sa prochaine session, aux fins d'adopter une loi pour ériger en corporation de ville sous le nom de "Ville de Chateauguay Heights" sous l'autorité de la loi des cités et villes (chapitre 233 S.R. Q. 1941) sauf que la ville sera administrée par un conseil composé d'un maire et de quatre échevins élus le premier juin, tous les deux ans, par la majorité des électeurs ayant voté, le territoire suivant faisant actuellement partie de la ville de Chateauguay, savoir:

"La partie des lots originaires 17, 20, 43, 44, 47 et 379 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Joachim de Chateauguay et leurs subdivisions comprises dans les limites suivantes et bornées comme suit: au nord par le lot originaire 16 et la ligne nord du lot 379; à l'ouest par la ligne est du lot 17-489 et son prolongement à travers la rue Robert, la ligne ouest du lot 17-16A ,la rue de l'église, la ligne ouest des lots 44-23 44-13, 44-12, 47-5 et son prolongement à travers partie le lot 44 et le lot 47-4; au sud par la partie du lot 17 appartenant aux Pères Franciscains, partie du lot 44-23 et la ligne nord du lot 48-1 et du lot originaire 48; à l'est par la ligne séparant le compté de Chateauguay du comté de Laprairie.

Les Procureurs,
GUÉRIN, GODIN & PINARD.

20984-52-4-o

NOTICE

Notice is hereby given that Henry Lawrence Melville, wholesaler, Frederick Kenneth Bonnell, manufacturer's agent, Alexander Lorne Hay, manufacturer's agent, Edgar Charles Atkinson, superintendant, Russell Norman Ashley, retired, Duncan Collins, draftsman, Alexander Wilden, shipping, Cyril Smith, manufacturer, Floyd Donald Davies, accountant, Frederick William Topp, accountant, all of the Town of Chateauguay, in the County of Chateauguay, will apply at the Legislature of Quebec, at its next session, to adopt a law incorporating as a town under the name of "Town of Chateauguay Heights" under the authority of the Cities and Towns 'act (Chapter 233, S.R.Q. 1941) except that the town will be administrated by a council composed of a mayor and four aldermen elected every two years, the first day of June, by the majority of the municipal electors who have voted, the territory described below and actually a part of the Town of Chateauguay, it is to say:

"That part of the original lots 17, 20, 43, 44 47 and 379, of the cadastre of the Parish of St. Joachim de Chateauguay, and their subdivisions included in the following limits and bounded: to the north by original lot 16 and the north line of lot 379; to the west by the east line of lot 17-480 and its extension through Robert street, the west line of lot 17-16A, Church street, the West line of lots 44-23, 44-13 44-12, 47-5 and its extension through lot part of 44 and lot 47-4; to the south by part of lot 17, property of the Franciscans Fathers, part of lot 44-23 and the north line of lots 48-1 and 48; to the east by the line dividing the county of Chateauguay from the county of Laprairie.

GUÉRIN, GODIN & PINARD,
Attorneys.

20984-52-4-o

AVIS

Avis est, par les présentes, donné que la Cité de Sillery s'adressera à la législature de la Province de Québec, réunie en parlement, à sa prochaine session, aux fins d'amender sa charte et d'obtenir des pouvoirs additionnels sur les points suivants:

Les dépôts bancaires, les vérificateurs, la procédure aux séances ordinaires et leur convocation, la circulation et le stationnement, la fermeture à bonne heure des établissements commerciaux et autres, le rôle d'évaluation, l'évaluation de propriétés postérieurement à l'homologation du rôle par suite d'augmentation de valeur par améliorations ou additions, la correction d'erreurs dans le rôle d'évaluation, l'imposition de toute taxe par règlement, la construction et le zonage et l'adoption d'un règlement général à cet effet sans obligation de la soumettre au vote des propriétaires intéressés, la légalisation

NOTICE

Notice is hereby given that the City of Sillery will apply to the Legislature of the Province of Quebec, sitting in Parliament, at its next session, for the purpose of amending its charter and obtaining additional powers on the following matters:

The bank deposits, auditors, the procedure for ordinary meetings and their convening; traffic and parking; early closing for commercial and other establishments; the valuation roll; valuation of properties after homologatlin of the roll due to increase in value through improvements or additions; correction of errors in the valuation roll; levying of any tax by by-law; building and zoning and the adoption of a general by-law to this effect without being obliged to submit it to the vote of the interested proprietors; legalizing of unpublished by-laws; homologation of streets less than 65 feet in width and the concession of a

des règlements non promulgués, l'homologation de rues d'une largeur moindre que 65 pieds et la concession d'une franchise pour le transport en commun par autobus.

Québec, ce 22 décembre 1947.

Le Procureur de la Cité de Sillery,
20987-52-4-o PHILIPPE LANCTOT.

franchise for common transportation by autobus.

Quebec, December 22, 1947.

PHILIPPE LANCTOT,
20987-52-4 Attorney for the City of Sillery.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que: Les Commissaires d'École de la ville de Nicolet s'adresseront à la Législature de Québec, à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi à l'effet d'inclure dans les limites territoriales de la municipalité scolaire de la ville de Nicolet, les lots de terre suivants: 171-1, p. 173-1, p. 171-1, 172-1, 173-1, 174-1, p. 174-1, 174-2, 175-1, p. 175-1, P. 175-1, p. 175-1, 175-2, p. 176-1, p. 176-1, 176-2, 178-1, 177, 178-2, 178-3, 178-7, 178-1, 175-A-1 et 176-A-1, du cadastre officiel du comté de Nicolet, pour la ville de Nicolet.

De façon à ce que les limites territoriales de la municipalité scolaire de la ville de Nicolet soient les mêmes que les limites territoriales de la municipalité de la ville de Nicolet.

Nicolet, ce 22 décembre 1947.

Le Procureur des requérants,
20994-1-4-o J.-ALFRED GAUDET.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the School Commissioners of the town of Nicolet will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, for the passing of an Act for the purpose of having the following lots of land included in the territorial limits of the school municipality of the town of Nicolet: 171-1, Pt. 173-1, Pt. 171-1, 172-1, 173-1, 174-1, Pt. 174-1, 174-2, 175-1, Pt. 175-1, Pt. 175-1, Pt. 175-1, 175-2, Pt. 176-1, Pt. 176-1, 176-2, 178-1, 177, 178-2, 178-3, 178-7, 178-1, 175-A-1 and 176-A-1, of the official cadastre of the county of Nicolet, for the town of Nicolet.

So that the territorial limits of the school municipality of the town of Nicolet be the same as the territorial limits of the municipality of the town of Nicolet.

Nicolet, December 22, 1947.

J. ALFRED GAUDET,
20994-1-4 Attorney for petitioners.

AVIS

Avis vous est par les présentes donné que M. Jean Charbonneau, de la cité et du district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, lors de la prochaine session, pour la passation d'une loi autorisant le Conseil de l'Institut des Comptables Agréés de la province de Québec, à l'admettre comme membre de l'Institut.

Montréal, le 18 décembre 1947.

Le Procureur du dit Jean Charbonneau,
20995-1-4-o FRS. FAUTEUX.

NOTICE

Notice is hereby given by Mr Jean Charbonneau, of the city and district of Montreal, that he will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act to authorize the Institute of Chartered Accountants of the province of Quebec to admit him as member of said Institute.

Montreal, December 18th, 1947.

20995-1-4-o FRS. FAUTEUX,
Attorney for said Jean Charbonneau.

AVIS

Avis vous est par les présentes donné que MM. Jean-Charles Lafond et Paul-Emile Filion, tous deux de la cité et du district de Montréal, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, lors de sa prochaine session, pour la passation d'une loi autorisant le Conseil de l'Institut des Comptables Agréés de la province de Québec, à les admettre comme membres de l'Institut.

Montréal, le 18 décembre 1947.

Le Procureur des dits Jean-Charles Lafond et Paul-Emile Filion,
20996-1-4-o FRS. FAUTEUX.

NOTICE

Notice is hereby given that Messrs. Jean-Charles Lafond et Paul-Emile Filion, both of the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act to authorize the Institute of Chartered Accountants of the province of Quebec to admit them as members of said Institute.

Montreal, December 18th, 1947.

FRS. FAUTEUX,
Attorney for said Jean-Charles Lafond and
20996-1-4-o Paul-Emile-Filion.

AVIS PUBLIC

Avis public est ici donné que Charles Poirier, comptable de Québec, s'adressera à la Législature de Québec, au cours de la prochaine session, pour demander une loi spéciale pour être admis et reconnu comme membre de l'Institut des Comptables agréés de Québec, sur paiement des honoraires d'admission ordinaires.

Québec, le 13 décembre 1947.

Les Procureurs,
20997-1-4-o MIQUELON & PERRON.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that Charles Poirier, accountant, of Quebec, will make application to the Quebec Legislature, during the forthcoming session thereof, for the enactment of a special law for the purpose of his admission to membership in the Institute of Chartered Accountants of Quebec, upon payment of the usual fee for admission.

Quebec, December 13th, 1947.

MIQUELON & PERRON,
20997-1-4 Solicitors.

Avis public est par les présentes donné que Morris Rosenberg, comptable public, de Montréal, demandera aux corps législatifs de la province de Québec, à leur prochaine session, l'adoption d'une loi portant qu'il soit admis membre de l'Institut des Comptables Agréés de Québec.

Montréal, 10 décembre 1947.

L'Avocat du pétitionnaire,

20998-1-4-o LOUIS JOSEPH de la DURANTAYE.

Public notice is hereby given that Morris Rosenberg, public accountant, of Montreal, will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of an act carrying his admission to the Institute of Chartered Accountants of Quebec.

Montreal, December 10th, 1947.

LOUIS JOSEPH de la DURANTAYE,

20998-1-4-o Petitioner's Attorney.

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que la cité d'Arvida, s'dressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte, (16 Geo. V. chap. 78), afin d'obtenir le pouvoir de faire la règlementation nécessaire pour faire elle-même la construction de maisons d'habitation.

Les Procureurs de la requérante,

21031-1-4-o T. McNICOLL et H. BERNATCHEZ.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the city of Arvida will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, for the passing of an Act amending its charter (16 Geo. V, chap. 78) so as to be empowered to make the required regulations, for the building of dwelling houses by the city itself.

T. McNICOLL and H. BERNATCHEZ.

21031-1-4 Attorneys for the Petitioner.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que monsieur Albert Boulet, comptable public, des cité et district de Québec, demandera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une loi décrétant qu'il soit admis membre de l'Institut des Comptables Agréés de Québec.

Québec, ce 20ième jour de décembre 1947.

L'Avocat du pétitionnaire,

21032-1-4-o VICTOR TRÉPANIER.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that Mr. Albert Boulet, public accountant of the city of Quebec will apply to the Legislature of the province of Quebec., at its next session, for the passing of an Act enacting that he will be admitted as a member of the Institute of Chartered Accountants of the province of Quebec.

Quebec, this 20th day of December 1947.

VICTOR TRÉPANIER,

21032-1-4-o Attorney for the petitioner.

Canada, province de Québec, district de Québec

Avis public est par les présentes donné que Jean-M. Côté, de Val d'Or et Lucien Lambert, de Shawinigan Falls, tous deux comptables publics, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi les concernant et autorisant l'Institut des Comptables Agréés de Québec à les admettre membres s'ils établissent à la satisfaction du conseil du dit institut qu'ils rencontrent les exigences de l'article 16 de la Loi 10 George VI, chapitre 47; décrétant quant à eux que le degré de licencié en sciences commerciales qu'ils ont obtenu de l'École Supérieure de Commerce de Québec (affiliée à l'Université Laval) tient lieu à toutes fins que de droit de celui au même effet prévu au dit article 16 et déclarant qu'ils seront réputés membres de l'Institut des Comptables Agréés de Québec subordonnément aux conditions de la dite loi spéciale.

Québec, le 15 décembre 1947.

Le Procureur des pétitionnaires,

21033-1-4-o YVES PRÉVOST.

Canada, Province of Quebec, District of Quebec

Public notice is hereby given that Jean M. Côté, of Val d'Or and Lucien Lambert, of ShawiniganFalls, both public accountants, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act concerning them and authorizing the Institute of Chartered Accountants of Quebec to admit them as members if they establish, to the satisfaction of the council of the said Institute that they meet the requirements of section 16 of the Act 10 George VI, chapter 47; enacting, as regards them, that the degree of Licentiate in Commercial Science which they obtained from l'École Supérieure de Commerce de Québec (affiliated with the Laval University) shall take the place, to all intents and purposes, of the one, to the same effect, set forth in the said section 16 and declaring them to be qualified members of the Institute of Chartered Accountants of Quebec subordinately to the conditions of the said special Act.

Quebec, December 15, 1947.

YVES PRÉVOST,

21033-1-4 Attorney for petitioners.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné par la Corporation municipale de la ville de Matane, province de Québec, déjà érigée suivant la Loi générale des Cités et Villes par proclamation de Son Excellence le Lieutenant-gouverneur en date du 28 décembre 1937, qu'elle s'adressera à la Législature provinciale à sa prochaine session pour obtenir une charte spéciale la constituant en corporation de ville.

Le territoire de la nouvelle municipalité de ville sera le même que celui de l'ancienne municipalité avec cependant l'annexion d'une partie

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given by the Municipal Corporation of the town of Matane, province of Quebec, already erected according to the Cities and Towns general Act by proclamation of His Honour the Lieutenant-Governor under date the 28th day of December, 1937, that it will apply to the Provincial Legislature at its next session to obtain a special charter constituting it into a Town Corporation.

The territory of the new town municipality to be the same as that of the old municipality with, however, the annexation of a part of the

de la municipalité de la paroisse de St-Jérôme de Matane adjacent audit territoire de la ville comprenant partie des lots 68, 69, 70, 70-A, 71, 78, 86, 89, 90, 91, 93, 95, 104, 131, 146, 157, 182, 183, 187, 188, 189, 190, 191, 110, 303, 630, et les lots 72, 73, 74, 75, 76, 77 du cadastre officiel de la paroisse de St-Jérôme de Matane.

De plus, la dite pétition demandera que la ville soit autorisée:

1. A limiter le nombre de permis octroyés aux propriétaires d'autos de taxi; à taxer leurs voitures et leurs conducteurs qui n'en seront pas les propriétaires; permettre l'arrestation sans mandat de tout passager des taxis n'ayant pas payé le coût de leur course établie suivant le tarif en vigueur.

2. Pour autoriser la Corporation à percevoir les amendes imposées suivant la Loi des Véhicules-automobiles, chapitre 142 des S. R. P. Q., 1941, lorsque les plaintes seront portées par elle.

3. Pour qualifier les hôteliers et restaurateurs aux charges municipales.

4. Pour permettre l'ouverture de rues de soixante pieds de largeur au lieu de soixante-six pieds tel que prévu par le chapitre 242 des S.R. P.Q., 1941.

5. Pour permettre à la ville de charger une taxe pour l'enlèvement des vidanges et pour les déposer à l'endroit désigné par la ville avec l'approbation de l'Unité Sanitaire.

6. Pour permettre à la ville d'acquérir, de posséder et exploiter un aéroport municipal, et pour rendre applicable les articles 434, 435, 436 et 437 de la Loi des Cités et Villes à cette fin.

7. Pour permettre à la ville d'hypothéquer partie du lot numéro 146 pour le bénéfice de l'Aréna de Matane Limitée; pour lui permettre aussi d'administrer à titre de fiduciaire les biens de l'Aréna de Matane Limitée si elle fait défaut de payer ses intérêts sur les obligations et les actions privilégiées.

8. Pour autoriser la ville à souscrire un montant de mille dollars à l'Aréna de Matane Limitée pour encourager le sport et un montant de mille dollars au Syndicat Catholique National de l'Industrie Ouvré de Matane Inc.

9. Pour accorder à la ville certains avantages énumérés dans la Loi 9, Georges VI, chapitre 48.

10. Pour donner le pouvoir au conseil de la ville de Matane de faire des règlements d'urbanisme et de zonage, de les amender et de les abroger.

11. Pour accorder à la ville la municipalisation du commerce des bières.

12. Pour rendre obligatoire le cadastre de toute subdivision de terrains à partir de janvier 1949.

Donné à l'Hôtel de Ville de Matane, province de Québec, ce vingtième jour de décembre mil neuf cent quarante-sept.

(Sceau)

Le Maire,
RAOUL FAFARD.
Le Secrétaire-trésorier,
J.-E. DIONNE.

21034-1-4-o

municipality of the parish of St-Jérôme de Matane adjoining the said territory of the town comprising part of lots 68, 69, 70, 70-A, 71, 78, 86, 89, 90, 91, 93, 95, 104, 131, 146, 157, 182, 183, 187, 188, 189, 190, 191, 110, 303, 630, and lots 72, 73, 74, 75, 76, 77, of the official cadastre for the parish of St-Jérôme de Matane.

Moreover the said application will request that the Town be authorized:

1. To limit the number of licenses granted to owners of taxi-cabs; to tax their vehicles and their drivers who are not owners of same; permit the arrest without warrant of any taxi passenger not having paid the cost of the trip as established according to the tariff in force.

2. To authorize the Corporation to collect the fines imposed under the Motor Vehicle Act, chapter 142 of the R.S.Q., 1941, when complaints shall be made by it.

3. To qualify hotel keepers and restaurant keepers for municipal offices.

4. To permit the opening of streets sixty feet wide instead of sixty-six feet as set forth in chapter 242 of the R.S.Q., 1941.

5. To permit the town to charge a tax for the removal of garbage and deposit the same at the place designated by the Town with the approval of the Sanitary Unit (l'Unité Sanitaire).

6. To permit the town to acquire, own and operate a municipal airport, and render applicable sections 434, 435, 436 and 437 of the Cities and Towns Act for this purpose.

7. To permit the town to hypothecate part of lot No. 146 for the benefit of "l'Aréna de Matane Limitée"; to permit it also to administer as trustee the assets of "l'Aréna de Matane Limitée" if it fails to pay the interest on its bonds and preferred shares.

8. To authorize the town to subscribe an amount of one thousand dollars to "l'Aréna de Matane Limitée", for the encouragement of sports and an amount of one thousand dollars to the "Syndicat Catholique National de l'Industrie Ouvré de Matane Inc."

9. To grant to the town certain avantages enumerated in the Act 9, George VI, chapter 48.

10. To vest the Council of the Town of Matane with the power to make by-laws concerning town-planning and zoning, and to amend and repeal the same.

11. To grant to the town the municipalization of the sale of beer;

12. To render the cadastre, for any subdivision of land, obligatory as from January 1949.

Given at the Town Hall of Matane, province of Quebec, this twentieth day of December, one thousand nine hundred and forty-seven.

(Seal)

RAOUL FAFARD,
Mayor.
J. E. DIONNE,
Sec,-Treasurer.

21934-1-4-

Canada, Province de Québec, district de Québec

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné, que Dame Pauline Mercier-Marois et M. Alfred Marois, tous deux domiciliés dans la cité de Québec, Dame Arline Marois Vidricaire, domiciliée à Montréal, et Dame Marguerite Hamilton, domiciliée à Ottawa, tous enfants de feu Albert Marois, de son vivant médecin pratiquant dans la

Canada, Province of Quebec, District of Quebec

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that Mrs. Paulinh Mercier-Marois and Mr. Alfred Marois, bote domiciled in the Quebec City, Mrs Arline Marois Vidricaire, domiciled in Montréal and Mrs. Marguerite Marois Hamilton, domiciled in Ottawa, children of the late Albert Marois, medical doctor, practicing in his lifetime in the City of Que-

cité de Québec, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, au cours de la prochaine session pour obtenir la permission de faire modifier la Loi 10, Georges VI, chapitre 107, afin de faire rectifier une faute de copiste dans ledit Statut.

Québec, le 22 décembre, 1947.

L'avocat des requérants,
20986-52-4-o PHILIPPE FERLAND.

bec, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at the next Session, to obtain the permission to amend the Statute 10, George VI, chapter 107, to rectify a clerical error in the said Statute.

Quebec, December 22, 1947.

PHILIPPE FERLAND.
20986-52-4-o Attorney for Petitioners.

AVIS

Avis est par les présentes donné par la Ville de Plage Laval qu'elle s'adressera à la Législature de Québec, lors de sa prochaine session, pour la passation d'une loi sur les matières suivantes :

1. Pour l'établissement d'un restaurant.
2. Pour la ratification d'un règlement de construction.
3. Pour l'agrandissement d'une plage dans les mites Est de la ville.
4. Pour être autorisée à emprunter une somme de $100,000. pour recouvrir les rues d'asphalte.
5. Pour l'annexion d'une partie de la Paroisse Ste. Rose Ouest, à certaines conditions.

Montréal, 18 décembre 1947.

Le Procureur de la ville de Plage Laval,
20962-52-4-o FRS. FAUTEUX.

NOTICE

Notice is hereby given that the Town of Plage Laval will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act on the following matters:

1. To establish a restaurant.
2. To ratify a Building By-Law.
3. To extend the beach at the Eastern limits of the Town.
4. To be authorized to borrow a sum of $100,000.00 for the asphalting of the street.
5. For the annexion of part of the parish of Ste. Rose West, on certain conditions.

Montreal, December 18th., 1947.

FRS. FAUTEUX,
20962-52-4-o Attorney for Town of Plage Laval

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que la corporation du village de Cadillac, dans le comté d'Abitibi-est, s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi incorporant en une municipalité de ville, le territoire actuel du village de Cadillac, sous le nom de "Ville de Cadillac", et et pour la soustraire à l'application de l'article 226 de la loi des mines de Québec, chapitre 196, S.R.Q. 1941.

Cadillac, ce 18 décembre 1947.

Le Procureur,
20971-52-4-o JACQUES MIQUELON.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the corporation of the village of Cadillac, in the county of Abitibi-East, will apply to the Quebec legislature, at its next session, for the passing of an act incorporating into a town municipality the actual territory of the village of Cadillac, under the name of "Town of Cadillac", and not to be subject to the application of section 226 of the Quebec Mining Act, chapter 196, S.R.Q. 1941.

Cadillac, this 18th day of December 1947.

JACQUES MIQUELON,
20971-52-4-o Attorney.

AVIS

Avis public est par les présentes donné que Gerald W. Birks, bijoutier, John N. Davey, manufacturier, l'honorable George B. Foster, avocat, et conseil du Roi, John B. Frosst, manufacturier, Eric A. Leslie, vice-président de chemin de fer, B. Wynn Roberts, vice-président de chemin de fer, John G. McConnell, éditeur, Guy Tombs, expert en transport, Harold M. Long, agent, Leonard W. Townsend, banquier, John M. Pritchard, président, Howard I. Ross, comptable agréé, Osmond B. Thornton, gérant général, Fred B. Walls, marchand, Madison M. Walter, banquier, Norman B. Walton, vice-président de chemin de fer, et James H. Webb, administrateur, tous du district de Montréal et tous membres du Conseil d'administration métropolitain de la Young Men's Christian Association de Montreal, demanderont à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une loi spéciale les constituant de même que les autres personnes qui pourront subséquemment en devenir membres, en corps politique et incorporé sous le nom de "Sir George Williams College", avec bureau-chef dans la cité de Montréal, aux fins de tenir et de diriger un collège ou une université dans la province de Québec pour donner l'enseignement secondaire et supérieur dans toutes ses branches, classiques, techniques, générales, scientifiques, commerciales et artistiques, avec pouvoir d'établir des facultés,

NOTICE

Public notice is hereby given that Gerald W. Birks, jeweller, John H. Davey, manufacturer, Honourable George B. Foster, barrister and King's Counsel, John B. Frosst, manufacturer, Eric E. Leslie, railway vice-president, B. Wynn Roberts, railway vice-president, John G. McConnell, publisher, Guy Tombs, transportation expert, Harold M. Long, agent, Leonard W. Townsend, banker, John M. Pritchard, president, Howard I. Ross, chartered accountant, Osmond B. Thornton, general manager, Fred B. Walls, merchant, Madison M. Walter, banker, Norman B. Walton, railway vice-president, and James H. Webb, executive, all of the district of Montreal, and all of whom are members of the Metropolitan Board of Directors of the Young Men's Christian Association of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the passing of a special law constituting them and others who may subsequently become members thereof a body corporate and politic under the name of "Sir George Williams College" with head office at the city of Montreal for the purpose of carrying on and conducting a college or university within the province of Quebec to impart education and higher education in all its branches of classical, technical, general, scientific, commercial and artistic learning, with power to establish faculties, departments and classes and to prescribe

des départements et des classes et de prescrire la nature et l'étendue des cours qui doivent s'y donner et les matières qui doivent s'y enseigner et d'accorder et d'émettre des grades, diplômes et certificats faisant preuve des résultats obtenus par ceux qui se prévalent des avantages éducationnels du collège; d'acheter ou d'acquérir de quelque autre façon la propriété et les droits de toute autre corporation, société ou personne engagée dans des activités semblables à celles de la corportion et de s'amalgamer avec toute telle corporation, société ou personne ou de participer à quelque arrangement que ce soit pour une réunion d'intérêts ou pour toute autre fin avec toute telle corporation, société ou personne; d'acquérir par achat ou autrement et de vendre ou d'aliéner de la propriété mobilière ou immobilière; d'emprunter de l'argent sur le crédit de la corporation; d'hypothéquer ou de grever les propriétés immobilières de la corporation; de nommer un bureau de gouverneurs pour l'administration de la corporation; et de faire toutes autres choses qui peuvent être accessoires aux objectifs et à l'exercice des pouvoirs de la corporation ou qui peuvent tendre à ces objectifs et à l exercice de ces pouvoirs; et pour d'autres fins.

Montréal, 26 décembre 1947.

Les Procureurs des requérants,
MONTGOMERY, MCMICHAEL, COMMON,
21037-2-4-o HOWARD, FORSYTH & KER.

the nature and extent of the courses to be carried on and the instruction to be given therein, and to grant and issue degrees, diplomas and certificates evidencing the standards obtained by those taking advantage of the college's educational facilities; to purchase or otherwise acquire the property and other rights of any other corporation, society or person carrying on similar activities to those which the corporation is carrying on and to amalgamate or to enter into any arrangement for union of interests or otherwise with any such corporation, society or person; to acquire by purchase or otherwise and to sell or alienate property, moveable and immoveable; to borrow money upon the credit of the corporation; to hypothecate or mortgage the immoveable property thereof; to appoint a Board of Governors for the management of the corporation; and to do all such other things as are incidental or conducive to the objects and exercise of the powers of the corporation; and for other purposes:

Montreal, December 26th, 1947.

MONTGOMERY, MCMICHAEL, COMMON,
HOWARD, FORSYTH & KER.
21037-2-4-o Attorneys for petitioners.

Avis est donné que la "Compagnie des Tramways de Lévis", (Levis Tramways Co.) s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour demander la passation d'une loi modifiant sa charte, la loi 9 Geo V, chapitre 119, telle qu'amendée par la loi 12 Geo. V, chapitre 125; changeant son nom en celui de la "Compagnie de Transport de Lévis", (Levis Transport Co.,); modifiant sa structure financière en remplaçant les actions actuelles par des actions sans valeur au pair; décrétant que la compagnie sera soumise à la Loi des compagnies au lieu de la Loi des Chemins de fer; pourvoyant à l'échange d'une débenture de $615,000.00 par des actions et à la distribution de certaines actions, et pour autres fins.

Lévis, 30 décembre 1947.

Le Secrétaire,
21038-2-4-o ELGIN E. DOE.

Notice is given that "La Compagnie des Tramways de Lévis (Levis Tramways Co.) will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, asking for the adoption of an Act amending its charter, the Act 9 Geo. V, chapter 119, as amended by the Act 12 Geo. V, chapter 125; changing its name to "La Compagnie de Transport de Lévis " (Levis Transport Co.); modifying its financial structure by replacing the present shares by shares without par value; enacting that the company will be submitted to the Companies' Act instead of the Railway Act; providing for the exchange of a debenture of $615,000.00 by shares and for the distribution of certain shares, and for other purposes.

Levis, December 30th, 1947.

ELGIN E. DOE,
21038-2-4-o Secretary.

AVIS

Avis public est par les présentes donné que l'honorable Léon-Mercier Gouin, membre du Sénat du Canada, J. Aldéric Raymond, financier et René Morin, administrateur tous trois résidant et domiciliés dans la province de Québec, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, lors de sa prochaine session pour l'adoption d'une loi les constituant en corporation sous le nom de "Le Comité au Canada de la Maison des Etudiants canadiens à Paris", et déterminant les pouvoirs et attributions de ladite corporation ainsi que ses relations avec les organismes existants, pour aider au maintien et au développement de l'œuvre de la Maison canadienne, dans la Cité Universitaire à Paris, propriété de l'Université de Paris, France.

Montréal, le 31 décembre 1947.

Les Procureurs des requérants,
21053-2-4-o BEAULIEU, GOUIN, BOURDON & BEAULIEU.

NOTICE

Public notice is hereby given that Honourable Léon-Mercier Gouin, Member of the senate of Canada, J. Aldéric Raymond, administrator and René Morin, administrator, all three residing and domiciled in the province of Quebec, will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act incorporating them into a corporation under the name of "The Canadian Committee of the Maison Canadienne in Paris", and determining the powers and duties of the said corporation and also its relationship with existing organizations for the maintenance and development of the "Maison Canadienne", in the "Cité Universitaire", in Paris, property of the University of Paris, France.

Montreal, 31st December, 1947.

BEAULIEU, GOUIN, BOURDON & BEAULIEU.
21053-2-4-o Attorneys for the Petitioners.

Canda, Province de Québec

VILLE DE NORANDA

Avis pplic est par les présentes donné que la Ville de Noranda s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session:

1. pour changer le nom de "La Ville de Noranda" en celui de "Cité de Noranda".

2. Pour obtenir l'annexion à son territoire de certains blocs, lots et terrains miniers dans le canton de Rouyn;

3. Pour obtenir de nouveaux pouvoirs sur les matières suivantes: règlements concernant la protection de la personne et de la propriété et spécialement la construction, l'urbanisme, la garde des animaux, règlements sur la santé et la salubrité publiques et spécialement la coupe de la glace, le nombre de familles par logement, l'existence des usines et industries nuisibles à la santé, l'enlèvement des vidanges, les règlements concernant les voies et places publiques, et spécialement les lieux et endroits d'amusement, l'empiètement, l'enlèvement de la neige, la circulation et le stationnement, les franchises de transport, le nombre des taxis, l'émission des licences et permis et leur suspension, le paiement des amendes et saisie, les règlements concernant le commerce et l'industrie et spécialement les jeux de bagatelles, les colporteurs, l'arrestation sans mandat, l'imposition d'une taxe sur tout propriétaire ou possesseur de bicycle, la subdivision des terrains, l'acquisition des rues, ruelles, et places publiques, et autres fins.

Donné sous mon seing et sceau à Noranda, ce 29ième jour de décembre 1947.

Le Secrétaire-trésorier,
21051-2-4-o FREDERIC HÉBERT.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que "L'Eglise Canadienne de la Pentecote", dénomination chrétienne de la province de Québec, s'adressera à l'Assemblée Législative et au Conseil Législatif de la province de Québec à sa prochaine session, pour la passation d'une Loi la constituant en corporation ecclésiastique et politique dont l'objet sera l'établissement de congrégations dans la province de Québec pour accomplir des œuvres religieuses conformément aux croyances de la dite dénomination, ainsi que pour avoir le droit d'accomplir des actes de l'état civil et de tenir et garder les registres de tels actes.

Le projet de loi qui sera présenté contiendra les privilèges usuels accordés à de telles organisations religieuses et les obligations habituellement requises d'elles.

Daté à Montréal, dans la province de Québec, ce 31ième jour de décembre mil neuf cent quarante-sept.

L'Avocat des requérants,
ADOLPHE GARDNER, C.R.
210, ouest rue St-Jacques, Montréal, P.Q.
21054-2-4-o

AVIS

Avis est par les présentes donné que monsieur Jean Georges Peloquin, comptable public, demeurant à Montréal, P.Q., s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi spéciale relativement à son admission comme membre de l'Institut des comptables agréés de Québec.

Montréal, le 23 décembre 1947.

Le Procureur du pétitionnaire,
21052-2-4-o HONORIUS MICHAUD, C.R.

Canada, Province of Quebec

TOWN OF NORANDA

Public notice is hereby given that the Town of Noranda will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its ext session:

1. To obtain that the name of "Town of Noranda" be replaced by the name of "City of Noranda".

2. To obtain the annexion within its limits o certain blocks, lots and claims within the Rouyn Township;

3. To obtain the new powers upon the following matters: by-laws concerning the protection of persons and property, and especially construction, town-planning, the keeping of animals, by-laws respecting health and public hygiene, and especially the cutting of ice, the number of families per dwelling, the existence of plants and industries dangerous to health, the removal of garbage, by-laws concerning public roads and places, and especially premises and places of amusement, encroachments, snow removal, traffic and parking, transportation franchises, number of taxis, issue of licenses and permits and the suspension thereof, payment of fines and seizure, by-laws concerning business and industry and especially "bagatelle" games, peddlers, arrest without warrant, the levying of an annual tax on every owner or possessor of a bicycle, subdivision of lands, acquiring of streets lanes and public places, and other purposes.

Given under my hand and seal at Noranda, this 29th day of December, 1947.

FREDERIC HÉBERT,
21051-2-4-o Secretary-Treasurer.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that "L'Eglise Canadienne de la Pentecôte" ("The Canadian Church of the Pentecost"), a christian denomination will apply to the Legislative Assembly and the Legislative Council of the province of Quebec at their next session for an Act of the Legislature incorporating it as an acclesiastical body, politic and corporate, with the object of establishing congregations throughout the said province to carry on religious work in accordance with the tenets and beliefs of the said denomination and to give the said body the right to perform acts of civils status and to keep registers of such acts.

The bill to be presented will contain the usual privileges granted and the usual obligations required of, such religious organizations.

Dated at Montreal, province of Quebec, this thirty-first day of December, one thousand nine hundred and forty-seven.

ADOLPHE GARDNER,
Attorney for the applicants.
210 St. James Street West, Montreal.
21054-2-4-o

NOTICE

Notice is hereby given that Mr. Jean Georges Peloquin, public accountant, residing at Montreal P.Q., will apply to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, for the passing of a special Act respecting his admission to membership in the Institute of Chartered Accountants of Quebec.

Montreal, December 23, 1947.

HONORIUS MICHAUD, K.C.
21052-2-4 Attorney for applicant.

Avis public est par les présentes donné que la Cité de Joliette s'adressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, aux fins suivantes:

1° Abroger certains articles de la loi 10 George VI, Chapitre 63;

2° Obtenir de nouveaux pouvoirs sur les matières suivantes:

Examen médical obligatoire pour les personnes employées dans certains établissements, permettre l'affichage des placards et des panneaux-réclame sur paiement d'une taxe spéciale, enlèvement de la neige sur les trottoirs publics, permis concernant les propriétaires d'un ou de plusieurs bicycles, appliquer aux bicycles les dispositions de la charte de la Cité relatives aux pénalités pour infractions aux règlements de stationnement et de circulation des véhicules, les permis pour les chauffeurs de taxi, l'autorisation pour le conseil d'accorder un escompte lors du paiement de certaines taxes, une taxe spéciale sur les propriétaires, occupants ou locataires d'une ou de plusieurs salles de cinéma, suivant le nombre de sièges contenus dans lesdites salles, l'autorisation pour le Conseil de la Cité d'imposer une taxe de vente de 2% sur le prix de vente ou d'achat de certains effet mobiliers et pour règlementer l'imposition et la perception de ladite taxe, l'autorisation pour le Conseil de la Cité de rendre les propriétaires de maisons à appartements, dans les limites de la cité, personnellement responsables des taxes de locataires, d'eau et d'enlèvement des vidanges, le paiement par les propriétaires de la taxe des vidanges due par les locataires, ainsi que, d'autre part, pour toutes autres fins.

Joliette, 30 décembre 1947.

CITÉ DE JOLIETTE.
Le Maire,
(Signé) Dr GEORGES-E. LAPORTE.
Le Secrétaire-trésorier,
21092-3-4-o (Signé) CAMILLE BONIN.

Public notice is hereby given that the city of Joliette will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, for the following purposes:

1. To repeal certain sections of the Act 10 George VI, chapter 63;

2. To secure new powers upon the following matters:

Compulsory medical examination for the persons exployed in certain establishments, to allow the erection of bill-boards and posters on payment of a special tax, snow removal on public sidewalks, licenses concerning the owners of one or more bicycles, to apply to bicycles the provisions of the charter of the City respecting penalties for any infringement on the parking and traffic regulations for vehicles, the taxi-drivers' licenses, authorization for the Council to grant discount for payment of certain taxes, a special tax on owners, occupants or lessees of one or more moving-picture halls, according to the number of seats contained in the said hails, authorization for the City Council to levy a sales-tax of 2% on the sale or purchase price of certain movables, and regulate the levying and collecting of the said tax, authorization for the City Council to render the proprietors of apartment houses, within the limits of the City, personally responsible for tenants' taxes, water taxes and taxes for the removal of garbage, the payment, by proprietors, of the garbage tax due by tenants, and, moreover, for any other purposes.

Joliette, December 30, 1947.

CITY OF JOLIETTE.
(Signed) Dr GEORGES-E. LAPORTE,
Mayor.
(Signed) CAMILLE BONIN,
21092-3-4 Secretary-Treasurer.

Avis est par les présentes donné que Monsieur Gilles Gauthier, étalagiste, domicilié dans les cité et district de Montréal, l'un des légataires suivant le dernier testament de feue Dame Emilie Blanchard, épouse de feu J.-Georges Gauthier, s'adressera à la législature de la Province de Québec au cours de la prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi autorisant les exécuteurs testamentaires institués en vertu du testament de ladite Dame Emilie Blanchard, à vendre les immeubles de la succession, à les hypothéquer ou autrement en disposer.

Les Procureurs de Gilles Gauthier,
PATENAUDE, PATENAUDE, TRAHAN,
21093-3-4-o HODGE & MERCIER.

Notice is hereby given that Mr. Gilles Gauthier, displayer, domiciled in the City and District of Montreal, one of the legatees under the last will of the late Dame Emilie Blanchard, wife of the late J.-Georges Gauthier, will appear at the legislature of the Province of Quebec at its next session to obtain the passing of an Act empowering the testamentary executors appointed in the will of the late Dame Emilie Blanchard to sell the immoveable of the estate, to hypothecate them or otherwise dispose of them.

PATENAUDE, PATENAUDE, TRAHAN,
HODGE & MERCIER,
21093-3-4-o Attorneys for Gilles Gauthier.

Avis est par les présentes donné que Messieurs Laurent Létourneau, gérant de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins des Trois-Rivières, Trois-Rivières, l'honorable Cyrille Vaillancourt, président de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Québec, Lévis, Emile Gagnon, président de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Rimouski, Bic; Albert Côté, administrateur de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Québec, Québec, Valmore de Billy, président de la Caisse Populaire de Lévis, Lévis, J.-A. Plourde, président de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Chicoutimi, St-Jérôme, Benjamin Béland, administrateur de l'Union Régionale de Caisses Populaires Desjardins de Montréal, Montréal, Marcel

Notice is hereby given that Laurent Létourneau, manager of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins des Trois-Rivières, Trois-Rivières, Honourable Cyrille Vaillancourt, president of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Québec, Lévis, Emile Gagnon, president of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Rimouski, Bic, Albert Côté, director of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Québec, Québec, Valmore de Billy, president of la Caisse Populaire de Lévis, Lévis, J.-A. Plourde, president of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Chicoutimi, St. Jérôme, Benjamin Béland, director of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Montréal, Montreal, Marcel Gravel, manager of l'Union Régionale

Gravel, gérant de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Joliette, Joliette, Charles Forest, président de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Gaspé, Bonaventure, Joseph Laliberté, président de l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de l'Ouest Québecois, Ste-Anne de Roquemaure, Victor Falardeau, gérant de la Caisse Populaire Notre-Dame de Hull, Hull, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine Session demandant l'adoption d'une loi, les constituant, ainsi que ceux qui deviendront membres subséquemment, en corporation sous le nom de L'Assurance Vie Desjardins, ayant pour objet les opérations d'assurance sur la personne ou la vie, pourvoyant à la constitution d'un fonds de réserve contribué par les Caisses Populaires dites Desjardins, à la représentation de la dite compagnie par toutes dites Caisses Populaires, et pour autres fins.

Québec, le 7 janvier 1948.

Le Procureur des requérants,
21138-3-4-o YVES PRÉVOST.

des Caisses Populaires Desjardins de Joliette, Joliette, Charles Forest, president of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de Gaspé, Bonaventure, Joseph Laliberté, president of l'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins de l'Ouest Québecois, Ste. Anne de Roquemaure, Victor Falardeau, manager of la Caisse Populaire Notre-Dame de Hull, Hull, will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, to obtain the passing of an act incorporating them as well as those who may become members subsequently, under the name of L'Assurance Vie Desjardins, for the purpose of operations of insurance on the person or life, for the creation of a reserve fund contributed by the Caisses Populaires dites Desjardins, and to the representation of said company by any said Caisses Populaires, and for other purposes.

Quebec, January 7th, 1948.

YVES PRÉVOST,
21138-3-4-o Attorney for Petitioners.

AVIS

Avis est par les présentes donné que la Commission Métropolitaine de Montréal s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa session actuelle pour obtenir une loi l'autorisant à faire l'étude dans toute municipalité de l'île de Montréal en ce qui concerne l'industrie, le commerce, le logement, le transport, les services municipaux, la sécurité publique, etc.; à créer un service spécial dont l'objet sera de promouvoir par la publicité, la propagande ou autres moyens le développement de l'industrie manufacturière et commerciale et du tourisme dans l'île de Montréal et dans les environs; à créer un fonds de pension pour ses fonctionnaires et employés; validant un contrat entre la ville de la Pointe-aux-Trembles et Wartime Housing Limited du 3 décembre 1945 et amendant la résolution d'emprunt N° 25 de la Commission.

Montréal, 13 janvier 1948.

COMMISSION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL,
Par le Secrétaire-trésorier,
21153-3-4-o EPHREM BRISEBOIS.

NOTICE

Notice is hereby given that The Montreal Metropolitan Commission will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the passing of an Act authorizing the said Commission to have studies made in the municipalities of the Island of Montreal dealing principally with the commercial and industrial development, the lodging, transportation, municipal services, public security, etc.; to create and establish a special service whose object will be to promote by publicity, solicitation or other means the industrial, commercial and tourism development in the Island of Montreal and vicinity; to create a pension fund for its officers and employees; validating a contract between the Town of Pointe-aux-Trembles and Wartime Housing Limited, December 3rd 1945 and amending the loan resolution No. 25 of the Commission.

Montreal, January 13th 1948.

THE MONTREAL METROPOLITAN COMMISSION,
Per: EPHREM BRISEBOIS,
21153-3-4-o Secretary-Treasurer.

Avis est par les présentes donné que Reginald Gordon Granville, gentilhomme, de la cité de Montréal, présentera a la législature de Québec, à sa session actuelle, une loi pour confirmer son droit de disposer par testament, de sa part dans la succession de feu Mary Everett King, et pour autoriser l'exécuteur testamentaire et fiduciaire à vendre certaines valeurs déposées entre ses mains et faisant partie de sa part dans la dite succession, d'une valeur de soixante et quinze mille dollars ($75,000.00) et d'en remettre le produit à Reginald Gordon Granville, et d'autoriser le Royal Trust Company de payer à Dame Mary Von Kowalski, épouse du dit Reginald Gordon Granville, une moitié du revenu annuel net, c'est-à-dire après déduction des taxes de toutes sortes, honoraires de l'exécuteur testamentaire et fiduciaire et tous les dépens et frais d'administration de la maison portant le numéro 3546 Avenue Ontario, Montréal, et de payer l'autre moitié au dit Reginald Gordon Granville.

Montréal, le 15 janvier 1948.

L'Avocat du dit Reginald Gordon Granville,
21155-3-4-o FRS. FAUTEUX.

Notice is hereby given that Reginald Gordon Granville, gentleman, of the city of Montreal, will apply to the Legislature of Quebec, at its present session, for the passing of an Act to confirm his right to dispose, by will, of his share in the Estate of the late Mary Everett King, and to authorize the testamentary executor and trustee to sell certain securities deposited with him and forming part of his share in the said Estate, of a value of seventy-five thousand dollars ($75,000.-00) and to remit the proceeds thereof to Reginald Gordon Granville, and to authorize the Royal Trust Company to pay to Dame Mary Von Kowalski, wife of said Reginald Gordon Granville, one half of the annual net revenue, that is to say, after deduction of taxes of every kind, fees of the testamentary executor and trustee and all expenses and costs of administration of the, house bearing number 3546 Ontario Avenue, Montreal, and to pay the other half to said Reginald Gordon Granville.

Montreal, January 15, 1948.

FRS. FAUTEUX,
Attorney of said Reginald Gordon,
21155-3-4 Grandville.

Avis public est par les présentes donné que la ville de Pointe-Claire demandera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une loi concernant l'annexion à son territoire des terres appartenant au Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, désignées comme partie du lot numéro cent huit (108) de l'ensemble du numéro cent neuf (109) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Pointe-Claire; concernant une exemption de taxe relativement à la corporation municipale de la paroisse de St-Joachim de la Pointe-Claire; concernant le pavage des rues présentement existantes sur lesdites terres et l'imposition sur ces terres d'une taxe spéciale de pavage payable par versements annuels s'échelonnant sur une période de vingt-cinq (25) ans; et concernant l'application aux maisons érigées sur lesdites terres des taxes d'eau de la ville de Pointe-Claire.

Montréal, le 13 janvier 1948.

Les Procureurs de la requérante,
MONTGOMERY, MCMICHAEL, COMMON, HOWARD,
21154-3-4-o FORSYTH & KER.

Public notice is hereby given that the Town of Pointe-Claire will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next Session for the passing of an Act providing for the annexation to the Town of Pointe-Claire of the lands belonging to the Director, The veterans' Land Act, known as part of Lot Number One hundred and eight (Pt. 108) and the whole of Lot Number One hundred and nine (109) on the Official Cadastral Plan and in the Book of Reference for the Parish of Pointe-Claire; for a tax exemption in respect of the Municipal Corporation of the Parish of Saint-Joachim de la Pointe-Claire; for the paving of the streets presently existing on the said lands and the imposition thereon of a special paving assessment payable over a period of Twenty-five (25) years; and for the application to the houses erected on the said land of the Town of Pointe-Claire's water rates.

Montréal, January 13th, 1948.
MONTGOMERY, MCMICHAEL, COMMON, HOWARD,
FORSYTH & KER,
21154-3-4-o Attorneys for Petitioner.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que La Survivance compagnie mutuelle d'assurance-vie, ayant son siège social en les cité et district de Saint-Hyacinthe, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander la modification de la Loi 2 Georges VI, chapitre 128, la constituant en corporation, aux fins d'obtenir des pouvoirs additionnels rendus nécessaires par le développement de ses opérations.

Saint-Hyacinthe, ce 9 décembre 1947.

Le Procureur de La Survivance,
21159-3-4-o GAETAN SYLVESTRE, C.R.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that "La Survivance" a mutual life insurance company, having its head office in the city and district of Saint-Hyacinthe, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the amendment of the Act 2 George VI, chapter 128, incorporating the same, for the purpose of obtaining additional powers rendered necessary by the development of its business.

Saint-Hyacinthe, this 9th day of December, 1947.

GAETAN SYLVESTRE, K.C.,
21159-3-4 Attorney for "La Survivance".

Canada, Province de Québec, District de Québec

Avis public est par les présentes donné que monsieur Raymond Maher, domicilité à 382, Chemin Ste-Foy, en la Cité de Québec, étudiant en droit, s'adressera à la Législature Provinciale, à sa prochaine Session, pour obtenir l'adoption d'une loi autorisant le Conseil Général du Barreau de la Province de Québec à l'admettre à l'étude de la profession d'avocat sans être détenteur d'un diplôme de bachelier ès arts, et ce, avec effet rétroactif au 1er juillet 1946.

Québec, le 17 décembre 1947.

Le Procureurs du pétitionnaire,
21175-3-4-o PRÉVOST & GAGNÉ.

Canada, Province of Quebec, District of Quebec

Public notice is hereby given that Mr. Raymond Maher, residing and domiciled at 382 Ste. Foy Road, in the City of Quebec, law student, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next Session, to obtain the passing of an Act authorizing the General Council of the Bar of the Province of Quebec to admit him to the study of the profession of lawyer with retroactivity to July 1st, 1946, notwithstanding the fact that he does not hold a degree of bachelor of arts.

Quebec, this 17th day of December, 1947.

PRÉVOST & GAGNÉ,
21175-3-4-o Attorneys for the petitioner.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présntes donné que les personnes suivantes: Bruno St-Georges, Laurent-L. Lalonde et Paul-Emile Carrier, domiciliés et résidant en la cité et le district de Joliette, et Blaise-P. Lincourt, domicilité et résidant en la cité et le district de Montréal, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, au cours de sa prochaine session, pour demander la passation d'une loi leur donnant le droit d'être admis comme membres de l'Institut des Comptables Agréés de Québec.

Joliette, ce 12 janvier 1948.

Le Procureur des pétitionnaires,
21176-3-4-o GUY GUIBAULT, C.R.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the following persons: Bruno St. Georges, Laurent-L. Lalonde and Paul-Emile Carrier, having their domicile and their residence in the City and District of Joliette, and Blaise-P. Lincourt, having his domicile and his residence in the City and District of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act giving them the right to be admitted to membership in the Institute of Chartered Accountants of Quebec.

Joliette, January 12th, 1948.

GUY GUIBAULT, K.C.,
21176-3-4-o Attorney for the petitioners.

AVIS PUBLIC

La Société des Filles Consolatrices du Divin Cœur Inc. donne avis, par les présentes, qu'elle priera la Législature de Québec, à sa présente session, d'adopter une loi l'incorporant civilement sous le nom de "L'Institut des Filles Réparatrices du Divin Cœur" pour mieux atteindre ses fins, mettre plus en accord avec la constitution canonique dudit Institut, les pouvoirs, les règlements, et le choix des administrateurs de la corporation civile et confirmant l'absorption par l'Institut des corporations civiles actuelles de la Société des Filles Consolatrices du Divin Cœur Inc. et de l'Oeuvre de la Réparation à la Sainte-Face Inc., sauvegardant toutes les obligations et droits acquis, le tout avec l'agrément de l'autorité ecclésiastique.

Montréal, le 14 janvier 1948.

Le Procureur de la Société requérante,
21177-3-4-o CHARLES CODERRE.

Avis public est par les présentes donné que Isidore Morgulis, comptable public, de Montréal, demandera aux corps législatifs de la Province de Québec, à leur présente session, l'adoption d'une loi portant qu'il soit admis comptable de l'Institut des Comptables Agréés de Québec.

Montréal, 14 janvier 1948.

L'Avocat du Pétitionnaire,
21184-3-4-o LOUIS-JOSEPH DE LA DURANTAYE.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that La Société des Filles Consolatrices du Divin Cœur Inc. will apply to the Quebec Legislature, actually in Session, for the passing of an Act, incorporating the said Society under the name of "L'Institut des Filles Réparatrices du Divin Cœur" for the better attainment of their objects, to coordinate, with the constitution of their Order, the powers, by-laws, nomination and election of their officers and to confirm the taking over of La Société des Filles Consolatrices du Divin Cœur Inc. and l'Oeuvre de la Réparation à la Sainte-Face Inc., by the new Institut, subject to all existing rights and obligations, the whole with the consent of Ecclesiastical Authority.

Montreal, January 14th 1948.

CHARLES CODERRE,
21177-3-4-o Attorney for Petitioner.

Public notice is hereby given that Isidore Morgulis, public accountant, of Montreal will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an act carrying his admission to the Institute of Chartered Accountants of Quebec.

Montréal, January 14th 1948.

LOUIS-JOSEPH DE LA DURANTAYE,
21184-3-4-o Petitioner's attorney.

Action en séparation de biens

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieur, No 258436. Dame Agathe Groulx, demanderesse; vs Edgar Grenier, défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause.

Montréal, le 9 janvier 1948.

Le Procureur de la demanderesse,
21094-o JOHN J. WASSERMAN.

Action for Separation as to Property

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 258436. Dame Agathe Groulx, plaintiff; vs Edgar Grenier, defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this cause.

Montreal, January 9th, 1948.

JOHN J. WASSERMAN,
21094-o Attorney for Plaintiff.

Arrêtés en Conseil

ARRÊTE EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF

Numéro 31

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "C"

CONCERNANT la prolongation du décret relatif à l'industrie du fer et du bronze ornemental dans la région de Montréal.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que le décret numéro 39 du 9 janvier 1947, relatif à l'industrie du fer et du bronze ornemental dans la région de Montréal, soit prolongé de soixante (60) jours à compter du 18 janvier 1948.

(Document "C" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
21165-o Greffier du Conseil Exécutif.

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 31

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "C"

CONCERNING the extension of the decree relating to the ornamental iron and bronze industry in the district of Montreal.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

That the decree number 39 of January 9, 1947, relating to the ornamental iron and bronze industry in the district of Montreal, be extended for sixty (60) days from January 18, 1948.

(Document "C" annexed to the Order)

A. MORISSET,
21165-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 31

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "B"

CONCERNANT la prolongation du décret relatif aux employés de pompes funèbres dans la région de Montréal.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Que le décret numéro 124 du 10 janvier 1946 et amendements, relatif aux employés de pompes funèbres dans l'Ile de Montréal, l'Ile Jésus et un rayon de dix (10) milles autour de l'Ile de Montréal, soit prolongé de deux mois à compter du 19 janvier 1948.

(Document "B" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
21164-o Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 31

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING an extension of the decree relating to undertakers' employees in the district of Montreal.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

That the decree number 124 of January 10, 1946, and amendments, relating to undertakers' employees in the Island of Montreal, Jesus Island and a radius of ten (10 miles around the Island of Montreal, be extended for two (2) months from January 19, 1948.

(Document "B" annexed to the Order)

A. MORISSET,
21164-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF

Numéro 30

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "B"

CONCERNANT une prolongation du droit de prélèvement du Comité paritaire des Directeurs de Funérailles de Montréal.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le droit de prélèvement du Comité paritaire des Directeurs de Funérailles de Montréal, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 93 du 16 janvier 1947, soit prolongé de deux mois, à compter du 19 janvier 1948, aux mêmes taux et conditions.

A. MORISSET,
21160-o Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 30

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING an extension of the right to levy of the Parity Committee of Funeral Directors of Montreal.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the right to levy of the Parity Committee of the Funeral Directors of Montreal, authorized by a by-law approved by Order in Council number 93 of January 16, 1947, be extended for two months from January 19, 1948, with the same rate and conditions.

A. MORISSET,
21160-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTE EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF

Numéro 30

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "D"

CONCERNANT une prolongation du droit de prélèvement du Comité paritaire du Commerce de détail de Saint-Hyacinthe.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le droit de prélèvement du Comité paritaire du Commerce de détail de Saint-Hyacinthe, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 4790 du 21 novembre 1946, soit de nouveau prolongé pour une période de deux (2) mois, à compter du 10 janvier 1948, aux mêmes taux et conditions.

A. MORISSET,
21161-o Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 30

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING an extension of the right to levy of the Parity Committee of the Retail Trade of Saint-Hyacinthe.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the right to levy of the Parity Committee of the Retail Trade of Saint-Hyacinthe, authorized by a by-law approved by Order in Council number 4790 of November 21, 1946, be again extended for a period of two (2) months from January 10, 1948, with the same rate and conditions.

A. MORISSET,
21161-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 30

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil

Section "E"

CONCERNANT la prolongation du droit de prélèvement du Comité conjoint des matériaux de construction.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le droit de prélèvement du Comité conjoint des matériaux de construction, chargé de surveiller et d'assurer l'observance du décret numéro 39 du 9 janvier 1947, relatif à l'industrie du fer et du bronze ornemental, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 297 du 13 février 1947, soit prolongé jusqu'au 18 mars 1948 aux mêmes taux et conditions.

A. MORISSET,
21162-o Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 30

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "E"

CONCERNING an extension of the right to levy of the Building Materials Joint Committee.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the right to levy of the Building Materials Joint Committee, entrusted with the administration of the decree number 39 of January 9, 1947, relating to the ornamental iron and bronze industry, authorized by a by-law approved by Order in Council number 297 of February 13, 1947, be extended until March 18, 1948, with the same rate and conditions.

A. MORISSET,
21162-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 31

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "A"

CONCERNANT une correction au décret relatif à l'industrie des vêtements d'hommes et de garçons dans la province de Québec.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le décret numéro 2991 du 10 novembre 1937 et amendements, relatif à l'industrie des vêtements d'hommes et de garçons dans la province de Québec, soit corrigé de la façon suivante:

Les mots "(pour définition, voir "Pantalons désappareillés")" sont ajoutés à la suite des mots "assistants-coupeurs", apparaissant dans la classification "FY", au paragraphe "*e*" de l'article VII, section des vêtements d'enfants et de bébés.

(Document "A" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,
21163-o Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 31

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "A"

CONCERNING a correction of the decree relating to the men's and boys' clothing industry in the province of Quebec.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the decree number 2991 of November 10, 1937, and amendments, relating to the men's and boys' clothing industry in the province of Quebec, be corrected in the following manner:

The words "(for definition, see "Odd pants")" are added after the words "choppers" mentioned in classification "FY", in subsection "*e*" of section VII, children's and babies' clothing section.

(Document "A" annexed to the Order)

A. MORISSET,
21163-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 27

Québec, le 8 janvier 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT le jalonnement de claims miniers

VU l'article 227 de la Loi des mines de Québec, (Statuts refondus de Québec, 1941), qui donne au Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil le pouvoir de faire tout règlement qu'il juge nécessaire ou convenable, notamment:

"7° Pour réserver et soustraire au piquetage tous terrains qui, dans son opinion, peuvent être

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL.

Number 27

Quebec, January 8, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council

CONCERNING the staking of mining claims.

According to section 227 of the Quebec Mining Act (Revised Statutes of Quebec, 1941), which gives the Lieutenant-Governor in Council the power to make any regulation which he may deem necessary or expedient, in particular:

"7. For reserving and restraining the staking out of any land which, in his opinion, may be

utiles ou nécessaires pour toute fin quelconque."

ATTENDU que M. R.-O. Stevenson, de la cité de Montréal, projette la formation d'une compagnie pour l'exploration et l'exploitation des sables aurifères dans l'étendue de terrain ci-après désignée, dans les comtés de Sherbrooke, Compton et Stanstead:

"Le lit de la rivière Moe à partir de sa jonction avec la rivière Salmon jusqu'à la ligne de division des rangs VIII et IX du canton de Barford, soit sur une longueur de quelque 18 milles, y compris les bords de cette rivière sur une largeur de 450 pieds à partir du centre de ladite rivière, le tout contenant une superficie d'environ 1,900 acres."

Cette étendue de terrain formée de parties des lots 1 à 3, du rang IV, du canton d'Ascot; de parties des lots 25 à 27, du rang V, de parties des lots 21 à 28, du rang VI, de parties des lots 16, 17, 19 à 21, du rang VII, de parties des lots 10 à 19, du rang VIII, et de parties des lots 6 à 9, du rang X, du canton de Compton; de parties des lots 2 à 8, du rang XI, et de parties des lots 1 à 3, du rang X, du canton de Clifton; de parties des lots 4 à 6 du rang XI, de parties des lots 4 et 5, du rang X, et de parties des lots 2 à 4, du rang IX, du canton de Barford.

ATTENDU que pour lui donner le temps de former sa compagnie et de s'organiser, M. R.-O. Stevenson demande que l'étendue de terrain ci-haut désignée soit temporairement réservée et soustraite au jalonnement de claims miniers.

ATTENDU qu'il y a lieu de se rendre à la requête de M. Stevenson.

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre des Mines:

QUE l'étendue de terrain ci-dessus désignée soit soustraite au jalonnement de claims miniers pour une période n'excédant pas six (6) mois, à compter de la date du présent arrêté en conseil.

(Signé) A. MORISSET,
21140-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF

Numéro 24

Québec, le 8 janvier 1948.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

CONCERNANT la révocation de l'arrêté en conseil numéro 971, du 10 avril, 1943, soustrayant temporairement certains lots à leur jalonnement en claims miniers.

ATTENDU qu'un arrêté en conseil fut passé le 10 avril 1943, numéro 971, soustrayant temporairement à leur jalonnement en claims miniers les lots dont suit la liste, savoir:

"Les lots numéros un à vingt et un inclusivement (1 à 21 incl.), du rang I; un à vingt inclusivement (1 à 20 incl.), du rang II; un à dix-huit inclusivement (1 à 18 incl.), du rang III; un à vingt-quatre inclusivement (1 à 24 incl.), du rang IV; un à vingt-neuf inclusivement (1 à 29 incl.), du rang V; un à quinze inclusivement (1 à 15 incl.), du rang Nord du Chemin Chapleau, et un à vingt inclusivement (1 à 20 incl.), du rang Sud du Chemin Chapleau, canton de Montigny, comté de Labelle; trente-cinq à soixante-huit inclusivement (35 à 68 incl.), du rang VI, et trente-cinq à soixante-huit inclusivement (35 à 68 incl.), du rang VII, dans le canton de Loranger, même comté."

required or necessary for any purpose whatsoever."

WHEREAS Mr. R. O. Stevenson, of the city of Montreal, contemplates the formation of a company for the exploration and working of auriferous sands in the tract of land hereinafter described, in the counties of Sherbrooke, Compton and Stanstead:

"The bed of the river Moe starting from its junction with the Salmon river up to the division line of ranges VIII and IX of the Township of Barford, namely a length of about 18 miles, including the shores of the said river on a width of 450 feet starting from the middle of the said river, the whole containing a superficial area of about 1,900 acres."

This tract of land composed of parts of lots 1 to 3, of range IV, of the Township of Ascot; parts of lots 25 to 27, of range V, parts of lots 21 to 28, of range VI, parts of lots 16, 17, 19 to 21, of range VII, parts of lots 10 to 19, of range VIII, and parts of lots 6 to 9, of range X, of the Township of Compton; parts of lots 2 to 8, of range XI, and parts of lots 1 to 3, of range X, of the Township of Clifton; parts of lots 4 to 6, of range XI, parts of lots 4 and 5, of range X, and parts of lots 2 to 4, of range IX, of the Township of Barford.

WHEREAS, to give him the time to form his company and get organized, Mr. R. O. Stevenson requests that the tract of land above described be temporarily reserved and restrained from the staking out of mining claims.

WHEREAS it is expedient to grant the request of Mr. Stevenson.

THEREFORE it is ordained, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Mines:

THAT the tract of land above described be restrained from the staking out of mining claims for a period not exceeding six (6) months, as from the date of the present Order in Council.

(Signed) A. MORISSET,
21140 Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 24

Quebec, January 8, 1948.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the repeal of Order in Council No. 971, of the 10th of April, 1943, temporarily restraining certain lots from the staking out of mining claims.

WHEREAS an Order in Council was passed on the 10th of April, 1943 No. 971, temporarily restraining the staking out of mining claims on the lots contained in the following list, to wit:

"Lots Numbers one to twenty-one inclusively (1 to 21) of Range I; one to twenty inclusively (1 to 20) of Range II; one to eighteen inclusively (1 to 18) of Range III; one to twenty-four nclusively (1 to 24) of Range IV; one to twenty-nine inclusively (1 to 29) of Range V; one to fifteen inclusively (1 to 15) of the Range North of the Chapleau Road, and one to twenty inclusively (1 to 20) of the Range South of the Chapleau Road, Township of Montigny, County of Labelle; thirty-five to sixty-eight inclusively (35 to 68) of Range VI, and thirty-five to sixty-eight inclusively (35 to 68) of Range VII, in the Township of Loranger, same County."

ATTENDU qu'il n'y a pas lieu de maintenir cette réserve desdits lots.

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre des Mines:

QUE l'arrêté en conseil précité, en date du 10 avril 1943, numéro 971, soit révoqué et considéré comme nul et non avenu dans un mois à compter de la date du présent arrêté en conseil.

(Signé) A. MORISSET,
21139-o Greffier du Conseil Exécutif.

WHEREAS it is no longer expedient to maintain this restraint on the said lots.

IT IS THEREFORE ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Mines:

THAT the foregoing Order in Council, dated the 10th of April, 1943, be repealed and considered null and void one month from the date of the present order in Council.

(Signed) A. MORISSET,
21139 Clerk of the Executive Council.

Avis divers

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Travailleurs des Chantiers Maritimes de Davie Shipbuilding Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 18 décembre 1947.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Lauzon, comté de Lévis.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21095-o JEAN BRUCHÉSI.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la Province a autorisé, ce 9 janvier 1948, "La Fédération Nationale Catholique des Services Hospitaliers, Inc." à changer son nom en celui de "La Fédération Nationale Catholique des Services Hospitaliers et Institutions Religieuses Inc.", et ce, conformément aux dispositions de l'article 7 de la Loi des syndicats professionnels S.R.Q., 1941, chapitre 162, telles que modifiées par 10, George VI, chapitre 20, article 3.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 9 janvier 1948'

Le Sous-secrétaire de la Province,
21096-o JEAN BRUCHÉSI.

JAY-KEL LIMITED

Règlement N° 23

Modifiant le nombre des directeurs

Qu'il soit décrété et il est, par les présentes, décrété comme un règlement de la compagnie "Jay-Kel Limited" (ci-après nommé "la compagnie") ce qui suit:

1. Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de trois à quatre.

2. Que les règlements de la compagnie soient et ils sont, par les présentes, modifiés pour se conformer au précédent.

Décrété le 1er novembre 1947.

Copie conforme.
(Sceau) Le Président,
H. C. MENDELSON.
Le Secrétaire,
21142 E. S. BERGER.

Miscellaneous Notices

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat des Travailleurs des Chantiers Maritimes de Davie Shipbuilding Inc." for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December 18, 1947.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Lauzon, county of Lévis.

JEAN BRUCHÉSI,
21095 Under Secretary of the Province.

NOTICE OF CHANGE OF NAME

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary has authorized "La Fédération Nationale Catholique des Services Hospitaliers, Inc.", on January 9, 1948, to change its name into that of "La Fédération Nationale Catholique des Services Hospitaliers et Institutions Religieuses Inc.", and such, in conformity with the provisions of section 7 of the Professional Syndicates' Act, R.S.Q., 1941, chapter 162, as amended by 10, George VI, chapter 20, section 3.

Given at the office of the Provincial Secretary this 9th day of January, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
21096 Under Secretary of the Province.

JAY-KEL LIMITED

By-Law No. 23

Changing number of Directors

Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of "Jay Kel Limited" (hereinafter called "the Company") as follows:

1. The number of the board of directors of the Company be and it is hereby increased from three to four.

2. The by-laws of the Company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Enacted this 1st day of November ,1947.

True Copy:
(Seal) H. C. MENDELSON,
President.
E. S. BERGER,
21142-o Secretary.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat Indépendant des Employés de J. Hamelin de Lachine ", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 12 janvier 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Lachine, district de Montréal.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21149-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat Indépendant des Employés de J. Hamelin de Lachine" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on January 12, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Lachine, district of Montreal.

JEAN BRUCHÉSI,
21149 Under Secretary of the Province.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la Province a, le 9 janvier 1948, autorisé le "Syndicat Catholique National des Employés Épiciers et Bouchers de Joliette, Inc." à changer son nom en celui de "Syndicat Catholique et National des Employés du Commerce de Joliette", et ce, conformément aux dispositions de l'article 7 de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q., 1941, chapitre 162, telles que modifiées par 10, George VI, chapitre 20, article 3.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 10 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21141-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE OF CHANGE OF NAME

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary, on January 9, 1948, authorized the "Syndicat Catholique National des Employés Épiciers et Bouchers de Joliette, Inc." to change its name to that of "Syndicat Catholique et National des Employés du Commerce de Joliette" and such, in conformity with the provisions of section 7 of the Professional Syndicates' Act, R.S.Q. 1941, chapter 162, as amended by 10 George VI, chapter 2 , section 3.

Dated at the office of the Provincial Secretary, January 10, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
21141 Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Syndicat Agricole Coopératif d'Aqueduc de Papineau", en date du 7 novembre 1947, dont le siège social est situé à Plaisance, comté de Papineau, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 13 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21171-o JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Syndicat Agricole Coopératif d'Aqueduc de Papineau" under date the 7th day of November, 1947, whereof the head office is at Plaisance, county of Papineau, and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 13th day of January, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
21171 Under Secretary of the Province.

DISCOURS DU TRONE

Honorables messieurs du Conseil législatif,
Messieurs de l'Assemblée législative,

L'ouverture de la quatrième session de notre vingt-deuxième législature coïncidant avec les premiers jours de la nouvelle année, il me fait plaisir de vous offrir mes meilleurs souhaits.

Le mariage de Son Altesse Royale la princesse Elizabeth a été célébré récemment. A Leurs Altesses Royales, la princesse Elizabeth et le duc d'Edimbourg, la population de la province de Québec offre ses vœux de bonheur.

Au nouvel archevêque de l'église-mère de Québec, Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, nous présentons nos hommages et nos respectueuses félicitations.

Le progrès et l'existence même de plusieurs nations sont actuellement ébranlés par le chaos économique et menacés par des idéologies malsaines qui causent des misères sans nombre. Fait remarquable, notre province jouit d'une prospérité constante et donne au monde l'exemple de la stabilité, résultat du respect de l'ordre et de l'autorité, car, dans Québec, l'attachement

SPEECH FROM THE THRONE

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

The opening of the fourth Session of our twenty-second Legislature coincides with the beginning of the New Year and it gives me much pleasure to offer you my best wishes.

The marriage of Her Royal Highness Princess Elizabeth was celebrated recently. To Their Royal Highnesses, Princess Elizabeth and the Duke of Edinburg, the people of Quebec extend their wishes of happiness.

To the New Archbishop of the Mother Church of Quebec, His Excellency Monseigneur Maurice Roy, we present our homage and respectful congratulations.

The progress and even the existence of several nations are at the present time shaken by economic chaos and threatened by evil ideologies that are the cause of miseries. It is a remarkable fact that our Province enjoys a constant prosperity and gives the world an example of stability which is a consequence of its respect for order and authority. For, in Quebec, an enduring

invincible à nos traditions et la pratique d'une saine politique familiale, sociale et nationale, ont été et demeurent une excellente garantie de bien-être réel et de progrès durable.

Nous savons que l'agriculture est le réservoir de nos forces vives et la forteresse de l'ordre. Mon gouvernement lui conserve la place prépondérante qu'elle occupe et doit occuper dans notre économie.

Vous serez donc appelés à voter des sommes additionnelles pour continuer l'œuvre du Prêt agricole, instituée en 1936, et assurer à nos cultivateurs les bienfaits permanents de cette grande institution provinciale.

Mon gouvernement note avec satisfaction que le Prêt agricole s'est avéré profitable à tous les points de vue. De la somme d'environ soixante millions de dollars prêtée aux cultivateurs, depuis onze ans, seuls cent cinquante dollars ont été perdus, soit à peine un quart de cent par mille dollars. C'est là une manifestation de l'honorabilité de notre classe agricole et un certificat de haute compétence administrative.

Afin d'assurer la pérennité de notre héritage agraire, de donner du travail permanent à notre main-d'œuvre agricole et d'atténuer les effets de la crise du logement dans les villes, mon gouvernement vous demandera de voter des subsides substantiels pour compléter l'œuvre salutaire et féconde de la récupération, par le drainage, des terrains marécageux susceptibles d'être cultivés.

Une politique de colonisation réaliste et progressive est un complément indispensable à l'agriculture, à l'équilibre de notre population et au progrès de la province.

Des mesures appropriées ont donc été prises et seront perfectionnées pour agrandir de beaucoup notre domaine agricole, en particulier dans la région du lac Matagami où le développement de ressources naturelles très riches laisse prévoir un magnifique essor.

Selon l'inventaire auquel il a été procédé, la mise en valeur de ce territoire rendra possible la fondation de 225 nouvelles paroisses de colonisation et l'établissement de plusieurs centaines de mille personnes.

La région est très riche en ressources forestières, minières et hydrauliques; le potentiel d'énergie électrique est estimé à trois millions de chevaux-vapeur.

Mon gouvernement s'occupe avec beaucoup d'attention à compléter son programme bienfaisant d'électrification rurale qui garantit le bien-être et le progrès de notre classe agricole et le développement de notre petite industrie.

Nous attachons une grande importance à la santé, le plus précieux de tous les biens terrestres. Pour protéger et sauvegarder la santé physique de notre peuple, mon gouvernement continuera d'aider les hôpitaux existants et réalisera l'établissement de nouveaux centres hospitaliers lorsque les besoins le justifieront. Nous continuerons aussi d'assurer les services médicaux nécessaires à celles de nos campagnes qui en seraient encore privées.

La santé de l'âme et de l'esprit est d'une importance primordiale; mon gouvernement entend la sauvegarder en contribuant généreusement au succès de l'éducation et en faisant une lutte énergique et sans compromis aux théories subversives et aux idéologies malsaines qui n'ont pas leur place dans la province de Québec.

attachment to our traditions and the practice of a sane policy giving first consideration to our family, social and national well-being has been, and still remains, the best possible guarantee of lasting progress.

We realize that agriculture is the source of our vital forces and the stronghold or order. It is the intention of my Government that it should preserve the leading place that it occupies and must occupy in our economy.

You will therefore be called upon to vote additional credits to continue the work of the Farm Credit Bureau set up in 1936 and to assure to our farmers the lasting benefits of this great provincial institution.

My Government notes with satisfaction that the Farm Credit Bureau has proved itself to be profitable from every point of view. Of the sum of approximately sixty million dollars loaned to farmers during the past eleven years, only one hundred and fifty dollars have been lost, or hardly a quarter of a cent per thousand dollars. This a clear sign of the honourable character of our agricultural class and an evidence of high administrative competence.

In order to insure the perpetuity of our farm heritage, to give permanent employment to our farm workers and to minimize the effects of the housing crisis in the urban centres, my Government will ask you to vote substantial grants to complete the sound and fruitful work accomplished for the reclamation, by drainage, of marshlands that are suitable for cultivation.

A realistic and progressive policy of Colonization is an indispensable complement to Agriculture; it will moreover promote the equilibrium of our population and the progress of the Province.

Appropriate measures have therefore been taken and will be perfected greatly to enlarge our agricultural domain, particularly in the region of Lake Matagami, where the unfoiding of extremely rich natural resources affords prospects of magnificent developments.

According to the inventory that has been taken, the opening of this territory will make possible the foundation of two hundred and twenty-five new colonization parishes and the settlement of several hundreds of thousands of people.

The region is very rich in forestry, mineral and hydraulic resources, the potential electric energy being estimated at three million horse-power.

My Government is attentively completing its beneficial programme of rural electrification, that guarantees the well-being and the progress of our agricultural class and of home-industry.

We attach great importance to Health, the most precious of all earthly assets. To protect and safeguard the physical health of our people, my Government will continue to assist existing hospitals and will establish new hospital centres where the needs justify such action. We will also continue to extend necessary medical services to those of our country dwellers who are still deprived of such benefits.

Health of mind and soul is of prime importance. My Government intends to safeguard it by contributing generously to the success of Education and by combatting energetically and uncompromisingly subversive theories and unsound ideologies for which there is no place in the Province of Quebec.

L'enseignement primaire et l'enseignement secondaire nous intéressent au plus haut degré et nous avons beaucoup fait pour faciliter l'enseignement universitaire. Nous nous proposons de faire encore davantage dans ces domaines.

Nous savons que l'entreprise privée bien entendue est la meilleure méthode de favoriser le talent, de lui faire donner son plein rendement et d'assurer l'établissement de notre jeunesse pour laquelle nous avons établi de nombreuses écoles spécialisées et multiplié les facilités d'éducation.

Nous sommes d'opinion que le paternalisme d'état est l'ennemi du progrès véritable. Nous croyons que la province de Québec sera développée plus rationnellement et plus rapidement par l'initiative privée bien comprise, c'est-à-dire saine et juste, consciente de ses devoirs et de ses droits, respectueuse de ses obligations envers le peuple, envers la province et envers la nation.

La coopération entre le capital et le travail est indispensable au véritable progrès. Les employeurs et les employés ont des droits mais tous deux ont des devoirs. Nous considérons que la meilleure garantie des droits de chacun se trouve dans l'accomplissement du devoir par chacun.

Mon gouvernement est d'opinion que nos ressources naturelles constituent une garantie matérielle certaine de sécurité nationale et qu'il est de son devoir d'en assurer la mise en valeur pour le bénéfice de la population et leur conservation pour les générations futures.

Il continuera à réaliser la permanence de nos forêts et à encourager l'utilisation intégrale de nos ressources forestières.

La crise du logement, due à des conditions qui échappent au contrôle du gouvernement, crée un problème très grave. Au cours de la session, vous serez appelés à étudier des législations importantes capables de remédier, dans toute la mesure du possible raisonnable, à cette situation malheureuse.

Nous favorisons les progrès de la petite industrie, convaincus que la décentralisation industrielle et la diversité de nos entreprises faciliteront l'établissement de la jeunesse.

Mon gouvernement est toujours désireux de coopérer à la grandeur du Canada. Il est d'opinion que la meilleure sauvegarde d'une véritable unité nationale réside dans l'application d'une politique de décentralisation législative et administrative.

Il considère qu'il est juste, qu'il est indispensable, que la province de Québec puisse exercer dans leur plénitude les droits, prérogatives et libertés qui nous appartiennent, qui sont nécessaires à notre avenir et qui nous sont, par surcroît, reconnus par notre constitution.

Une législation vous sera soumise pour faciliter la collaboration inter-gouvernementale canadienne.

Les développements miniers dans la province, particulièrement ceux du Nouveau-Québec, autorisés il y a près de deux ans par une loi de la législature, et la construction récente de la route de Chibougamau, contribueront puissamment à la prospérité de la province ainsi qu'au bien-être de sa population.

Mon gouvernement réalise l'importance primordiale d'une excellente voirie, en particulier d'une voirie rurale destinée à servir la population de nos villages et de nos paroisses. Il affectera donc toutes les sommes nécessaires au perfectionnement de notre système routier.

Mon gouvernement a procédé à la réfection et à la construction de nombreux ponts faisant

Elementary and secondary education ranks amongst our principal proccupations and we have done much to encourage university training. We propose to extend our action in these spheres.

We realize that private enterprise, properly understood, is the best method for encouraging talent, for giving it its fullest scope and for assuring the establishment in life of our youth, for whose benefit we have opened numerous specialized schools and multiplied educational facilities.

We are of the opinion that State paternalism is the enemy of true progress. We believe that the Province of Quebec will be developed more rationally and more rapidly by private initiative, properly understood, that is to say, sane and just, conscientious of its duties and of its rights and respectful of its obligations to the people, to the Province and to the Nation.

Cooperation between Capital and Labour is indispensable to real progress. The employers and employees have their rights, but both also have their obligations. We consider that each individual citizen can best safeguard his rights by faithfully discharging his obligations.

My Government is of the opinion that our natural resources constitute a positive material guarantee of national security and that it is in duty bound to insure the development of these resources for the benefit of the people and their preservation for future generations.

It will continue to ensure the permanence of our forests and to encourage the full utilization of our forest resources.

The housing crisis, caused by conditions beyond the control of the Government, is creating a very serious problem. In the course of the Session you will be called upon to study important legislative measures capable of remedying this unhappy situation as far as is reasonably possible.

We favour the development of home industry, being convinced that industrial decentralization and the diversification of our enterprises will facilitate the establishment of our youth.

My Government remains ever desirous of cooperating for the greatness of Canada. It is of the opinion that true national unity can best be safeguarded by implementing a policy of administrative and legislative decentralization.

It considers that it is not only just, but indispensable that the Province of Quebec should fully exercise all the rights, prerogatives and liberties that belong to us, that are necessary to our future and that, moreover, are recognized as ours by our constitution.

Legislation will be submitted to you to facilitate collaboration between Canadian Governments.

The mineral development of the Province, particularly that of New Quebec, authorized nearly two years ago by a Provincial Law, and the recent construction of the road to Chibougamau are contributing powerfully to the prosperity of the Province as also to the well-being of its population.

My Government realizes the prime importance of an excellent system of highways, particularly a network of rural roads designed to serve the population of our villages and of our parishes. It will, therefore, appropriate all the credits necessary to the improvement of our highway system.

My Government has undertaken the repair and construction of numerous bridges that form

partie intégrante de nos routes; vous serez appelés à voter les subsides nécessaires à la continuation et au perfectionnement de cette politique progressive.

Le succès de nos pêcheries maritimes, le maintien de marchés avantageux pour nos pêcheurs, et l'ouverture de nouveaux marchés, reçoivent la meilleure attention du gouvernement.

Le gouvernement connaît l'importance de nos pêcheries sportives qui sont un des nombreux attraits de notre province. Il fera en sorte d'en assurer la permanence.

Plusieurs projets de loi susceptibles d'améliorer le sort de toutes les classes de notre population vous seront soumis.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Les comptes publics de la dernière année fiscale vous seront communiqués et vous voudrez bien voter les dépenses nécessaires à l'administration.

Honorables messieurs du Conseil législatif,
Messieurs de l'Assemblée législative,

Vos délibérations, j'en suis certain, seront fructueuses. Je demande à la divine Providence de bénir et de féconder vos travaux et de répandre Ses bienfaits sur la province.
21170-o

an integral part of our roads and you will be called upon to vote the grants that are necessary to the continuation and to the perfecting of this progressive policy.

The success of our sea fisheries, the maintenance of markets favourable to our fishermen and the opening of new markets are receiving the best attention of the Government.

The Government realizes the importance of fishing as a sport, this being one of the many inducements of our Province. It will do what is necessary to ensure the permanence of its fish-preserves.

Several Bills intended to improve the lot of all classes of our population will be submitted to you.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

The public accounts for the last fiscal year will be submitted to you and you are asked to vote the necessary expenses of the Administration.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,

Your deliberations will, I am certain, have fruitful results. I ask Divine Providence to bless your labours and crown them with success and to bestow its blessings upon the Province.
21170-o

Chartes — Abandon de

AVIS

Conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, la compagnie Rose Finance Corporation donne, par les présentes, avis qu'elle s'adressera au Lieutenant-Gouverneur en conseil pour obtenir l'abandon de sa charte et son annulation à compter d'une date fixée par lui.

Montréal, 31 décembre 1947.

ROSE FINANCE CORPORATION.
Par la Secrétaire,
21143 NELLIE ROTHMAN.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE NATIONALE

Avis est donné que la Compagnie ci-dessus fait une demande pour permission d'abandonner sa charte, en vertu de l'article 127 de la Loi des Compagnies de Québec.

Rimouski, 14 janvier 1948.

Le Secrétaire,
21178-o P.-E. GAGNON.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE PORTNEUF & CHAMPLAIN

Avis est donné que la Compagnie ci-dessus fait une demande pour permission d'abandonner sa charte, en vertu de l'article 26 de la Loi des Compagnies de Québec.

Rimouski, 14 janvier 1948.

Le Secrétaire,
21179-o P. E. GAGNON.

Charters — Surrender of

NOTICE

Under the provisions of the Quebec Companies' Act, Rose Finance Corporation hereby gives notice that it will make application to the Lieutenant-Governor in Council for the acceptance of the surrender of its charter and its cancellation as and from a date to be fixed by him.

Montreal, December 31st, 1947.

ROSE FINANCE CORPORATION.
Per NELLIE ROTHMAN
21143-o Secretary.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE NATIONALE

Notice is hereby given that the above Company makes application for surrender of its charter, in accordance with article 127 of Quebec Companies Act.

Rimouski, January 14th, 1948.

P. E. GAGNON,
21178-o Secretary.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE PORTNEUF & CHAMPLAIN

Notice is hereby given that the above Company makes application for surrender of its charter, in accordance with article 26 of Quebec Companies Act.

Rimouski, January 14th, 1948.

P. E. GAGNON,
21179-o Secretary.

Compagnie dissoute

Avis est donné que la compagnie "Trans-Canada Insurance Company", constituée en corporation par lettres patentes en date du 12 octobre 1927, avec siège social à Montréal, a été dissoute le 9 janvier 1948.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 9 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21181-o JEAN BRUCHÉSI

Companie Dissolved

Notice is given that the company "Trans-Canada Insurance Company", incorporated by letters patent bearing date the twelfth day of October, 1927, with head office at Montreal, has been dissolved on the 9th of January, 1948.

Given at the office of the Provincial Secretary, this ninth day of January, 1948.

JEAN BRUCHÉSI.
21181 Under Secretary of the Province.

Département de l'Instruction publique

N° 1057-47

Québec, le 14 janvier, 1948.

ERRATUM

Dans l'avis publié dans la *Gazette Officielle de Québec* des 20 et 27 décembre, 1947, concernant la municipalité scolaire de Saint-Ephrem d'Upton, dans le comté de Bagot, il faut lire: "Les lots Nos 102-103-105 à 112 inclusivement et 114, du cadastre officiel de Saint-Ephrem d'Upton."

Le Surintendant de l'Instruction publique,
21172-o J.-P. LABARRE.

No. 645-47.

Québec, le 12 janvier, 1948.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 8 janvier, 1948, d'annexer à la municipalité scolaire d'Island Brook, dans le comté de Compton, les lots 8 à 28 inclusivement des rangs 3 et 4 du canton de Newport, qui n'étaient pas encore organisés au point de vue scolaire. Cette annexion s'appliquera pour les contribuables protestants seulement.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
21150-o J.-P. LABARRE.

N° 1222-47

Québec, le 12 janvier, 1948.

Demande est faite, de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Louis de Courville, dans le comté de Québec, le territoire décrit dans la section I, du chapitre 70 de 8 Georges VI, et de l'annexer à la municipalité scolaire du village de Montmorency, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
21151-3-2-o J.-P. LABARRE.

No 563-45.

Québec, le 13 janvier, 1948.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 8 janvier, 1948, de changer le nom de la municipalité scolaire de "Deshaies", dans le comté d'Abitibi-Est, en celui de "Saint-Edmond". Ce changement prendra effet huit jours après sa publication dans la *Gazette Officielle de Québec*.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
21152-o J.-P. LABARRE.

Je donne avis de l'érection de la Commission scolaire protestante centrale pour le comté de Pontiac par arrêté en conseil N° 36 en date du 8 janvier 1948, conformément à la Loi 8 Geo. VI, chapitre 15, division 1, article 6.

Department of Education

No. 1057-47

Quebec, January 14, 1948.

ERRATUM

In the notice published in the *Quebec Official Gazette* of the 20th and 27th of December, 1947, concerning the school municipality of Saint-Ephrem d'Upton, in the county of Bagot, please read: "Lots Nos. 102-103-105 to 112 inclusively and 114, of the official cadastre for Saint-Ephrem d'Upton."

J.-P. LABARRE,
21172 Superintendent of Education.

N° 645'47

Quebec, January 12, 1948.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council dated January 8, 1948, to annex to the school municipality of Island Brook, in the county of Compton, lots 8 to 28 inclusively of ranges 3 and 4 of the township of Newport, which were not yet organized as to schools. Such annexation will apply to Protestant ratepayers only.

J. P. LABARRE,
21150 Superintendent of Education.

No. 1222-47

Quebec, January 12, 1948.

Application is made to detach from the school municipality of Saint-Louis de Courville, in the county of Quebec, the territory described in section I of chapter 70, of 8 George VI and to annex the same to the school municipality of the village of Montmorency, same county.

J. P. LABARRE,
21151-3-2 Superintendent of Education.

No. 563-45.

Quebec, January 13, 1948.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council dated January 8 1948, to change the name of the School municipality of "Deshaies", in the county of Abitibi-East, to that of "Saint Edmond". Such change shall take effect eight days after its publication in the *Quebec Official Gazette*.

J.-P. LABARRE,
21152 Superintendent of Education.

I give notice of the erection of the Protestant Central School Board for the County of Pontiac by order-in-council No. 36, dated January 8th, 1948, in accordance with the Act 8 Geo. VI, Chapter 15, Division 1, Section 6.

Cette commission sera connue comme étant la Commission scolaire protestante centrale du comté de Pontiac. Les commissions locales comprises dans le territoire sont:

Les syndics d'écoles protestantes d'Aldfield.

Les commissaires d'écoles protestantes de Bristol.

Les syndics d'écoles protestantes de Calumet.

Les commissaires d'écoles protestantes de Campbell's Bay.

Les commissaires d'écoles protestantes de Clarendon.

Les commissaires d'écoles protestantes de Leslie.

Les commissaires d'écoles protestantes de London.

Les commissaires d'écoles protestantes de Mansfield.

Les commissaires d'écoles protestantes d'Onslow.

Les commissaires d'écoles protestantes de Portage-du-Fort.

Les commissaires d'écoles protestantes de Thorne.

Les syndics d'écoles protestantes de Waltham.

La commission suivante sera exclue de ce territoire:

Les commissaires d'écoles protestantes de Litchfield, Lower.

Les membres de la commission scolaire centrale seront nommés comme suit:

Deux membres seront nommés par la Commission des commissaires d'écoles protestantes de Clarendon.

Un membre sera élu par les délégués des Commissions des commissaires ou syndics d'écoles protestantes de Waltham, Mansfield, London, Campbell's Bay, Calumet;

Un membre sera élu par les délégués des Commissions des commissaires ou syndics d'écoles protestantes de Thorne, Leslie, Aldfield, Portage-du-Fort;

Un membre sera élu par les délégués des Commissions des commissaires d'écoles protestantes de Bristol et Onslow.

Québec, 9 janvier 1948.

Pour le Surintendant,
W. P. PERCIVAL.

21097

This board shall be known as the Pontiac County Protestant Central School Board. The local boards comprised in the territory are:

The Protestant School Trustees of Aldfield.

The Protestant School Commissioners of Bristol.

The Protestant School Trustees of Calumet.

The Protestant School Commissioners of Campbell's Bay.

The Protestant School Commissioners of Clarendon.

The Protestant School Commissioners of Leslie.

The Protestant School Commissioners of London.

The Protestant School Commissioners of Mansfield.

The Protestant School Commissioners of Onslow.

The Protestant School Commissioners of Portage-du-Fort.

The Protestant School Commissioners of Thorne.

The Protestant School Trustees of Waltham.

The following board shall be excluded from this territory:

The Protestant School Commissioners of Litchfield, Lower.

The members of the central school board shall be appointed as follows:

Two members to be appointed by the Protestant Board of School Commissioners of Clarendon;

One member to be elected by delegates of the Protestant Boards of School Commissioners or Trustees of Waltham, Mansfield, London, Campbell's Bay, Calumet;

One member to be elected by delegates of the Protestant Boards of School Commissioners or Trustees of Thorne, Leslie, Aldfield, Portage-du-Fort;

One member to be elected by delegates of the Protestant Boards of School Commissioners of Bristol and Onslow."

Quebec, January 9, 1948.

W. P. PERCIVAL,
For Superintendent.

21097-o

Département des Terres et Forêts

AVIS

Cadastre officielle de la paroisse de Lachine division d'enregistrement de Montréal.

Avis est par la présente donné que les lots 933-1 à 933-127 sont annulés conformément aux dispositions de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 9 janvier 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

21182-o

Department of Lands and Forests.

NOTICE

Official Cadastre of the parish of Lachine registration division of Montreal.

Notice is hereby given that lots 923-1 to 923-127 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Québec, January the 9th, 1948.

Department of Lands and Forests,
Cadastre Service,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

21182-o

Département du Travail

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention

Department of Labour

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act

collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Syndicat national catholique du Lait inc. et l'Association des Distributeurs de Lait de la Province de Québec, section de Québec et district, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier le décret numéro 1017, du 16 juin 1938, et amendements, relatif aux employés de laiteries dans les cités de Québec et Lévis. On demande:

1° Que le paragraphe g-4 de l'article I soit remplacé par le suivant:

"4. Homme de service:

Catégorie "A": désigne toute personne en charge de la réception de produits laitiers, de la pasteurisation et de l'homogénéisation dans une fabrique, en charge d'écurie, ou tout mécanicien, mécanicien de machines fixes, chauffeur de bouilloires, charron, peintre et sellier.

Catégorie "B": désigne tout laveur, embouteilleur, gardien de nuit, homme de cour ou d'écurie, tout préposé à la traite des vaches, ainsi que tout autre salarié remplissant quelque fonction non autrement définie dans le présent article.

Catégorie "C": désigne tout emballeur de crème glacée, coupeur et mouleur de beurre, ainsi que tout homme de service de la catégorie "B" ayant moins de six mois de service.

Catégorie "D": désigne toute personne âgée de moins de 17 ans qui fait l'empaquetage de la crème glacée.

2. Que le paragraphe suivant soit ajouté à l'article I.

"i. "Jours fériés" désignent les jours suivants: la fête de la St-Jean Baptiste, et la fête du Travail"

3. Que l'article IV soit abrogé et remplacé par le suivant:

"IV. *Salaires minima:* Tout salarié, quelque soit le mode de rémunération, ne doit pas recevoir un salaire inférieur à celui mentionné ci-après:

	Par semaine
Essayeur et contremaître	$38.00
Contremaître	38.00
Essayeur non contremaitre	31.00
Préposé à la fabrication	30.00
Homme de service:	
Catégorie "A"	30.00
Catégorie "B"	26.00
Catégorie "C"	23.00
	l'heure
Catégorie "D"	0.40
	par semaine
Expéditeur	31.00

Vendeur sur la livraison du lait, travaillant régulièrement, que la durée hebdomadaire de son travail soit de 62 heures ou moins, $19.00 par semaine de salaire de base, plus 3% de commission sur toute vente à l'exception du beurre et de la crème.

La commission du beurre doit être de 0.02 la livre sur toute vente faite au prix du détail, et de 1/4 de cent la livre sur toute vente au prix du gros.

La commission sur la crème doit être de 0.02½ sur chaque chopine de crème vendue au prix du détail, et de 0.01½ la chopine sur la crème vendu au gros.

Vendeur de crème glacée	$28.00
Livreur	28.00
Aide	18.00
	l'heure
Surnuméraire	0.65

Il ne doit être fait aucune diminution du salaire d'un salarié pour les jours de fêtes religieuses d'obligation, les jours fériés non ouvrables et les jours de congé.

Quand, dans une semaine donnée, le nombre d'heures de travail requis d'un salarié, autre que

(R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that "Le Syndicat national catholique du Lait inc." and "L'Association des Distributeurs de Lait de la Province de Québec, section de Québec et district" have submitted to him a request to amend the decree number 1017 of June 16, 1938, and amendments, relating to the dairy employees of the cities of Quebec and Levis. It is requested:

1. That subsection "g-4" of section I be replaced by the following:

"4. Service man:

Category "A": means any person in charge of the reception of dairy products, of the pasteurization and homogenization in a plant, of the stable, or any mechanic or stationary engine man, boiler fireman, wheelwright, painter and harnassmaker.

Category "B": means any washer, bottler, night watchman, yard or stable man, any one committed to the milking of cows and any other employee whose occupatoin is not otherwise defined in the present section.

Category "C": means any ice cream packer, butter cutter and shaper and any service man of category "B" with less than six months of service.

Category "D": means any person under 17 years of age committed to the packing of ice cream.

2. That the following paragraph be added to section I:

"i. "Holidays" mean the following days: St. Jean Baptiste Day and Labour Day."

3. That section IV be deleted and replaced by the following:

"IV. *Minimum wages:* Every employee, on any remuneration basis, shall not receive less than the following rates:

	per week
Tester and foreman	$38.00
Foreman	38.00
Tester only (not foreman)	31.00
Production worker	30.00
Service man:	
Category "A"	30.00
Category "B"	26.00
Category "C"	23.00
	per hour
Category "D"	0.40
	per week
Shipper	31.00

Sales man on milk delivery, working regularly, whether the weekly duration of labour be one of 62 hours or less, $19.00 per week as basis wages, plus 3% commission on any sale excepting butter and cream.

The commission on butter shall be $0.02 per pound on any sale at retail price, and 1/4 cent per pound on any sale at wholesale price.

The commission on cream shall be $0.02½ for each pint of cream sold at retail price, and $0.01½ per pint sold at wholesale price.

Ice cream salesman	$28.00
Delivery man	28.00
Helper	18.00
	per hour
Supernumerary employee	0.65

No deduction whatever may be made on the wages of an employee on account of religious and other holidays and days off.

When, in the course of a week, the number of hours of work required from an employee, other

le surnuméraire, est inférieur à la semaine normale, il ne doit être fait aucune réduction au salaire prévu au présent article, à moins que la diminution des heures de travail ne soit occasionnée par des circonstances indépendantes de la volonté de l'employeur."

4. Que l'article V soit abrogé et remplacé par le suivant:

"V. *Durée du travail:* La semaine régulière de travail est de soixante-deux (62) heures sur la livraison et de cinquante-quatre (54) heures pour les autres salariés.

Pour les jours fériés, les patrons pourront faire travailler leurs employés moyennant salaire double.

Lorsque l'une des fêtes religieuses d'obligation précède ou suit immédiatement un dimanche, l'un des deux jours est ouvrable.

Le dimanche et les jours de fêtes religieuses d'obligation, il ne doit pas y avoir de travail dans la fabrication et il ne doit se faire aucun empaquetage de crème à la glace dans les cabinets ou d'une autre manière chez les clients, sauf dans les cas d'urgence.

Aucun employeur, salarié ou artisan ne doit faire de livraison de produits laitiers les dimanches et jours de fêtes religieuses d'obligation, entre le 15 octobre et le 15 avril, sauf lorsque ces fêtes religieuses d'obligation précèdent ou suivent un dimanche, alors qu'on peut faire une livraison l'un de ces deux jours.

Dans les cas urgents et spéciaux, la durée des heures de travail peut être prolongée, sur la livraison, avec l'assentiment du Comité Paritaire.

5. Que les mots "soixante-quinze ($0.75) cents" apparaissant à l'article XV soient remplacés par "un dollar".

6. Que l'article XVI soit abrogé et remplacé par le suivant:

"XVI. *Vacances payées:* Tout salarié ayant au moins douze mois de service chez un même employeur a droit à une semaine de vacances payées chaque année, au taux de 2% du salaire brut gagné durant les douze mois qui précèdent la dite semaine de vacance.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 17 janvier 1948. 21098-o

than a supernumerary employee, is less than that of the standard work week, there shall be no deduction on the wages established in the present section unless the reduction in working hours be caused by circomstances beyond the employer's control."

4. That section V be deleted and replaced by the following:

"V. *Duration of labour:* The regular work is one of sixty-two (62) hours on the delivery and fifty-four (54) hours for the other employees.

On holidays, the employers may put their employees to work providing they pay the double time rate.

When a religious holiday falls on a Saturday or a Monday, either the Sunday or the religious holiday shall be a working day.

On Sunday and religious holidays, there shall be no work in the production and no ice cream packing, in cabinets or otherwise, shall be permitted at the customers', except in urgent cases.

No employer, employee or artisan shall deliver milk products on Sunday and religious holidays between October 15th and April 15th, except when auch religious holidays fall on Saturday or Monday, in which case the delivery may be made on either one of these two days.

In urgent and special cases, the duration of working hours may be extended on the delivery, with the approval of the Parity Committee.

5. That the amount of "$0.75" mentioned in section XV be replaced by "$1.00".

6. That section XVI be deleted and replaced by the following:

"XVI. *Vacation with pay:* Every employee with a minimum of twelve months of service with the same employer is entitled to a vacation of one week with pay each year. Vacation pay shall be 2% of the gross wages earned during the twelve months preceding the said vacation.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, The Honourable Minister of Labour will receive the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 17, 1948. 21098-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'industrie de la chapellerie pour hommes et garçons, établi en exécution du décret numéro 1089, du 7 mars 1940, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 31, du 8 janvier 1948, section "C", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisations*

La période de cotisation s'étend de la date de publication du présent règlement dans la *Gazette officielle de Québec*, au 1er janvier 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Men's and Boy's Hat and Cap Industry, formed under decree number 1089, of March 7, 1940, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 31, of January 8, 1948, part "C", pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of assessments extends from the date of publication of the present by-law in the *Quebec Official Gazette* to the 1st day of January 1949; the said assessment is to be exercised as hereinbelow mentioned:

a) Les employeurs professionnels régis par le dit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% des salaires fixes et des pourcentages payés à leurs employés.

b) Les salariés régis par ledit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leurs salaires fixes.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport indiquant les heures de travail, le montant perçu pendant la semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

Les employeurs professionnels doivent voir à ce que les rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire tous les mois.

Les employeurs professionnels doivent percevoir, à la fin de chaque semaine, à même les salaires de leurs salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ledit Comité paritaire a le droit d'exiger l'assermentation dudit rapport lorsqu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations, doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le mercredi suivant la date d'expiration dudit rapport.

3. *Rapport financier*

D'accord avec les dispositions de la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit transmettre un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre 1948.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie de la Chapellerie pour Hommes et Garçons, pour la période comprise entre le 1er janvier 1948 et le 1er janvier 1949.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA CHAPELLERIE POUR HOMMES ET GARCONS

État des recettes et déboursés pour la période comprise entre le 1er janvier 1948 et le 31 décembre 1948.

Recettes:	
Cotisations des employeurs professionnels	$ 900.00
Cotisations des salariés	900.00
	$1,800.00
Déboursés:	
Dépenses de bureau, Frais légaux, Frais de banque, Frais de déplacement	$ 392.00
Salaire au bureau	312.00
Salaire des inspecteurs	676.00
Rémunération de l'administrateur	420.00
	$1,800.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, ce 17 janvier 1948. 21166-o

a) The professional employers within the scope of the said decree shall remit to the Parity Committee a sum equivalent to one half of one per cent (½ of 1%) of the fixed salaries and percentage paid to their employees.

b) The employees within the scope of the said decree shall remit to the Parity Committee a sum equivalent to one half of one percent (½ of 1%) of their fixed salaries.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee will place at the disposal of the professional employers return forms indicating the hours of work, the amount of money collected during the week, and the sums forwarded to the Parity Committee.

The professional employers are obliged to see that these forms are completed and forwarded to the Parity Committee every month.

The professional employers are obliged to collect at the end of each week from the salaries of their employees the sums to be remitted to the Parity Committee.

The report of the professional employer must be signed before being addressed to the Parity Committee. The said Parity Committee has the right to have said report sworn to each time it shall judge it necessary.

The report accompanied by the assessments must be adressed to the Parity Committee on or before the wednesday following the date of expiration of the said report.

3. *Financial report*

To comply with the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st, 1948.

Hereto annexed is an account of the estimated receipts and disbursements of the Joint Committee of the Men's and Boy's Hat and Cap Industry for the period comprised between January 1st 1948 and January 1st 1949.

JOINT COMMITTEE OF THE MEN'S AND BOY'S HAT & CAP INDUSTRY

Estimate of the receipts and disbursements for the period comprised between January 1st, 1948 and December 31st, 1948.

Receipts:	
Levy upon the professional employers	$ 900.00
Levy upon the employees	900.00
	$1,800.00
Expenses:	
Office expenses, Legal Expenses, Bank Charges, Travelling Expenses	$ 392.00
Office salary	312.00
Inspector's Salary	676.00
Administrators' Remuneration	420.00
	$1,800.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 17, 1947. 21166-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire du Commerce de Farnham, district de Bedford, comté de Missisquoi, établi en exécution du décret numéro 123, du 10 janvier 1946, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 30, du 8 janvier 1948, section "A", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 19 janvier 1948 au 19 janvier 1949; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 123 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% des salaires fixes, boni et pourcentages payés à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Tous les artisans régis par ledit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire minimum fixé par le décret pour un salarié dans le même genre de commerce.

c) Tous les salariés assujettis audit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur salaire fixe, boni et pourcentage.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels, des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués le nom de l'établissement, le nom des salariés, les heures de travail, le taux du salaire, les montants payés ou payables et les sommes versées au Comité paritaire.

L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire régulièrement tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même la rémunération de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et les faire parvenir audit Comité, en même temps que sa propre cotisation.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le 10 de chaque mois.

3. *Rapport financier*

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit transmettre un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre 1948.

Ci-annexé un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire du Commerce de Farnham, district de Bedford, comté de Missisquoi, pour la période comprise entre le 19 janvier 1948 et le 19 janvier 1949.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the "Comité paritaire du Commerce de Farnham", district of Bedford, county of Missisquoi, established under decree number 123, of January 10, 1946, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 30 of January 8, 1948, part "A", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of levy extends from January 19, 1948 to January 19, 1949, it is laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree number 123 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the fixed wages, bonuses and percentages paid to their employees subject to the said decree.

b) All artisans governed by the said decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the minimum rates fixed by the decree for an employee in the same branch of the trade.

c) All employees governed by the said decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their wages, bonuses and percentage.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms indicating the name of the firm, the name of the employees, the hours of labour, the rate of wages, the amounts paid or payable and the sums sent to the Parity Committee.

The professional employer shall see that the reports be filled in and sent to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of each one of his employees, the sums payable to the Parity Committee, and send same to the said committee together with his own assessments.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee on or before the 10th day of each month.

3. *Financial report*

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall make a quarterly report covering its financial operations and remit same to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31, 1948.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the "Comité paritaire du Commerce de Farnham", district of Bedford, county of Missisquoi, for the period comprised between January 19, 1948 and January 19, 1949.

COMITÉ PARITAIRE DU COMMERCE DE FARNHAM, DISTRICT DE BEDFORD, COMTÉ DE MISSISQUOI

Estimé des recettes et des déboursés pour la période comprise entre le 19 janvier 1948 et le 19 janvier 1949.

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$180.00
Artisans	60.00
Salariés	180.00
	$420.00

Déboursés:

Salaire du secrétaire-gérant	$300.00
Papeterie, poste et téléphone	35.00
Loyer de salle	15.00
Frais de cautionnement	5.00
Réception et déplacements	10.00
Audition	5.00
Divers, imprévu	35.00
Frais de perception	15.00
	$420.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 17 janvier 1948. 21167-o

"COMITÉ PARITAIRE DU COMMERCE DE FARNHAM", DISTRICT OF BEDFORD, COUNTY OF MISSISQUOI

Estimated receipts and expenditures for the period comprised between January 19, 1948, and January 19, 1949.

Receipts:

Assessments (½ of 1%):	
Professional employers	$180.00
Artisans	60.00
Employees	180.00
	$420.00

Expenditures:

Secretary-manager's wages	$300.00
Stationery, postage and telephone	35.00
Rent of room	15.00
Fidelity bond	5.00
Reception and travelling expenses	10.00
Auditing	5.00
Miscellaneous, unforeseen expenses	35.00
Collection expenses	15.00
	$420.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 17, 1948. 21167-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements) que les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 560, du 11 mars 1942, et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les villes de Rouyn et Noranda et dans le canton de Rouyn, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret.

On demande que le premier item de l'article V soit remplacé par le suivant:

"Coupe de Cheveux:

Pour hommes et femmes	$0.65
Pour enfants de moins de 14 ans:	
les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi	0.35
les samedi et veilles de fêtes chômées ainsi que les trois jours précédant Noël	0.65"

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 17 janvier 1948. 21168-o

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the Provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree number 560 of March 11, 1942, and amendments, relating to the barber and hairdresser trades in the towns of Rouyn and Noranda and in the township of Rouyn, have submitted to him a petition to amend the said decree.

It is requested that the first item of section V be replaced by the following:

"Haircut:

Men and ladies	$0.65
Children under 14 years of age:	
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday	0.35
Saturday and holiday eves, and the three days preceding Christmas Day	0.65"

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable the Minister of Labour will receive the objections which the interested parties may wish to set forth against the said request.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 17, 1948. 21168-o

Département du Trésor
Assurances

Avis est donné par les présentes que, par l'arrêté en conseil N° 1225 dûment sanctionné par le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil de la province de Québec, autorisation a été donnée à la

Treasury Department
Insurance

Notice is hereby given that by Order in Council No. 1225 duly sanctioned by the Lieutenant-Governor for the Province of Quebec in Council, the Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le

Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Nicolet de changer son nom corporatif en celui de "La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent du comté de Nicolet".

Donné le 14 janvier 1948, au bureau du Service des assurances, Département du Trésor.

Pour le Trésorier, de la Province,
GEORGES LAFRANCE,
21183-o Surintendant des assurances.

feu du comté de Nicolet was granted authorization to change its corporate name to "La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent du comté de Micolet".

Given on the 14 of January 1948, at the office of the Insurance Branch, Treasury Department.

For the Provincial Treasurer,
GEORGES LAFRANCE,
21183-o Superintendent of Insurance.

Avis est donné par les présentes que Gublionesana Mutual Benefit Association dont le siège social était à Montréal, a cessé d'exister le 18 décembre 1947 par suite de liquidation volontaire.

Donné au bureau du Service des assurances Département du Trésor, le 8 janvier 1948.

L'Inspecteur des sociétés de secours mutuels,
GEORGES LAFRANCE,
21099-o Surintendant des assurances.

Noetic is hereby given that Gublionesana Mutual Benefit Association having its head office in Montreal has ceased its operations since December 18, 1947, in consequence of a voluntary liquidation.

Given at the office of the Insurance Branch, Treasury Department, on the 8 of January 1948.

The Inspector of Mutual Benefit Associations,
GEORGES LAFRANCE,
21099-o Superintendent of Insurance.

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET DE CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné par les présentes que Ottawa Valley Trust Company ayant son siège social à Ottawa, Ontario, a obtenu le permis et l'enregistrement prévus par l'article 17 de la Loi des compagnies de fidéicommis (Chapitre 284, S.R. 1941).

La compagnie a nommé monsieur William Francis Hadley, 63 rue Principale, Hull, son agent principal et procureur dans la province.

Donné conformément aux dispositions de l'article 30 de la Loi des compagnies de fidéicommis (Chapitre 284, S.R. 1941) ce septième jour de janvier 1948.

L'Inspecteur des compagnies de fidéicommis,
GEORGES LAFRANCE,
21079-2-2-o Surintendant des assurances.

NOTICE OF ISSUE OF LICENCE AND CERTIFICATE OF REGISTRY

Notice is hereby given that Ottawa Valley Trust Company having its head office at Ottawa, Ontario, has been licensed and registered pursuant to section 17 of the Trust Companies Act (Chapter 284, R.S. 1941).

The Company has appointed Mr. William Francis Hadley, 63 Main Street, Hull, as its chief-agent and attorney in the Province.

Given pursuant to the provisions of section 30 of the Trust Companies Act (Chapter 248, R.S. 1941) this seventh day of January 1947.

The Inspector of Trust Companies,
GEORGES LAFRANCE,
21079-2-2-o Superintendent of Insurance.

LOI DES ASSURANCES DE QUÉBEC

AVIS

Les soussignés, Auguste Pion, 47 rue St. Cyrille, Québec, négociant, Alfred Mercier, 1235 Ave Maguire, Sillery, gérant, Ludger Dionne, St. Georges de Beauce, négociant, Paul Desrochers, 148 Ave Brown, Québec, courtier, Paul Champoux, Chemin St. Louis, Sillery, négociant, Jean-Baptiste Villeneuve, 124 Ave des Braves, Québec, négociant, Georges Belleau, 63 Ave des Érables, Québec, président de banque, Louis T. Blais, 80 Chemin Ste. Foye, Québec, négociant et Joseph Émile Renaud, 52 rue Casot, Québec, gérant, donnent avis, par les présentes, qu'ils ont l'intention de s'adresser au Lieutenant-Gouverneur en Conseil, pour demander de les constituer en corporation de compagnie d'assurance aux fins de réaliser des opérations d'assurance et de réassurance relatives aux classes suivantes: contre les accidents d'automobile, aviation, contre le bris-de-glace (plate-glass), sur les chaudières à vapeur, de crédit, contre les cyclones, contre les défectuosités d'extincteurs automatiques, contre les explosions, contre le faux, de garantie, contre la grêle, contre l'incendie, industrielle, les intempéries, contre la maladie, maritime océanique, navigation intérieure, responsabilité publique, transport, contre le vol avec ou sans effraction, ou tout autre genre d'assurance ou de réassurance, excepté l'assurance-vie, avec principal bureau d'affaires en la cité de Québec,

QUEBEC INSURANCE ACT

NOTICE

The undersinged, Auguste Pion, 47 St. Cyrille Street, Quebec, trader, Alfred Mercier, 1235 Maguire Ave, Sillery, manager, Ludger Dionne, St. Georges de Beauce, trader, Paul Desrochers, 148 Brown Ave, Quebec, broker, Paul Champoux, St. Louis Road, Sillery, trader, Jean-Baptiste Villeneuve, 124 des Braves Ave, Quebec, trader Georges Belleau, 63 Maple Avenue, Quebec,, bank-president, Louis T. Blais, 80 Ste. Foye Road, Quebec, trader and Joseph Émile Renaud 52 Casot Street, Quebec, manager, hereby give notice that they intend to ask to the Lieutenant-Governor-in-Council to incorporate them as an insurance company for the purpose of carrying on the business of insurance and reinsurance of the following classes: against automobile accidents, aviation, credit, explosion, fire, forgery, guarantee, hail, industrial, inland marine, against larceny, housebreaking, burglery, ocean marine, plate-glass, civil liability, sickness, springler leakage, steam boiler, tornado, transportation, weather, or any other class of insurance of reinsurance, life insurance excluded, with head office in the city of Quebec, and a capital-stock of five hundred thousand dollars ($500,000.00) divided into 5,000 shares of one hundred dollars ($100.00) each, the whole in conformity with the Quebec Insurance Act (R. S.Q. 1941, Chap. 299) The name of the company will be: La Compagnie

au capital-actions de cinq cent mille dollars (500,000.00) divisé en 5,000 actions de cent dollars ($100.00) chacune, le tout en conformité de la Loi des Assurances de Québec (S.R.Q. 1941, chap. 299). Le nom de la compagnie sera: La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Quebec — Quebec Automobile Club Insurance Company.

Quebec, 30 décembre 1947.

AUGUSTE PION,
ALFRED MERCIER
LUDGER DIONNE,
PAUL DESROCHERS,
PAUL CHAMPOUX
JEAN-BAPTISTE VILLENEUVE
GEORGES BELLEAU,
LOUIS T. BLAIS,

21039-2-4-o JOSEPH ÉMILE RENAUD.

d'Assurance du Club Automobile de Québec — Quebec Automobile Club Insurance Company.

Quebec, December 30th 1947.

AUGUSTE PION,
ALFRED MERCIER,
LUDGER DIONNE,
PAUL DESROCHERS,
PAUL CHAMPOUX,
JEAN-BAPTISTE VILLEVEUVE,
GEORGES BELLEAU,
LOUIS T. BLAIS,

21039-2-4-o JOSEPH ÉMILE RENAUD.

Greffes de notaires

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, qu'il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, par arrêté ministériel en date du 8 janvier 1948, d'accorder à Me André Dumont, notaire, demeurant à Upton et pratiquant à St-Hyacinthe, district judiciaire de St-Hyacinthe, la transmission des minutes, répertoire et index de Me Horace St-Germain, notaire décédé, qui demeurait et pratiquait à St-Hyacinthe, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Québec, ce 9 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, qu'il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, par arrêté ministériel en date du 8 janvier 1948, d'accorder à Me Joseph-Adalbert Ratelle, notaire, demeurant et pratiquant à L'Assomption, district judiciaire de Joliette, la transmission des minutes, répertoire et index de Me Paul-Arthur Séguin, notaire décédé, qui pratiquait à L'Asssomption, district judiciaire de Joliette.

Québec, 9 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21144-o JEAN BRUCHÉSI.

Notarial Records

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notorial Code, that His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, by Order in Council dated January 8, 1948, to grant to Me André Dumont, notary, residing at Upton and practising at St-Hyacinthe, judicial district of St-Hyacinthe, the transfer of the minutes, repertory and index of Me Horace St-Germain, deceased notary, who resided and practised at St-Hyacinthe, judicial district of St-Hyacinthe.

Quebec, January 9, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code, that His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, by Order in Council dated January 8, 1948, to grant to Me Joseph-Adalbert Ratelle, notary, residing and practising at L'Assomption, judicial district of Joliette, the transfer of the minutes, repertory and index of Me Paul-Arthur Séguin, deceased notary, who practised at L'Assomption judicial district of Joliette.

Quebec, January 9, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
21144-o Under Secretary of the Province.

Liquidations, avis de

Avis est donné que, lors d'une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie "Val Dupuis Trading Limited", tenue au siège social de la compagnie à Val d'Or, le 5 septembre 1947, une résolution a été dûment adoptée pourvoyant à la liquidation volontaire et à la dissolution de ladite compagnie, conformément aux dispositions de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social, S.R.Q., 1941, chapitre 278, et que M. Lucien Dupuis a été nommé liquidateur.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 7 janvier 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
21145-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est, par les présentes, donné qu'à une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie Gudgeon & Co. Ltd., tenue au bu-

Winding up Notices

Notice is given that at a special general meeting of the shareholders of the company "Val Dupuis Trading Limited", held at the head office of the company at Val d'Or, on September 5 1947, a resolution was duly adopted, providing for the winding-up and dissolution of the said company in conformity with the provisions of the Winding-Up Act, R.S.R. 1941, chapter 278, and that Mr. Lucien Dupuis has been appointed Liquidator.

Given at the office of the Provincial Secretary, January 7, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
21145 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that at a Special General Meeting of the Shareholders of Gudgeon & Co. Ltd., held at the office of the Company at Mont-

reau de la compagnie à Montréal, le 11 juillet 1947 à 10.30 a.m., une résolution a été unanimement adoptée pourvoyant à la liquidation volontaire et à la dissolution de ladite compagnie, conformément aux dispositions de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social, statuts refondus de Québec 1941, ch. 278, et que M. Sydney Schwartz, comptable de Montréal, a été nommé liquidateur aux fins de liquider les affaires de la compagnie et de distribuer son actif.

Montréal, 8 janvier 1948.

Le Secrétaire,
21146 DAVID GROBSTEIN.

real, on July 11th, 1947 at 10.30 A.M., a Resolution was unanimously adopted providing for the voluntary winding up and dissolution of the said Company, pursuant to the provisions of the Quebec Winding Up Act, Revised Statutes of Quebec, 1941, Ch. 278, and that Mr. Sydney Schwartz, Accountant of Montreal, was appointed as Liquidator for the purpose of winding up the affairs of the Company and of distributing its assests.

Montreal, January 8th, 1948.

DAVID GROBSTEIN,
21146-o Secretary.

Nomination

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, de nommer par lettres patentes sous le grand sceau de la Province, au nom de Sa Majesté, la personne dont le nom suit, savoir:

Québec, 23 décembre 1947.

M. Manuel A. Mendell, 911 Édifice des Tramways, 159 rue Craig Ouest, Montréal, membre du Barreau de la Province: conseil en loi du Roi.

—

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, et par commissions, de faire les nominations suivantes:

Québec, 8 octobre 1947.

MM. Alphonse Boiteau, 34 rue Saint-Gabriel, Adrien De Bellefeuille, 352, 4ème rue, Limoilou, tous deux de Québec, Roland Bissonnette, employé du Bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie, 20a, rue Bourassa, Lauzon, et J.-Alphonse Barbier, voyageur de commerce, 8549 rue Saint-Gérard, Montréal: juges de paix avec juridiction dans toute la province de Québec; Roland-H. Charlebois, directeur, Hervé Plante, comptable, tous deux de l'École des Beaux-Arts de Montréal, 3450 rue Saint-Urbain, Montréal: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal; Jean-Thomas Jacques, de Shawinigan-Falls: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire des Trois-Rivières, et Armand-C. Crépeau, ingénieur civil, 45 rue Wellington Nord, Sherbrooke: juge de paix avec juridiction sur les districts judiciaire de Pontiac et de Témiscamingue: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe, le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Gérard Deslierres, comptable agréé, 4895 avenue Melrose, Montréal: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 15 octobre 1947.

M. Émile Bazin, rentier, de Neuville: juge de paix pour le district judiciaire de Québec.

Québec, 23 octobre 1947.

MM. Joseph-P.-Arthur Savard, 1526 Blvd

Appointment

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council, to appoint by letters patent under the Great Seal of the Province, in the name of His Majesty, the person whose name follows, to wit:

Quebec, December 23, 1947.

Mr. Manuel A. Mendell, 911 Tramways Building, 159 Craig Street West, Montreal, member of the Bar of the Province: King's Counsel.

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council and by commission, to make the following appointments:

Quebec, October 8, 1947.

Messrs. Alphonse Boiteau, 34 St. Gabriel Street, Adrien de Bellefeuille, 352, 4th Street, Limoilou, both of Quebec, Roland Bissonnette, employee of the Board of Examiners of pipe mechanics, 20a Bourassa Street, Lauzon, and J.-Alphonse Barbier, commercial traveller, 8549 St. Gerard Street, Montreal: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the whole Province of Quebec; Roland H. Charlebois, director, Hervé Plante, accountant, both of the Montreal School of Fine Arts, 3450 St. Urbain Street, Montreal: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal; Jean-Thomas Jacques, of Shawinigan-Falls: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Trois-Rivières, and Armand-C. Crépeau, civil engineer, 45 Wellington Street North, Sherbrooke: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial districts of Pontiac and Témiscamingue: — The justices of the peace, named in the present paragraph, are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provision of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q. 1941, chapter 15).

Mr Gérard Deslierres, chartered accountant, 4895 Melrose Avenue, Montreal: to be a Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial district of Montreal, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q. 1941, chapter 15).

Quebec, October 15, 1947.

Mr. Emile Bazin, annuitant, of Neuville: to be a Justice of the Peace for the judicial district of Quebec.

Quebec, October 23, 1947.

Messrs. Joseph-P.-Arthur Savard, 1526 Benoit

Benoît XV, et Jean-Marie-Rodrigue Desroches, 451, 4ème avenue, tous deux employés au Ministère des Postes, de Québec: juges de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district judiciaire de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. David Vir, industriel, de Sainte-Rose, comté de Dorchester: juge de paix avec pleins pouvoirs pour le district judiciaire de Beauce.

MM. Georges Auclair, gérant de département à la Regent Knitting Mills Limited, 2065 rue Parthenais, Montréal, et Jean-Paul Blanchard, commis de bureau, de la ville de Sainte-Thérèse: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Terrebonne, et Louis-François Nobert, comptable à la Canadian International Paper Co. à Gatineau, 119 rue Wright, Hull: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Hull: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe, le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 29 octobre 1947.

M. Robert Hepworth, de la cité de Lachine: juge de paix pour le district judiciaire de Montréal.

M. Lucien Lachapelle, marchand, de Sainte-Gertrude, comté de Pontiac: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district judiciaire d'Abitibi, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 5 novembre 1947.

MM. Arthur Eddy Tweddell, ajusteur d'assurance, 707, 11ème rue, Québec, Arthur Matteau, employé au service de conciliation et d'arbitrage au Ministère du Travail, 5263-A, rue Brébœuf, Montréal: juges de paix avec juridiction sur toute la province de Québec; René Levesque, 66½, avenue de Salaberry, secouriste pour la Donnacona Paper Co. Ltd.: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Québec; J.-B. Dupéré, secrétaire-archiviste de la Société des Artisans Canadiens-Français, 1708 rue Bourbonnière, et Louis-A. Richard, secrétaire provincial de l'Association des Vétérans, 4456 rue Adam, tous deux de Montréal: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires, S.R.Q., 1941, chapitre 15.

Québec, 12 novembre 1947.

M. Louis-Philippe Chouinard, agent, de Baie de la Trinité, comté de Saguenay: juge de paix pour le district judiciaire de Saguenay.

M. Frank Anthony Turcot, ingénieur civil à l'emploi de l'Anglo Canadian Pulp and Paper Mills Limited, Forestville, comté de Saguenay: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Saguenay.

MM. Andréa Rhéaume, agent d'assurance, 20 rue Poirier, Thetford-Mines: juge de paix avec juridiction dans toute la province de

XV Blvd., and Jean-Marie-Rodrigue Desroches, 451, 4th Avenue, both employees in the Quebec Postoffice Department: to be Justices of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial district of Quebec, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q. 1941, chapter 15).

Mr. David Vir, manufacturer, of Ste-Rose, county of Dorchester: to be a Justice of the Peace with full powers for the judicial district of Beauce.

Messrs. Georges Auclair, Department-manager, at the Regent Knitting Mills Limited, 2065 Parthenais Street, Montreal, and Jean-Paul Blanchard, office clerk, of the town of Ste-Thérèse: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Terrebonne, and Louis-François Nobert, accountant, at the Canadian International Paper Co., at Gatineau, 119 Wright Street, Hull: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Hull: — The justices of the peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q. 1941, chapter 15).

Quebec, October 29, 1947.

Mr. Robert Hepworth, of the city of Lachine: to be a Justice of the Peace for the judicial district of Montreal.

Mr. Lucien Lachapelle, merchant, of Ste-Gertrude, county of Pontiac: to be a Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial district of Abitibi, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, November 5, 1947.

Messrs. Arthur-Eddy Tweddell, insurance adjuster, 707 11th Street, Quebec, Arthur Matteau, employee of the conciliation and arbitration service of the Department of Labour, 5263-A, Brébœuf Street, Montreal: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the whole Province of Quebec; René Levesque, 66½ de Salaberry Avenue, first-aid attendant for the Donnacona Paper Co. Ltd.: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Quebec; J.-B. Dupéré, secretary-archivist of the "Société des Artisans Canadiens-Français", 1708 Bourbonnière Street, and Louis-A. Richard, provincial secretary for the Veterans' Association, 4456 Adam Street, both of Montreal: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal: — The Justices of the Peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, November 12, 1947.

Mr. Louis-Philippe Chouinard, agent, of Baie de la Trinité, county of Saguenay: to be a Justice of the Peace for the judicial district of Saguenay.

Mr. Frank Anthony Turcot, civil engineer employed by the Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills Limited, Forestville, county of Saguenay; to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Saguenay.

Messrs. Andréa Rhéaume, insurance agent, 20 Poirier Street, Thetford-Mines: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the whole

Québec; Victory Smithers, employé civil, 6269 Blvd Monk, Montréal: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 19 novembre 1947.

MM. C.-A. Corriveau, marchand, rue Saint-Pierre, et Ernest Bernier, rentier, rue de la Gare, tous deux de Montmagny: juges de paix pour le district judiciaire de Montmagny.

MM. Armand Morin, voyageur de commerce, Raoul Lévesque, agent d'assurance, Alexandre Fournier, cultivateur, tous trois de Montmagny, Philippe Létourneau, marchand, de Saint-Paul de Montmagny, Gustave Gazé, rentier, de Saint-Pierre, comté de Montmagny: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montmagny; F.-X. Martel, inspecteur-vérificateur au Ministère des Affaires municipales, d'Asbestos, comté de Richmond: juge de paix avec juridiction sur toute la province de Québec; Louis Larochelle, industriel, de Scott, comté de Dorchester: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Beauce; Paul-Émile Gingras, comptable public, 70 rue Wellington Nord, Sherbrooke: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Saint-François; Marcel Dion, 7245 rue Châteaubriand, Paul-Henri Gravel, 4374 rue Bordeaux, Paul Leclerc, 2393 rue Dorion, Jean-Guy Gagné, 5207 rue des Érables, et J.-Aimé Tremblay, 4623 rue Lafontaine, tous cinq employés du Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de Montréal et du district, de la cité de Montréal: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 4 décembre 1947.

MM. J.-Aldège Parent, inspecteur du Comité conjoint des métiers de la construction de Hull, 194 rue Kent, Hull, J.-E. Pelletier, chef de gare du C.N.R. de Crabtree, comté de Joliette: juges de paix avec juridiction sur toute la province de Québec; Wilbrod Saint-Gelais, inspecteur au Bureau des examinateurs des électriciens de Rouyn, de Malartic: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Rouyn-Noranda; Aimé Deschamps, gérant de banque, 707 rue Kent, Montréal: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Abraham Mongé, de Tête-à-la-Baleine, comté de Saguenay: juge de paix pour le district judiciaire de Saguenay.

MM. Jean Dussault, journaliste, de Varennes, comté de Verchères: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Richelieu; Rolland Martel, voyageur de commerce, 1555 rue Turcot, Saint-Hyacinthe: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Saint-Hyacinthe, et

Province of Quebec; Victory Smithers, civil servant, 6269 Monk Blvd, Montreal: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal: — The Justices of the Peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, November 19, 1947.

Messrs. C.-A. Corriveau, merchant, St. Pierre Street, and Ernest Bernier, annuitant, de la Gare Street, both of Montmany: to be Justices of the Peace for the judicial district of Montmagny.

Messrs. Armand Morin, commercial traveller, Raoul Lévesque, insurance agent, Alexandre Fournier, farmer, all three of Montmagny, Philippe Létourneau, merchant, of Saint-Paul de Montmagny, Gustave Gazé, annuitant, of Saint-Pierre, county of Montmagny: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montmagny; F.-X. Martel, inspector-auditor in the Department of Municipal Affairs, of Asbestos, county of Richmond: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the whole Province of Quebec; Louis Larochelle, manufacturer, of Scott, county of Dorchester: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Beauce; Paul-Emile Gingras, public accountant, 70 Wellington Street North, Sherbrooke: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of St. Francis; Marcel Dion, 7245 Châteaubriand Street, Paul-Henri Gravel, 4374 Bordeaux Street, Paul Leclerc, 2393 Dorion Street, Jean-Guy Gagné, 5207 des Erables Street, and J.-Aimé Tremblay, 4623 Lafontaine Street, all five employees of the Parity Committee of the Automobile Industry of Montreal and District, of the city of Montreal: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal: — The Justices of the Peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, December 4, 1947.

Messrs. J.-Aldège Parent, inspector for the Joint Committee of Building Trades of Hull, 194 Kent Street, Hull, J.-E. Pelletier, station agent of the C.N.R. at Crabtree, county of Joliette: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the whole Province of Quebec; Wilbrod St-Gelais, inspector for the Board of Examiners of Electricians of Rouyn, of Malartic: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Rouyn-Noranda; Aimé Deschamps, bank manager, 707 Kent Street, Montreal: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal: — The Justices of the Peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Abraham Mongé, of Tête-à-la-Baleine, county of Saguenay: to be a Justice of the Peace for the judicial district of Saguenay.

Messrs. Jean Dussault, journalist, of Varennes, county of Verchères: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Richelieu; Rolland Martel, commercial traveller, 1555 Turcot Street, St-Hyacinthe: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judi-

René Primeau, commis de bureau, 2607 rue Saint-Jacques ouest, Montréal: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 10 décembre 1947.

M. J.-E. Goulet, gérant de l'aéroport de l'Ancienne Lorette: juge de paix pour le district judiciaire de Québec.

M. l'abbé Roger Cadieux, ptre-curé, de Saint-Vital de Clermont: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, pour le district judiciaire de l'Abitibi, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux. judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 18 décembre 1947

M. Armand Maranda, surveillant des Postes Classe 2, 507, 4e rue, Québec: juge de paix, aux fins de recevoir le serment seulement, pour le district judiciaire de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, 23 décembre 1947.

MM. Fernand Bélanger, secrétaire-trésorier du Comité paritaire de l'industrie des arts graphiques de Québec et du district, 743 rue Saint-Vallier, Camille Gauthier, enquêteur spécial, Commission des pensions de vieillesse, 57 rue Scott, tous deux de Québec: juges de paix avec juridiction sur toute la province de Québec; Joseph-Alphonse Veilleux, enquêteur, Commission des pensions de vieillesse, 18 rue des Zouaves, Québec: juge de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Québec; J.-A.-Eug. Dion, 1470 rue Logan, Montréal, et Henry J. Garrity, comptable, 6039 avenue Verdun, Verdun: juges de paix avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal: — Les juges de paix nommés dans le présent paragraphe le sont aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

21186-o

cial district of St-Hyacinthe, and René Primeau, office clerk, 2607 St. James Street West, Montreal: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal: — The Justices of the Peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, December 10, 1947.

Mr. J.-E. Goulet, manager of the Airport at Ancienne Lorette: to be a Justice of the Peace for the judicial district of Quebec.

The Rev. abbé Roger Cadieux, parish priest, of St-Vital de Clermont: to be a Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, for the judicial district of Abitibi, pursuant to the provisions of Section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, December 18, 1947.

Mr. Armand Maranda, Class 2 Postal supervisor, 507 4th Street, Quebec: to be a Justice of the Peace, for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, December 23, 1947.

Messrs. Fernand Bélanger, secretary-treasurer of the Parity Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and District, 743 St. Vallier Street, Camille Gauthier, special investigator, Old Age Pensions Commission, 57 Scott Street, both of Quebec: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the whole Province of Quebec; Joseph-Alphonse Veilleux, investigator, Old Age Pensions Commission, 18 des Zouaves Street, Quebec: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Quebec; J.-A.-Eug. Dion, 1470 Logan Street, Montreal, and Henry J. Garrity, accountant, 6039 Verdun Avenue, Verdun: to be Justices of the Peace with jurisdiction over the judicial district of Montreal: — The Justices of the Peace named in the present paragraph are appointed as such for the purpose of administering the oath only, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

21186

Ordre de Cour

Province de Québec, district d'Abitibi, Cour Supérieure, N° 7447. Emile Bouchard, demandeur saisissant, vs Georges Otis, défendeur saisi, et l'honorable J.-D. Bégin, tiers-saisi, et la Banque Canadienne de Commerce (Amos) opposante.

AVIS AUX CRÉANCIERS DU SAISI

Sur l'ordre du juge en date du 13 décembre dernier, les créanciers sont invités à produire leurs réclamations, avec titres à l'appui, dans les quinze jours de la première insertion du présent avis, au greffe de la Cour supérieure, au palais de justice, à Amos, entre les mains du protonotaire, conformément aux articles 673 et 674 du code civile de procédure.

Amos, 31 décembre, 1947.

Le Protonotaire,
ALBERT GRENIER.

21055-2-2-o

Rule of Court

Province of Quebec, district of Abitibi, Supe, rito Court, No. 7447. Emile Bouchard, plaintiff seizing; vs Georges Otis, defendant, seized; and the Honourable J. D. Bégin, garnishee; and the Canadian Bank of Commerce (Amos), opposant.

NOTICE TO CREDITORS OF THE SEIZED PARTY

Upon the order of the Judge, dated the 13th day of December last, the creditors are called to file their claims, with vouchers, within the fifteen days following the first insertion of the present notice, at the office of the Superior court, in the Court House, at Amos, with the prothonoraty, in conformity with artcles 673 and 674 of the Code of Civil Procedure.

Amos, December 31, 1947.

ALBERT GRENIER,
Prothonotary.

21055-2-2

Sièges sociaux

SOUTH SHORE COPPER LIMITED
(No personal liability)

Avis est donné que la compagnie "South Shore Copper Limited" (No personal liability), constituée en corporation par Lettres Patentes, en date du 10 décembre 1947, et ayant le principal siège de ses affaires à Montréal, Province de Québec, a établi son bureau dans le Dominion Square Building, au numéro 1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, ch. 806.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 20 décembre 1947.

La Secrétaire,
21147-o PAULINE CABANA.

AVIS

Avis est donné que la compagnie "Xavier Néron & Fils Ltée" constituée en corporation, par lettres patentes en date du onzième jour de juillet, 1947, et ayant son bureau principal dans la cité de Chicoutimi, a établi son bureau au numéro 29, Avenue Lafontaine, Chicoutimi.

A compter de la date du présent avis, le dit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Signé à Chicoutimi, ce vingt-deuxième jour de décembre 1947.

Le Secrétaire,
21148-o LÉONCE NÉRON.

AVIS DE L'ÉTABLISSEMENT DU BUREAU PRINCIPAL DE "TESSIER & FILS LTÉE"

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Tessier & Fils Ltée", constituée en corporation par lettres patentes de la province de Québec datées du 13 janvier 1947, a établi son bureau principal avenue Dollard à Baie Comeau, comté de Saguenay, P.Q.

A compter de la date du présent avis, le dit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné aux Trois-Rivières ce huitième jour de janvier 1948.

Le Gérant de la compagnie,
21156-o JEAN-NOEL TESSIER.

Head Offices

SOUTH SHORE COPPER LIMITED
(No personal liability)

Notice is hereby given that "South Shore Copper Limited" (No personal liability), company incorporated by letters Patent, on the 10th day of December 1947, and having its chief place of business in Montreal, Province of Quebec, has established its office in the Dominion Square Building, at 1010 Ste. Catherine Street West, Montreal, Rm. 806.

From and after the day of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Montreal, December 20th., 1947.

PAULINE CABANA,
21147-o Secretary.

NOTICE

Notice is given that the company "Xavier Nérou & Fils Ltée", incorporated by letters patent dated the eleventh day of July, 1947, and having its head office in the city of Chicoutimi, has established its office at No. 29 Lafontaine Avenue, Chicoutimi.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Signed at Chicoutimi, this twenty-second day of December, 1947.

LÉONCE NÉRON,
21148 Secretary.

NOTICE OF THE ESTABLISHMENT OF THE HEAD OFFICE OF "TESSIER & FILS LTÉE"

Notice is hereby given that the company "Tessier & Fils Ltée", incorporated by letters patent of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of January, 1947, has established its head office on Avenue Dollard, at Baie Comeau, county of Saguenay, P.Q.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Trois-Rivières, this eighth day of January, 1948.

JEAN-NOEL TESSIER,
21156 Manager of the company.

Soumissions

Province de Québec

VILLE STE-AGATHE-DES-MONTS

SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées, marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour obligations", seront reçues par le soussigné, jusqu'à quatre heures de l'après-midi le deuxième jour de février 1948, pour l'achat d'un montant de $75,000.00 d'obligations, datées du 1er février 1948, et émises sous l'autorité du règlement N° 186. Ces obligation sseront remboursables en vingt ans, du 1er février 1949 au 1er février 1968, et l'intérêt payable semi-annuellement, au taux n'exédant pas trois pour

Tenders

Province of Quebec

TOWN STE-AGATHE-DES-MONTS

TENDERS

Notice is hereby given that sealed tenders, marked on the envelope: "Tenders for Bonds", will be received by the undersigned, until four o'clock in the afternoon, February 2nd 1948, for the purchase of $75,000.00 in bonds, dated February 1st 1948, and issued under the authority of by-law No. 186.

These bonds will be redeemable in twenty years from the first day of February 1949 to the first February 1968, and the interest payable semi-annually, at the rate not exceeding 3%

cent l'an, le 1er février et le 1er août de chaque année.

Tableau des échéances

1 fév. 1949.	$2,800.00
1 fév. 1950.	2,900.00
1 fév. 1951.	3,000.00
1 fév. 1952.	3,100.00
1 fév. 1953.	3,100.00
1 fév. 1954.	3,200.00
1 fév. 1955.	3,300.00
1 fév. 1956.	3,400.00
1 fév. 1957.	3,500.00
1 fév. 1958.	3,600.00
1 fév. 1959.	3,800.00
1 fév. 1960.	3,900.00
1 fév. 1961.	4,000.00
1 fév. 1962.	4,100.00
1 fév. 1963.	4,200.00
1 fév. 1964.	4,400.00
1 fév. 1965.	4,500.00
1 fév. 1966.	4,600.00
1 fév. 1967.	4,700.00
1 fév. 1968.	4,900.00

Le capital et les intérêts sont payables à Montréal, Québec et Ste-Agathe-des-Monts. Ces obligations pourront être rachetées par anticipation au pair, à toute échéance d'intérêts sur préavis de pas moins de trente jours ni plus de soixante jours, publié dans la *Gazette officielle de Québec* (S.R.Q. 1941, Ch. 212).

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté le 1% du montant total de cette émission soit $750.00;

Toute soumission devra spécifier si les intérêts accrus sont compris ou non dans le prix de la soumission;

Les soumission seront ouvertes et considérées à une séance régulière du Conseil qui sera tenue le 2 février 1948, à neuf heures du soir, à l'hotel de ville.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Ste-Ataghe-des-Monts, le 9ième jour de janvier 1948.

Le Secrétaire-trésorier,
21169-o GEORGES VANIER.

per annum, the 1st February and 1st of August of each year.

Table of Maturities

Feb. 1st, 1949	$2,800.00
Feb. 1st, 1950	2,900.00
Feb. 1st, 1951	3,000.00
Feb. 1st, 1952	3,100.00
Feb. 1st, 1953	3,100.00
Feb. 1st, 1954	3,200.00
Feb. 1st, 1955	3,300.00
Feb. 1st, 1956	3,400.00
Feb. 1st, 1957	3,500.00
Feb. 1st, 1958	3,600.00
Feb. 1st, 1959	3,800.00
Feb. 1st, 1960	3,900.00
Feb. 1st, 1961	4,000.00
Feb. 1st, 1962	4,100.00
Feb. 1st, 1963	4,200.00
Feb. 1st, 1964	4,400.00
Feb. 1st, 1965	4,500.00
Feb. 1st, 1966	4,600.00
Feb. 1st, 1967	4,700.00
Feb, 1st, 1958	4,900.00

Capital and interest payable at Montreal, Quebec and Ste-Agathe-des-Monts; Said bonds may be redeemed by anticipation, at par, on any interest payment date, upon previous notice of not less than thirty days nor more than sixty days, published in the Quebec *Official Gazette* (R.S.Q. 1941, ch. 212);

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the total amount of the loan, namely $750.00;

Every tender must specify whether the accrued interest is, or is not included in the price of the tender;

The tenders shall be opened and considered at a regular meeting of the Council which will be held on February 2nd 1948, at nine o'clock in the evening at the town hall.

The Council reserves the right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

Ste-Agathe-des-Monts this 9th day of January 1948.

GEORGES VANIER,
21169-o Secretary-Treasurer.

VENTES PAR SHÉRIF

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps te lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ROUYN-NORANDA

Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure

District de Rouyn-Noranda, N° 1479. RÉNÉ PLOUFFE, chauffeur de taxi, domicilié à Rouyn, Qué., demandeur; vs LUDGER ROY, industriel domicilié à McWatters, Qué., défendeur.

Comme appartenant au défendeur.

Un lot de terre connu et désigné sous le numéro quarante et un (41), rang six (6), nord et rang six (6) sud, du canton Rouyn, avec bâtisses, dépendances, circonstances ci-dessus construites, les impenses, améliorations, défrichements et tous les droits de préemption sur ledit lot.

Pour être vendu au bureau du Shérif, au Palais de Justice de Rouyn, Qué., LUNDI, le

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LAND and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ROUYN-NORANDA

Fieri Facias de Terris
Superior Court

District of Rouyn-Noranda, No. 1479. RENÉ PLOUFFE, taxi driver, domiciled at Rouyn, Que., plaintiff; vs LUDGER ROY, domiciled at McWatters, Que., defendant.

As belonging to the defendant.

Lot of land known and designated as number forty-one (41), range six (6) north and range six (6) south, in the township of Rouyn, with buildings, dependencies, circumstances thereon erected, the repairs, improvements, clearings and all pre-emption rights on the said lot.

To be sold at the Sheriff's Office at the Town Hall, Rouyn, Que., MONDAY, the TWENTY-

VINGT-TROISIEME jour de FÉVRIER 1948 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J.-H. CHARBONNEAU.
Rouyn, le 10 janvier 1948. 21174-3-2-o
[Première insertion, le 17 janvier 1948]

THIRD day of FEBRUARY 1948, at TEN o'clock in the forenoon.

J.-H. CHARBONNEAU,
Sheriff's Office, Sheriff.
Rouyn, January 10th, 1948. 21174-3-2-o
[First insertion, January 17th, 1948]

Fieri Facias
Cour Supérieure

District de Rouyn-Noranda, N° 1576. HILL-CLARK - FRANCIS LIMITED, ayant son bureau-chef à New-Liskeard, Ont., et une place d'affaires, à Noranda, district de Rouyn-Noranda, demanderesse; vs THORNHILL GOLD MINES LIMITED, ayant son bureau-chef à Toronto, Ont., et une place d'affaires dans le canton Dupras, district de Rouyn-Noranda, défenderesse.

Comme appartenant à la défenderesse les droits miniers sur les claims suivants:

R-49925, R-49926 et R-49927, balance des lots 49, 50 et 51 du rang I dans le canton Dupras, district de Rouyn-Noranda, P.Q.

R-49928, R-49929 et R-49930, balance des lots 52, 53 et 54 du rang I dans le canton Dupras, district de Rouyn-Noranda.

Lesdites balances de lots ayant une superficie totale de 400 acres plus ou moins;

le tout avec bâtisses y dessus érigées, circonstances et dépendances, seront vendus en bloc au bureau du Shérif, du district de Rouyn-Noranda, à l'hôtel-de-ville de Rouyn, dit district, à Rouyn, LUNDI, le VINGT-TROISIEME jour de FEVRIER 1948, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Député-shérif,
Bureau du Shérif, J.-J.-R. DESMEULES.
Rouyn, le 10 janvier 1948. 21173-3-2-o
[Première insertion, le 17 janvier 1948]

Fieri Facias
Superior Court

District of Rouyn-Noranda, No. 1576. HILL-CLARK - FRANCIS LIMITED, having its head office at New-Liskeard, Ont., and a place of business at Noranda, district of Rouyn-Noranda, plaintiff; vs THORNHILL GOLD MINES LIMITED, having its head office at Toronto, Ont., and a place of business in Dupras, district of Rouyn-Noranda, defendant.

As belonging to the defendant, the mining rights on the following claims:

R-49925, R-49926 and R-49927, balance of lots 49, 50 and 51, range I, in Dupras township, district of Rouyn-Noranda, P.Q.

R-49928, R-49929 and R-49930, balance of lots 52, 53 and 54, range I, in Dupras township, district of Rouyn-Noranda.

The said parts of lots being of 400 acres in superficies, more or less;

the whole with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, will be sold "en bloc" at the Sheriff's Office of the district of Rouyn-Noranda, Town Hall of Rouyn, said district, at Rouyn, MONDAY, the TWENTY-THIRD day of FEBRUARY 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

J.-J.-R. DESMEULES,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Rouyn, January 10th, 1948. 21173-3-2-o
[First insertion, January 17th, 1948]

Département de l'Agriculture

Industrie laitière

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance No 1-48 B

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Emile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Conformément à la Loi des produits laitiers (S.R.Q. 1941, chapitre 126) telle que modifiée par la loi 11 Geo. VI, chapitre 46.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

Dans la présente ordonnance, le mot "unité" équivaut pour le lait à une mesure d'une pinte, et pour la crème à une mesure d'un demiard.

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Montréal.

2° La région de Montréal comprend les municipalités suivantes, situées dans le district judiciaire de Montréal, savoir: la cité de Montréal,

Department of Agriculture

Dairy Industry

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 1-48 B

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

In accordance with the Dairy Products Act (R.S.Q. 1941, chapter 126) as amended by the act 11 Geo. VI, chapter 46.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

In the present order, the word "unit" is equivalent to one quart for milk and to one-half pint for cream.

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Montreal.

2. The region of Montreal includes the following municipalities situated in the judicial district of Montreal, namely: the city of Montreal, the

la cité d'Outremont, la cité de Westmount, la ville de Montréal-Ouest, la cité de Verdun, la cité de Lachine, la cité de Longueuil, la cité de Saint-Lambert, la ville de Dorval, la ville de Pointe-Claire, la ville de Montréal-est, la ville de Mont-Royal, la ville de Hampstead, la municipalité du village de la Côte Saint-Luc, la ville de Saint-Laurent, la ville de Saint-Michel, la ville de Montréal-nord, la ville de Saint-Pierre, la ville de Lasalle, la ville de Greenfield Park, la ville de Montréal-sud, la ville de Pointe-aux-Trembles, le Port de Montréal, la ville de Beaconsfield, la ville de Baie d'Urfé, la ville de Sainte-Anne de Bellevue, la paroisse de Notre-Dame-de-Liesse, et la ville Jacques-Cartier.

3° Les marchands de lait, les sociétés coopératives et les syndicats coopératifs doivent payer à leurs fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait dosant au moins 3.5% de matières grasses qu'il reçoivent de ceux-ci $4.10 F.A.B. Montréal, et à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, un demi-cent par cent livres de lait ainsi reçu.

Le paiement aux fournisseurs-producteurs se fera sur une base de 3.5% de matières grasses:

a) plus une prime de trois cents par cent livres de lait, pour chaque dixième de 1% au-dessus de ce pourcentage;

b) moins un rabais de trois cents par cent libres de lait pour chaque dixième de 1% au-dessous de ce pourcentage.

4° Le prix du lait pasteurisé offert, vendu ou livré par les marchands de lait, les sociétés coopératives ou les syndicats coopératifs, aux distributeurs de produits laitiers est fixé à 54 cents le gallon.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Montréal, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 7 cents le demiard, 9½ cents la chopine et 17½ cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Montréal, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 5½ cents le demiard, 8½ cents la chopine et 16½ cents la pinte.

7° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Montréal, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 62 cents le gallon.

8° Les marchands de lait, les sociétés coopératives et les syndicats coopératifs ne peuvent vendre, offrir ou livrer du lait en bidon destiné aux hôpitaux et aux institutions de charité, à un prix inférieur à 60 cents le gallon. Ces institutions auront le privilège d'acheter le lait en bouteille aux prix fixés pour le commerce du gros, soit: 8½ cents la chopine et 16½ cents la pinte.

9° Le prix du lait en bouteilles d'un demiard pour distribution aux écoliers est de 4½ cents le demiard.

10° Pour la distribution du lait, de la crème ou autres produits laitiers, aucun marchand de lait, société coopérative, syndicat coopératif et distributeur de produits laitiers ne peut, par lui-même ou par son employé, utiliser un véhicule à moins qu'il ne fasse au moyen de ce véhicule la distribution d'une charge d'au moins 1800 unités par semaine, excepté pour la période de fluctuation comprise entre le 15 juin et le 15 septembre; mais, dans ce cas, le marchand de lait ou le distributeur de produits laitiers sera tenu de faire la preuve de cette fluctuation.

11° Les marchands de lait, les société coopératives, les syndicats coopératifs et les distri-

city of Outremont, the city of Westmount, the town of Montreal-West, the city of Verdun, the city of Lachine, the city of Longueuil, the city of Saint-Lambert, the town of Dorval, the town of Pointe-Claire, the town of Montreal-East, the town of Mount Royal, the town of Hampstead, the municipality of the village of Côte Saint-Luc, the town of Saint-Laurent, the town of Saint Michel, the town of Montreal-North, the town of Saint Pierre, the town of Lasalle, the town of Greenfield Park, the town of Montreal South, the town of Pointe-aux-Trembles, the Harbour of Montreal, the town of Beaconsfield, the town of Baie d'Urfé, the town of Sainte Anne de Bellevue, the parish of Notre-Dame-de-Liesse and the town of Jacques Cartier.

3. Milk dealers, cooperative societies and cooperative syndicates must pay to their producer-suppliers for each hundred pounds of milk on a 3.5% butter fat bassis or more which they receive from them, 4.10 F.O.B. Montreal and out of this sum pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one-half cent for each hundred pounds of milk received.

The payment of milk shall be made on a basis of 3.5% butterfat:

a) A premium of three cents per hundred pounds of milk shall be added for each tenth of 1% over this percentage;

b) A deduction of three cents per hundred pounds of milk shall be made for each tenth of 1% below this percentage.

4. The price of pasteurized milk offered, sold or delivered by milk dealers, cooperative societies and cooperative syndicates to distributors of dairy products in fixed at 54 cents a gallon.

5. No person shall, within the limits of said region of Montreal, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 7 cents a half-pint: 9½ cents a pint and 17½ cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Montreal, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 5½ cents a half-pint, 8½ cents a pint and 16½ cents a quart.

7. No person shall, within the limits of said region of Montreal, offer, sell or deliver milk in bulk, at a price inferior to 62 cents a gallon.

8. The milk dealers, cooperative societies or cooperative syndicate shall not offer, sell or deliver milk in bulk to hospital or to charitable institutions at a price inferior to 60 cents a gallon. Those institutions will have the privilege of buying bottled milk at wholesale prices, that is at 8½ cents a pint and 16½ cents a quart.

9. The price of milk in half-pint bottles, to be delivered to pupils shall be 4½ cents a half-pint.

10. For the delivery of milk, cream or other dairy products, no milk dealer, co-operative society, co-operative syndicate and distributor of dairy products shall, by himself or through his employee, use a vehicle unless it be used to deliver a minimum load of 1800 units per week, except during the period of fluctuations between June 15th and September 15th; but, in this case the milk dealer or the distributor of dairy products must give proof of this fluctuation.

11. The milk dealers, the co-operative societies, the co-operative syndicates, and the dis-

buteurs de produits laitiers sont tenus de vendre au comptant le lait, la crème et les autres produits laitiers.

Néanmoins, la vente peut-être faite à crédit pourvu que le crédit ne dépasse pas le terme de trente jours:

a) aux hôpitaux, aux institutions de charité, aux compagnies de navigation et de chemin de fer;

b) au gouvernement provincial et au gouvernement fédéral;

c) à certains clients de gros lorsque la Commission juge que le comptant est difficile ou impossible.

La vente au comptant comprend aussi le paiement au moyen de bons, pourvu que ces bons aient été payés eux-mêmes comptant sur réception.

12° Nul ne peut livrer du lait, de la crème et autres produits laitiers, au gros et au détail, avant sept heures de l'avant-midi et après 7 heures de l'après-midi (heure officielle de Montréal).

13° Nul marchand de lait, nulle société coopérative ou nul syndicat coopératif ne peut vendre, offrir ou livrer du lait à un distributeur de produits laitiers, à moins que ce dernier ne prenne son approvisionnement total de lait de ce marchand, de cette société coopérative ou de ce syndicat coopératif.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 1-48A et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Emile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

tributors of dairy products must obtain cash payments for milk, cream and other dairy products.

Nevertheless, credit may be extended provided that payment is made within thirty days:

a) to hospitals, charitable institutions, steamship and railroad companies;

b) to the Federal and Provincial Governments;

c) to certain wholesale customer when the Commission judges that cash payments are impracticable or impossible.

May be considered as cash payments, all payments made by tickets, provided that these tickets have been paid cash upon their receipt.

12. No person shall deliver milk, cream or other dairy products to wholesale or retail customers prior to seven o'clock in the forenoon and after seven o'clock in the afternoon (Official Montreal time).

13. Milk dealers, co-operative societies and co-operative syndicates shall not offer, sell or deliver milk to a distributor of dairy products unless this distributor of dairy products takes his whole supply from the same milk dealer, co-operative society of co-operative syndicate.

The present order cancels Order No. 1-48A. and shall come into force on January 17 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance N° 2-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Lairière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Conformément à la Loi des produits laitiers (S.R.Q. 1941, chapitre 126) telle que modifiée par la loi II Geo. VI, chapitre 46.

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région de Québec.

2° La région de Québec comprend la cité de Québec, la cité de Sillery, les municipalités de villes de Québec-Ouest, Beauport, Château d'Eau et Courville. Les municipalités de paroisses Sainte-Foy, Saint-Gérard-Magella, Beauport, No-

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 2-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday , January 8, 1948, held at the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

In accordance with the Dairy Products Act (R.S.Q. 1941, chapter 126) as amended by the act II, Geo. VI, chapter 46.

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Quebec.

2. The region of Quebec includes the city of Quebec, the city of Sillery, the municipalities of towns of Quebec-west, Beauport, Chateau d'Eau and Courville. The municipalities of parish of Sainte-Foy, Saint-Gérard Magella, Beau-

tre-Dame des Laurentides et Saint-Félix de Cap-Rouge. Les municipalités de villages de Beauport-est, Charlesbourg, Giffard, Loretteville, Saint-Grégoire de Montmorency, Lac Saint-Charles, Saint-Émile et Saint-Jean de Boischatel.

3° Les marchands de lait, les sociétés coopératives et les syndicats coopératifs, doivent payer à leurs fournisseurs-producteurs pour chaque cent livres de lait qu'ils reçoivent de ceux-ci $4.00 F.A.B. Québec et à même cette somme payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, un demi-centin par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Québec, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 9½ cents la chopine et 17 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Québec, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à des prix inférieurs à 5½ cents le demiard 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Québec, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon aux hôtels ou aux cantines militaires à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

7° Nul marchand de lait, société coopérative ou syndicat coopératif ne peut vendre, offrir ou livrer du lait en bidon destiné aux hôpitaux et aux institutions de charité, à un prix inférieur à 58 cents le gallon. Ces institutions auront le privilège d'acheter le lait en bouteille aux prix fixés pour le commerce de gros: soit: 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

8° Le prix du lait pasteurisé offert, vendu ou livré par les marchands de lait, les sociétés coopératives ou les syndicats coopératifs, aux distributeurs de lait, est fixé à 52 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 2-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 15 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

3. Milk dealers, cooperative societies and cooperatives syndicates must pay to their producer-suppliers for each hundred pounds of milk which they receive from them $4.00 F.O.B. Quebec and out of this sum pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limits of said region of Quebec, offer, sell or deliver milk, at prices inferior to 9½ cents a pint and 17 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Quebec, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any business establishment, at price inferior to 5½ cents a half-pint, 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Quebec, offer, sell or deliver milk in bulk to hotels or to military cantines at a price inferior to 60 cents a gallon.

7. No milk dealer, cooperative society or cooperative syndicate shall offer, sell or deliver milk in bulk to hospitals or to charitable institutions at a price inferior to 58 cents a gallon. These institutions will have the privilege of buying bottled milk at wholesale prices, that is: 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

8. The price of pasteurized milk offered, sold or delivered by milk dealers, cooperative societies and cooperative syndicates, to milk distributors, is fixed at 52 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 2-48 published in the *Québec Official Gazette* of November 15, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance No 3-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Emile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Conformément à la Loi des produits laitiers (S.R.Q. 1941, chapitre 126) telle que modifiée par la loi 11 Geo. VI, chapitre 46.

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 3-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commisson of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Emile Nadeau, President, Joseph Hébert, J. P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

In accordance with the Dairy Products Act (R.S.Q. 1941, chapter 126) as amended by the act 11 Geo. VI, chapter 46.

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person

personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région des Trois-Rivières.

2° La région des Trois-Rivières comprend la cité des Trois-Rivières, la cité de Cap-de-la-Madeleine, cette partie de terrain contiguë à la cité des Trois-Rivières, connue dans la région sous le nom de "banlieue" et s'étendant jusqu'à la route du Calvaire; de plus, le rang Sainte-Marguerite jusqu'à et y compris l'Hôpital Cook, et toute cette partie de la municipalité de Sainte-Marthe du Cap-de-la-Madeleine qui s'étend depuis les limites de la cité du Cap-de-la-Madeleine pour aller vers le nord-est jusqu'au numéro quatre-vingt-six (86) inclusivement du cadastre du comté de Champlain, pour la paroisse du Cap-de-la-Madeleine.

3° Tout marchand de lait doit payer à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $4.00 F.A.B. la place d'affaires dudit marchand et à même cette somme payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec un demi-cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite régon de Trois-Rivères, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16½ la pinte.

5° Sauf les dispositions de l'article 4 ci-dessus, nul ne peut, dans les limites de ladite région des Trois-Rivières, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15½ cents la pinte.

6° Le prix du lait pasteurisé, offert, vendu ou livré par les marchands de lait aux distributeurs de produits laitiers, ne doit pas être inférieur à 52 cents le gallon.

7° Nul ne peut vendre du lait en bidon à un prix inférieur à 60 cents le gallon.

8° Nul marchand de lait ne peut offrir, vendre ou livrer du lait destiné aux institutions de charité, cantines scolaires et hôpitaux à des prix inférieurs à 56 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 3-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr EMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Three Rivers.

2. The region of Three Rivers includes the city of Three Rivers, the city of Cap de la Madeleine, that piece of land bordering on the city of Thre Rivers, known as the suburbs and reaching to Calvary Road; moreover, Sainte-Marguerite range up to and including Cook Hospital, and all that part of the municipality of Sainte-Marthe du Cap de la Madeleine, which extends northeast, from the limits of the city of Cap de la Madeleine to number eighty-six (86) inclusively of the cadastre of Champlain county, for the parish of Cap de la Madeleine.

3. Any milk dealer must pay to his producer-suppliers for each hundred pounds of milk which he receives from them, $4.00 F.O.B. business place of said dealer and out of this sum pay the Dairy Industry Commission of the province of Quebec, one-half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limis of said region of Three Rivers, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16½ cents a quart.

5. Save the provisions of article 5 hereabove, no person shall, within the limits of said region of Three Rivers, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment at prices inferior to 8 cents a pint and 15½ cents a quart.

6. The price of pasteurized milk offered, sold or delivered by milk dealers to distributors of dairy products, must not be less than 52 cents a gallon.

7. No person shall sell milk in bulk at a price inferior to 60 cents a gallon.

8. No milk dealer shall offer, sell or deliver milk to charitable institutions, school canteens and hospitals at prices inferior to 56 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 3-48 published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. EMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 4-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 4-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday January 8, 1948, held at the office of the Dairy Industry Commission, at Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Dr Émile Nadeau, President; Messrs, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Conformément à la Loi des produits laitiers (S.R.Q. 1941, chapitre 126) telle que modifiée par la loi 11 Geo. VI, chapitre 46.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Sherbrooke.

2° La région de Sherbrooke comprend la cité de Sherbrooke et la municipalité de Lennoxville.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait dosant au moins 3.5% de matières grasses qu'il reçoit de ceux-ci, $4.00 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand, et à même cette somme payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, un demi-centin par cent livres de lait ainsi reçu.

Le paiement aux fournisseurs-producteurs se fera sur une base de 3.5% de matières grasses:

a) plus une prime de trois centins par cent livres de lait, pour chaque dixième de 1% au-dessus de ce pourcentage;

b) moins un rabais de trois centins par cent livres de lait pour chaque dixième de 1% au dessous de ce pourcentage.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sherbrooke, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16½ cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sherbrooke, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel à un marchand, à tout établissement de commerce ou institution de charité, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine, 15½ cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sherbrooke, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

7° Le prix du lait pasteurisé vendu ou livré par les marchands de lait aux distributeurs de produits laitiers est fixé à 52 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 4-48 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 5-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Saint-Hyacinthe;

In accordance with the Dairy Products Act (R.S.Q. 1941, chapter 126) as amended by the act 11 Geo. VI, chapter 46.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Sherbrooke.

2. The region of Sherbrooke includes the city of Sherbrooke, and municipality of Lennoxville.

3. Every milk dealer must pay directly to his producer-suppliers for each hundred pounds of milk on a 3.5% butter fat basis or more which he receives from them, $4.00 net F.O.B. business place of said dealer and out of this sum pay the Dairy Industry Commission of the province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

The payment of milk shall be made on a basis of 3.5% butterfat:

a) A premium of three cents per hundred pounds of milk shall be added for each tenth of 1% over this percentage;

b) A deduction of three cents per hundred pounds of milk shall be made for each tenth of 1% below this percentage.

4. No person shall, within the limits of said region of Sherbrooke, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16½ cents a quart.

5. No person shall within the limits of said region of Sherbrooke, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel or dealer or to any other business establishment or charitable homes and institutions, at a price inferior to 8 cents a pint, 15½ cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Sherbrooke, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to 60 cents a gallon.

7. The price of pasteurized milk sold or delivered by milk dealers to distributors of dairy products is fixed at 52 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 4-48 and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. DR. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER E. MILOT.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 5-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Saint-Hyacinthe;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne ui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Saint-Hyacinthe.

2° La région de Saint-Hyacinthe comprend la ville de Saint-Hyacinthe, les municipalités de Saint-Joseph, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur et la Providence et, en outre, une lisière de terrain d'un demi-mille en profondeur tout autour de la région telle que délimitée.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Hyacinthe, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Hyacinthe, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à 56 cents le gallon pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons et au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixé par l'article 5.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 5-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Saint-Hyacinthe.

2. The region of Saint-Hyacinthe includes the town of Saint-Hyacinthe, the municipalities of Saint-Joseph, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe the Confessor and Providence, and also a strip of land half a mile deep surrounding the above given region.

3. Any milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each hundred pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Saint-Hyacinthe, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Saint-Hyacinthe, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell milk which is not bottled at a price inferior to 60 cents a gallon, if the quantity sold is of two gallons or more. If the quantity does not reach two gallons, the price will be the one fixed by article 5.

The present order cancels order No. 5-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 6-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'industrie laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Conformément à la Loi des produits laitiers (S.R.Q. 1941, chapitre 126) telle que modifiée par la loi 11 Geo. VI, chapitre 46.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Shawinigan.

2° La région de Shawinigan comprend les municipalités de la cité de Shawinigan Falls, de la paroisse de Notre-Dame de la Présentation d'Almaville, du village de la Baie-de-Shawinigan,

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 6-48 A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948 held in the Office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

In accordance with the Dairy Products Act (R.S.Q. 1941, chapter 126) as amended by the act 11 Geo. VI, chapter 46.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Shawinigan.

2. The region of Shawinigan includes the municipalities of the city of Shawinigan Falls, of the parish of Notre-Dame de la Présentation d'Almaville, of the village of Shawinigan Bay,

cette partie de la paroisse de Sainte-Jeanne d'Arc, d'Almaville, contigue au territoire délimité ci-dessus et ornée au sud par le rang Saint-Mathieu et cette partie de la municipalité de la paroisse de Ste-Flore bornée par la route Ste-Catherine.

3° Tout marchand de lait doit payer à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci $4.00 F.A.B. la place d'affaires dudit marchand et à même cette somme payer à la Commission de l'industrie Laitière de la province de Québec un demi-cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Le prix du lait pasteurisé offert, vendu ou livré par les marchands de lait, les sociétés coopératives ou les syndicats coopératifs, aux distributeurs de produits laitiers est fixé à .52 cents le gallon.

5° Sauf les dispositions des articles 6 et 7 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Shawinigan, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16½ cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Shawinigan, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15½ cents la pinte.

7° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Shawinigan, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à .60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 6-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947 et entre en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de la publication de la présente ordonnance dans la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

that part of the parish of Sainte-Jeanne-d'Arc d'Almaville adjoining the above-mentioned territory and bordered on the South by Saint-Matthew's range, and that part of the municipality of the parish of Ste-Flore bordered by Ste-Catherine Road.

3. Every milk dealer must pay to his producer suppliers for each hundred pounds of milk which he receives from them, $4.00 F.O.B. business place of said dealer and out of this sum pay the Dairy Industry Commission of the province of Quebec, one-half cent for each hundred pounds of milk received.

4. The price of pasteurized milk offered, sold or delivered by milk dealers, co-operative societies and co-operative syndicates to distributors of dairy products is fixed at .52 cents a gallon.

5. Save the provisions of articles 6 and 7 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Shawinigan, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16½ cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Shawinigan, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment at a price inferior to 8 cents a pint and 15½ cents a quart.

7. No person shall, within the limits of said region of Shawinigan, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to .60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 6-48 published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÉRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance No 7-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Emile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Rivière-du-Loup,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Rivière-du-Loup.

2° La région de Rivière-du-Loup comprend la cité de Rivière-du-Loup.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No 7-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebc.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Emile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Rivière-du-Loup,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Rivière-du-Loup.

2. The region of Rivière-du-Loup includes the city of Rivière-du-Loup.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci $3.85 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Rivière-du-Loup, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Rivière-du-Loup, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 7-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 Novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr Emile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them $3.85 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Rivière-du-Loup, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Rivière-du-Loup, offer sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishments, at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 7-48 of said Commission published in the *Quebec Official Gazette* November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr. emile Nadeau, President
Joseph Hébert,
J. P. Beauchemin,
Omer E. Milot.
Certified: Alphonse Sayoie
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance No 8-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Emile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Saint-Jean-d'Iberville;

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Saint-Jean-d'Iberville.

2° La région de Saint-Jean-d'Iberville comprend la ville de Saint-Jean et celle d'Iberville.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires du dit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Jean-d'Iberville, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Jean-d'Iberville, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 8-48 de ladite Commission publiée dans la

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 8-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Emile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Saint-Jean d'Iberville;

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Saint Jean d'Iberville.

2. The region of Saint Jean d'Iberville includes the town of Saint Jean and that of Iberville.

3. Any milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Saint Jean d'Iberville, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Saint Jean d'Iberville, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishments, at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 8-48 of said Commission, as published in the *Quebec*

Gazette officielle de Québec du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 11-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Drummondville.

2° La région de Drummondville comprend la ville de Drummondville et les municipalités de Grantham, Saint-Joseph-de-Grantham, Grantham Ouest et St-Simon-de-Drummond.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand et, à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Drummondville, offrir, vendre ou livrer, à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Drummondville, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 11-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

Official Gazette, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 11-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-L. Milot, commissioners, Alphonse Savoie, secrétaire.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Drummondville.

2. The region of Drummondville includes the town of Drummondville and the municipalities of Gratham, Saint-Joseph-de-Grantham, Grantham West and St-Simon-de-Drummond.

3. Any milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said leader and, out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. Save the provisions of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Drummondville, offer, sell or deliver, at his home or at his business place or at the home of the purchaser, milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Drummondville, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 11-48, published in the *Quebec Official Gazette* dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1947.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 12-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures a.m.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Grand'Mère;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Grand'Mère.

2° La région de Grand'Mère comprend le territoire de la cité de Grand'Mère et cette partie du rang Saint-Louis, située dans la municipalité de Sainte-Flore, contigue à la cité de Grand'Mère jusqu'à et y compris le lot N° 109 du cadastre de la municipalité de Sainte-Flore.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $4.00 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Grand'Mère, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16½ cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Grand'Mère, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15½ cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 sous le gallon.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 12-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 15 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 12-48-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday January 8, 1948, held at the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10.00 a.m.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Grand'Mère;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Grand'Mère.

2. The region of Grand'Mère includes the territory of the city of Grand'Mère and that part of Saint Louis Range, situated in the municipality of Sainte Flore and adjoining the city of Grand'Mère, up to and including lot No. 109, of the cadastre of the municipality of Sainte Flore.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them $4.00 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Grand'Mère, offer, sell or deliver milk at a price inferior to 8½ cents a pint and 16½ cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Grand'Mère, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer, or any other business establishment at a price inferior to 8 cents a pint and 15½ cents a quart.

6. No person shall offer. sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 12-48 of said Commission, as published in the *Official Gazette of Quebec*, for November 15, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the *Official Gazette of Quebec*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, Président,
JOSEPH HÉBERT,
J. P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 13-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 13-48-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Huntingdon;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Huntingdon.

2° La région de Huntingdon comprend la ville de Huntingdon.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.70 net F.A.B. la place d'affaire dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Huntingdon, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Huntingdon, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 7½ cents la chopine et 14 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 56 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 13-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 14-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Sorel;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Sorel.

2° La région de Sorel comprend la cité de Sorel et la municipalité du village de St-Joseph.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sorel, offrir, vendre ou livrer du lait

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Huntingdon.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Huntingdon.

2. The region of Huntingdon includes the town of Huntingdon.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each hundred pounds of milk which he receives from them, $3.70 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder no person shall, within the limits of said region of Huntingdon, offer, sell or deliver, at his home or at his business place or at the home of the purchaser, milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 15 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Huntingdon, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 7½ cents a pint and 14 cents a quart.

6. No person shall offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to 56 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 13-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette* for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 14-48-A

Excerpt from the proceeding of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Sorel;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly of indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Sorel.

2. The region of Sorel includes the city of Sorel and the municipality of the Village of Saint-Joseph.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F. O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Sorel, offer, sell or deliver milk at prices

à des prix inférieur à .08½ cents la chopine et .16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sorel, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, ou à une communauté religieuse, à un prix inférieur à .08 cents la chopine et .15 cents la pinte.

6° Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à .60 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons ou au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixé par l'article 5.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 14-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigeur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance N° 15-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Saint-Jérôme, dans le comté de Terrebonne;

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Saint-Jérôme, dans le comté de Terrebonne.

2° La région de Saint-Jérôme, dans le comté de Terrebonne, comprend les villes de Saint-Jérôme et de Sainte-Thérèse.

3° Tout marchand de lait doit payer à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait, qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf, les dispositions de l'article 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Jérôme, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Jérôme, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Jérôme, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 15-48 de la dite Commission publiée dans la

inferior to .08½ cents a pint and .16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Sorel, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, or to a religious community, at a price inferior to .08 cents a pint and .15 cents a quart.

6. No person shall sell milk which is not bottled at a price inferior to .60 cents a gallon if the quantity sold is of two gallons or more. If the quantity does not reach two gallons, the price will be the one fixed by article 5.

The present order cancels Order No. 14-48 published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 15-48A

Except from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Saint-Jérôme, in the county of Terrebonne;

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Saint-Jérôme in the county of Terrebonne.

2. The region of Saint-Jérôme, in the county of Terrebonne, includes the towns of Saint-Jérôme and Sainte-Thérèse.

3. Any milk dealer must pay to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them $3.95 F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 6 hereunder no person shall, within the limits of said region of Saint-Jérôme, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cent as quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Saint-Jérôme, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hôtel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Saint-Jérôme, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 15-48 of said Commission, published in the *Quebec*

Gazette officielle de Québec du 15 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance N° 16-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Joliette,

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait, dans les limites de la région de Joliette.

2° La région de Joliette comprend la cité de Joliette et une lisière de terrain d'un mille en profondeur contigue à la cité de Joliette et comprise dans les municipalités de Saint-Charles Borromée et du Village Saint-Pierre, et l'arrondissement de Crabtree Mills, situé dans la paroisse de Sacré-Cœur-de-Jésus de Crabtree Mills.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Joliette, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Sauf les dispositions de l'article 6 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région de Joliette, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 56 cents le gallon pourvu que la quantité vendue ne soit pas inférieure à cinq gallons.

7° "Les prix du lait pasteurisé vendu ou livré par les marchands de lait aux distributeurs de produits laitiers est fixé à 51 cents le gallon."

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 16-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,

Official Gazette dated 15 November 1947, and shall come into force on 17 January 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot,
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 16-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs, Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Joliette,

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Joliette.

2. The region of Joliette includes the city of Joliette, and a strip of land of a mile deep bordering of the city of Joliette, and forming part of the municipalities of Saint-Charles Borromée, and Village Saint-Pierre, and the district of Crabtree Mills, situated in the parish of the Sacred Heart of Jesus of Crabtree Mills.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Joliette, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. Save the provisions of article 6 hereunder no person shall within the limits of said region of Joliette, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall offer, sell or deliver milk in bulk, at a price inferior to 56 cents a gallon, provided the quantity sold is not inferior to five gallons.

7. "The price of pasteurized milk sold or delivered by milk dealers to distributors of dairy products is set at 51 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 16-48 published in the *Quebec Official Gazette* for November 8, 1947 and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,

OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 17-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Lévis;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Lévis.

2° La région de Lévis comprend la cité de Lévis et la ville de Lauzon.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $4.00 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand; et, à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut dans les limites de ladite région de Lévis, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 9½ cents la chopine et 17 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Lévis, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 5½ cents le demiard, 8½ cents la chopine, 16 cents la pinte, 32 cents le pot.

6° Nul marchand de lait ne peut vendre, offrir ou livrer du lait en bidon destiné aux hôpitaux et aux institutions de charité, à un prix inférieur à 58 cents le gallon. Ces institutions auront le privilège d'acheter le lait en bouteille aux prix fixés pour le commerce de gros, soit: 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 17-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 18-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la

OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 17-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Levis;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Levis.

2. The region of Levis includes the city of Lévis and the town of Lauzon.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $4.00 net F.O.B. business place of said dealer; and out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limits of said region of Levis, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 9½ cents a pint and 17 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Levis, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 5½ cents a half pint, 8½ cents a pint, 16 cents a quart, 32 cents for two quarts.

6. No milk dealer shall offer, sell or deliver milk in bulk to hospitals or to charitable institutions at a price inferior to 58 cents a gallon. These institutions will have the privilege of buying bottled milk at wholesale prices, that is: 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

The present order cancels order No. 17-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 18-48-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec,

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr. Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région d'Amos.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région d'Amos.

2° La région d'Amos comprend le territoire de la municipalité de la ville d'Amos, plus une zone d'un quart de mille en profondeur tout autour de ladite municipalité.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci $4.00 net F.A.B. place d'affaires dudit marchand, et, à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut, dans les limites de la dite région d'Amos, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 9½ cents la chopine et 17 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région d'Amos, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 18-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER MILOT,
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 20-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'Industrie laitière dans la région d'Asbestos;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région d'Asbestos.

the Dairy Industry Commission of the Province of Québec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Amos;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Amos.

2. The region of Amos includes the town municipality of Amos, plus a radius of one quarter of a mile in width surrounding the territory of said town of Amos.

3. Any milk dealer must pay directly to this producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $4.00 net F.O.B. business place of said dealer, and out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limits of said region of Amos, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 9½ cents a pint and 17 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Amos, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at prices inférior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

The present order cancels Order No. 18-48 published in the *Quebec Official Gazette*, of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Official Gazette of Quebec*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J. P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 20-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary,

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Asbestos;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Asbestos.

2° La région d'Asbestos comprend la municipalité du village d'Asbestos situé dans le comté de Richmond.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région d'Asbestos offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région d'Asbestos, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, ou à une communauté religieuse, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à 60 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons ou au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixé par l'article 5.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 20-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

2. The region of Asbestos includes the municipality of the village of Asbestos, located in the county of Richmond.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Asbestos offer, sell or deliver milk a prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Asbestos, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, or to a religious community at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell milk which is not bottled at a price inferior to 60 cents a gallon if the quantity sold is of two gallons or more. If the quantity does not reach two gallons, the price will be the one fixed by article 5.

The present order cancels Order No. 20-48 published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance N° 21-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de la Beauce,

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de la Beauce.

2° La région de la Beauce comprend les municipalités de Beauceville, Beauceville-Est, Saint-Georges-Est, Saint-Georges-Ouest et Saint-Joseph, dans le comté de Beauce.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région de la Beauce, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 21-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Beauce.

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Beauce.

2. The region of Beauce includes the municipalities of Beauceville, Beauceville-East, Saint-Georges-East, Saint-Georges-West, and Saint-Joseph, in the county of Beauce.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of the region of Beauce, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de la Beauce, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de la Beauce, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 21-48 de ladite Commission publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

5. No person shall, within the limits of said region of Beauce, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Beauce, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No 21-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated november 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 24-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Bromptonville;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Bromptonville.

2° La région de Bromptonville comprend la ville de Bromptonville.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Bromptonville, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Bromptonville, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 24-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 24-48A

Exeerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Bromptonville;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Bromptonville.

2. The region of Bromptonville includes the town of Bromptonville.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Bromptonville, offer, sell or deliver at his home or his business place or at the home of the purchaser, milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Bromptonville, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 24-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,

J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 25-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Brownsburg;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Brownsburg.

2° La région de Brownsburg comprend le village de Brownsburg et la ville de Lachute.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Brownsburg, offrir, vendre ou livrer, à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de la région de Brownsburg, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 25-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 25-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8th, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Brownsburg;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Brownsburg.

2. The region of Brownsburg includes the village of Brownsburg and the town of Lachute.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder no person shall, within the limits of said region of Brownsburg, offer, sell or deliver, at his home or his business place or at the home of the purchaser, milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Brownsburg, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 25-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, November 8th, 1947, and shall come into force on January 17th, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 27-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 27-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8th, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région du Lac Saint-Jean;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région du Lac Saint-Jean.

2° La région du Lac Saint-Jean comprend la cité de Chicoutimi, la municipalité du village de Rivière-du-Moulin, les villes de Jonquière et de Kénogami, la cité d'Arvida, les municipalités de villes de Bagotville et de Port-Alfred, la municipalité du village de Saint-Alexis-de-la-Grande-Baie, les municipalités de villes de Saint-Joseph d'Alma, de Riverbend et d'Ile Maligne, la cité de Roberval, la municipalité de la ville de Dolbeau, la municipalité du village de Dolbeau et celle du village de Mistassini et de Sainte-Anne de Chicoutimi.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $4.10 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

Pour le lait acheté par un marchand de lait d'une beurrerie, d'une fromagerie ou d'un autre marchand de lait, le prix est fixé à $4.10 le 100 livres F.A.B. la place d'affaires dudit fournisseur.

Lorsqu'une fabrique locale, c'est-à-dire une fromagerie, une beurrerie ou autre fabrique de produits laitiers, reçoit du lait des producteurs-fournisseurs pour le revendre à un marchand de lait, tel qu'indiqué ci-haut, le prix aux producteurs ne devra pas être moins de $4.10 du 100 livres de lait acheté, moins 15% de ce prix.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région du Lac Saint-Jean, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 9½ cents la chopine et 17 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région du Lac Saint-Jean, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région du Lac Saint-Jean, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 27-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 29 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 28-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Lake St. John,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Lake St. John.

2. The region of Lake St. John includes the city of Chicoutimi, the village municipality of Rivière-du-Moulin, the towns of Jonquière and Kénogami, the city of Arvida, the town municipalities of Bagotville and Port Alfred, the village municipality of Saint-Alexis de la Grande-Baie, the town municipalities of Saint-Joseph d'Alma, of Riverbend and of Ile Maligne, the city of Roberval, the town municipality of Dolbeau, the village municipality of Dolbeau and the village municipality of Mistassini and of Sainte-Anne de Chicoutimi.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $4.10 net F.O.B. business place of said dealer.

For milk bought by a milk dealer from a butter-factory, a cheese-factory or another milk dealer, the price is fixed at $4.10 per 100 pounds F.O.B. business place of said supplier.

When a local factory, i.e. a cheese-factory, a butter-factory or any other dairy products factory, receives milk from producers-suppliers to be resold to a milk dealer, as above mentioned, the price to producers shall not be less than $4.10 per 100 pounds of milk bought, less 15% of said price.

4. Save the proviso of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of the region of Lake Saint-Jean offer, sell or deliver milk at prices inferior to 9½ cents a pint and 17 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Lake St. John offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Lake St. John, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 27-48, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 29th, 1947, and shall come into force on January 17th, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 28-84-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présent: MM. Dr. Emile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Coaticook;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région de Coaticook.

2° La région de Coaticook compreed la municipalité de Coaticook et cette protion du canton de Barford adjacente à la ville de Coaticook.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs, producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessus, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Coaticook, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieur à .08½ cents la chopine et .16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Coaticook, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout établissement de commerce, à un prix inférieur à .08 cents la chopine et .15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Coaticook, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à .60 cents la gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 28-48 de ladite Commission publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr EMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire Commission,
de l'Industrie Laitière.

Meeting of Thursday, January 8th, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Emile Nadeau, President, Joseph Hebert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Coaticook;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Coaticook.

2. The region of Coaticook includes the municipality of Coaticook and that portion of the township of Barford adjacent to the town of Coaticook.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from the, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Coaticook, offer, sell or deliver milk at price inferior to .08½ cents a pint and .16 cents a quart.

5. No persons shall, within the limits of said region of Coaticook, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to .08 cents a pint and .15 cents s quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Coaticook, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to .60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 28-48 of said Commission published in the *Quebec Official Gazette* for November 8, 1947, and come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr. EMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 29-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi 8 janvier 1948 tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Cowansville;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Cowansville.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 29-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8th, 1948 held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Mssrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Cowansville;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly of indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Cowansville.

2° La région de Cowansville comprend les municipalités de la ville de Cowansville et du village de Sweetsburg.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région de Cowansville, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Cowansville, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Cowansville, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente Ordonnance annule l'ordonnance N° 29-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 15 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr. ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

2. The region of Cowansville includes the municipalities of the town of Cowansville and of the village of Sweetsburg.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder no person shall, within the limits of said region of Cowansville, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Cowansville, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Cowansville, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 29-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 15, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, Président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 31-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Danville;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Danville.

2° La région de Danville comprend la municipalité du village de Danville, située dans le comté de Richmond.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Danville, offrir, vendre ou livrer à domicile du lait embouteillé à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Danville, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 31-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Danville;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Danville.

2. The region of Danville includes the municipality of the village of Danville, located in the county of Richmond.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Danville, offer, sell or deliver bottled milk at home at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall within the limits of said region of Danville, offer, sell or deliver botledt milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to

marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 31-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
Omer-E. Milot,
J.-P. Beauchemin.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance N° 32-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue a bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Windsor Mills.

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Windsor Mills.

2° La région de Windsor Mills comprend la municipalité de la ville de Windsor et celle de Saint-François-Xavier de Brompton, toutes deux dans le comté de Richmond.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Windsor Mills, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Windsor Mills, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Windsor Mills, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon, à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 32-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,

any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 31-48 of said Commission, as published in the *Official Gazette of Quebec*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Official Gazette of Quebec*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
Omer-E. Milot,
J.-P. Beauchemin,
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 32-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Windsor Mills.

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Windsor Mills.

2. The region of Windsor Mills includes the municipality of the town of Windsor, and that of Saint-François-Xavier de Brompton, both in the county of Richmond.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Windsor Mills, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Windsor Mills, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Windsor Mills, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 32-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,

J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 33-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr. Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Donnacona,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Donnacona.

2° La région de Donnacona comprend la municipalité de la ville de Donnacona plus, contigue à l'est de ladite municipalité, une lisière de terrain d'environ cinq arpents de profondeur faisant partie de la municipalité de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste-des-Écureuils.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.70 net.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Donnacona, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à .08½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Donnacona, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à .07½ cents la chopine et .14 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Donnacona, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à .56 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue ne soit pas inférieur à un gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 33-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr. ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 33-48-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary,

Considering the condition of the dairy industry within the region of Donnacona.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Donnacona.

2. The region of Donnacona includes the town municipality of Donnacona and, adjacent to the East of said municipality, a strip of land about five "arpents" deep forming part of the parish municipality of Saint Jean Baptiste des Écureuils.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 poinds of milk which he recieves from them, $3.70 net.

4. No person shall, within the limits of said region of Donnacona, offer, sell or deliver milk at prices inferior to .08½ cents a pint and .15 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Donnacona, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment,, at prices inferior to .07½ cents a pint and .14 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Donnacona, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to .56 cents a gallon, provided the quantity sold is not inferior to one gallon.

The present order cancels Order No. 33-48, published in the *Quebec Official Gazette*, of November 8 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Official Gazette of Quebec*.

Signed: Mersss. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE.
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 34-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 34-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région d'East Angus;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région d'East Angus.

2° La région d'East Angus comprend la ville d'East Angus.

3. Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région d'East Angus, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région d'East Angus, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 34-48 de ladite Commission publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 35-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire,

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Granby,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Granby.

2° La région de Granby comprend la cité de Granby.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque

of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of East Angus;

IT IS ENACTED AS FOLLOW:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of East-Angus.

2. The region of East Angus includes the town of East Angus.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of East Angus, offer, sell or deliver, at his home or at his business place or at the home of the purchaser, milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of East-Angus, offer, sell or deliver to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, milk at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 34-48 of said Commission published in the *Quebec Official Gazette*, of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 35-48-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J. P. Beauchemin, Omer-E. Milot: Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Granby.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Granby.

2. The region of Granby includes the city of Granby.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk

100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.75 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Granby, offrir vendre ou livrer à domicile du lait embouteillé à des prix inférieurs à .08½ cents la chopine et .16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Granby, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à .08 cents la chopine et .15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à .60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 35-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1947.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.P-. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec

Ordonnance N° 38-47A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Matane.

La Commission décrète ce qui suit:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Matane.

2° La région de Matane comprend la municipalité de la ville de Matane.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.85 net F.A.B. la place d'affaire dudit marchand, et à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Matane, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Matane, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 37-48, de ladite Commission publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

which he receives from them, $3.75 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall within the limits of said region of Granby, offer, sell or deliver bottled milk at home at prices interior to .08½ cents a pint and .16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Granby, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to .08 cents a pint and .15 cents a quart.

6. No person shall sell or deliver milk in bulk at price sinferior to .60 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 35-48 of said Commission, as published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E.Milot.
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

Dairy Industry Commission of the Province of Quebec

Order No. 38-47A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary,

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Matane;

It is enacted as follows:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Matane.

2. The region of Matane includes the town of Matane.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.85 net F.O.B. business place of said dealers and, out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limits of said region of Matane, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Matane, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 37-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette* for November 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 38-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de La Tuque,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de La Tuque.

2° La région de La Tuque comprend la municipalité de la ville de La Tuque.

3° Tout marchand de lait pasteurisé doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $4.05 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de La Tuque, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 9½ cents la chopine et 17 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de La Tuque, offrir, vendre ou livrer du lait à un hôpital, à une institution de charité, à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 38-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 41-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 38-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of La Tuque,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of La Tuque.

2. The region of La Tuque includes the town of municipality of La Tuque.

3. Any pasteurized milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $4.05 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of the region of La Tuque, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 9½ cents a pint and 17 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of La Tuque, offer, sell or deliver milk to a hospital, a charitable institution, a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

The present order cancels Order No. 38-48, published in the *Quebec Official Gazette*, of November 8, 1947, and will come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 41-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings

Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présent: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Magog;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Magog.

2° La région de Magog comprend la cité de Magog.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Magog, offrir, vendre ou livrer à domicile du lait en bouteillé à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Magog, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 41-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 43-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Montmagny,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Montmagny.

2° La région de Montmagny comprend la ville de Montmagny et, contigue à la ville de

of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs, Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Magog;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Magog.

2. The region of Magog includes the city of Magog.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Magog, offer, sell or deliver bottled milk at home at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Magog, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 41-48 of said Commission, as published in the *Quebec Official Gazette*, November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 43-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Montmagny,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Montmagny.

2. The region of Montmagny includes the town of Montmagny, and a strip of land half a

Montmagny, une lisière de terrain d'un demi mille en profondeur de la municipalité de Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille, dans le district judiciaire de Montmagny.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.70 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Montmagny, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Montmagny, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un hôtel, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 7½ cents la chopine et 14 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 43-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 44-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures a.m.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de l'Abitibi;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de l'Abitibi.

2° La région de l'Abitibi comprend les municipalités des villes de Noranda, Rouyn, Val d'Or, Bourlamaque et Duparquet, et les territoires compris dans les cantons de Rouyn, Cadillac, Bourlamaque, Pascalis, Dubuisson, Fournière et Malartic.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $4.35 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand, et à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région de l'Abitibi, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 11 cent la chopine et 19 cents la pinte.

mile deep forming part of the municipality of Saint-Thomas de la Pointe à la Caille, in the judicial district of Montmagny.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.70 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Montmagny, offer, sell or deliver at his home or his business place or at the home of the purchaser, milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 15 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Montmagny, offer, sell or deliver milk to a grocery, a hotel, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 7½ cents a pint and 14 cents a quart.

The present order cancels Order No. 43-48 of said Commission published in the *Quebec Official Gazette*, November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 44-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held at the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock a.m.

Present: Mssrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot,. Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Concidering the conditions of the dairy industry within the region of Abitibi,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Abitibi.

2. The region of Abitibi includes the town municipalities of Noranda, Rouyn, Val d'Or, Bourlamaque, and Duparquet, and the territory included in the townships of Rouyn, Cadillac, Bourlamaque, Pascalis, Dubuisson, Fournière and Malartic.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $4.35 F.O.B. business place of said dealer, and out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. Save the provisions of article 5 hereunder no person shall, within the limits of the region of l'Abitibi, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 11 cents a pint and 19 cents a quart.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de l'Abitibi, offrir, vendre ou livrer, du lait à un autre marchand de lait, à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 10 cents la chopine et 18 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de l'Abitibi, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 68 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue ne soit pas inférieure à 5 gallons.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 44-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

5. No person shall, within the limits of said region of l'Abitibi, offer, sell or deliver milk to another milk dealer, to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 10 cents a pint and 18 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of l'Abitibi, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to 68 cents a gallon, provided the quantity sold is not inferior to 5 gallons.

The present Order cancels Order No. 44-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette* dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 45-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Richmond,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Richmond.

2° La région de Richmond comprend la ville de Richmond, située dans le comté de Richmond.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Richmond, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Richmond, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand à tout autre établissement de commerce, ou à une communauté religieuse, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à 60 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons ou au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixé par l'article 5.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 45-48, publiée dans la *Gazette officielle de*

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 45-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Richmond,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Richmond.

2. The region of Richmond includes the town of Richmond, located in the county of Richmond.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions or articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Richmond, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Richmond, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, or to a religious community, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell milk which is not bottled at a price inferior to 60 cents a gallon if the quantity sold is of two gallons or more. If the quantity does not reach two gallons, the price will be the one fixed by article 5.

The present order cancels order No. 45-48, published in the *Quebec Official Gazette* of Nov-

Québec, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

ember 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 46-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Rimouski.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Rimouski.

2° La région de Rimouski comprend la ville de Rimouski, la municipalité de Rimouski-Est, les paroisses de Saint-Robert, Sainte-Odile Nazareth et Bic.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.85 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand et, à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Rimouski, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Rimouski, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 46-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 46-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Rimouski;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Rimouski.

2. The region of Rimouski includes the town of Rimouski, the municipality of Rimouski East, the parishes of Saint-Robert, Sainte-Odile Nazareth and Bic.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.85 net F.O.B. business place of said dealer and, out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limits of said region of Rimouski, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Rimouski, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 46-48, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÈBEC

Ordonnance N° 48-48-A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire,.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Stanstead;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Stanstead.

2° La région de Stanstead comprend les municipalités de Stanstead, de Rock Island et de Beebe.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand. Le paiement se fera sur une base de 3.5% de matières grasses:

a) Plus une prime de quatre centins par cent livres de lait, pour chaque dizième de 1% au-dessus de ce pourcentage;

b) Moins un rabais de quatre centins par cent livres de lait, pour chaque dizième de 1% au, dessous de ce pourcentage.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Stanstead, offrir, vendre ou livrer à domicile du lait embouteillé à des prix inférieurs à .08½ cents la chopine et .16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Stanstead, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à .08 cents la chopine et .15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à .60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 48-48 de la dite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre, 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT,
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 48-48-A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montréal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary,

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Stanstead;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Stanstead.

2. The region of Stanstead includes the municipalities of Stanstead, Rock Island and Beebe.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers: for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer. The payment of milk shall be made on a basis of 3.5% butterfat:

a) A premium of four cents per hundred pounds of milk shall be added for each 1-10 of 1% over this percentage;

b) ıdeduction of four ceets per hundred pounds of milk shall be made for each 1-10 of 1% below this percentage.

4. No person shall, within the limits of said region of Stanstead, offer, sell or deliver bottled milk at home at prices inferior to .08½ cents a pint and .16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Stanstead, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to .08 cents a pint and .15 cents a quart.

6. No person shall sell or deliver milk in bulk at prices inferior to .60 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 48-48 of said Commission, as published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Official Gazette of Quebec*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, Président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 48-Sp.-I

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 48-Sp.-I

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday January 8, 1948, held

bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, J.-P. Beauchemin, Omer Milot, Jos. Hébert, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Attendu qu'il y a lieu de fixer le prix du lait vendu ou livré par les fournisseurs-producteurs aux usines de lait concentré entier;

Vu les pouvoirs que la Loi des produits laitiers donne à la susdite Commission:

LA DITE COMMISSION DÉCRÈTE:

1° La présente ordonnance s'étend à tout le territoire de la province de Québec.

2° Dans la présente ordonnance:

a) Le mot "fabricant" signifie toute personne achetant ou recevant, des cultivateurs ou autres producteurs, du lait pour le transformer pour fins commerciales en produits de lait concentré entier;

b) Les mots "produits de lait concentré entier" signifient le lait évaporé, le lait condensé, la poudre de lait entier;

c) Les mots "lait condensé" signifient le lait dont on a fait évaporer une grande partie de l'eau et auquel on ajoute du sucre et contenant, après avoir tenu compte de toutes les tolérances, au moins 28 pour cent de solides du lait et au moins 8 pour cent de matières grasses du lait.

d) Les mots "lait évaporé" signifient le lait dont on a fait évaporer une grande partie de l'eau et contenant, après avoir tenu compte de toutes les tolérances, au moins 25.5 pour cent de solides du lait et au moins 7.8 pour cent de matières grasses du lait;

e) Les mots "poudre de lait entier" signifient le produit de poudre soluble obtenu du lait entier par le procédé de vaporisation ou le procédé à rouleaux, contenant au moins 95 pour cent de solides du lait et au moins 26 pour cent de matières grasses du lait;

3° Tout fabricant doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait dosant 3.5 pour cent de matières grasses qu'il reçoit de ceux-ci, un prix minimum de $2.85 F.A.B. la place d'affaires dudit fabricant: *a*) plus une prime d'au moins cinq sous par 100 livres de lait pour chaque dixième de 1 pour cent au-dessus de 3.5 pour cent; ou *b*) moins, pour tout lait au-dessous de 3.5 pour cent, un rabais dont le taux sera le même que celui de la prime. Le fabricant devra, si le pourcentage de gras dépasse 4.0 pour cent, payer la prime ci-dessus jusqu'à concurrence de 4.5 pour cent et quant au surplus, il peut prendre un arrangement spécial avec son fournisseur.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 47 Sp.-VIII, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 18 octobre 1947, et entre en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT,
JOS. HÉBERT.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 48-Sp-II

Extrait des procès-verbaux des séances de la

in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President J.-P. Beauchemin, Omer Milot, Jos. Hébert, commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Whereas it is deemed necessary to establish the price of milk sold or delivered by producers-suppliers to concentrated whole milk plants;

Considering the powers given the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec by the Dairy Product Act;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present Order applies to the whole territory of the Province of Quebec.

2. In the present Order:

a) The word "manufacturer" means any person purchasing of receiving milk from farmers or other producers to be converted for commercial purposes into concentrated whole milk products;

b) The words "concentrated whole milk products" mean evaporated milk, condensed milk, whole milk powder;

c) The words "condensed milk" mean milk from which a considerable portion of water has been evaporated and to which sugar has been added and containing, all tolerances being allowed for, not less than 28 per cent of milk solids and not less than 8 per cent of milk fats;

d) The words "evaporated milk" mean milk from which a considerable portion of water has been evaporated and containing, all tolerance being allowed for, not less than 25.5 per cent of milk solids and not less than 7.8 per cent of milk fats;

e) The words "whole milk powder" mean the soluble powder product made by the spray process or the roller process from whole milk, containing not less than 95 per cent of milk solids and not less than 26 per cent of milk fats.

3. Any manufacturer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk on a 3.5 per cent butterfat basis which he receives from them, a minimum price of $2.85 F.O.B. business place of said manufacturer, *a*) plus an increase of at least five cents per 100 pounds of milk for each tenth of 1 per cent over 3.5 per cent; or *b*) less, for any milk below 3.5 per cent, a decrease at a rate equal to the rate of the increase when milk contains over 3.5 per cent. If the milk contains more than 4.0 per cent butterfat, the manufacturer must pay the five cents premium mentioned above to the extent of 4.5 per cent and may make a special arrangement with his supplier for the surplus.

The present Order cancels Order No. 47-Sp.-VIII published in the *Quebec Official Gazette*, dated October 18, 1947 and come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT,
JOS. HÉBERT.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 48-Sp-II

Excerpt from the proceedings of the meetings

Commission de l'Industrie laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'industrie laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Québec;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait Jersey dans les limites de la région de Québec.

2° La région de Québec comprend la cité de Québec, la cité de Sillery, les municipalités de villes de Québec-ouest, Beauport, Château d'Eau et Courville, les municipalités de paroisses Ste-Foy, St-Gérard-Magella, Beauport, Notre-Dame des Laurentides et St-Félix de Cap Rouge, les municipalités de villages de Beauport-est, Charlesbourg, Giffard, Loretteville, St-Grégoire de Montmorency et St-Jean de Boischatel.

3° Pour les fins de la présente ordonnance, le lait vendu sous le nom de "lait Jersey" ne devra pas contenir, dans son état naturel, moins de 4.6% de matières grasses.

4° Tout marchand de lait Jersey doit payer à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait Jersey qu'il reçoit de ceux-ci, $4.15 F.A.B. Québec, et à même cette somme verser entre les mains de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, un demi-cent pour chaque 100 livres de lait ainsi reçu.

5° Nul ne peut, dans ladite région de Québec, offrir, vendre ou livrer du lait Jersey à des prix inférieur à 11 cents la chopine et 19 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans ladite région de Québec, offrir, vendre ou livrer à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, du lait Jersey à des prix inférieurs à 10 cents la chopine et 18 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 47-Sp-X, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 15 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 48-Sp-III

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry, within the region of Quebec;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers Jersey milk within the limits of the region of Quebec.

2. The region of Quebec includes the city of Quebec, the City of Sillery, the municipalities of towns of Quebec-west, Beauport, Château d'Eau and Courville, the municipalities of parish of Sillery, Ste-Foy, St-Gérard-Magella, Beauport, Notre-Dame des Laurentides and St-Félix de Cap Rouge, the municipalities of village of Beauport-east, Charlesbourg, Giffard, Loretteville, St-Grégoire de Montmorency and St-Jean de Boischatel.

3. For the purpose of the present Order, milk sold under the brand of "Jersey Milk", shall not contain less than 4.6% butterfat in its natural state.

4. Any Jersey Milk, dealer must pay to his producers-suppliers, for each 100 pounds of Jersey milk which he receives from them, $4.15 F.O.B. Quebec, and from this sum remit into the hands of the Dairy Industry Commission of the province of Quebec, one half cent for each 100 pounds so received.

5. No person shall, within the limits of said region of Quebec, offer, sell or deliver Jersey Milk at prices inferior to 11 cents a pint and 19 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Quebec, offer, sell or deliver to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, Jersey Milk at prices inferior to 10 cents a pint and 18 cents a quart.

The present Order cancels Order Mo. 47-Sp-X published in the *Quebec Official Gazette* dated November 15, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present Order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 48-Sp-III

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Stanstead,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait Jersey dans la région de Stanstead.

2° La région de Stanstead comprend les municipalités de Stanstead, de Rock Island et de Beebe.

3° Pour les fins de la présente ordonnance, le lait vendu sous le nom de lait Jersey ne devra pas contenir dans son état naturel, moins de 4.6% de matières grasses.

4° Tout marchand de lait Jersey doit payer à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait Jersey qu'il reçoit de ceux-ci, $4.15 F.A.B. place d'affaires dudit marchand.

5° Nul ne peut, dans ladite région de Stanstead, offrir, vendre ou livrer du lait Jersey à des prix inférieurs à 9 cents la chopine et 17 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans ladite région de Stanstead, offrir, vendre ou livrer à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, du lait Jersey à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 47-Sp-X publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Stanstead,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or deliver Jersey Milk within the limits of the region of Stanstead.

2. The region of Stanstead includes the municipalities of Stanstead, Rock Island and Beebe.

3. For the purpose of the present order, milk sold under the brand of Jersey Milk, shall not contain less than 4.6% butter-fat in its natural state.

4. Any Jersey Milk dealer must pay to his producers-suppliers, for each 100 pounds of Jersey Milk which he receives from them, $4.15 F.O.B. business place of said dealer.

5. No person shall, within the limits of said region of Stanstead, offer, sell or deliver Jersey Milk at prices inferior to 9 cents a pint and 17 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Stanstead, offer, sell or deliver to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, Jersey Milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

The present order cancels Order No. 47-Sp-X published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commisson is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 48-Sp.-IV

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr. Émile Nadeau, président Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commisssaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Richmond,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait Jersey dans la région de Richmond.

2° La région de Richmond comprend la ville de Richmond, dans le comté de Richmond.

3° Pour les fins de la présente ordonnance, le lait vendu sous le nom de lait Jersey, ne devra

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 48-Sp.-IV

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry, within the region of Richmond;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers Jersey milk within the limits of the region of Richmond.

2. The region of Richmond includes the town of Richmond, in the county or Richmond.

3. For the purpose of the present order, milk sold under the brand of "Jersey Milk", shall not

pas contenir dans son état naturel, moins de 4.6% de matières grasses.

4° Tout marchand de lait Jersey doit payer à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait Jersey qu'il reçoit de ceux-ci, $4.15 F.A.B. place d'affaires dudit marchand.

5° Nul ne peut, dans ladite région de Richmond, offrir, vendre ou livrer du lait Jersey à des prix inférieurs à 9 cents la chopine et 17 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans ladite région de Richmond, offrir, vendre ou livrer à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, du lait Jersey à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 47-Sp.-XI publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr Émile Nadeau, président,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certifié: Alphonse Savoie,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

contain less than 4.6% butterfat in its natural state.

4. Any Jersey Milk dealer must pay to his producers-suppliers, for each 100 pounds of Jersey Milk which he receives from them, $4.15 F.O.B. business place of said dealer.

5. No person shall, within the limits of said region of Richmond, offer, sell or deliver Jersey milk at prices inferior to 9 cents a pint and 17 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Richmond, offer, sell or deliver to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, Jersey Milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

The present order cancels Order No. 47-Sp.-IX published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President,
Joseph Hébert,
J.-P. Beauchemin,
Omer-E. Milot.
Certified: Alphonse Savoie,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 50-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr. Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Saint-Gabriel-de-Brandon;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région de Saint-Gabrielle-de-Brandon.

2° La région de Saint-Gabriel-de-Brandon comprend la municipalité du village de Saint-Gabriel-de-Brandon, dans le district électoral de Berthier.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, 33.70 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Gabriel-de-Brandon, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 50-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 50-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Saint-Gabriel-de-Brandon;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Saint-Gabriel-de-Brandon.

2. The region of Saint-Gabriel-de-Brandon includes the municipality of the village of Saint-Gabriel-de-Brandon, in the electoral district of Berthier.

3. Any milk dealer must pay, directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, 33.70 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Saint-Gabriel-de-Brandon, offer, sell or deliver milk at his home or at his business place or at the home of the purchaser, at prices inferior to 8½ cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 50-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 53-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr. Emile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Thetford;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région de Thetford.

2° La région de Thetford comprend la cité de Thetford-Mines et la municipalité de Thetford-Sud.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Thetford-Mines, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Thetford-Mines, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Thetford, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 53-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 53-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Emile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Thetford;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Thetford.

2. The region of Thetford includes the city of Thetford-Mines and the municipality of Thetford-South.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Thetford-Mines, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Thetford-Mines, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Thetford, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 53-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947 and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr. EMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 54-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, scerétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Trois-Pistoles;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région de Trois-Pistoles.

2° La région de Trois-Pistoles comprend la ville de Trois-Pistoles.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.70 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Trois-Pistoles, offrir, vendre ou livrer à domicile du lait embouteillé à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Trois-Pistoles, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 7½ cents la chopine et 14 cents la pinte.

6° Nul ne peut, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 52 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 54-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 54-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Québec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer.-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Trois-Pistoles;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Trois-Pistoles.

2. The region of Trois-Pistoles includes the town of Trois-Pistoles.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.70 net F.O.B. business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Trois-Pistoles, offer, sell or deliver bottled milk at home at prices inferior to 8½ cents a pint and 15 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Trois-Pistoles. offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 7½ cents a pint and 14 cents a quart.

6. No person shall, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 52 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 54-48 published in the *Quebec Official Gazette* dated 8 novembre 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE.
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 57-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Victoriaville,

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 57-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Victoriaville,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Victoriaville.

2° La région de Victoriaville comprend la ville de Victoriaville et la paroisse de Sainte-Victoire.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Victoriaville, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Victoriaville, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à 60 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons et au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixé par l'article 5.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 57-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Victoriaville.

2. The region of Victoriaville includes the town of Victoriaville and the parish of Sainte-Victoire.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Victoriaville, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Victoriaville, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell milk which is not bottled at a price inferior to 60 cents a gallon if the quantity sold is of two gallons or more. If the quantity does not reach two gallons, the price will be the one fixed by article 5.

The present order cancels Order No. 57-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, of November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 59-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Waterloo;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Waterloo.

2° La région de Waterloo comprend la ville de Waterloo.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Waterloo, offrir, vendre ou livrer à

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 59-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Waterloo;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Waterloo.

2. The region of Waterloo includes the town of Waterloo.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. net, business place of said dealer.

4. No person shall, within the limits of said region of Waterloo, offer, sell or deliver bottled

domicile du lait embouteillé à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Waterloo, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 59-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 15 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1947.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr. ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 60-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du Jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière de la région de Waterville;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Waterville.

2° La région de Waterville comprend la municipalité du village de Waterville.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 te 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Waterville, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de la dite région de Waterville, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchnad ou à tout autre établissement de commerce, ou à une communauté religieuse, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à 60 cents le gallon, pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons ou au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixe par l'article 5.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 60-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

milk at home at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Waterloo, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 59-48 of said Commission, as published in the *Quebec Official Gazette*, for November 15, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J. P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 60-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948 held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Waterville.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Waterville.

2. The region of Waterville includes the municipality of the village of Waterville.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Waterville, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall , within the limits of said region of Waterville, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, or to a religious community, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall sell milk which is not bottled at a price inferior to 60 cents a gallon if the quantity sold is of two gallons or more. If the quantity does not reach two gallons, the price will be the one fixed by article 5.

The present order cancels Order No. 60-48, published in the *Quebec Official Gazette*, dated November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 64-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Farnham;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Farnham.

2° La région de Farnham comprend la municipalité de la ville de Farnham.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Farnham, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Farnham, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Farnham, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 64-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-M. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 64-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1947, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J. P. Beauchemin, Omer E. Milot, Commissioners and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Farnham;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Farnham;

2. The region of Farnham includes the town of Farnham.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $.395 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Farnham, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Farnham, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Farnham, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 46-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J. P. BEAUCHEMIN,
OMER E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 66-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la Province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Nicolet,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Nicolet.

2° La région de Nicolet comprend la municipalité de la ville de Nicolet.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Nicolet, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Nicolet, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 66-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 66-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Nicolet,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Nicolet.

2. The region of Nicolet includes the town of Nicolet.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5, hereunder, no person shall, within the limits of said region of Nicolet, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Nicolet, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at prices inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents per gallon.

The present order cancels Order No. 66-48 of said Commission, as published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 68-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr. Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Plessisville.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUÉBEC

Order No. 68-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Plessisville.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Plessisville.

2° La région de Plessisville comprend la municipalité de village de Plessisville.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Plessisville, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Plessisville, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand, ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Plessisville, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 68-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entre en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Plessisville.

2. The region of Plessisville includes the village municipality of Plessisville.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder no person shall, within the limits of said region of Plessisville, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Plessisville, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Plessisville, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 68-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947, and comes into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 69-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Jos. Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région d'Arthabaska.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région d'Arthabaska.

2° La région d'Arthabaska comprend la ville d'Arthabaska.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.95 net F.A.B. la place d'affaire dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région d'Arthabaska, offrir, vendre ou livrer du lait à

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 69-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948 held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Jos. Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, secretary.

Considering the conditions of the Dairy industry within the region of Arthabaska.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or deliversmilk within the limits of the region of Arthabaska.

2. The region of Arthabaska includes the town of Arthabaska.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Arthabaska, offer, sell or deliver milk at prices

des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région d'Arthabaska, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région d'Arthabaska, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 60 cents le gallon

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 69-48 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 15 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart

5. No person shall, within the limits of said region of Arthabaska, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Arthabaska, offer, sellor deliver milk in bulk at a price inferior to 60 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 69-48 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette* of November 15, 1947, and comes into force on January 17, 1948.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 70-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Mont-Joli,

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Mont-Joli.

2° La région de Mont-Joli comprend la ville de Mont-Joli et la municipalité de Priceville.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.85 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand, et, à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec, ½ cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Mont-Joli, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Mont-Joli, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'Ordonnance N° 70-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le Secrétaire de ladite Commission est chargé

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 70-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Mont-Joli.

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Mont-Joli.

2. The region of Mont-Joli includes the town of Mont-Joli and the municipality of Priceville.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.85 net F.O.B. business place of said dealer, and, out of this sum, pay the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec, one half cent for each hundred pounds of milk received.

4. No person shall, within the limits of said region of Mont-Joli, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Mont-Joli, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

The present order cancels Order No. 70-48, published in the *Quebec Official Gazette*, for November 8, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged

de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 71-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures a.m.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Jos. Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Rigaud;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement vend ou livre du lait dans les limites de la région de Rigaud.

2° La région de Rigaud comprend la corporation de la ville de Rigaud et la municipalité de la paroisse de Ste-Madeleine de Rigaud, toutes deux dans le comté de Vaudreuil.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci $3.70 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région de Rigaud, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

5° Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 56 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 71-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec.*

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 71-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10.00 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Rigaud;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Rigaud.

2. The region of Rigaud includes the Corporation of the city of Rigaud and the municipality of the parish of Ste-Madeleine de Rigaud, both in the county of Vaudreuil.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.70 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of article 5 hereunder no person shall, within the limits of said region of Rigaud, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 15 cents a quart.

5. No person shall offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 56 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 71-48, published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947 and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette.*

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Industry Dairy
Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnnace N° 72-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bu-

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 72-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held

reau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Sainte-Anne de Beaupré.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Sainte-Anne de Beaupré.

2° La région de Sainte-Anne de Beaupré comprend la municipalité de Sainte-Anne de Beaupré, dans le comté de Montmorency.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, $3.70 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions des articles 5 et 6 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sainte-Anne de Beaupré, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 15 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sainte-Anne de Beaupré, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à un prix inférieur à 7½ cents la chopine et 14 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Sainte-Anne de Beaupré, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à un prix inférieur à 56 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 72-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière.

in the office of the Dairy Industry Commission, in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer E. Milot, Commissioners and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Sainte-Anne de Beaupré,

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Sainte-Anne de Beaupré.

2. The region of Sainte-Anne de Beaupré includes the municipality of Sainte-Anne de Beaupré, in the county of Montmorency.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them $3.70 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisions of articles 5 and 6 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Sainte-Anne de Beaupré, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 15 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Sainte-Anne de Beaupré, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 7½ cents a pint and 14 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Sainte-Anne de Beaupré, offer, sell or deliver milk in bulk at a price inferior to 56 cents a gallon.

The present order cancels Order No. 72-48 published in the *Quebec Official Gazette* of November 8, 1947 and shall comes into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J. P. BEAUCHEMIN,
OMER E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 73-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Matapédia;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Matapédia.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 73-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held at the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, Commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Matapedia;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Matapedia.

2° La région de Matapédia comprend le comté de Matapédia.

3° Nul ne peut, dans les limites de la dite région de Matapédia, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 73-48, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 8 novembre 1947, et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 75-48A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du jeudi, 8 janvier 1948, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissaires, et Alphonse Savoie, secrétaire.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Mégantic;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1° La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Mégantic.

2° La région de Mégantic comprend la municipalité de la ville de Mégantic.

3° Tout marchand de lait doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci $3.95 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4° Sauf les dispositions de l'article 5 ci-dessous nul ne peut, dans les limites de ladite région de Mégantic, offrir, vendre, ou livrer du lait à des prix inférieurs à 8½ cents la chopine et 16 cents la pinte.

5° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Mégantic, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à 8 cents la chopine et 15 cents la pinte.

6° Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Mégantic, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à 60 cents le gallon.

La présente ordonnance annule l'ordonnance 75-48 publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 29 novembre 1947 et entrera en vigueur le 17 janvier 1948.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JOSEPH HÉBERT,

2. The region of Matapedia includes the county of Matapedia.

3. No person shall, within the limits of said region of Matapedia, offer sell, or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

The present order cancels Order No. 73-48 published in the *Quebec Official Gazette* dated November 8, 1947 and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,
J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
Commission.

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 75-48A

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Thursday, January 8, 1948, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, President, Joseph Hébert, J.-P. Beauchemin, Omer-E. Milot, commissioners, and Alphonse Savoie, Secretary.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Megantic;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Megantic.

2. The region of Megantic includes the municipality of the town of Megantic.

3. Any milk dealer must pay directly to his producers-suppliers, for each 100 pounds of milk which he receives from them, $3.95 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Save the provisisons of article 5 hereunder, no person shall, within the limits of the region of Megantic, offer, sell or deliver milk at prices inferior to 8½ cents a pint and 16 cents a quart.

5. No person shall, within the limits of said region of Megantic, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to 8 cents a pint and 15 cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Megantic, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to 60 cents a gallon.

The present order concels Order No. 75-48, published in the *Quebec Official Gazette* of November 29, 1947, and shall come into force on January 17, 1948.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr ÉMILE NADEAU, President,
JOSEPH HÉBERT,

J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER MILOT.
Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
21180-o de l'Industrie Laitière.

J.-P. BEAUCHEMIN,
OMER-E. MILOT.
Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry
21180-o Commission.

Avis divers

M & A SHEET METAL WORKS LTD.

Extrait du procès verbal d'une assemblée du bureau de direction de "M & A Sheet Metal Works Ltd.", tenue le 7 janvier 1948, à laquelle étaient présents tous les directeurs.

Il est proposé par M. Donald Archambault, secondé par M. René Montpetit, comme règlement numéro 28 de la compagnie que:

Le nombre des Directeurs actuellement établi à trois en vertu des lettres patentes de la compagnie émises en date du 16 juillet 1947 soit porté à quatre et que les formalités nécessaires à la mise en force soient faites.

Sur proposition de M. Donald Archambault, secondée par M. René Montpetit, il est adopté à l'unanimité.

Certifié extrait conforme.

Le Président,
DONALD ARCHAMBAULT.
Le Secrétaire,
21185-o RENÉ MONTPETIT.

Miscellaneous Notices

M & SHEET METAL WORKS LTD.

Excerpt from the Minutes of the meeting of the Board of Directors of "M & A Sheet Metal Works Ltd.", held the 7th of January, 1948, at which all the directors were present.

It was moved by Mr. Donald Archambault, seconded by Mr. René Montpetit, as by-law No. 28 of the company that:

The number of Directors actually fixed at three in virtue of the letters patent of the Company issued under date the 16th day of July, 1947, be increased to four and that the formalities required for so doing be fulfilled.

Upon motion of Mr. Donald Archambault, seconded by Mr. René Montpetit, it was unanimously adopted.

Certified true excerpt.

DONALD ARCHAMBAULT,
President.
RENÉ MONTPETIT,
21185 Secretary.

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 3

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Groulx vs Grenier. 207

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

24 — Concernant la révocation de l'arrêté en conseil numéro 971, du 10 avril 1943, soustrayant temporairement certains lots à leur jalonnement en claims miniers. 210
27 — Concernant le jalonnement de claims miniers. 209
30, section "B" — Comité paritaire des directeurs de funérailles de Montréal. 208
30, section "D" — Comité paritaire du commerce de détail de St-Hyacinthe. 208
30, section "E" — Comité conjoint des matériaux de construction 209
31, section "A" — Industrie des vêtements d'hommes et de garçons dans la province de Québec. 209
31, section "B" — Employés de pompes funèbres dans la région de Montréal 208
31, section "C" — Industrie du fer et du bronze ornemental dans la région de Montréal. 207

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 123

AVIS DIVERS:

Discours du Trône. 212
Jay-Kel Limited (Directeurs). 211
La Fédération Nationale Catholique des Services Hospitaliers et Institutions Religieuses Inc. (Nom changé). 211

Index of the Quebec Official Gazette, No. 3

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Groulx vs Grenier. 207

ORDERS IN COUNCIL:

24 — Concerning the repeal of Order in Council No. 971, of the 10th of April 1943, temporarily restraining certain lots from the staking out of mining claims. 210
27 — Concerning the staking of mining claims. 209
30, part "B" — Parity Committee of the Funéral Directors of Montreal. 208
30, part "D" — Parity Committee of the Retail Trade of St-Hyacinthe. 208
30, part "E" — Building Materials Joint Committee. 209
31, part "A" — Men's and boys' clothing industry in the Province of Quebec 209
31, part "B" — Undertakers' employers in the district of Montreal. 208
31, part "C" — Ornamental iron and bronze industry in the district of Montreal 207

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 123

MISCELLANEOUS NOTICES:

Speech from the Throne 212
Jay-Kel Limited (Directors). 211
La Fédération Nationale Catholique des Services Hospitaliers et Institutions Religieuses Inc. (Name changed 211

M & A Sheet Metal Works Ltd (Directeurs). 278
Syndicat Agricole Coopératif d'Aqueduc de Papineau (Fondation). 212
Syndicat Catholique et National des Employés du Commerce de Joliette (Nom changé). 212
Syndicat des Travailleurs des Chantiers Maritimes de Davie Shipbuilding Inc. (Formation). 211
Syndicat Indépendant des Employés de J. Hamelin de Lachine (Formation). 212

CHARTES — ABANDON DE:

La Compagnie de Téléphone Nationale. 215
La Compagnie de Téléphone Portneuf & Champlain. 215
Rose Finance Corporation. 215

COMPAGNIE DISSOUTE:

Trans-Canada Insurance Company. 216

DEMANDES A LA LÉGISLATURE:

Arvida, cité de. 199
Boulet, Albert. 199
Cadillac, village de. 201
Centre Médical de Montréal. 195
Charbonneau, Jean. 198
Chateauguay Heights, ville de. 197
Club St-Denis. 195
Commission des Écoles Catholiques de Verdun. 194
Commissaires d'écoles de la ville de Nicolet. 198
Commission Métropolitaine de Montréal 205
Côté, Jean-M. *et al.* 199
Granville, Reginald Gordon. 205
Joliette, cité de. 204
Labrèche, Raymond. 197
La Compagnie des Tramways de Lévis (Levis Tramways Co.). 202
Lafond, Jean-Charles *et al.* 198
La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec. 196
L'Assurance Vie Desjardins. 204
La Survivance. 206
Le Comité au Canada de la Maison des Étudiants canadiens à Paris. 202
L'Eglise Canadienne de la Pentecôte. 203
L'Institut des Filles Réparatrices du Divin Cœur. 207
Maher, Raymond. 206
Matane, ville de. 199
Mercier-Marois, Dame Pauline *et al.* 200
Morgulis, Isidore. 207
Noranda, ville de. 203
Péloquin, Jean-Georges. 203
Plage Laval, ville de. 201
Pointe-Claire, ville de. 206
Poirier, Charles. 198
Rosenberg, Morris. 199
Sir George Williams College. 201
Sillery, cité de. 197
St-Georges, Bruno *et al.* 206
Succession Dame Emilie Blanchard. 204
Thetford Mines, cité de. 196

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

AGRICULTURE:
Industrie Laitière:

Ordonnance N° 1-48B — Montréal. 231
Ordonnance N° 2-48A — Québec. 233
Ordonnance N° 3-48A — Trois-Rivières 234
Ordonnance N° 4-48A — Sherbrooke. 235

M & A Sheet Metal Works Ltd. (Directors). 278
Syndicat Agricole Coopératif d'Aqueduc de Papineau (Foundation). 212
Syndicat Catholique et National des Employés du Commerce de Joliette (Name changed). 212
Syndicat des Travailleurs des Chantiers Maritimes de Davie Shipbuilding Inc. (Formation). 211
Syndicat Indépendant des Employés de J. Hamelin de Lachine (Formation). 212

CHARTERS — SURRENDER OF:

La Compagnie de Téléphone Nationale 215
La Compagnie de Téléphone Portneuf & Champlain. 215
Rose Finance Corporation. 215

COMPANY DISSOLVED:

Trans-Canada Insurance Company. 216

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Arvida, city of. 199
Boulet, Albert. 199
Cadillac, village of. 201
Centre Médical de Montréal. 195
Charbonneau, Jean. 198
Chateauguay Heights, town of. 197
Club St-Denis. 195
Catholic School Commission of Verdun 194
School Commissioners of the town of Nicolet. 198
The Montreal Metropolitan Commission 205
Côté, Jean-M. *et al.* 199
Granville, Reginald Gordon. 205
Joliette, city of. 204
Labrèche, Raymond. 197
La Compagnie des Tramways de Lévis (Levis Tramways Co.). 202
Lafond, Jean-Charles *et al.* 198
La Société Saint-Jean-Baptiste de Québec. 196
L'Assurance Vie Desjardins. 204
La Survivance. 206
The Canadian Committee of the Maison canadienne in Paris. 202
L'Église Canadienne de la Pentecôte. 203
L'Institut des Filles Réparatrices du Divin Cœur. 207
Maher, Raymond. 206
Matane, town of. 199
Mercier-Marois, Dame Pauline *et al.* 200
Morgulis, Isidore. 207
Noranda, town of. 203
Péloquin, Jean-Georges. 203
Plage Laval, town of. 201
Pointe-Claire, town of. 206
Poirier, Charles. 198
Rosenberg, Morris. 199
Sir George Williams College. 201
Sillery, city of. 197
St-Georges, Bruno *et al.* 206
Estate of Dame Emilie Blanchard. 204
Thetford Mines, city of. 196

DEPARTMENTAL NOTICES:

AGRICULTURE:
Dairy Industry:

Order No. 1-48B — Montreal. 231
Order No. 2-48A — Quebec. 233
Order No. 3-48A — Trois-Rivières. 234
Order No. 4-48A — Sherbrooke. 235

Ordonnance N° 5-48A — St-Hyacinthe 236
Ordonnance N° 6-48A — Shawinigan. . 237
Ordonnance N° 7-48A — Rivière-du-Loup. 238
Ordonnance N° 8-48A — St-Jean-d'Iberville. 239
Ordonnance N° 11-48A — Drummondville. 240
Ordonnance N° 12-48 — Grand'Mère. . 241
Ordonnance N° 13-48A — Huntingdon 241
Ordonnance N° 14-48A — Sorel. 242
Ordonnance N° 15-48A — St-Jérôme. . . 243
Ordonnance N° 16-48A — Joliette 244
Ordonnance N° 17-48A — Lévis 245
Ordonnance N° 18-48A — Amos. 245
Ordonnance N° 20-48A — Asbestos . . . 246
Ordonnance N° 21-48A — Beauce. 247
Ordonnance N° 24-48A — Bromptonville. 248
Ordonnance N° 25-48A — Brownsburg. 249
Ordonnance N° 27-48A — Lac St-Jean. 250
Ordonnance N° 28-48A — Coaticook. . . 250
Ordonnance N° 29-48A — Cowansville. 251
Ordonnance N° 31-48A — Danville . . . 252
Ordonnance N° 32-48A — Windsor Mills 253
Ordonnance N° 33-48A — Donnacona . 254
Ordonnance N° 34-48A — East Angus. 254
Ordonnance N° 35-48A — Granby 255
Ordonnance N° 37-48A — Matane. 256
Ordonnance N° 38-48A — La Tuque . . 257
Ordonnance N° 41-48A — Magog. 257
Ordonnance N° 43-48A — Montmagny. 258
Ordonnance N° 44-48A — Abitibi. 259
Ordonnance N° 45-48A — Richmond. . 260
Ordonnance N° 46-48A — Rimouski . . 261
Ordonnance N° 48-48A — Stanstead . . 262
Ordonnance N° 48-Sp-I — Province de Québec. 262
Ordonnance N° 48-Sp-II — Québec . . . 263
Ordonnance N° 48-Sp-III — Stanstead 264
Ordonnance N° 48-Sp-IV — Richmond. 265
Ordonnance N° 50-48A — St-Gabriel-de-Brandon 266
Ordonnance N° 53-48A — Thetford. . . 267
Ordonnance N° 54-48A — Trois-Pistoles 268
Ordonnance N° 57-48A — Victoriaville 268
Ordonnance N° 59-48A — Waterloo. . . 269
Ordonnance N° 60-48A — Waterville. . 270
Ordonnance N° 64-48A — Farnham. . . 271
Ordonnance N° 66-48A — Nicolet. 272
Ordonnance N° 68-48A — Plessisville. . 272
Ordonnance N° 69-48A — Arthabaska. 273
Ordonnance N° 70-48A — Mont-Joli . . 274
Ordonnance N° 71-48A — Rigaud. 275
Ordonnance N° 72-48A — Ste-Anne-de-Beaupré 276
Ordonnance N° 73-48A — Matapédia. . 276
Ordonnance N° 75-48A — Mégantic. . . 277

INSTRUCTION PUBLIQUE:

Commission scolaire protestante centrale du comté de Pontiac. 216
Deshaies, munic. scolaire de. 216
Island Brook, munic. scolaire de. 216
St-Ephrem-d'Upton, munic. scolaire de (Erratum) 216
St-Louis-de-Courville, munic. scolaire de 216

TERRES ET FORETS:

Lachine, paroisse de. 217

TRAVAIL:

Comité paritaire de l'industrie de la chapellerie pour hommes et garçons (Prélèvement). 219

Order No. 5-48A — St. Hyacinthe 236
Order No. 6-48A — Shawinigan. 237
Order No. 7-48A — Rivière-du-Loup . . 238
Order No. 8-48 — St-Jean-d'Iberville. . 239
Order No. 11-48 — Drummondville . . . 240
Order No. 12-48A — Grand'Mère. 241
Order No. 13-48A — Huntingdon. 241
Order No. 14-48A — Sorel 242
Order No. 15-48A — St. Jérôme 243
Order No. 16-48A — Joliette 244
Order No. 17-48A — Levis. 245
Order No. 18-48A — Amos. 245
Order No. 20-48A — Asbestos. 246
Order No. 21-48A — Beauce 247
Order No. 24-48A — Bromptonville. . . . 248
Order No. 25-48A — Brownsburg. 249
Order No. 27-48A — Lake St. John . . . 250
Order No. 28-48A — Coaticook. 250
Order No. 29-48A — Cowansville 251
Order No. 31-48A — Danville 252
Order No. 32-48A — Windsor Mills . . . 253
Order No. 33-48A — Donnacona. 254
Order No. 34-48A — East Angus. 254
Order No. 35-48A — Granby. 255
Order No. 37-48A — Matane. 256
Order No. 38-48A — La Tuque. 257
Order No. 41-48A — Magog. 257
Order No. 43-48 — Montmagny 258
Order No. 44-48 — Abitibi. 259
Order No. 45-48A — Richmond. 260
Order No. 46-48A — Rimouski 261
Order No. 48-48A — Stanstead. 262
Order No. 48-Sp-I — Province of Quebec. 262
Order No. 48-Sp-II — Quebec. 263
Order No. 48-Sp-III — Stanstead. 264
Order No. 48-Sp-IV — Richmond. 265
Order No. 50-48A — St-Gabriel-de-Brandon. 266
Order No. 53-48A — Thetford. 267
Order No. 54-48A — Trois-Pistoles. . . . 268
Order No. 57-48A — Victoriaville. 268
Order No. 59-48A — Waterloo. 269
Order No. 60-48A — Waterville. 270
Order No. 64-48A — Farnham. 271
Order No. 66-48A — Nicolet 272
Order No. 68-48 — Plessisville. 272
Order No. 69-48A — Arthabaska. 273
Order No. 70-48A — Mont-Joli. 274
Order No. 71-48A — Rigaud 275
Order No. 72-46A — Ste-Anne-de-Beaupré. 276
Order No. 73-48A — Matapédia 276
Order No. 75-48A — Mégantic 277

EDUCATION:

Pontiac County Protestant Central School Board. 216
Deshaies, school munic. of 216
Island Brook, school munic. of. 216
St-Ephrem-d'Upton, school munic. of (Erratum) 216
St-Louis-de-Courville, school munic. of. 216

LANDS AND FORESTS:

Lachine, parish of. 217

LABOUR:

Joint Committee of the Men's and Boys' Hat and Cap Industry (Levy). 219

Comité paritaire du commerce de Farnham (Prélèvement) 221
Employés de laiterie dans les cités de Québec et Lévis (Modification) 217
Métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans les villes de Rouyn et Noranda et dans le canton de Rouyn (Modification) 222

TRÉSOR:
Assurances:

Guglionesana Mutual Benefit Association. 223
La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec.— Quebec Automobile Club Insurance Company. 223
La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent du comté de Nicolet 222
Ottawa Valley Trust Company 223

GREFFES DE NOTAIRES:

Dumont, André, en faveur de 224
Ratelle, Joseph-Adalbert, en faveur de. 224

LETTRES PATENTES:

Agences Commerciales Papineau Inc.— Papineau Commercial Agencies Inc. 124
Aird Builders Supply, Ltd. 125
Blais & Frères Inc. 125
Godard Investment, Ltd. 125
Industrial Appliances Corporation 126
Jos. Lachance & Fils Inc. 126
Jos. Rousseau Inc. 126
La Compagnie de Construction et Entreprises Notre-Dame Limitée 127
La Glace de Giffard, Limitée 127
Landless Pratt Lumber Co. Limited. 128
Le Club Nautique de Nicolet 128
Les Aqueducs St-Antoine, Limitée 128
Maurice Savard Limitée 129
New Independent Stores Limited 129
Northern Quebec Beverages Company Ltd. 130
Quebec Furniture Co. Ltd. 130
Rogers Holding Company Inc. 130
Rosemount Automobile & Sales Service, Ltd. 131
Rubin's Stationery Ltd. 131
Sirois Automobiles Ltée 131
South Shore Copper Limited 132
The Reico Importing Company Limited 132
Victor Hamelin Limitée 133

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Chouinard & Senecal Inc. 133
Executive Mfg. Co. Ltd. 133
Grand'Mère Knitting Company, Limited 134
Inland Press Limited. 134
La Compagnie Limitée Dominion Corset — Dominion Corset Company Limited 134
Le Théâtre Lairet Limitée — Lairet Theatre Co. Ltd. 134
Lobley, Wanklyn & Company Limited. 135
Murray's Lunch Limited 135
Payette & Company Limited. 135
Taverne Nationale, Incorporée — National Tavern Incorporated 135
Victor Marion Limitée 136

LIQUIDATION, AVIS DE:

Gudgeon & Co. Ltd. 224

Comité paritaire du commerce de Farnham (Levy). 221
Dairy employees of the cities of Quebec and Levis (Amendment). 217
Barber and hairdresser trades in the towns of Rouyn and Noranda and in the townships of Rouyn (Amendment) 222

TREASURY:
Insurance:

Guglionesana Mutual Benefit Association. 223
La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec.— Quebec Automobile Club Insurance Company. 223
La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, la foudre et le vent du comté de Nicolet 222
Ottawa Valley Trust Company 223

NOTARIAL RECORDS:

Dumont, André, in favour of. 224
Ratelle, Joseph-Adalbert, in favour of. 224

LETTERS PATENT:

Agences Commerciales Papineau Inc.— Papineau Commercial Agencies Inc. 124
Aird Builders Supply, Ltd. 125
Blais & Frères Inc. 125
Godard Investment, Ltd. 125
Industrial Appliances Corporation 126
Jos. Lachance & Fils Inc. 126
Jos. Rousseau Inc. 126
La Compagnie de Construction et Entreprises Notre-Dame Limitée 127
La Glace de Giffard, Limitée 127
Landless Pratt Lumber Co. Limited. 128
Le Club Nautique de Nicolet 128
Les Aqueducs St-Antoine, Limitée 128
Maurice Savard Limitée 129
New Independent Stores Limited 129
Northern Quebec Beverages Company Ltd. 130
Quebec Furniture Co. Ltd. 130
Rogers Holding Company Inc. 130
Rosemount Automobile & Sales Service, Ltd. 131
Rubin's Stationery Ltd. 131
Sirois Automobiles Ltée 131
South Shore Copper Limited 132
The Reico Importing Company Limited 132
Victor Hamelin Limitée 133

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Chouinard & Senecal Inc. 133
Executive Mfg. Co. Ltd. 133
Grand'Mère Knitting Company, Limited 134
Inland Press Limited. 134
La Compagnie Limitée Dominion Corset — Dominion Corset Company Limited 134
Le Théâtre Lairet Limitée — Lairet Theatre Co. Ltd. 134
Lobley, Wanklyn & Company Limited. 135
Murray's Lunch Limited 135
Payette & Company Limited. 135
Taverne Nationale, Incorporée — National Tavern Incorporated 135
Victor Marion Limitée 136

WINDING UP NOTICES:

Gudgeon & Co. Ltd. 224

Val Dupuis Trading Limited 224

NOMINATIONS:

Diverses. 225

ORDRE DE COUR:

Bouchard vs Otis 228

SIÈGES SOCIAUX:

South Shore Copper Limited 229
Tessier & Fils Ltée 229
Xavier Néron & Fils Ltée 229

SOUMISSIONS:

Ste-Agathe-des-Monts, ville de 229

VENTES POUR TAXES:

Argenteuil 155
Beauce 182
Bellechasse 150
Berthier 151
Bonaventure 142
Brome 178
Chicoutimi 146
Compton 193
Dorchester 153
Drummond 162
Frontenac 171
Gatineau 173
Hochelaga 152
Iberville 137
Jacques-Cartier 136
Joliette 186
Labelle 191
Lac St-Jean-Ouest 160
Lévis 141
Maskinongé 173
Matane 184
Matapédia 147
Montcalm 183
Montmagny 163
Napierville 150
Nicolet 190
Pontiac 139
Québec 164
Richmond 185
Rimouski 181
Shefford 154
Sherbrooke 144
Soulanges 137
Stanstead 144
Témiscamingue 187
Témiscouata 137
Terrebonne 173
Vaudreuil 149
Wolfe 151
Yamaska 186

VENTES PAR SHERIFS:

ROUYN-NORANDA:

Hill-Clark-Francis Limited vs Thornhill Gold Mines Limited 231
Plouffe vs Roy 230

21187-o

Val Dupuis Trading Limited 224

APPOINTMENTS:

Miscellaneous 225

RULE OF COURT:

Bouchard vs Otis 228

HEAD OFFICES:

South Shore Copper Limited 229
Tessier & Fils Ltée 229
Xaviers Néron & Fils Ltée 229

TENDERS:

Ste-Agathe-des-Monts, town of 229

SALES FOR TAXES:

Argenteuil 155
Beauce 182
Bellechasse 150
Berthier 151
Bonaventure 142
Brome 178
Chicoutimi 146
Compton 193
Dorchester 153
Drummond 162
Frontenac 171
Gatineau 173
Hochelaga 152
Iberville 137
Jacques-Cartier 136
Joliette 186
Labelle 191
Lake St. John West 160
Lévis 141
Maskinongé 173
Matane 184
Matapédia 147
Montcalm 183
Montmagny 163
Napierville 150
Nicolet 190
Pontiac 139
Quebec 164
Richmond 185
Rimouski 181
Shefford 154
Sherbrooke 144
Soulanges 137
Stanstead 144
Témiscamingue 187
Témiscouata 137
Terrebonne 173
Vaudreuil 149
Wolfe 151
Yamaska 186

SHERIFFS' SALES:

ROUYN-NORANDA:

Hill-Clark-Francis Limited vs Thornhill Gold Mines Limited 231
Plouffe vs Roy 230

21187-o

QUÉBEC: — Imprimé par RÉDEMPTI PARADIS, imprimeur du Roi.

QUEBEC: — Printed by RÉDEMPTI PARADIS, King's Printer.